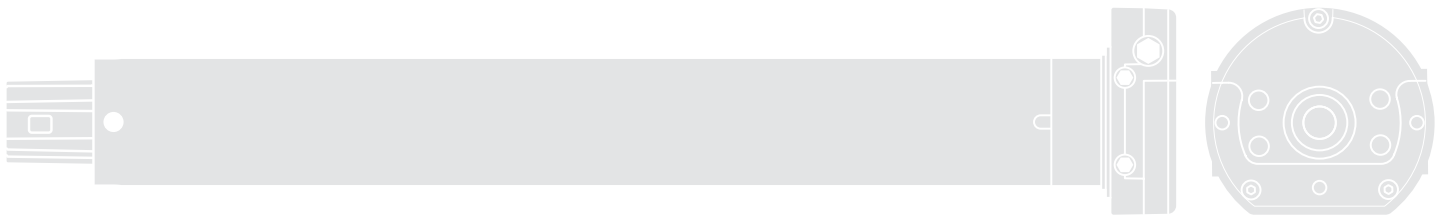


# Era Plus H

CE

E Plus MH

E Plus LH



## Tubular motor

**EN** - Instructions and warnings for installation and use

**IT** - Istruzioni ed avvertenze per l'installazione e l'uso

**FR** - Instructions et avertissements pour l'installation et l'utilisation

**ES** - Instrucciones y advertencias para la instalación y el uso

**DE** - Installierungs-und Gebrauchsanleitungen und Hinweise

**PL** - Instrukcje i ostrzeżenia do instalacji i użytkowania

**NL** - Aanwijzingen en aanbevelingen voor installatie en gebruik

**Nice**

# Quick start guide

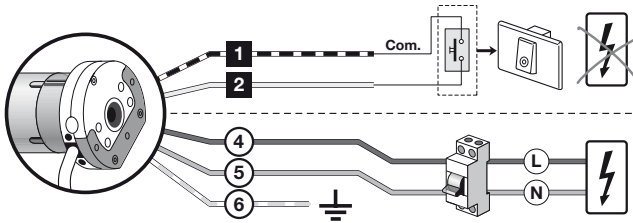
Era Plus H tubular motor for awnings and shutters

Note for reading this Guide • In this Quick Start Guide, the numbering of the figures is separate and does not correspond to the numbering cited in the complete manual. • This guide does not substitute the complete manual.

Nice

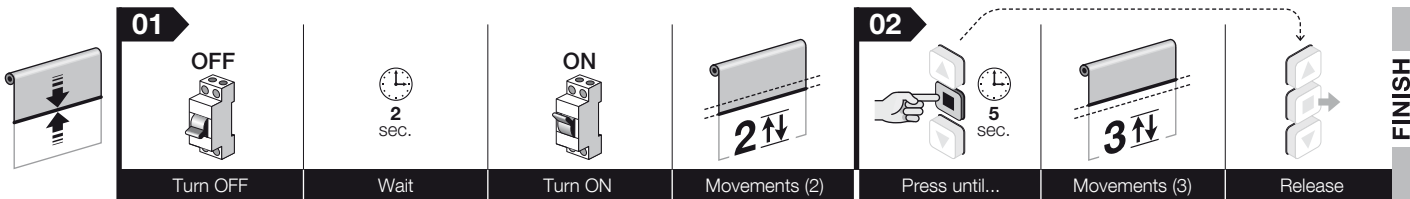
ENGLISH

## 1 - Electrical connections - see Chapter 4

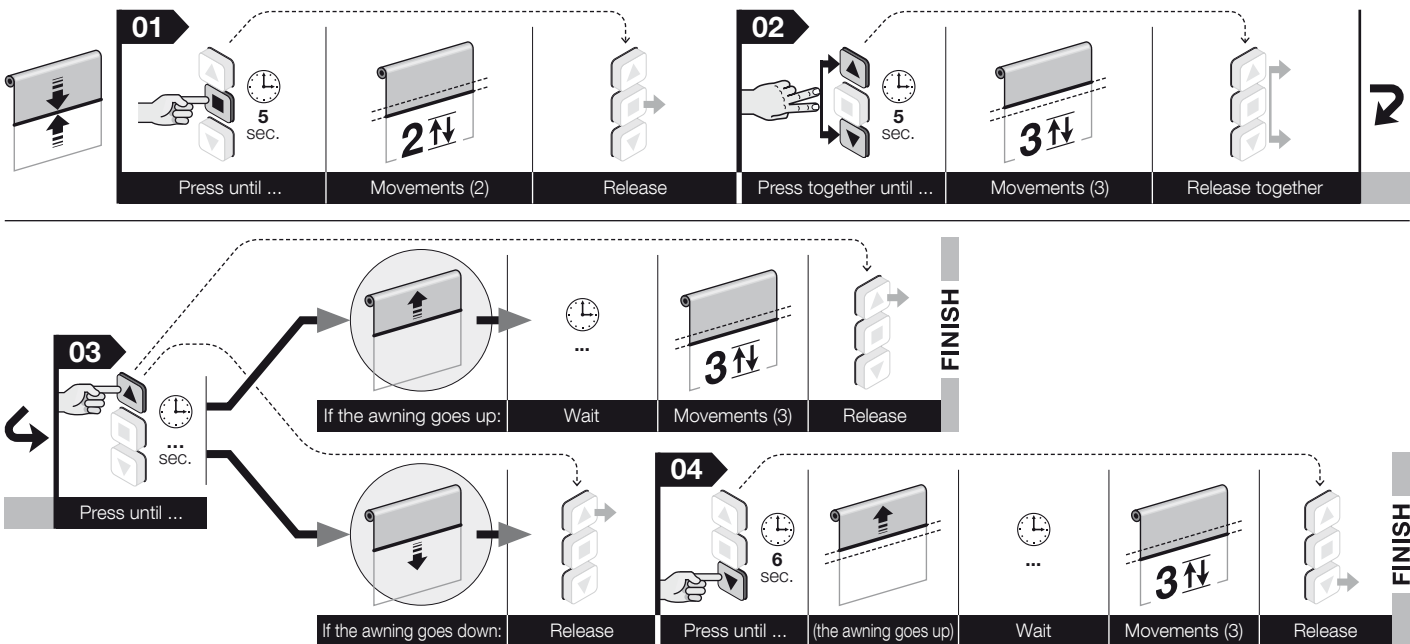


Cable	Colour	Connection
1	White-black	Common bus wires
2	White	TTBUS / Counter-clockwise rotation push-button
4	Brown	Power supply phase
5	Blue	Neutral
6	Yellow-Green	Earth

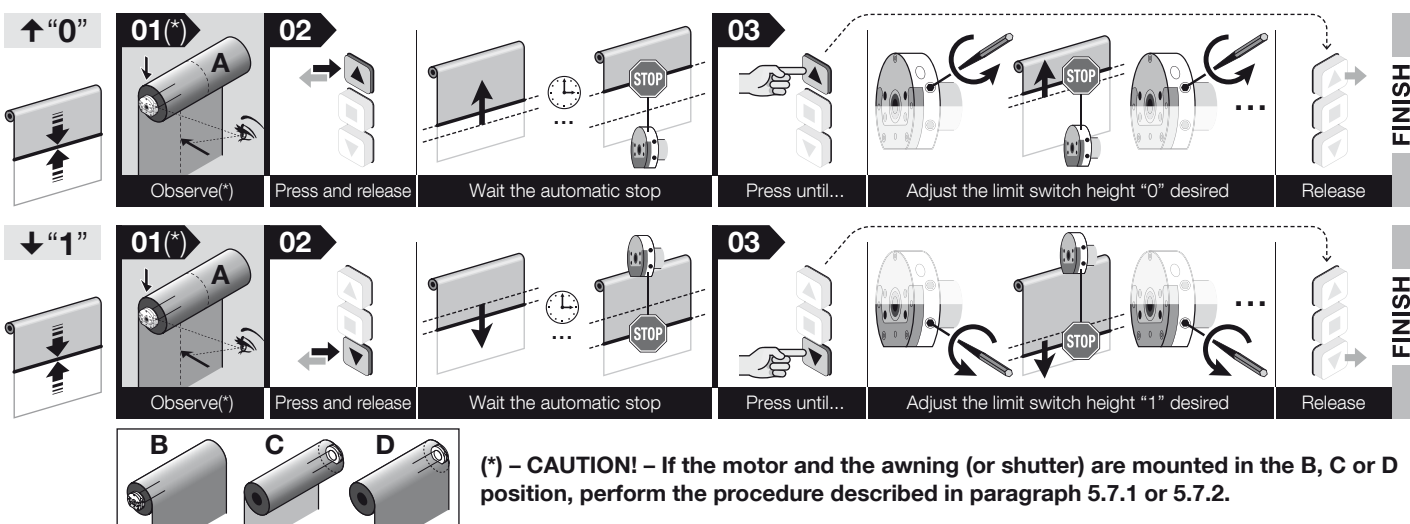
## 2 - Memorisation of the **FIRST** transmitter - ref. paragraph 5.5



## 3 - Pairing between the movements of the awning and the control keys - ref. paragraph 5.6



## 4 - Adjustment of the UP limit switch height ("0") and the DOWN limit switch height ("1") - ref. paragraph 5.7



# Complete Manual

**Note for reading this Manual** – Some of the figures referred to in the text appear at the end of the manual.

## 1 WARNINGS AND GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

### 1.1 - Installation warnings

- All the product installation, connection, programming and maintenance operations must be carried out exclusively by a skilled and qualified technician, in observance of local laws, standards, regulations and the instructions in this manual.
- Before starting installation, read paragraph 3.1 to make sure the product is suitable for automating your awning (or shutter). If it is not suitable, DO NOT continue with the installation.
- All the product installation and maintenance operations must be performed with the automated mechanism disconnected from the power mains. Moreover, before starting to work, put a sign on the disconnection device that says "ATTENTION! MAINTENANCE IN PROGRESS".
- Before starting installation, remove all electrical cables unrelated to the system and deactivate all mechanisms not needed for motorised operation of the awning (or shutter).
- If the product is installed at a height of less than 2.5 m from the floor or from any other supporting surface, you must protect moving parts with a cover to prevent accidental access. Refer to the awning (or shutter) instruction manual for information on how to provide protection; in any case, make sure access is possible for maintenance work.
- During installation, handle the product with care: beware of hazards such as crushing, impact, falling and contact with fluids; do not drill or apply bolts to the exterior of the motor; do not install the unit close to sources of heat, or expose it to open flames (fig. 1). Such actions may damage the product and cause malfunctions, fire and hazards. If this occurs, stop installation immediately and contact Nice Customer Service.
- Do not apply screws to the winding roller on the section that is crossed by the motor internally. They may damage the motor itself.
- Do not dismantle the product except to perform the operations described in this manual.
- Do not make modifications to any part of the product except where specified in this manual. The manufacturer declines all liability for damage caused by arbitrary modifications to the product.
- The power supply cable for the motor is made from PVC and is suitable for use in indoor environments. For use in other environments, protect the entire length of the cable by inserting it inside a dedicated sheath for protecting electrical cables.
- The unit's power cable may not be replaced. If the cable is damaged, the device must be scrapped.
- When assembling the system, keep people away from the awning (or shutter) when it is moving.

### 1.2 - Warnings about use

- This product is not intended to be used by persons (including children) whose physical, sensorial or mental capacities are reduced, or who lack the necessary experience or skill.
- Do not allow children to play with fixed control devices. Keep remote control devices out of children's reach.
- When performing a manoeuvre, keep a check on the automated mechanism and keep all people at a safe distance until the movement has been completed.
- Do not operate the mechanism when jobs are being performed in the vicinity, i.e. window cleaning, maintenance jobs, etc. Disconnect the electrical supply before starting such jobs.
- Remember to check the balance springs and wear and tear on cables frequently (if such mechanisms are present). Do not operate the system if it needs repair or adjustment; have it serviced exclusively by qualified and specialised technicians.

## 2 PRODUCT DESCRIPTION AND INTENDED USE

**Era PLUS H** is a family of tubular motors intended exclusively for the automation of awnings or shutters. **Do not use it for any other purpose! The manufacturer declines all liability for damage resulting from improper use of the product or any other use than that specified in this manual.**

**Functional characteristics of the product:**

- it is powered from the electricity mains (consult data on the motor dataplate);
- install inside the winding roller; the part of the motor that protrudes from the roller (electronic head) is fixed to the ceiling or the wall with suitable support brackets (not supplied in pack);
- it includes a radio receiver and a control unit with a mechanical limit switch;
- it is compatible with all Nice electronic control components (transmitters and climate sensors) that use the NRC radio system;
- it can be controlled by radio or by cable using various optional accessories not included in the package (see fig. 3);
- it can be programmed via radio, with a portable transmitter or with a Nice handheld programmer (these accessories are not included in the package);
- it can move the awning (or shutter) up or down and can stop it at the upper limit switch, or the lower limit switch;
- it is already prepared for the installation of a mechanism which allows you to perform emergency manual manoeuvres if there is a black-out or other emergency.
- it is equipped with a thermal protection system which, in the case of overheating caused by overuse of the automated mechanism (beyond the indicated limits), automatically cuts off the electricity supply, restoring it as soon as the temperature goes back to normal;
- it is available in several versions, each with a certain motor torque (*power*).

## 3 INSTALLATION OF THE MOTOR AND THE ACCESSORIES

### 3.1 - Preliminary checks before installation and limitations on use

- Check the condition of the product right after unpacking it.
- This product is available in several versions, each with a certain motor torque. Each version is designed to drive awnings (or shutters) of a certain size and weight. Therefore, before installation make sure the product's motor torque, rotation speed and operation time are suitable for automating your awning or shutter. To evaluate this, refer to the chapter called "Guide to Selection" in the Nice Product Catalogue – [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)). In particular, **do not install the product if its motor torque is greater than that needed to drive your awning or shutter.**
- Check the internal diameter of the winding roller. This must be chosen according to the motor torque, as follows:
  - for the motors of size "M" ( $\varnothing = 45$  mm) and with a torque of up to 35 Nm (included), the minimum inside diameter of the winding roller must be 52 mm;
  - for the motors of size "M" ( $\varnothing = 45$  mm) and with a torque higher than 35 Nm, the minimum inside diameter of the winding roller must be 60 mm;
  - for the motors of size "L" ( $\varnothing = 58$  mm), the minimum inside diameter of the winding roller must be 70 mm.
- In cases of outdoor installation, make sure the motor and the power supply cable are adequately protected against atmospheric agents.

Additional limitations on use are contained in chapters 1 and 2 and in the "Technical characteristics" section.

### 3.2 - Assembling and installing the tubular motor

**CAUTION! - Before starting, carefully read the warnings under sections 1.1 and 3.1. Incorrect installation could cause severe physical injury.**

To assemble and install the motor, refer to fig. 4. Also refer to the Nice Product Catalogue or the website [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) to choose your limit switch cover (fig. 4-a), drive wheel (fig. 4-b), motor mounting bracket (fig. 4-g) and the mechanism for performing the emergency manual manoeuvres in emergency situations (fig. 4-f).


### 3.3 - Installation of accessories

After installing the motor, install the accessories, if required. In order to identify those that are compatible and choose the desired models, see the Nice Product Catalogue, also viewable at [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com). Fig. 3 shows the type of accessories that are compatible and their connection to the motor (all of these are options and not included in the package).

## 4 ELECTRICAL CONNECTIONS AND FIRST POWER UP

The electrical connections must be made only after installing the motor and compatible accessories required.

The electrical cable of the motor is made up of the following internal cables (fig. 3):

Cable	Colour	Connection
1	White-black	Common bus wires
2	White	TTBUS / Counter-clockwise rotation push-button
4	Brown	Power supply phase 
5	Blue	
6	Yellow-Green	

### 4.1 - Connection of motor to electricity mains

Utilise cables 4, 5 and 6 (fig. 3) to connect the motor to the mains supply and pay attention to the following warnings:

- an incorrect connection may be dangerous and cause damage to the system;
- scrupulously comply with the connections indicated in this manual;
- within the power supply network of the motor, you must install a disconnection device from the network which has an opening distance of the contacts that allows complete disconnection in the over-voltage category III conditions, in compliance with the installation rules (disconnection device not supplied with the product).

### 4.2 - Connection of accessories to the motor

Use cables 1 and 2 (fig. 3) to connect the accessories to the motor (by cable); refer to fig. 3, of Chapter 6 - "Optional Accessories" and pay attention to the following warnings:

- Cables 1 and 2 of the bus lines MUST NOT be connected to the electricity mains.
- You can connect only one compatible accessory at a time to the White + White-black leads.
- The maximum length of the cables used to connect a wall-mounted panel or a relay, is 100 m.

## 5 PROGRAMMING AND ADJUSTMENTS

### 5.1 - General warnings

- The limit switch must be adjusted after installing the motor in the awning/shutter and connecting it to the power supply.
- In cases of installations with more than one motor and/or receiver, before starting to program, you must disconnect the electricity supply to the motors and receivers you do not wish to program.
- Comply strictly with the time limits indicated in the procedures: after releasing a key, you have 60 seconds to press the next key indicated in the procedure; otherwise, when the time is up, the motor will perform six movements to communicate cancellation of the procedure in progress.
- During programming, the motor performs a certain number of brief movements, as a "response" to the command sent by the installer. It is important to count the number of these movements without considering the direction in which they are performed.

### 5.2 - Positions in which the awning/shutter stops automatically

The mechanical-electronic system that controls the awning/shutter movement at all times can automatically stop the movement when the awning/shutter reaches one of the following limit switch positions (fig. 5):

- position "0" = upper limit switch: awning (or shutter) fully wound;
- position "1" = lower limit switch: awning (or shutter) fully unwound;

The limit switch positions can be adjusted mechanically by turning the adjustment screws (on the top of the motor) using an Allen wrench. For normal operation of the automation system you need to programme the combination between the UP key on the transmitter and the direction of rotation of the motor which allows the awning (or shutter) to be raised. If this combination is not performed, the awning/shutter can be moved only in the "hold-to-run" mode, i.e. keeping the control key pressed for the desired duration of the manoeuvre; the movement stops as soon as the user releases the key. Conversely, if the combination of directions has been programmed, you only need to press the desired key once to make the awning/shutter move. The movement will stop automatically as soon as the awning/shutter reaches the specified position.

## 5.3 - Overview of the transmitters

### 5.3.1 - Compatible transmitters

Consult the Nice product catalogue or go to [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) to find the Nice devices compatible with the radio receiver built into the motor.

### 5.3.2 - Transmitter memorisation hierarchy

In general a transmitter can be memorised as a FIRST transmitter or a SECOND (or third, fourth, etc.) transmitter.

#### A - First transmitter

A transmitter can only be memorised as a first transmitter if no other transmitter is memorised in the motor. For this memorisation, follow procedure 5.5 (this memorises the transmitter in "Mode I").

#### B - Second (or third, fourth, etc.) transmitter

A transmitter can only be memorised as a second (or third, fourth etc.) transmitter if the First Transmitter is already memorised in the motor. For this memorisation, follow one of the procedures given in section 5.8.

### 5.3.3 - Two procedures to memorise the keys of a transmitter

The keys of a transmitter can be memorised in two different and alternative ways, called: "Mode I" and "Mode II".

- **"MODE I"** – The memorisation procedure used by this mode automatically and simultaneously combines all the available commands on the motor with the available keys on the transmitter. The rule for performing this combination is as follows:
  - key ▲ (or key 1) will be combined with the command **UP**
  - key ■ (or key 2) will be combined with the command **STOP**
  - key ▼ (or key 3) will be combined with the command **DOWN** (if there is a fourth key on the transmitter ....)
  - key 4 will be combined with the command **STOP**

This rule of distribution is set in the factory and cannot be modified. **N.B.:** – if your transmitter's buttons are not marked with symbols or numbers, refer to fig. 2 to identify them.

- **"MODE II"** – The memorisation procedure adopted by this mode allows you to manually combine one of the commands available in the motor with one of the transmitter keys, giving the installer the option of choosing the desired command and key. At the end of the procedure, to memorise another key with another command desired, it will be necessary to repeat the procedure once again.
 

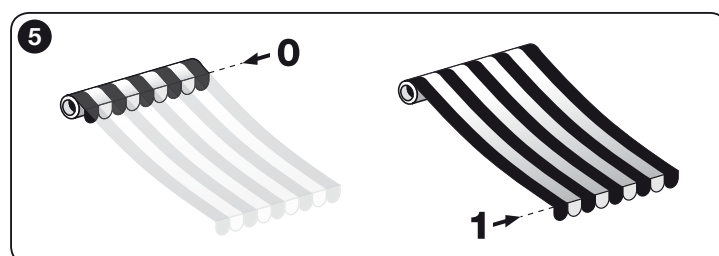
**Caution!** – Each automation system has its own list of commands that can be memorized in Mode II; as regards this motor, the list of commands available is given in procedure 5.8.2.

### 5.3.4 - Number of transmitters that can be memorised

You can memorise 30 transmitters, if they are all memorised using "Mode I", or you can memorize 30 single commands (keys), if they are all memorised using "Mode II". The two modes can coexist up to a maximum limit of 30 memorized units.

### 5.3.5 - Transmitter to be used for the programming procedures

- In order to perform the programming procedures you must only use a Nice transmitter memorised using "Mode I" (see the procedures in section 5.5 or 5.8.1) or a Nice hand-held programmer, from among those available. All these devices must at least have the ▲, ■ and ▼ keys.
- If the transmitter used for programming, controls more than one group of automation units, you must select the "group" to which the automation unit you are programming belongs, before actually sending a command during a procedure.



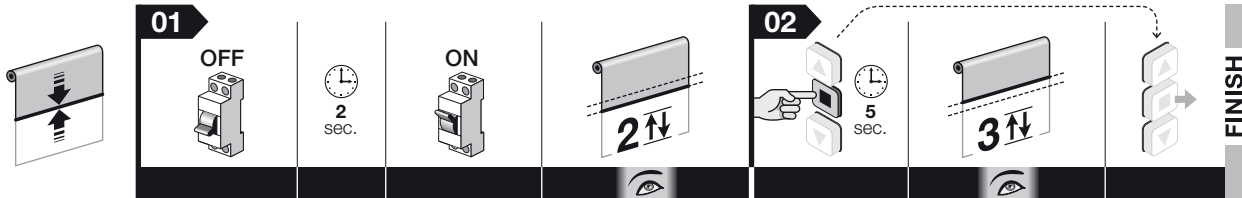


### 5.5 - Memorisation of the FIRST transmitter

**Warning** – Every time the motor is powered, 2 movements are performed, if there is not at least one transmitter and the limit switch heights in its memory.

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

01. Disconnect the power supply to the motor; wait two seconds and reconnect the power supply; the motor performs 2 movements.
02. Keep the **■** key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.

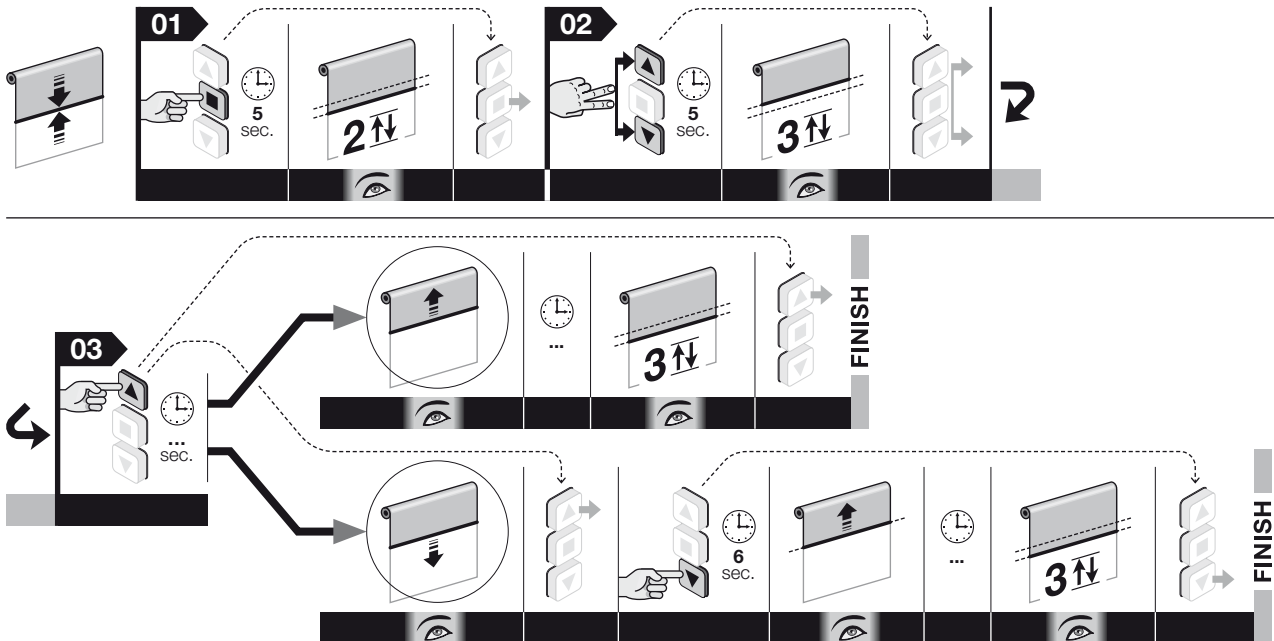


### 5.6 - Combination of the UP and DOWN directions of the awning/shutter with their respective keys **▲** and **▼** on the command device

This procedure can only be done with a "Mode I" transmitter.

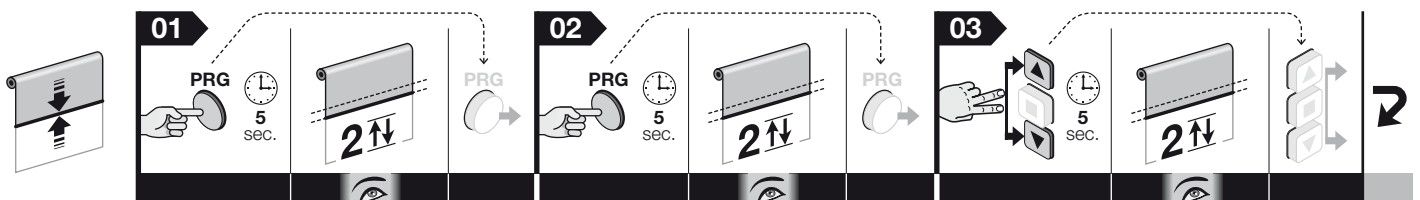
Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

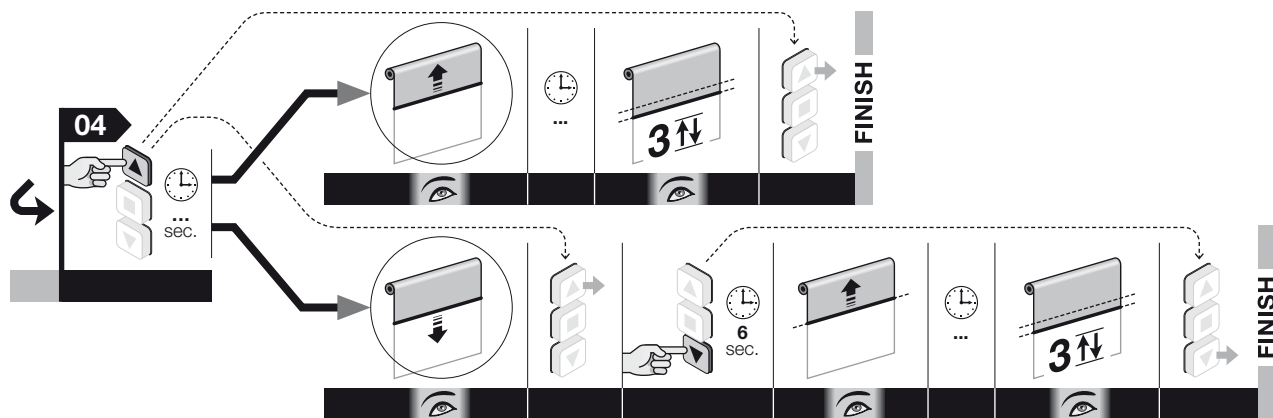
01. Keep the **■** key pressed and wait for the motor to perform 2 movements. Upon completion, release the key.
02. Keep the **▲** and **▼** keys pressed simultaneously and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the keys.
03. Keep the **▲** key pressed and...
  - if the shutter starts to move in the direction **UP**, keep the **▲** key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.
  - if the shutter starts to move in the direction **DOWN**, release the **▲** key and keep the **▼** key pressed, waiting for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.



**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the programming at any time by keeping the **■** and **▼** keys pressed simultaneously for 4 seconds. Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to complete 6 movements.

— Procedure 5.6 — executable only with a series transmitter Era P and Era W





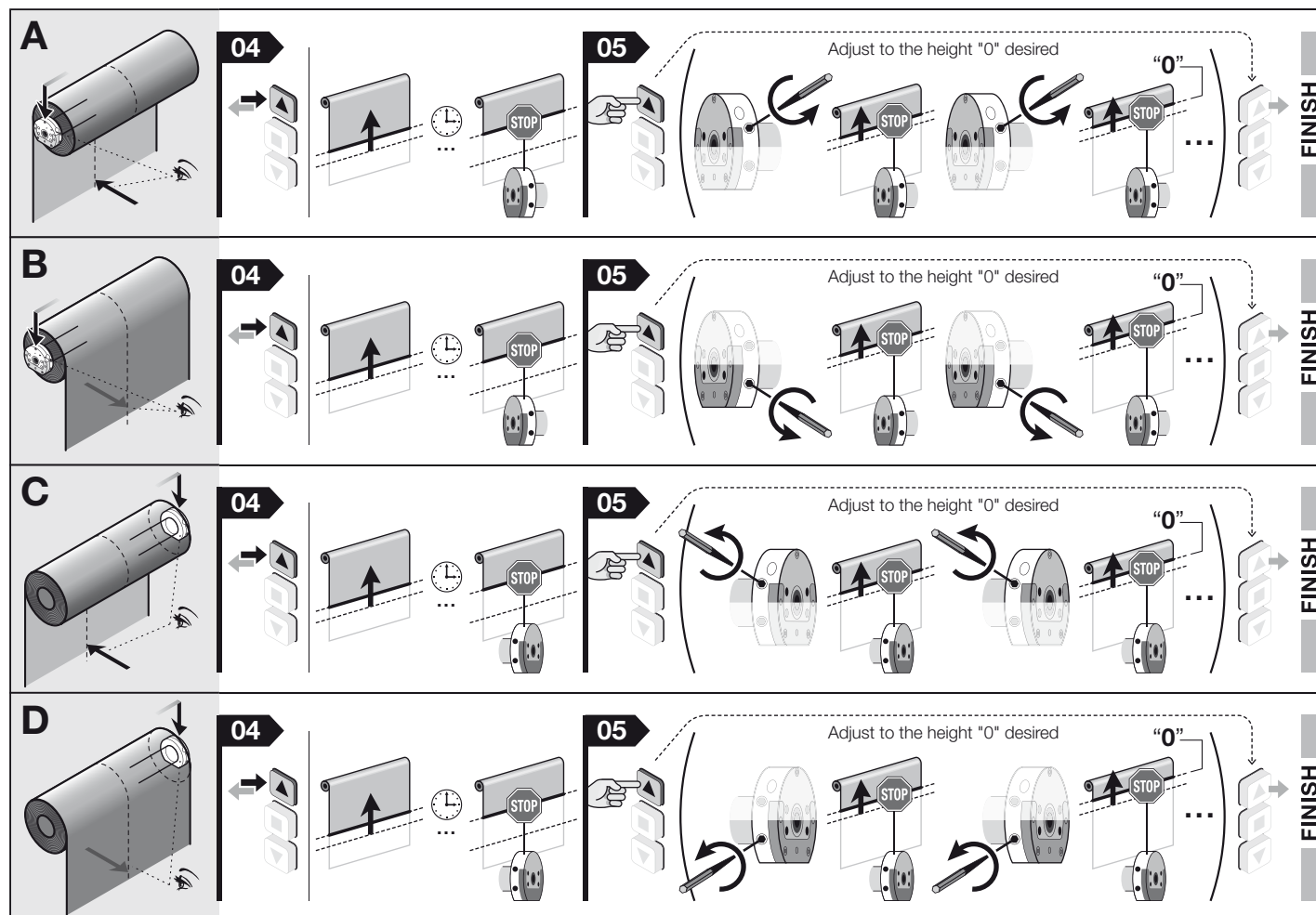
## 5.7 - Manual adjustment of the UP limit switch height ("0") and the DOWN limit switch height ("1")

**Caution!** • When a request is made to send a command during the procedure, ONLY use a transmitter memorised using "Mode I" or a programming device from among those available. • The two procedures can be performed one before the other, or vice versa, with no precise order.

### 5.7.1 - Adjustment of the UP limit switch height ("0")

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

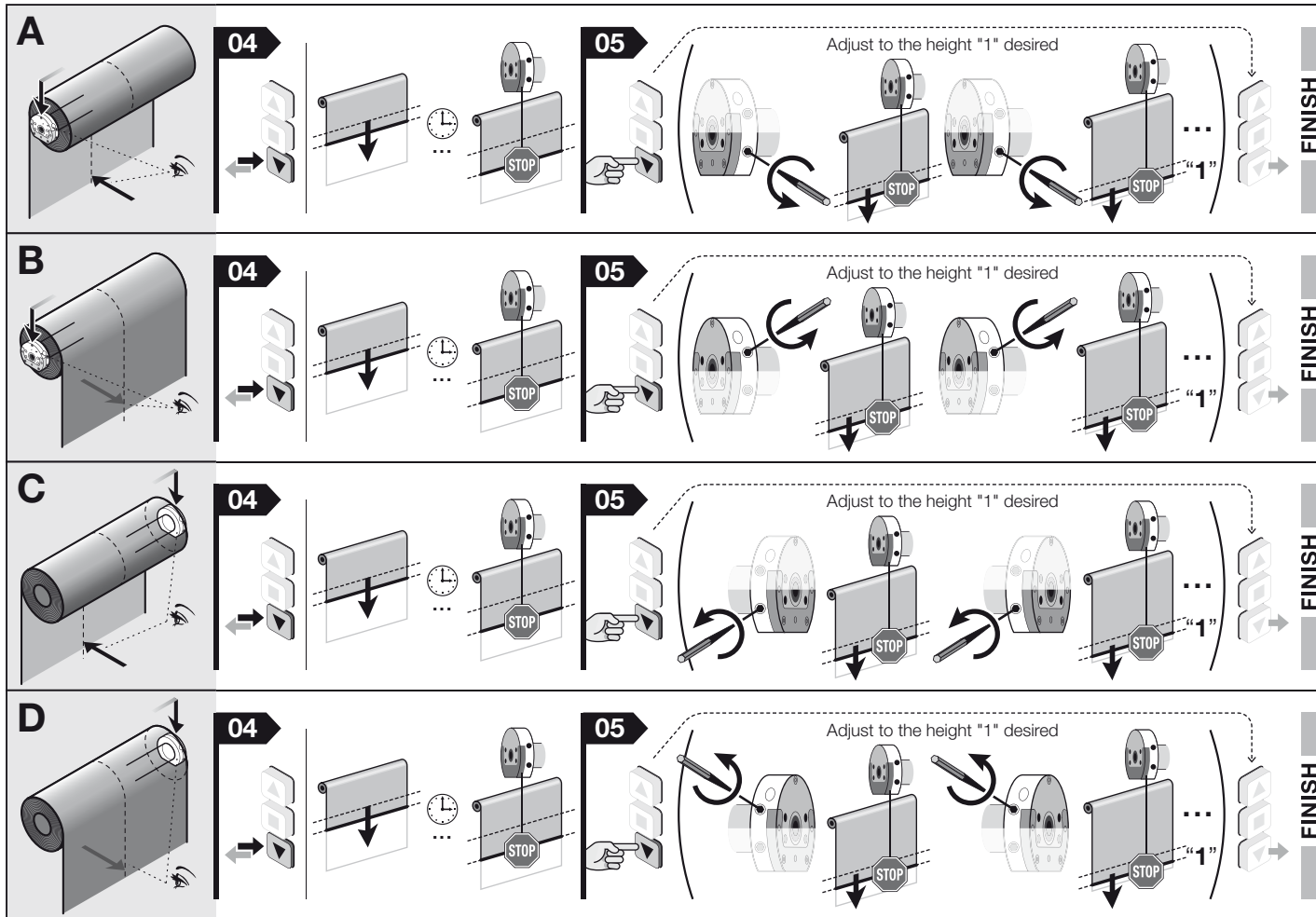
01. Stand opposite the awning/shutter; then identify, in the following Figure, the (A / B / C / D) scheme which corresponds to the characteristics of your installation: **a)** where is the head of the motor: at the right hand edge or left-hand edge of the roller? **b)** where is the unrolled part of the awning/shutter with respect to the roller: in front of or behind the roller?
02. Perform points 04 and 05 from the Figure below, choosing the procedure that matches the scheme chosen in point 01. **Caution!** – If at point 04 the awning/shutter stops beyond the desired height for the limit switch "0", move the limit switch backwards by turning the adjustment screw in the opposite direction to that shown in step 05. Then return to the procedure from point 04.



### 5.7.2 - Adjustment of the DOWN limit switch height ("1")

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

01. Stand opposite the awning/shutter; then identify, in the following Figure, the (A / B / C / D) scheme which corresponds to the characteristics of your installation: **a)** where is the head of the motor: at the right hand edge or left-hand edge of the roller? **b)** where is the unrolled part of the awning/shutter with respect to the roller: in front of or behind the roller?
02. Perform points 04 and 05 from the Figure below, choosing the procedure that matches the scheme chosen in point 01. **Caution!** – If at point 04 the awning/shutter stops beyond the desired height for the limit switch "1", move the limit switch backwards by turning the adjustment screw in the opposite direction to that shown in step 05. Then return to the procedure from point 04.



## 5.8 - Memorising a SECOND (third, fourth, etc.) transmitter

**Caution!** To perform these procedures, you must have another transmitter already memorised.

### 5.8.1 - Memorising a second transmitter using "Mode I"

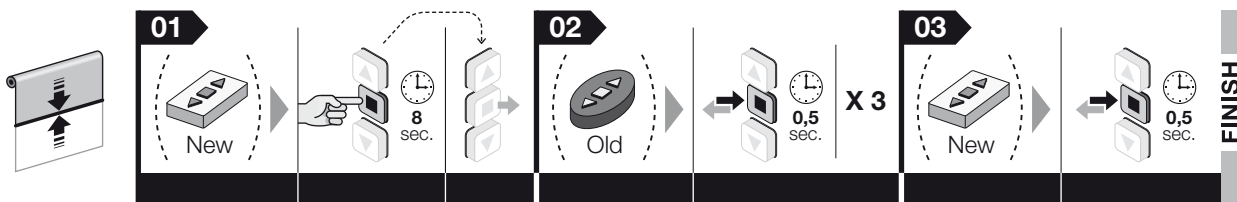
**Caution!** – This procedure memorises the new transmitter in "Mode I", regardless of the Mode in which the old transmitter was memorised.

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

**01.** (on the new transmitter) Keep the key pressed for 8 seconds and then release it (in this case the motor does not perform any movement).

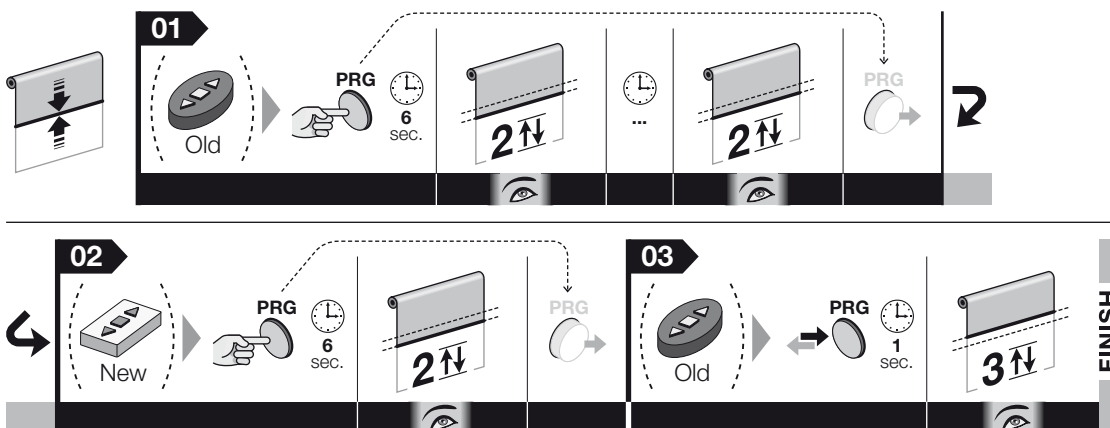
**02.** (on the old transmitter) Give 3 pulses on the key , provided that it is stored.

**03.** (on the new transmitter) Press the key once to complete the procedure. **Caution!** – If the motor performs 6 movements, it means that its memory is full.



**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the memorisation at any time by keeping the and keys pressed simultaneously for 4 seconds. Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to complete 6 movements.

— Procedure 5.8.1 — executable only with a series transmitter Era P and Era W



### 5.8.2 - Memorising a second transmitter using "Mode II"

**Caution!** – This procedure memorises one key on the new transmitter using "Mode II", regardless of the Mode in which the key you press on the old transmitter is memorised.

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

**01.** (on the new transmitter) Press and keep pressing on the key to be combined with one of the available functions. Release the key after 8 seconds (in this case, the motor does not perform any movement).

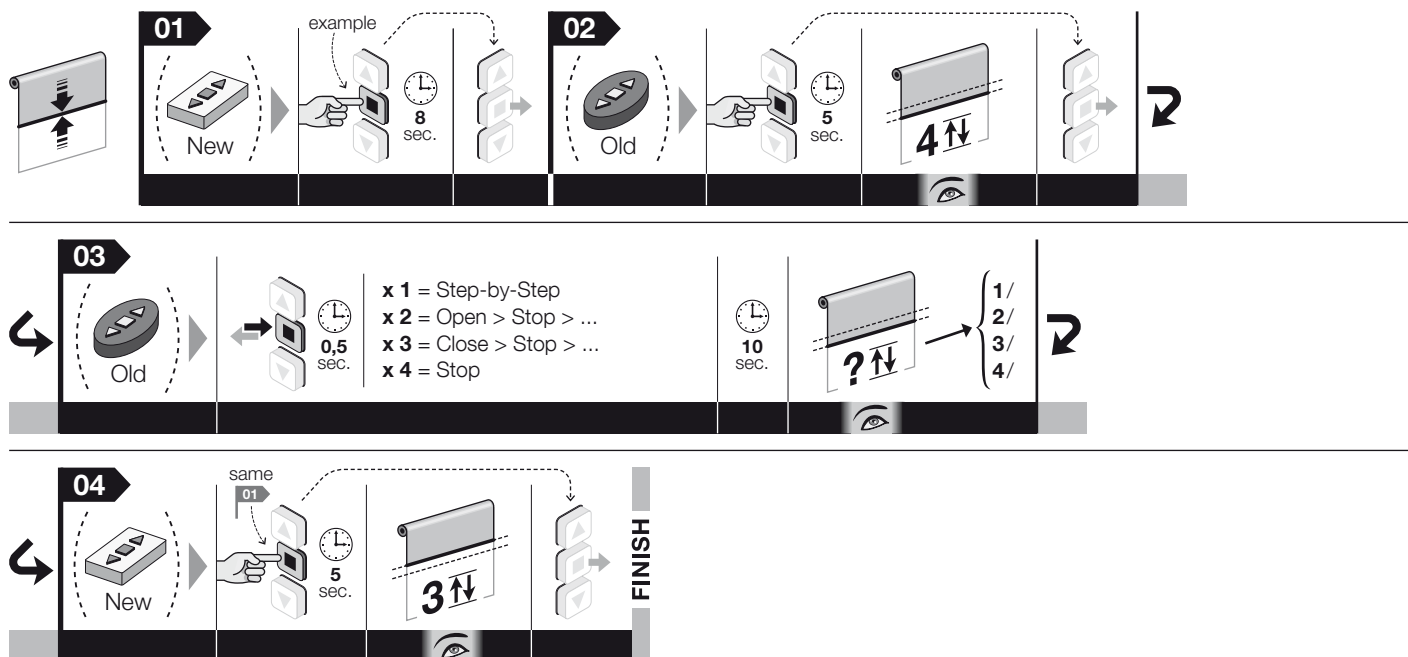
**02.** (on the old transmitter) Keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 4 movements. Upon completion, release the key.

**03.** (on the old transmitter) Briefly press the ■ key a certain number of times depending on the command you want to memorise:

- Step-by-Step command = 1 pulse
- Open > Stop > Open > Stop > command ... = 2 pulses
- Close > Stop > Close > Stop > command ... = 3 pulses
- Stop command = 4 pulses

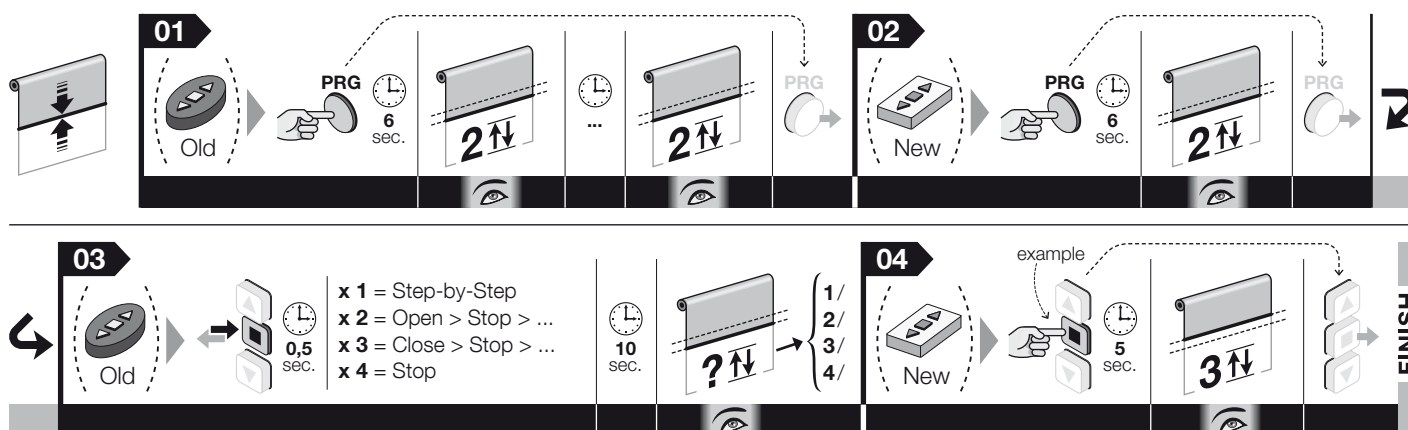
After about 10 seconds, the motor performs a number of movements equal to the number of impulses given with the transmitter.

**04.** (on the new transmitter) Keep pressing the key to be combined with the chosen function and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key. **Caution!** – If the motor performs 6 movements, it means that its memory is full.



**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the memorisation at any time by keeping the ■ and ▲ keys pressed simultaneously for 4 seconds. Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to complete 6 movements.

#### — Procedure 5.8.2 — executable only with a series transmitter Era P and Era W



## 5.9 - Total or partial deletion of memory

This procedure allows you to choose under point 05 the data that you want to delete.

### 5.9.1 - This procedure is done with a transmitter memorised using "Mode I"

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

**01.** Keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 2 movements. Upon completion, release the key.

**02.** Keep the ▲ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.

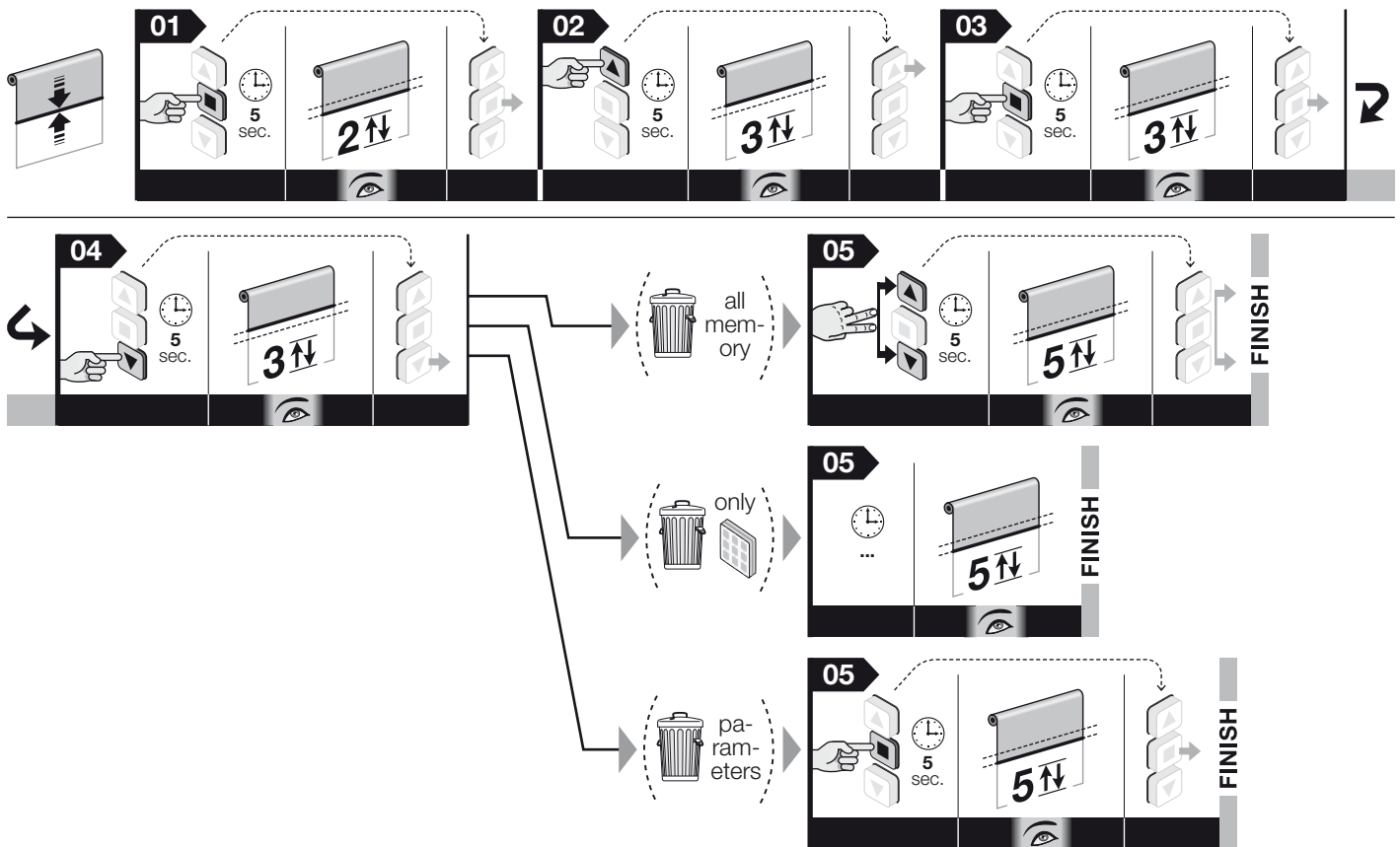
**03.** Keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.

**04.** Keep the ▼ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.

**05.** • **To cancel the entire memory:** keep the ▲ and ▼ keys pressed simultaneously and wait for the motor to perform 5 movements. Upon completion, release the keys.

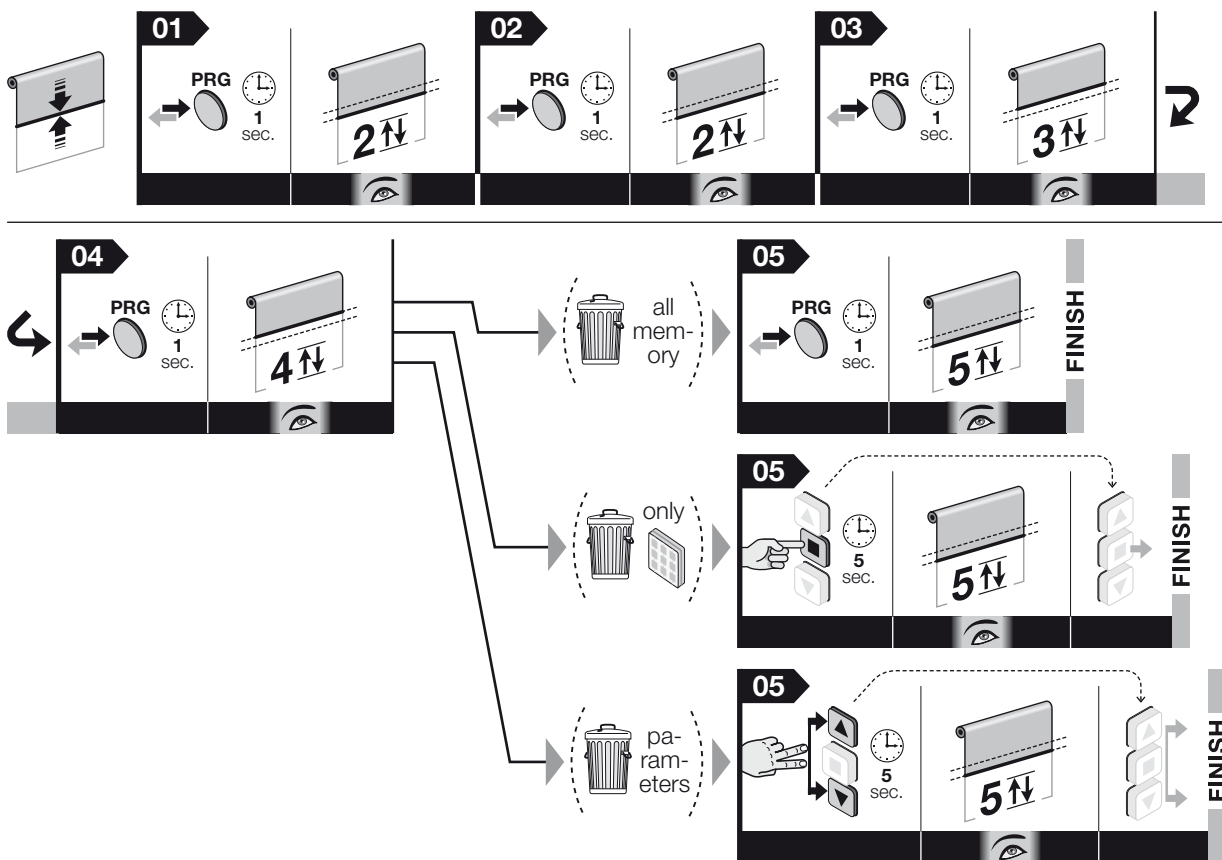
• **To cancel the memorised transmitters only:** do not press any keys and wait for the motor to perform 5 movements.

• **To cancel just the parameters:** keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 5 movements. Upon completion, release the key.



**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the memorisation at any time by keeping the ■ and ▲ keys pressed simultaneously for 4 seconds. Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to perform 6 movements.

— Procedure 5.9.1 — executable only with a series transmitter Era P and Era W

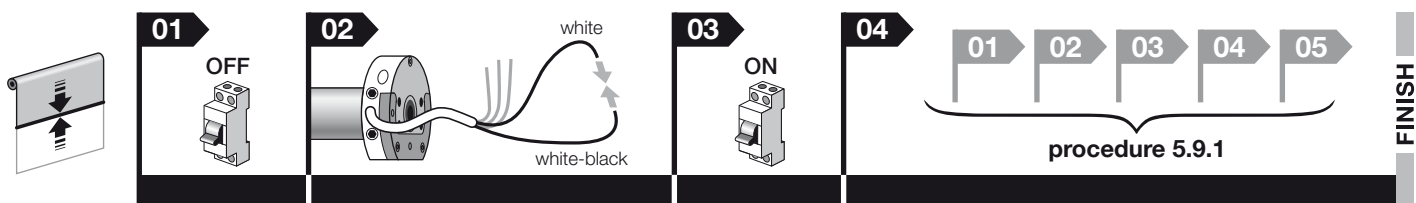


### 5.9.2 - Procedure performed with an unmemorised transmitter

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

01. Disconnect power supply from the motor.
02. Connect the White and White-black leads to each other.
03. Connect power supply to the motor.
04. Now run the procedure in paragraph 5.9.1.





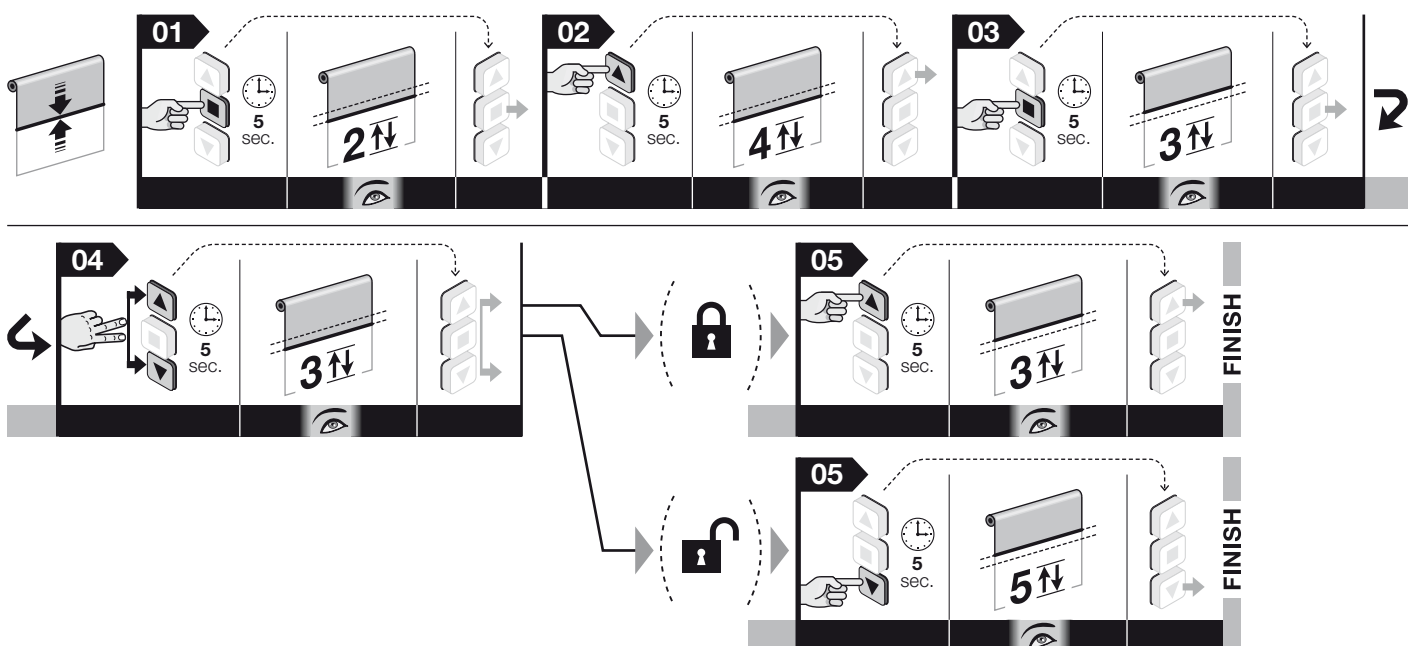
**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the memorisation at any time by keeping the ■ and ▲ keys pressed simultaneously for 4 seconds Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to perform 6 movements.

## 5.10 - Locking and unlocking the memory

This procedure allows you to lock or unlock the memory to prevent accidental memorisation of other transmitters not included in the system.

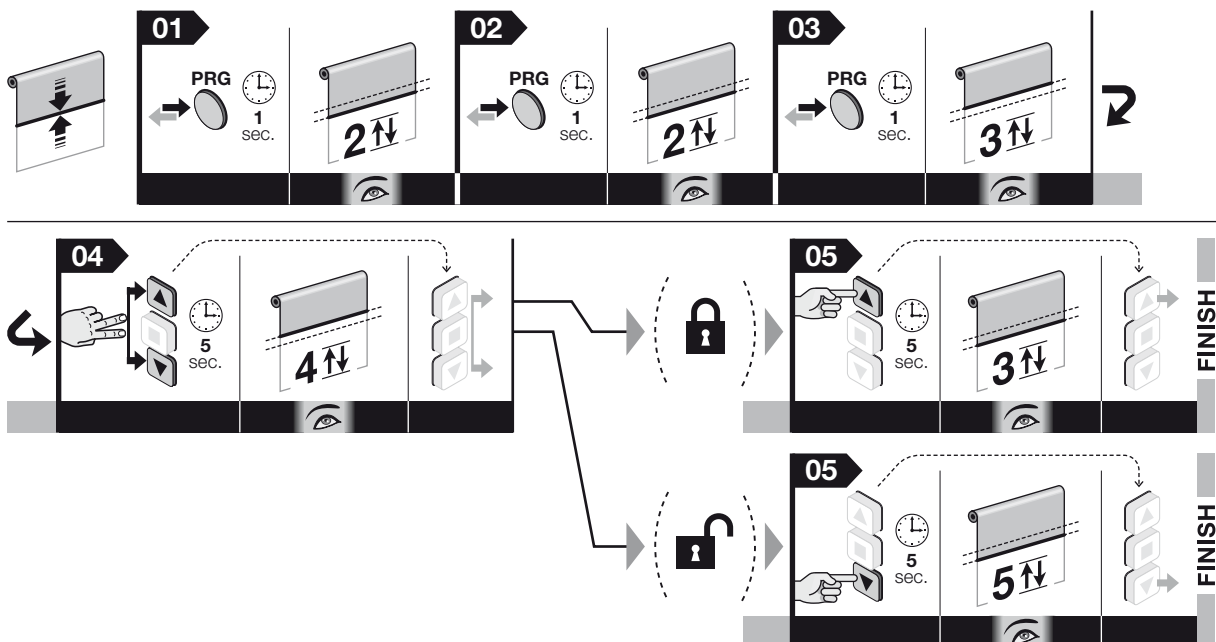
Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

01. Keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 2 movements. Upon completion, release the key.
02. Keep the ▲ key pressed and wait for the motor to perform 4 movements. Upon completion, release the key.
03. Keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.
04. Keep the ▲ and ▼ keys pressed simultaneously and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the keys.
05. • **To lock the memory:** keep the ▲ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.  
• **To unlock the memory:** keep the ▼ key pressed and wait for the motor to perform 5 movements. Upon completion, release the key.



**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the memorisation at any time by keeping the ■ and ▲ keys pressed simultaneously for 4 seconds Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to perform 6 movements.

— Procedure 5.10 — executable only with a series transmitter Era P and Era W

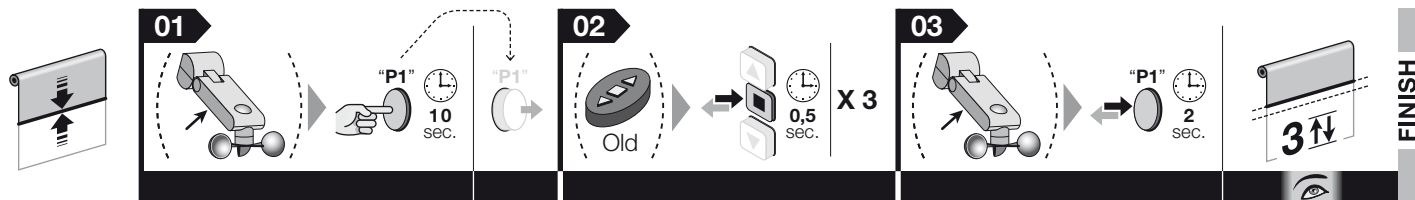


### 5.11 - Memorisation of a climate sensor connected via radio (ref. paragraph 6.2.2)

To perform the procedure you must have a transmitter memorised in "Mode I".

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point halfway along its course.

- 01. (on the climate sensor) Keep the yellow key pressed for 10 seconds and then release it (in this case the motor does not perform any movement).
- 02. (on the old transmitter) Give 3 pulses on the ■ key, provided that this is memorised.
- 03. (on the climate sensor) Keep the yellow key pressed for 2 seconds: the motor performs 3 movements to confirm its memorisation. **Caution!** – If the motor performs 6 movements, it means that its memory is full.

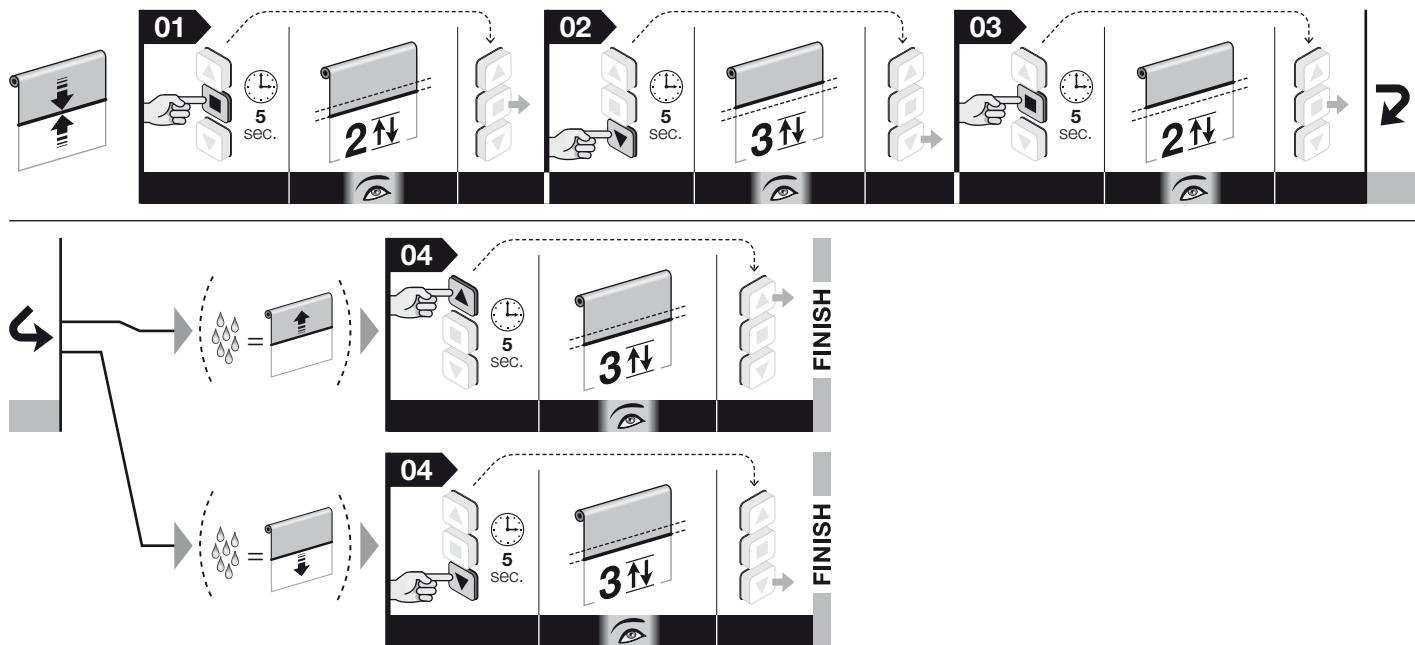


**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the programming at any time by keeping the ■ and ▼ keys pressed simultaneously for 4 seconds Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to perform 6 movements.

### 5.12 - Programming the movement (Ascent or Descent) that the motor must perform automatically when it starts to rain (ref. paragraph 6.2.4)

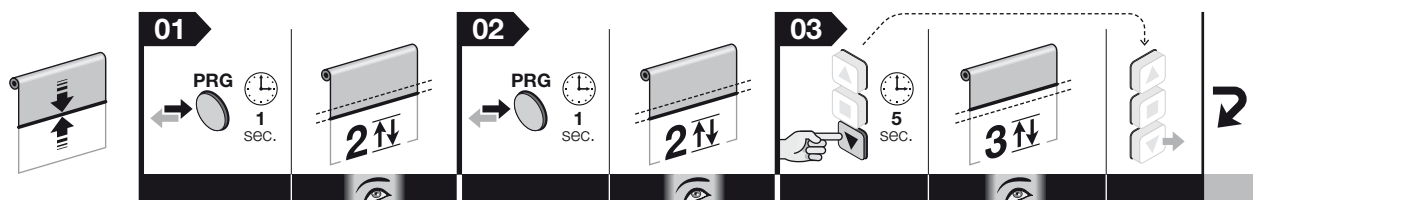
Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point halfway along its course.

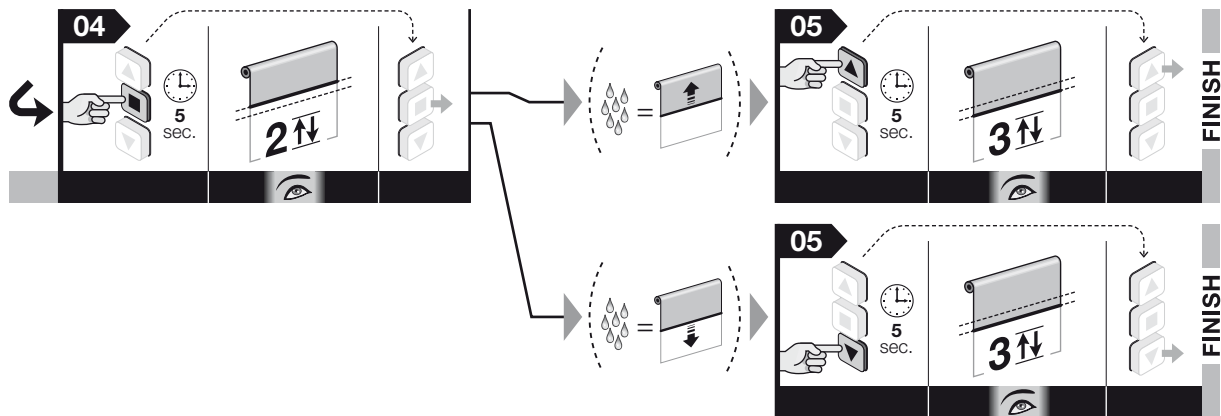
- 01. Keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 2 movements. Upon completion, release the key.
- 02. Keep the ▼ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.
- 03. Keep the ■ key pressed and wait for the motor to perform 2 movements. Upon completion, release the key.
- 04. Programme the movement that the motor must perform automatically when it starts to rain, by selecting one of the following options:
  - to programme the **Raising of the awning (or shutter)**: keep the ▲ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.
  - to programme the **Lowering of the awning (or shutter)**: keep the ▼ key pressed and wait for the motor to perform 3 movements. Upon completion, release the key.



**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the programming at any time by keeping the ■ and ▼ keys pressed simultaneously for 4 seconds Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to perform 6 movements.

— Procedure 5.12 — executable only with a series transmitter Era P and Era W





### 5.13 - Resistive sensitive edge (can only be connected to the photocell couple) (ref. paragraph 6.4)

Before starting the procedure, bring the awning/shutter to a point half-way along its course.

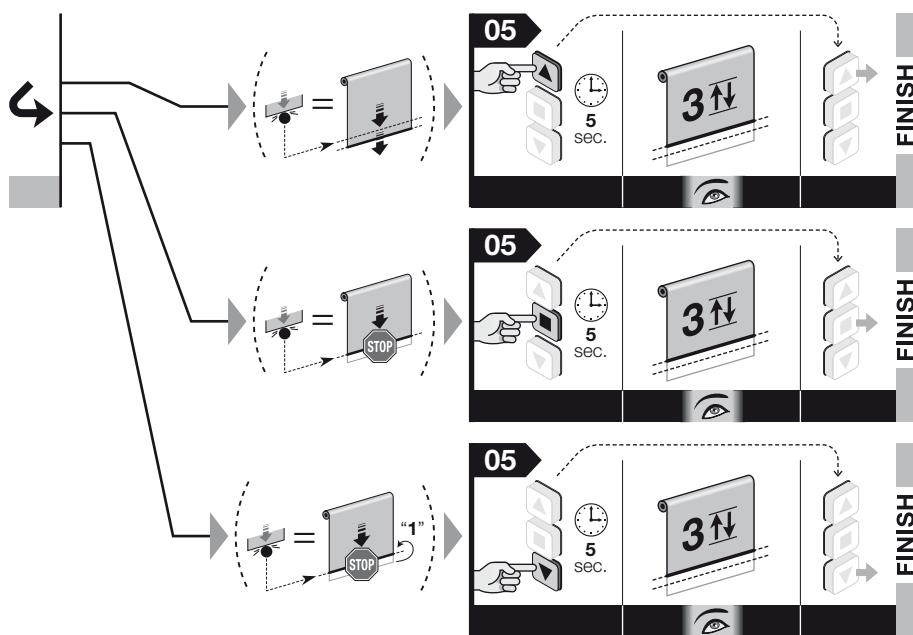
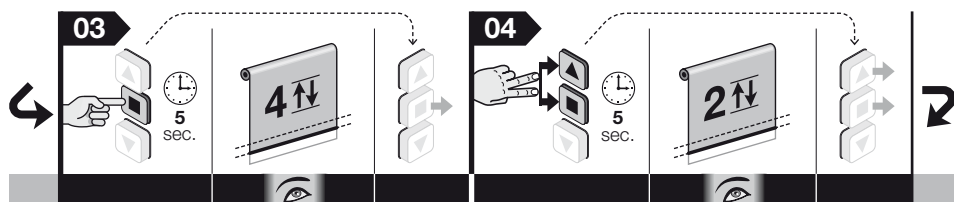
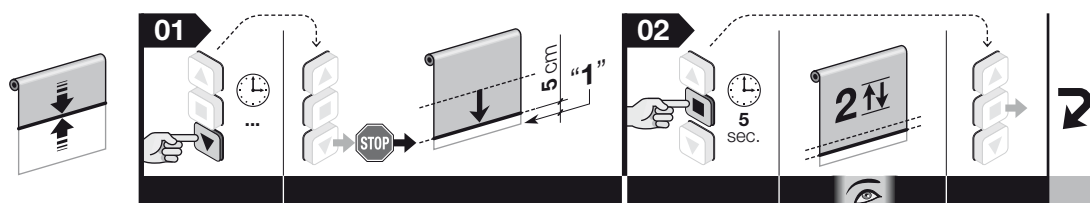
**01.** Keep the **■** key pressed and wait for the motor to perform 2 movements. Now release the button.

**02.** Keep the **■** key pressed and wait for the motor to perform 4 movements. Upon completion, release the key.

**03.** Keep the **■** and **▲** keys pressed simultaneously and wait for the motor to perform 2 movements. Upon completion, release the key.

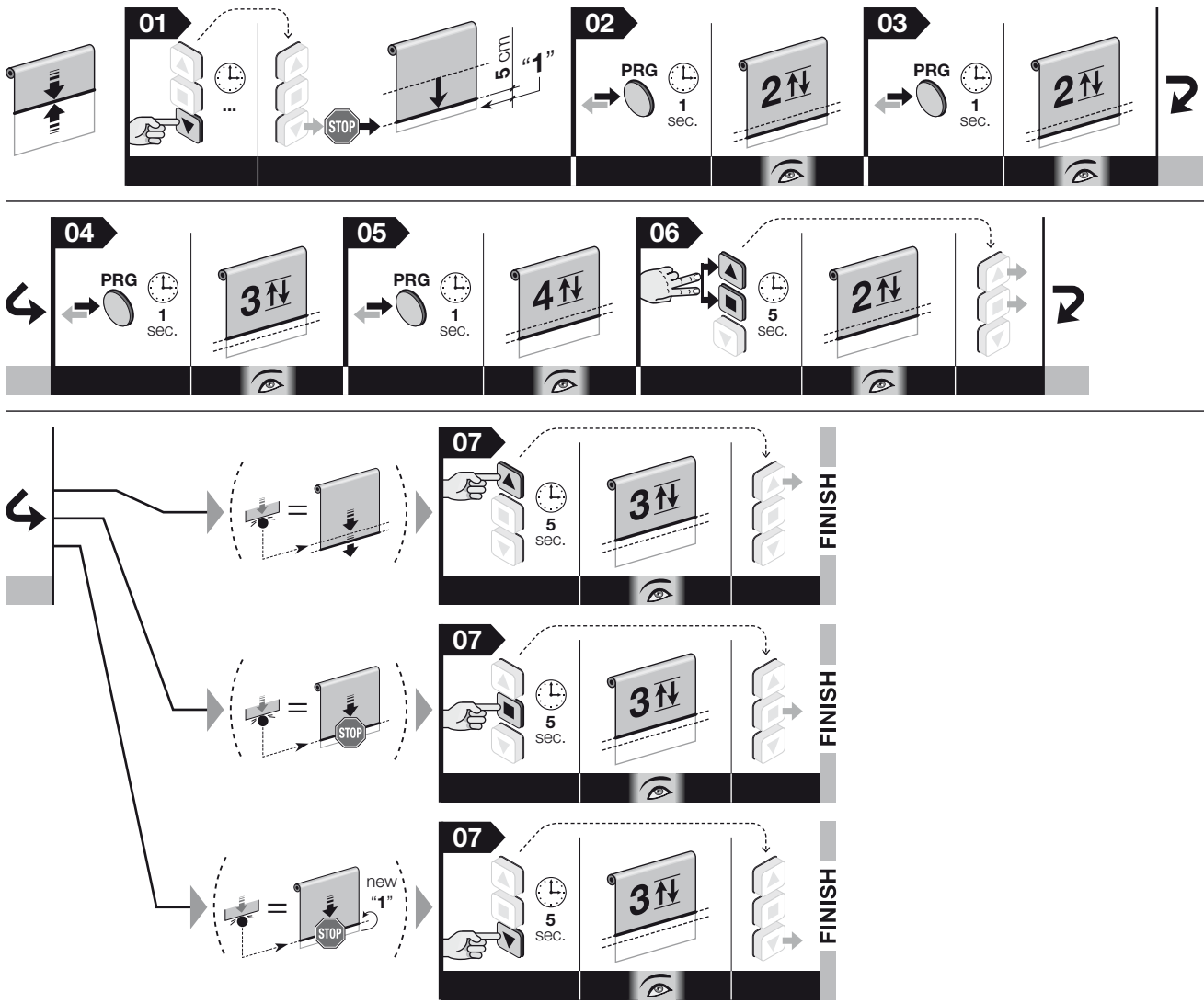
**04.** Then choose the desired function you wish to assign to the motor and keep the key combined with the chosen function pressed; wait for the motor to perform 3 movements and, upon completion, release the key.

- after the intervention of the edge, the motor performs a brief reverse movement and stops (= press the **▲** key).
- after the intervention of the edge, the motor stops without performing the brief reverse movement (= press the **■** key).
- after the intervention of the edge, the motor stops and then starts again in the upward direction (= press the **▼** key).



**N.B.** – When performing the procedure, you can cancel the programming at any time by keeping the **■** and **▼** keys pressed simultaneously for 4 seconds. Alternatively, do not press any keys and wait 60 seconds for the motor to complete 6 movements.

To delete the setting you have selected and reconfigure the input for a climate sensor, you must delete the positions of the limit switches "0" and "1" (section 5.9).



## 6 OPTIONAL ACCESSORIES

### 6.1 - Control push-button (wall-mounted)

#### 6.1.1 - Installation of the push-button strip

This accessory can be used as an alternative to the radio transmitter to send commands to the motor by cable, when using the automated mechanism. The push-button activates the "step-by-step" command: i.e. each time it is pressed, a different command is sent in rotation from among the following: > up, > stop, > down, > up, > ... .

#### Installation warnings:

- The mechanical operation of the push-button must only be of the "hold to run" type: i.e. when released, the buttons must return to their initial position. **N.B.** – When the limit switches are already adjusted, all you need to do is simply press the push-button with one pulse to activate the movement of the awning/shutter which will terminate automatically when it reaches the adjusted limit switch.
- The push-button strip must be positioned as follows: **a)** - in a position which is not accessible to strangers; **b)** - within view of the awning/shutter but away from its moving parts; **c)** - on the side of the awning/shutter where the electricity cable from the motor and the electricity supply cable from the mains are found (fig. 4-h); **d)** - at a height of not less than 1.5 m above the ground.

### 6.2 - Climate sensors for wind, sun, rain

**ATTENTION!** – Only radio-based sensors can be used. These accessories independently control the movements of the awning/shutter according to the atmospheric conditions detected outdoors.

**Warning** – These climate sensors must not be considered as safety devices that

can eliminate failures in the awning/shutter caused by the effects of rain or strong winds; a mere electricity blackout, in fact, would make the automatic movement of the awning/shutter impossible. Consequently, these sensors must be considered as components of the automated device, that are useful in protecting the awning/shutter. Nice declines all liability for any material damages that occur due to atmospheric events not detected by the sensors.

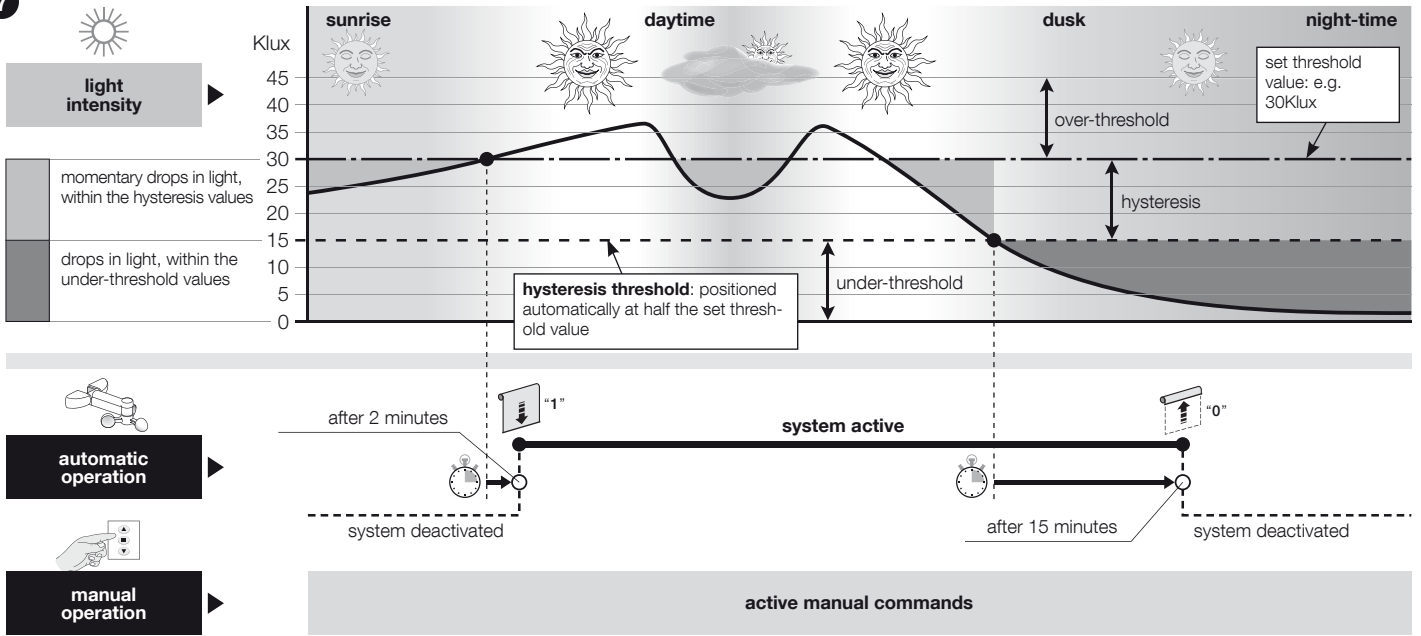
#### 6.2.1 - Definitions and conventions

- **Manual "Sun On" Command** = enables the reception, by the motor, of automatic commands transmitted by the "Sun" sensor if present in the installation. When reception is enabled, the user can send manual commands at any time: these override the automatic operation of the automated device.
- **Manual "Sun Off" Command** = enables the reception, by the motor, of automatic commands transmitted by the "Sun" sensor, if present in the installation. When the reception is disabled, the automated device operates exclusively with the manual commands sent by the user. The "Wind" and "Rain" sensors cannot be disabled because they protect the automated device from these atmospheric phenomena.
- **"Above-threshold" intensity of sun/wind** = condition where the intensity of the atmospheric phenomenon corresponds to high values above the set threshold.
- **"Below-threshold" intensity of sun/wind** = condition where the intensity of the atmospheric phenomenon corresponds to low values below the set threshold.
- **"Wind protection"** = a condition in which the system inhibits all the awning/shutter opening commands due to the intensity of the wind above the threshold.
- **"Presence of rain"** = a condition in which the system detects the presence of rain, with respect to the previous condition of "absence of rain".
- **"Manual command"** = UP, DOWN or Stop command sent by the user by means of a transmitter.

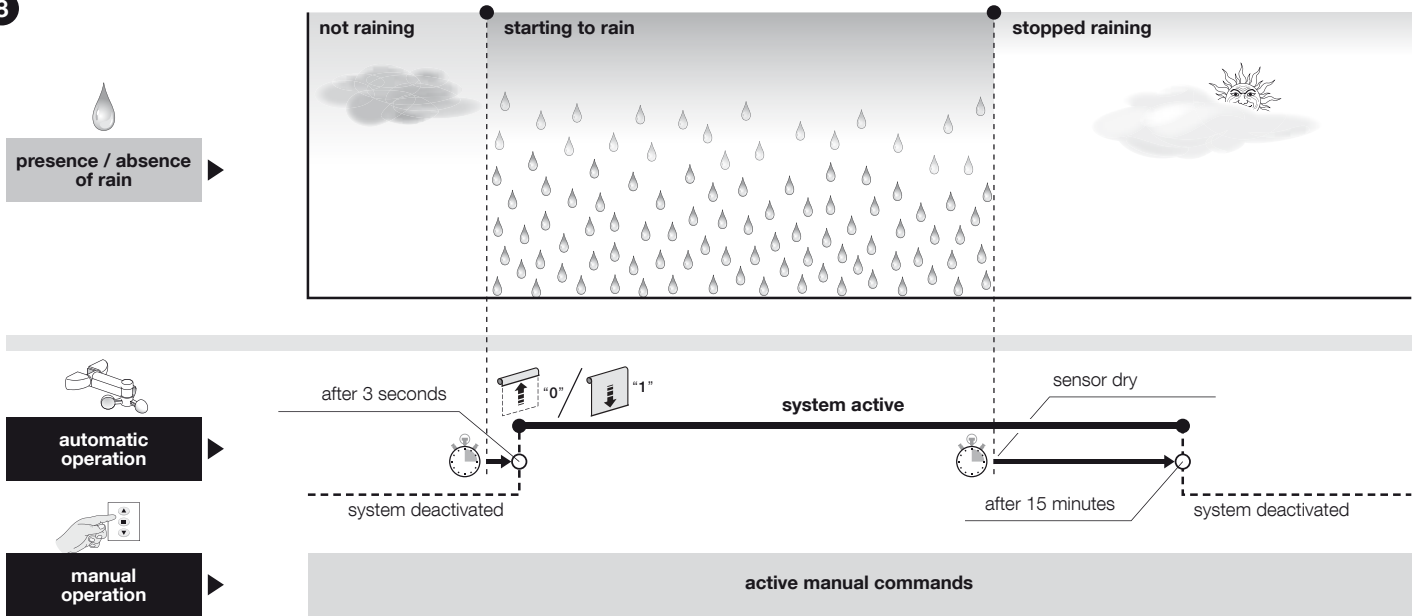
#### 6.2.2 - Memorisation of a climate sensor connected via radio

To store a climate sensor to perform the procedure 5.11.

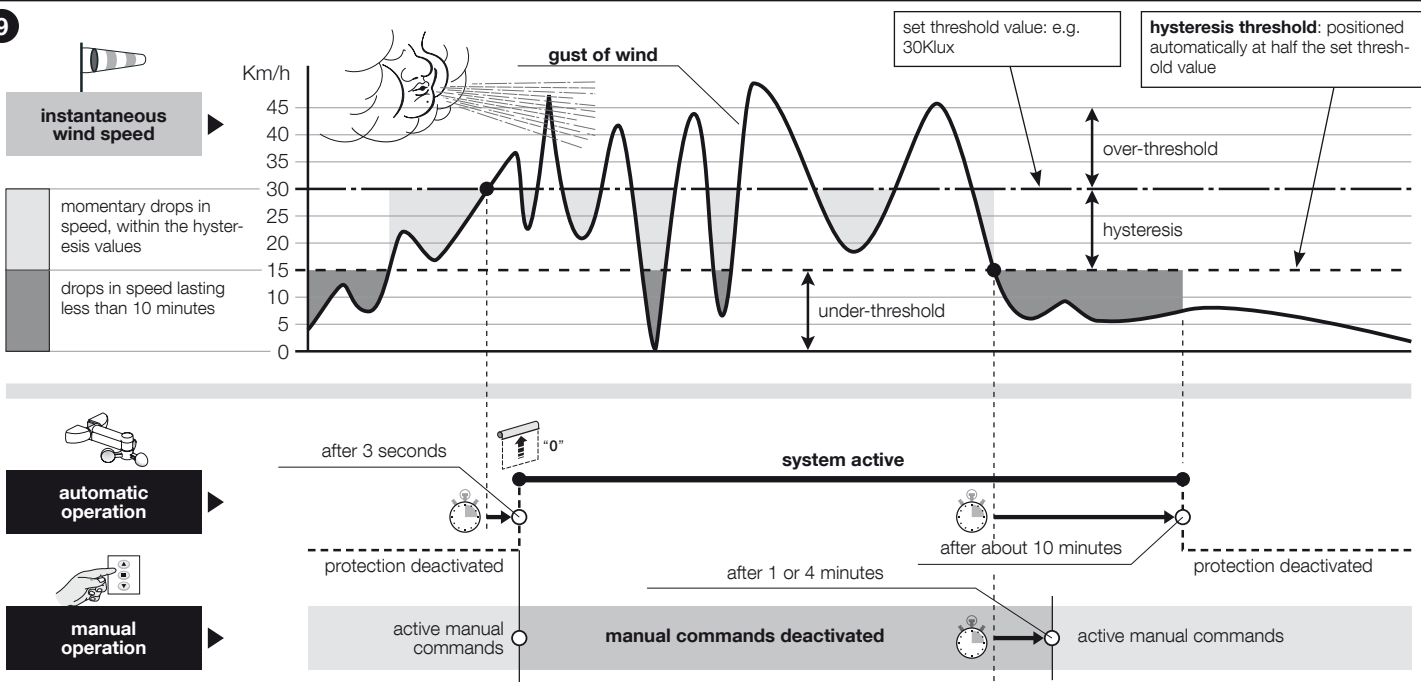
7



8



9





### 6.2.3 - Behaviour of the motor in each kind of weather condition

The NEMO and VOLO accessories allow the awning/shutter to be moved automatically, depending on the weather conditions at the time. For adjustments to the levels of intervention, please refer to the Nemo and Volo product manuals.

#### • Behaviour of the automated device when there is a Sun sensor: fig. 6

When the intensity of the sunlight exceeds the set threshold for at least 2 minutes, the motor automatically lowers the awning/shutter. When the intensity of the sunlight goes below the specified delay threshold and remains there for at least 15 minutes, the motor automatically raises the awning/shutter. **N.B.** – the delay threshold is about 50% of the value for the specified sunlight threshold.

Momentary reductions in sunlight intensity, that last a short time or less than 15 minutes, do not affect the overall cycle. Manual commands sent by the user are in addition to the automatic commands.

#### • Behaviour of the automated device when there is a Rain sensor: fig. 7

The presence of rain conditions causes a transition from the “non-rain” state to the “rain” state. When the motor receives the “presence of rain” information, it activates the command programmed in the motor for this state i.e. it opens or closes the awning/shutter.

The automatic rain function is deactivated after the absence of rain has been verified for at least 15 minutes. In this case, the manual commands are always active and are in addition to the automatically-generated command. If a manual command is sent that is contrary to the previous automatic command, the system carries out the manual command and at the same time starts a 15 minute timer that regenerates the programmed automatic command once this time elapses (e.g. the closure of the awning/shutter).

**Example:** **1)** The awning/shutter is open. **2)** It starts raining. **3)** The awning (or shutter) closes. **4)** The user forces it to open after a few moments. **5)** The awning (or shutter) opens again. **6)** 15 minutes after being opened, the awning (or shutter) closes again automatically. **7)** It stops raining for at least 15 minutes. **8)** The user again opens the awning (or shutter). **9)** The awning (or shutter) remains open.

#### • Behaviour of the automated device when there is a Wind sensor: fig. 8

When the intensity of the wind exceeds the set threshold, the system activates the wind protection and automatically raises the awning/shutter. With the wind protection activated, the manual commands are deactivated and it is not possible to lower the awning/shutter. At the end of the barring period, the manual commands are re-activated and after 10 minutes, automatic operation is restored.

#### • Behaviour of the system with various weather conditions at the same time

Each condition has a priority level. The scale of priorities is the following: wind, rain, sun. Wind has the highest priority. A condition with a higher priority neutralises the one with a lower priority.

**Example:** **1)** On a beautiful sunny day the awning (or shutter) is lowered due to the effect of the sunlight. **2)** If some clouds arrive and a drop of rain falls on the sensor, the motor neutralises the “sun present” condition and commands the specified manoeuvre for the “rain present” condition. **3)** If the speed of the wind increases and exceeds the set threshold, the motor deactivates the specified automatic sequence for rain and will send a command to raise the awning (or shutter) and locks it in the closed position for as long as it is windy. **4)** When the thunderstorm stops, the wind alarm condition elapses after 10 minutes and, at this point, if the “rain presence” condition persists, the setting for this is reactivated and the established manoeuvre is commanded again. When the rain condition ceases, the routine for sun conditions are re-established. If the sunlight intensity exceeds the threshold, the awning (or shutter) will re-open. When the sunlight intensity falls below the threshold level for at least 15 minutes, a command will be sent to raise the awning/shutter.

#### • “Sun-On” and “Sun-Off” commands

The “Sun-ON” command enables the function of the automated mechanism whereas the “Sun-OFF” command deactivates it. If the user sends the “Sun-On” command (automatic function enabled) and at that moment it is sunny, the system commands the awning/shutter to open. If the automatic device was already enabled, when another “Sun-On” command is sent, the system is reset and the algorithms start again from scratch, with immediate effect. If a “Sun-On” command is sent but the level of sunlight does not allow the awning/shutter to open (the sunlight threshold is not exceeded), the motor will generate a command to close it according to the conditions at that time. If the conditions are not such as to initiate a movement (e.g. the awning or shutter is closed and there is no sun), when the “Sun-On” command is sent, the motor will remain still. If a “Sun Off” order is sent, the automatic function is disabled.

**Example:** the awning (or shutter) is closed; a “Sun-On” command is sent; if it is sunny, the awning (or shutter) opens immediately without waiting 2 minutes.

By disabling the automatic function, the automatic movements associated with the variations in sunlight intensity are blocked. The automatic functions associated with wind and rain cannot be deactivated.

### 6.2.4 - Programming the direction in which the awning/shutter will move if it starts to rain

If it starts to rain, the system automatically commands the awning/shutter to be raised (factory setting). To change this setting, to perform the procedure 5.12.

## 6.3 - Photocell couple

**(Use the White + White-black leads).** This accessory allows an accidental obstacle along the course of the awning/shutter to be detected. If an obstacle is detected, this immediately blocks the downward movement of the awning/shutter. For further information, refer to the instruction manual for photocells.

**Caution!** - Before connecting the photocells, you must memorise at least the “First transmitter” (section 5.5).

## 6.4 - Resistive sensitive edge (can only be connected to the photocell couple)

This accessory, which has a constant resistance value of 8.2 K, allows the presence of an accidental obstacle along the course of the awning/shutter to be detected. You program the way the system reacts when it intercepts an obstacle, with procedure 5.13.

## 7 WARNINGS ABOUT USING THE AUTOMATED DEVICE

### 7.1 - Maximum continuous work cycle

In general, the motors in the “Era” range were designed for residential use and therefore for discontinuous use. They guarantee a maximum continuous operating time of 4 minutes and in cases of overheating (e.g. caused by continuous prolonged operation) a safety “thermal protection device” intervenes to cut the power supply, restoring it when the temperature returns to normal.

### 7.2 - Emergency manual manoeuvre

To perform an emergency manual manoeuvre, hook the bar through the hole (**fig. 4-f**) and turn in one direction or the other according to the desired manoeuvre. To avoid undue wear and tear on the mechanism, we recommend you use the manual manoeuvre only in emergencies e.g. when there is a black-out.

**CAUTION!** – When performing a manual manoeuvre, the awning/shutter must NEVER go past the limit switch positions “0” and “1”, as set during the installation of the motor.

### What to do if... (troubleshooting guide)

#### When a raise command is sent, the motor does not start.

this can happen if the awning/shutter is near the Upper limit switch (“0”). In this case you must lower the awning/shutter a little and then give the Raise command again. Other solutions may be as follows.

- The system is operating in emergency conditions and can, therefore, only be commanded with “hold-to-run”.
- Programming the combination of the UP and DOWN directions of the awning/shutter with their respective ▲ and ▼ keys on the command device (section 5.6).
- Make sure that all the parts of the motor are still in good condition.
- Perform the deletion procedure (section 5.9) and regulate the motor parameters again.

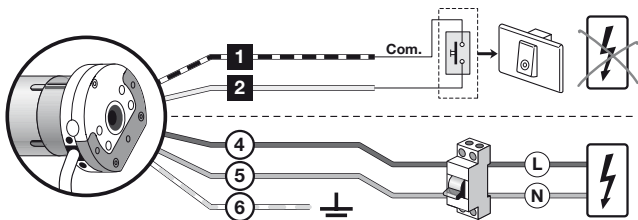
# Guida rapida

## Era Plus H motore tubolare per tende e tapparelle

Nota alla consultazione • In questa Guida rapida la numerazione delle figure è autonoma e non corrisponde alla numerazione citata nel testo del Manuale completo. • Questa guida non sostituisce il Manuale completo.

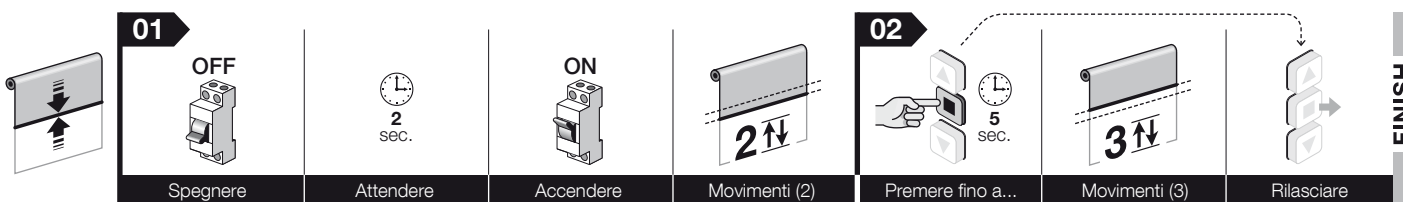
Nice

### 1 - Collegamenti elettrici - rif. capitolo 4

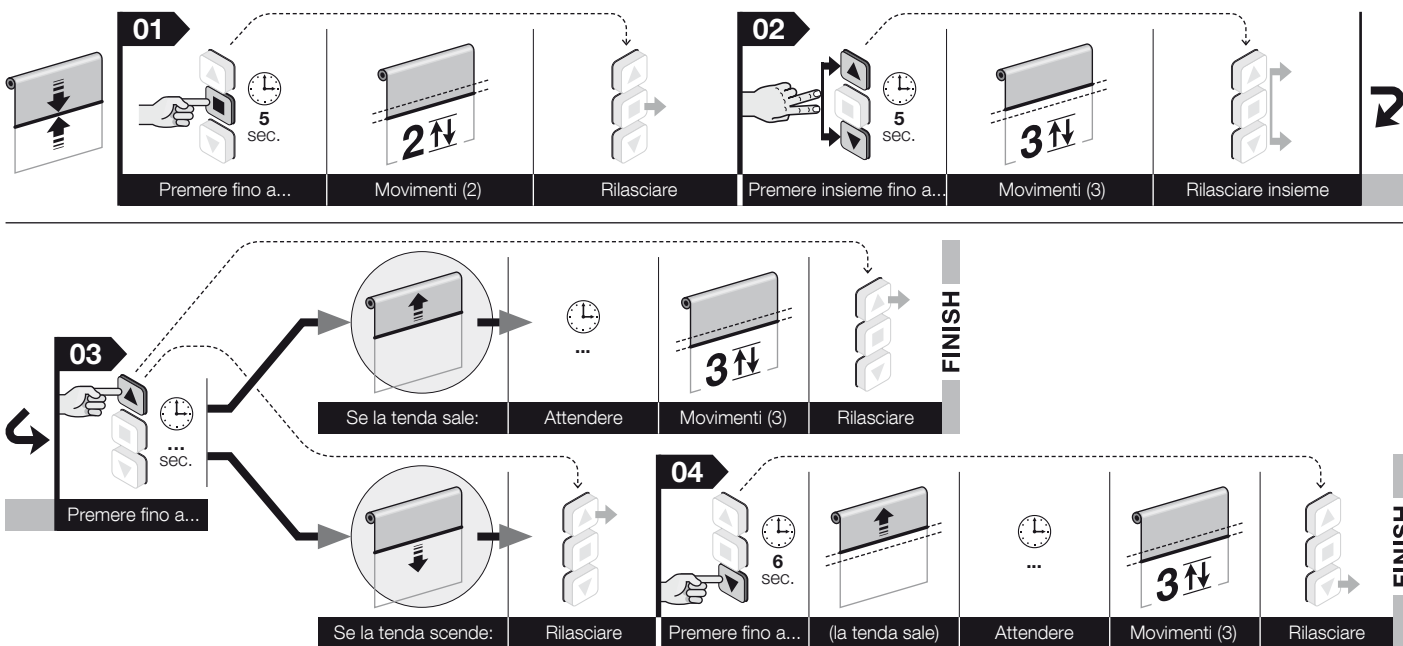


Cavo	Colore	Collegamento
1	Bianco-nero	Comune fili bus
2	Bianco	TTBUS / Pulsante rotazione antioraria
4	Marrone	Fase di alimentazione
5	Blu	Neutro
6	Giallo-verde	Terra

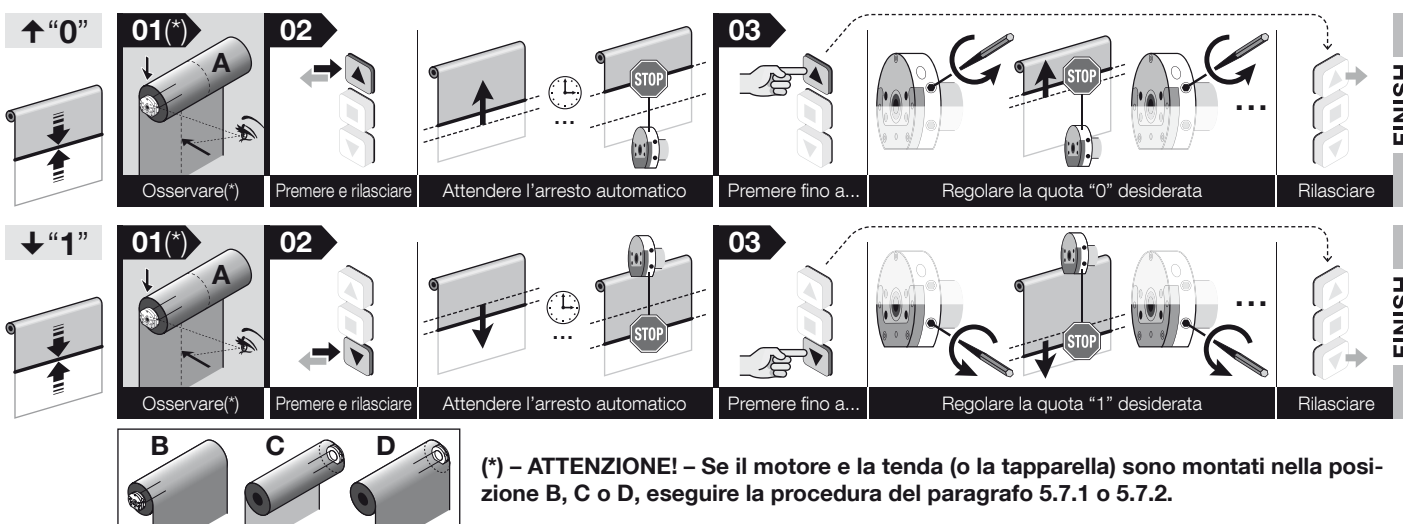
### 2 - Memorizzazione del PRIMO trasmettitore - rif. paragrafo 5.5



### 3 - Abbinamento tra i movimenti della tenda e i tasti di comando - rif. paragrafo 5.6



### 4 - Regolazione delle quote di finecorsa in salita ("0") e in discesa ("1") - rif. paragrafo 5.7



(\*) - ATTENZIONE! - Se il motore e la tenda (o la tapparella) sono montati nella posizione B, C o D, eseguire la procedura del paragrafo 5.7.1 o 5.7.2.

# Manuale completo

**Nota alla consultazione del manuale** – Alcune figure citate nel testo sono riportate alla fine del manuale.

## 1 AVVERTENZE E PRECAUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA

- **Attenzione!** – Istruzioni importanti per la sicurezza: conservare queste istruzioni.
- **Attenzione!** – Per la sicurezza delle persone è importante rispettare queste istruzioni; pertanto, prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente questo manuale.

### 1.1 - Avvertenze per l'installazione

- Tutte le operazioni di installazione, di collegamento, di programmazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate esclusivamente da un tecnico qualificato e competente, rispettando le leggi, le normative, i regolamenti locali e le istruzioni riportate in questo manuale.
- Prima di iniziare l'installazione leggere il paragrafo 3.1 per verificare se il prodotto è adatto ad automatizzare la vostra tenda (o tapparella). Se non è adatto, NON procedere all'installazione.
- Tutte le operazioni di installazione e di manutenzione del prodotto devono essere effettuate con l'automatismo scollegato dall'alimentazione elettrica. Inoltre, prima di iniziare il lavoro, attaccare sul dis positivo di sconnessione un cartello con la scritta "ATTENZIONE! MANUTENZIONE IN CORSO".
- Prima di iniziare l'installazione allontanare tutti i cavi elettrici che non rientrano nell'impianto e disattivare tutti i meccanismi che non sono necessari al funzionamento motorizzato della tenda (o della tapparella).
- Se il prodotto è installato ad un'altezza inferiore a 2,5 m dal pavimento o da altra superficie di appoggio, è necessario proteggere le parti in movimento mediante una copertura, per impedire l'accesso accidentale. Per realizzare la protezione fare riferimento al manuale istruzioni della tenda (o della tapparella); garantire comunque l'accesso per gli interventi di manutenzione.
- Durante l'installazione maneggiare con cura il prodotto: evitare schiacciamenti, urti, cadute o contatti con qualsiasi liquido; non forare e non applicare viti all'esterno del motore; non mettere il prodotto vicino a fonti di calore e non esporlo a fiamme libere (fig. 1). Queste azioni possono danneggiare il prodotto ed essere causa di malfunzionamenti o situazioni di pericolo. In questi casi sospendere immediatamente l'installazione e rivolgersi al Servizio Assistenza Nice.
- Non applicare viti sul rullo avvolgitore, nel tratto attraversato internamente dal motore. Queste viti potrebbero danneggiare il motore.
- Non smontare il prodotto oltre le operazioni previste in questo manuale.
- Non eseguire modifiche su nessuna parte del prodotto oltre a quelle previste in questo manuale. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni derivanti da modifiche arbitrarie al prodotto.
- Il cavo di alimentazione del motore è in PVC ed è adatto all'uso in ambienti interni. Per l'uso in altri ambienti proteggere il cavo per tutta la sua lunghezza, inserendolo in un condotto specifico per la protezione dei cavi elettrici.
- Il cavo di alimentazione dell'apparecchio non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere rottamato.
- Durante la realizzazione dell'impianto, mantenere le persone lontane dalla tenda (o della tapparella) quando questa è in movimento.

### 1.2 - Avvertenze per l'uso

- Il prodotto non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza.
- Non permettere ai bambini di giocare con i dispositivi di comando fissi. Inoltre, tenere i dispositivi di comando portatili (remoti) fuori dalla portata dei bambini.
- Durante l'esecuzione di una manovra controllare l'automazione e mantenere le persone a distanza di sicurezza, fino al termine del movimento.
- Non comandare l'automazione quando nei suoi pressi si stanno svolgendo lavori come la pulizia dei vetri, la manutenzione, ecc... Scollegare l'alimentazione elettrica prima di eseguire questi lavori.
- Ricordatevi di controllare spesso le molle di bilanciamento e l'usura dei cavi (se questi meccanismi sono presenti). Non utilizzare l'automazione se questa necessita di regolazioni o riparazione; rivolgersi esclusivamente a personale tecnico specializzato per la soluzione di questi problemi.

## 2 DESCRIZIONE DEL PRODOTTO E DESTINAZIONE D'USO

**Era PLUS H** è una famiglia di motori tubolari destinati esclusivamente all'automatizzazione di tende o tapparelle. **È vietato qualsiasi altro uso! Il produttore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio del prodotto, rispetto a quanto descritto in questo manuale.**

Caratteristiche funzionali del prodotto:

- è alimentato dalla rete elettrica (consultare i dati nella targa del motore);
- si installa all'interno del rullo avvolgitore; la parte del motore che sporge dal rullo (testa elettronica) si fissa al soffitto o alla parete con apposite staffe di supporto (non presenti nella confezione);
- integra un ricevitore radio e una centrale di comando con finecorsa meccanico;
- è compatibile con tutti i dispositivi di comando elettronico di Nice (trasmettitori e sensori climatici) che adottano il sistema radio NRC;
- può essere comandato via radio o via cavo, utilizzando vari accessori opzionali, non presenti nella confezione (vedere la fig. 3);
- può essere programmato via radio con un trasmettitore portatile o attraverso i programmatori palmari Nice, (accessori non presenti nella confezione);
- può muovere la tenda (o la tapparella) in salita e in discesa, e può fermarla nel finecorsa alto o nel finecorsa basso;
- è predisposto per l'installazione di un meccanismo che permette di effettuare delle manovre manuali di soccorso nei momenti di black-out elettrico o di altre emergenze.
- è dotato di un sistema di protezione termica che, in caso di surriscaldamento dovuto a un utilizzo dell'automazione oltre i limiti previsti, interrompe automaticamente l'alimentazione elettrica e la ripristina appena la temperatura rientra nella norma;
- è disponibile in varie versioni, ciascuna con una determinata coppia motore (potenza).

## 3 INSTALLAZIONE DEL MOTORE E DEGLI ACCESSORI

### 3.1 - Verifiche preliminari all'installazione e limiti d'impiego

- Verificare l'integrità del prodotto subito dopo averlo sballato.
- Il presente prodotto è disponibile in varie versioni, ognuna con una coppia motore specifica. Ogni versione è progettata per movimentare tende (o tapparelle) con una determinata dimensione e peso. Pertanto, prima dell'installazione, accertarsi che i parametri di coppia motore, velocità di rotazione e tempo di funzionamento del presente prodotto siano idonei ad automatizzare la vostra tenda (o tapparella). Per la valutazione fare riferimento al capitolo "Guida alla scelta", presente nel catalogo dei prodotti Nice ([www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)). In particolare, **non installare il prodotto se la sua coppia motore è maggiore di quella necessaria a muovere la vostra tenda (o tapparella).**
- Verificare il diametro interno del rullo avvolgitore. Questo deve essere scelto in base alla coppia del motore, nel modo seguente:
  - per i motori di taglia "M" ( $\varnothing = 45$  mm) e con una coppia fino a 35 Nm (compresa), il diametro interno minimo del rullo avvolgitore deve essere di 52 mm;
  - per i motori di taglia "M" ( $\varnothing = 45$  mm) e con una coppia maggiore di 35 Nm, il diametro interno minimo del rullo avvolgitore deve essere di 60 mm.
  - per i motori di taglia "L" ( $\varnothing = 58$  mm), il diametro interno minimo del rullo avvolgitore deve essere di 70 mm.
- In caso di installazione all'esterno, garantire al motore e al cavo di alimentazione un'adeguata protezione dagli agenti atmosferici.

Ulteriori limiti d'impiego sono contenuti nei capitoli 1, 2 e nelle "Caratteristiche tecniche".

### 3.2 - Assemblaggio e installazione del motore tubolare

**ATTENZIONE!** - Prima di procedere leggere attentamente le avvertenze riportate nei paragrafi 1.1 e 3.1. L'installazione non corretta può causare gravi ferite.

Per assemblare e installare il motore fare riferimento alla fig. 4. Inoltre consultare il catalogo dei prodotti Nice o il sito [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) per scegliere la corona del finecorsa (fig. 4-a), la ruota di trascinamento (fig. 4-b), la staffa di fissaggio del motore (fig. 4-g) e il meccanismo per effettuare le manovre manuali di soccorso nei momenti di emergenza (fig. 4-f).


### 3.3 - Installazione degli accessori

Dopo aver installato il motore occorre installare anche gli accessori, se questi sono previsti. Per identificare quelli compatibili e scegliere i modelli desiderati, fare riferimento al catalogo dei prodotti Nice, presente anche nel sito [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com). La fig. 3 mostra la tipologia degli accessori compatibili e il loro collegamento al motore (tutti questi sono opzionali e non presenti nella confezione).

## 4 COLLEGAMENTI ELETTRICI E PRIMA ACCENSIONE

I collegamenti elettrici devono essere effettuati solo dopo aver installato il motore e gli accessori compatibili previsti. Il cavo elettrico del motore è formato dai seguenti cavi interni (fig. 3):

Cavo	Colore	Collegamento
1	Bianco-nero	Comune fili bus
2	Bianco	TTBUS / Pulsante rotazione antioraria
4	Marrone	Fase di alimentazione
5	Blu	Neutro
6	Giallo-verde	Terra



### 4.1 - Collegamento del motore alla rete elettrica

Utilizzare i cavi 4, 5, 6 (fig. 3) per collegare il motore alla rete elettrica, rispettando le seguenti avvertenze:

- un collegamento errato può provocare guasti o situazioni di pericolo;
- rispettare scrupolosamente i collegamenti indicati in questo manuale;
- nella rete di alimentazione del motore è necessario installare un dispositivo di disconnessione dalla rete, che abbia una distanza di apertura dei contatti tale da consentire la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione (il dispositivo di disconnessione non è fornito con il prodotto).

### 4.2 - Collegamento degli accessori al motore

Utilizzare i cavi 1, 2 (fig. 3) per collegare gli accessori al motore (via cavo), facendo riferimento alla fig. 3, al capitolo 6 - "Accessori opzionali" e rispettando le seguenti avvertenze:

- I cavi 1, 2 delle linee bus NON devono essere collegati alla linea elettrica.
- Sul conduttore Bianco + Bianco-nero è possibile collegare soltanto un accessorio per volta tra quelli compatibili.
- La lunghezza massima dei cavi per collegare una pulsantiera a parete o un comando a relé, è di 100 m.

## 5 PROGRAMMAZIONI E REGOLAZIONI

### 5.1 - Avvertenze generali

- La regolazione dei finecorsa deve essere fatta dopo aver installato il motore nella tenda (o nella tapparella) e averlo collegato all'alimentazione.
- Nelle installazioni in cui sono presenti più motori e/o più ricevitori, prima di iniziare la programmazione è necessario togliere l'alimentazione elettrica ai motori e ai ricevitori che non si desidera programmare.
- Rispettare rigorosamente i limiti di tempo indicati nelle procedure: dal rilascio di un tasto si hanno 60 secondi per premere il tasto successivo previsto nella procedura altrimenti, allo scadere del tempo il motore esegue 6 movimenti per comunicare l'annullamento della procedura in corso.
- Durante la programmazione il motore esegue un determinato numero di brevi movimenti, come "risposta" al comando inviato dall'installatore. È importante contare il numero di questi movimenti e non considerare la direzione nella quale vengono eseguiti.

### 5.2 - Posizioni nelle quali la tenda (o la tapparella) si ferma automaticamente

Il sistema meccatronico che controlla in ogni istante il movimento della tenda (o della tapparella), è in grado di fermare autonomamente il movimento quando la tenda (o la tapparella) raggiunge una delle seguenti posizioni di finecorsa (fig. 5):

- **posizione "0"** = finecorsa alto: tenda (o tapparella) totalmente arrotolata;
- **posizione "1"** = finecorsa basso: tenda (o tapparella) totalmente srotolata.

Le posizioni di finecorsa possono essere regolate in modo meccanico ruotando le viti di regolazione (sulla testa del motore) con una chiave a brugola. Per il normale funzionamento dell'automazione è necessario programmare l'abbinamento tra il tasto di salita, presente sul trasmettitore, e il verso di rotazione del motore che permette la salita della tenda (o della tapparella). Senza tale abbinamento il movimento della tenda (o della tapparella) può avvenire solo con l'"uomo presente", cioè mantenendo premuto il tasto di comando per tutta la durata desiderata della manovra; il movimento si ferma appena l'utente rilascia il tasto. Invece, dopo aver programmato l'abbinamento delle direzioni, basterà un semplice impulso sul tasto desiderato per far partire la tenda (o la tapparella). Il movimento terminerà autonomamente appena la tenda (o la tapparella) raggiunge la posizione prevista.

## 5.3 - Panoramica sui trasmettitori

### 5.3.1 - Trasmettitori compatibili

Consultare il catalogo dei prodotti Nice oppure il sito [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) per conoscere i dispositivi di comando Nice compatibili con il ricevitore radio integrato nel motore.

### 5.3.2 - Gerarchia nella memorizzazione dei trasmettitori

In generale un trasmettitore può essere memorizzato come PRIMO trasmettitore oppure come SECONDO (o terzo, quarto, ecc.) trasmettitore.

#### A - Primo trasmettitore

Un trasmettitore può essere memorizzato come primo trasmettitore soltanto se nel motore non è memorizzato nessun altro trasmettitore. Per questa memorizzazione eseguire la procedura 5.5 (questa memorizza il trasmettitore in "Modo I").

#### B - Secondo (o terzo, quarto, ecc.) trasmettitore

Un trasmettitore può essere memorizzato come secondo (o terzo, quarto, ecc.) trasmettitore soltanto se nel motore è già memorizzato il Primo Trasmettitore. Per questa memorizzazione eseguire una delle procedure riportate nel paragrafo 5.8.

### 5.3.3 - Due modalità per memorizzare i tasti di un trasmettitore

I tasti di un trasmettitore possono essere memorizzati in due modi diversi e alternativi tra loro, denominati: "Modo I" e "Modo II".

- **"MODO I"** – La procedura di memorizzazione che adotta questa modalità abbinata automaticamente e nello stesso istante tutti i comandi disponibili nel motore, ai tasti disponibili sul trasmettitore. La regola per l'abbinamento è la seguente:
  - al tasto ▲ (oppure tasto 1) sarà abbinato il comando di **Salita**
  - al tasto ■ (oppure al tasto 2) sarà abbinato il comando di **Stop**
  - al tasto ▼ (oppure al tasto 3) sarà abbinato il comando di **Discesa** (se sul trasmettitore è presente un quarto tasto...)
  - al tasto 4 sarà abbinato il comando di **Stop**

Questa regola distributiva è stabilita in fabbrica e non può essere modificata. **Nota** – Se i tasti del vostro trasmettitore sono privi di simboli e numeri, fare riferimento alla fig. 2 per identificarli.

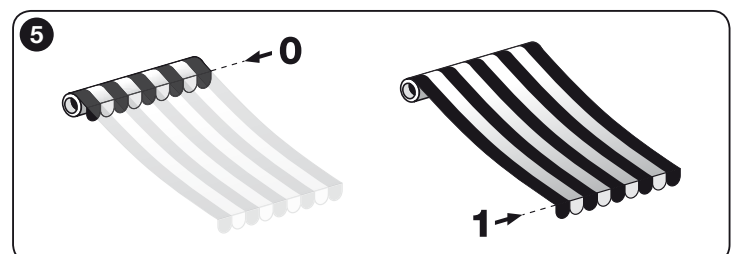
- **"MODO II"** – La procedura di memorizzazione che adotta questa modalità permette di abbinare manualmente uno dei comandi disponibili nel motore, con uno dei tasti presenti sul trasmettitore, dando la possibilità all'installatore di scegliere il comando e il tasto desiderato. Al termine della procedura, per memorizzare un altro tasto con un altro comando desiderato, sarà necessario ripetere di nuovo la procedura. **Attenzione!** – Ogni automazione ha una propria lista di comandi memorizzabili in Modo II; nel caso del presente motore la lista dei comandi disponibili è riportata nella procedura 5.8.2.

### 5.3.4 - Numero di trasmettitori memorizzabili

Si possono memorizzare 30 trasmettitori, se questi vengono memorizzati tutti in "Modo I", oppure si possono memorizzare 30 singoli comandi (tasti), se questi vengono memorizzati tutti in "Modo II". Le due modalità possono convivere fino al limite massimo di 30 unità memorizzate.

### 5.3.5 - Trasmettitore da utilizzare per le procedure di programmazione

- Per eseguire le procedure di programmazione utilizzare esclusivamente un trasmettitore Nice memorizzato in "Modo I" (vedere le procedure del paragrafo 5.5 o 5.8.1) oppure un palmare di programmazione Nice, tra quelli disponibili. Tutti questi dispositivi devono essere dotati almeno dei tasti ▲, ■, ▼.
- Se il trasmettitore utilizzato per la programmazione comanda più gruppi di automazioni, durante una procedura, prima di inviare un comando è necessario selezionare il "gruppo" al quale appartiene l'automazione che si sta programmando.



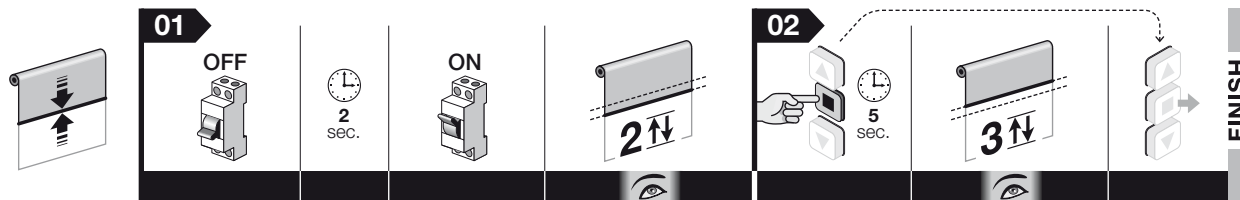


## 5.5 - Memorizzazione del PRIMO trasmettitore

**Avvertenza** – Ogni volta che il motore viene alimentato, se nella sua memoria non sono presenti almeno un trasmettitore e le quote dei fincorsa, vengono eseguiti 2 movimenti.

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Togliere l'alimentazione elettrica al motore; attendere 2 secondi e dare di nuovo l'alimentazione: il motore esegue 2 movimenti.
02. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

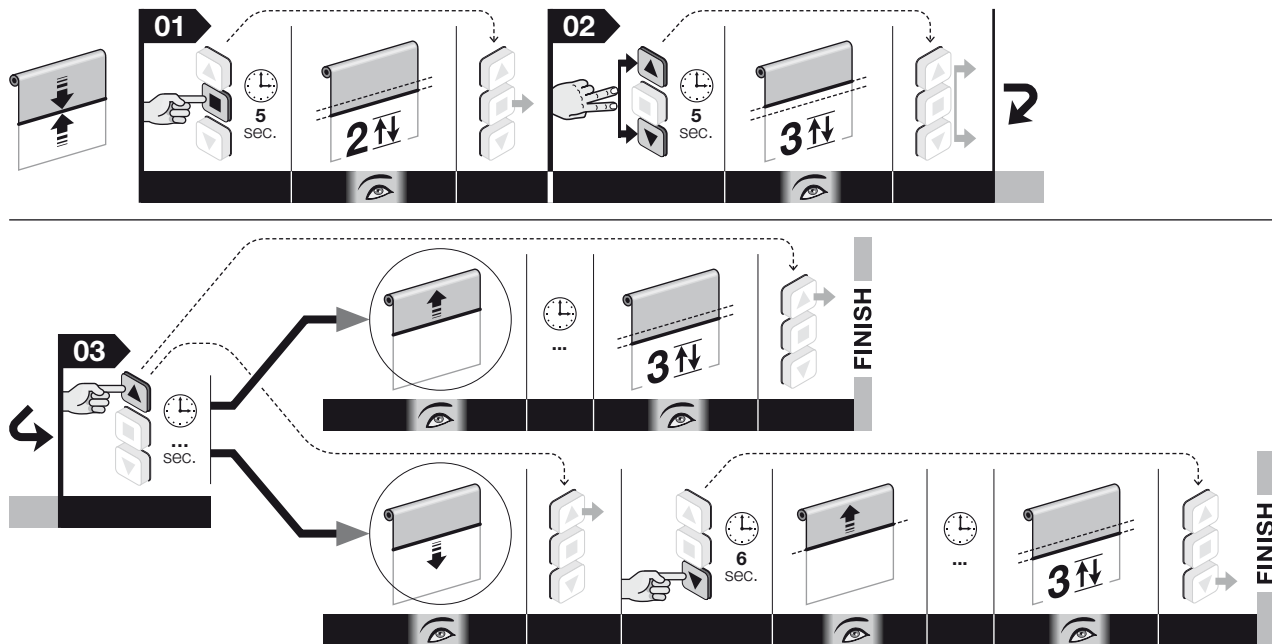


## 5.6 - Abbinamento della direzione di salita e discesa della tenda (o della tapparella) ai rispettivi tasti ▲ e ▼ del dispositivo di comando

Questa procedura può essere eseguita esclusivamente con un trasmettitore memorizzato in "Modo I".

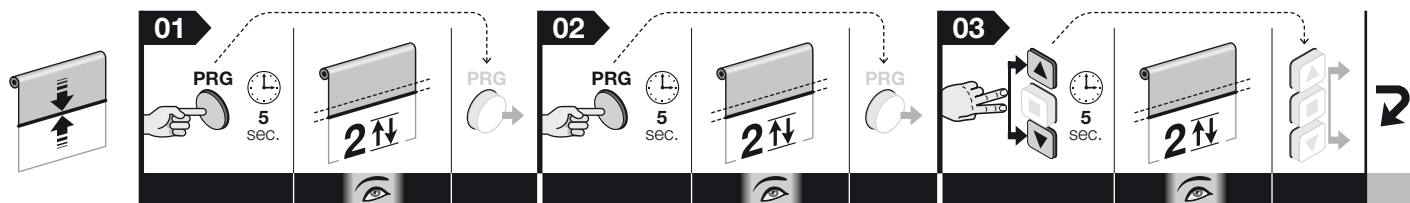
Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
02. Mantenere premuti contemporaneamente i tasti ▲ e ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.
03. Mantenere premuto il tasto ▲ e...
  - se la tapparella parte in direzione della **SALITA**, continuare a mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
  - se la tapparella parte in direzione della **DISCESA**, rilasciare il tasto ▲ e mantenere premuto il tasto ▼, attendendo che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

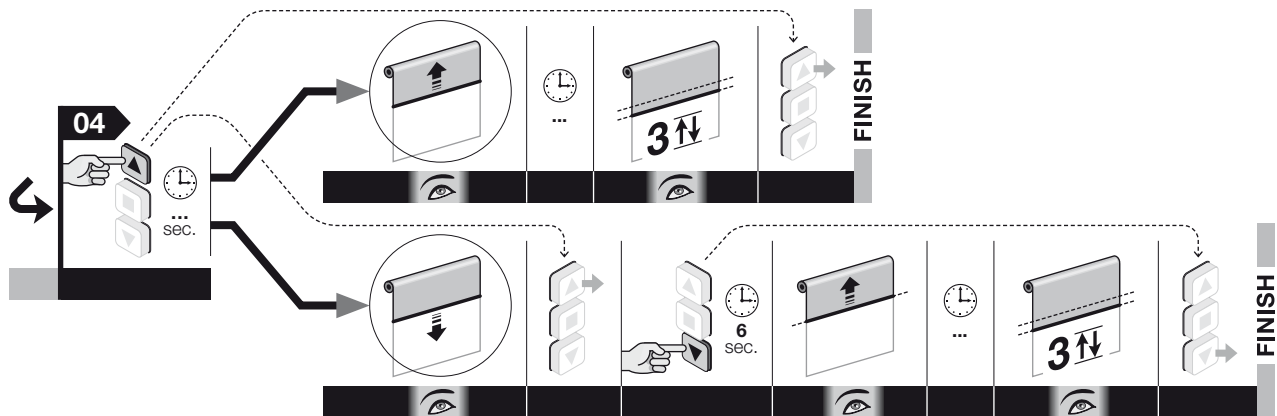


**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento e possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.6 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W







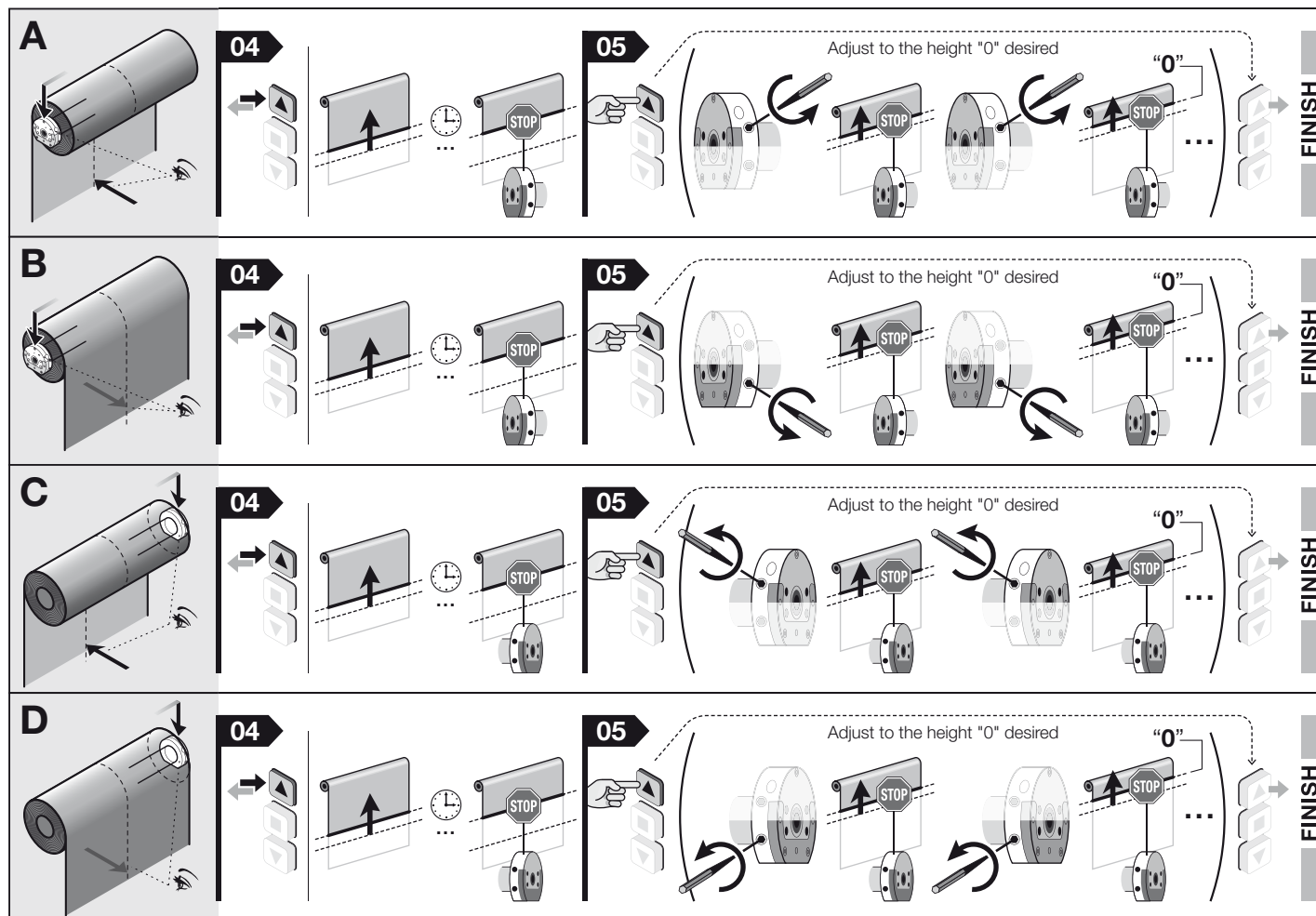
## 5.7 - Regolazione manuale delle quote di finecorsa in salita ("0") e in discesa ("1")

**Attenzione!** • Durante la procedura, quando è richiesto l'invio di un comando utilizzare esclusivamente un trasmettitore memorizzato in "Modo I" oppure un dispositivo di programmazione tra quelli disponibili. • Le due procedure possono essere eseguite l'una prima dell'altra, o viceversa, senza un ordine preciso.

### 5.7.1 - Regolazione della quota di finecorsa in Salita ("0")

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

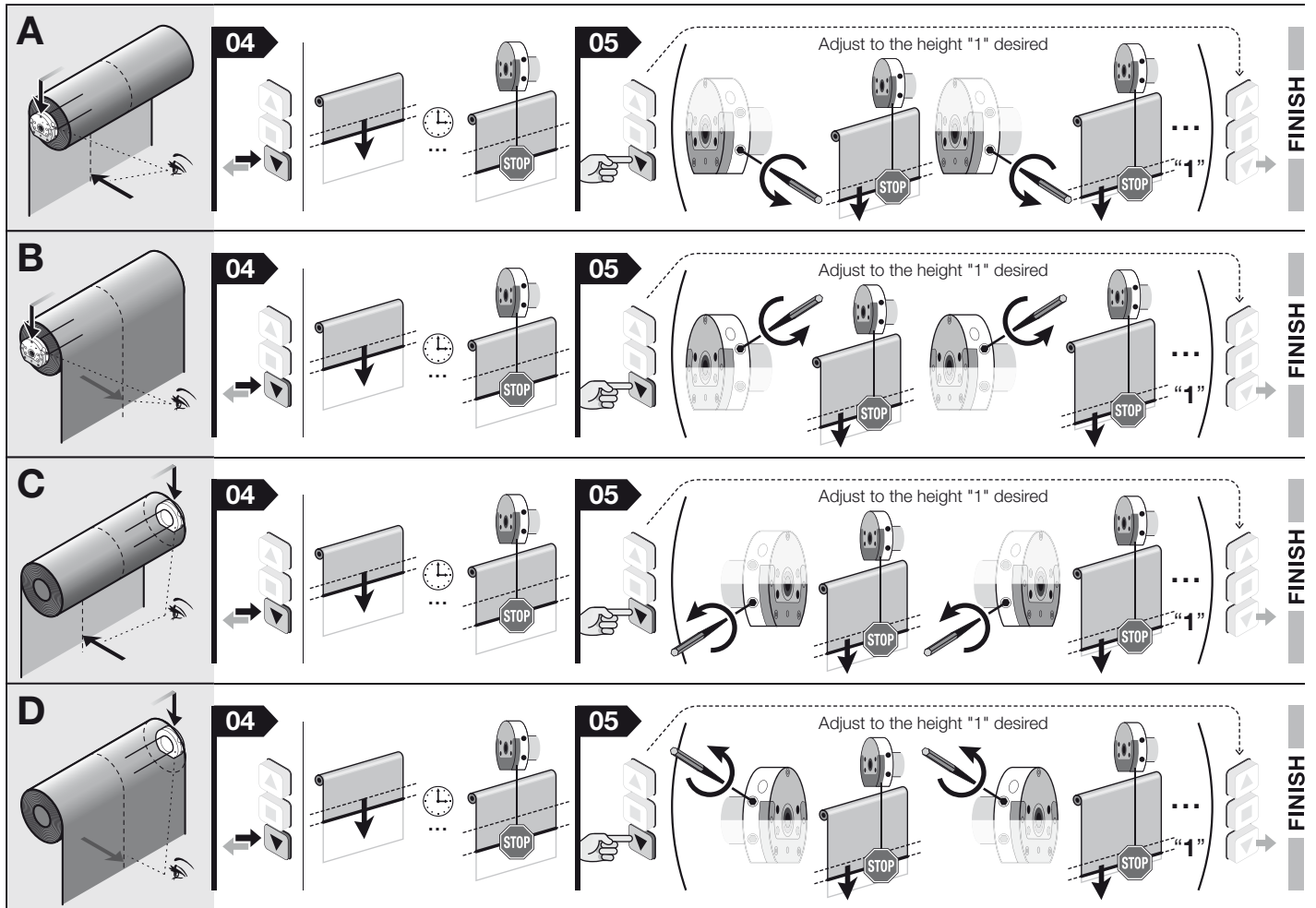
01. Posizionarsi di fronte alla tenda (o alla tapparella); quindi individuare nella figura che segue lo schema (A / B / C / D) che corrisponde alle caratteristiche della vostra installazione: **a)** dove si trova la testa del motore: all'estremità destra o sinistra del rullo? **b)** dove si trova la parte srotolata della tenda (o della tapparella) rispetto al rullo: davanti o dietro al rullo?
02. Eseguire i punti 04 e 05 della figura in basso, scegliendo la procedura abbinata allo schema individuato al punto 01. **Attenzione!** – Se al punto 04 la tenda (o la tapparella) si ferma **oltre la quota desiderata** per il finecorsa "0", riportare indietro il finecorsa ruotando la vite di regolazione nel verso opposto a quello mostrato nel passo 05. Infine riprendere la procedura dal punto 04.



### 5.7.2 - Regolazione della quota di finecorsa in Discesa ("1")

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Posizionarsi di fronte alla tenda (o alla tapparella); quindi individuare nella figura che segue lo schema (A / B / C / D) che corrisponde alle caratteristiche della vostra installazione: **a)** dove si trova la testa del motore: all'estremità destra o sinistra del rullo? **b)** dove si trova la parte srotolata della tenda (o della tapparella) rispetto al rullo: davanti o dietro al rullo?
02. Eseguire i punti 04 e 05 della figura in basso, scegliendo la procedura abbinata allo schema individuato al punto 01. **Attenzione!** – Se al punto 04 la tenda (o la tapparella) si ferma **oltre la quota desiderata** per il finecorsa "1", riportare indietro il finecorsa ruotando la vite di regolazione nel verso opposto a quello mostrato nel passo 05. Infine riprendere la procedura dal punto 04.



## 5.8 - Memorizzazione di un SECONDO (terzo, quarto, ecc.) trasmettitore

**Attenzione!** – Per eseguire le procedure è necessario avere a disposizione un altro trasmettitore già memorizzato.

### 5.8.1 - Memorizzazione in "Modo I" di un secondo trasmettitore

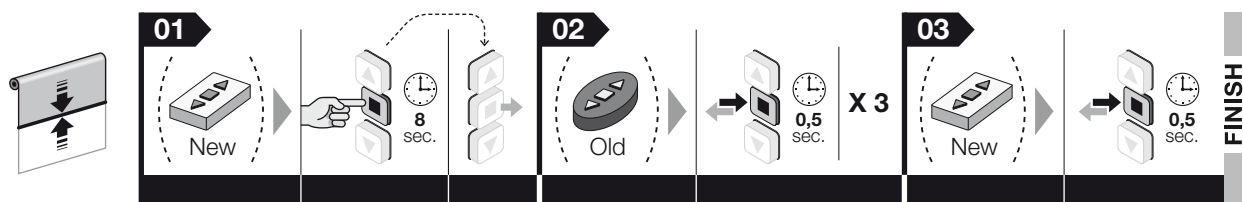
**Attenzione!** – La procedura memorizza il nuovo trasmettitore in "Modo I", indipendentemente dal Modo in cui è memorizzato il vecchio trasmettitore.

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

**01.** (sul nuovo trasmettitore) Mantenere premuto il tasto ■ per 8 secondi e poi rilasciarlo (in questo caso il motore non esegue nessun movimento).

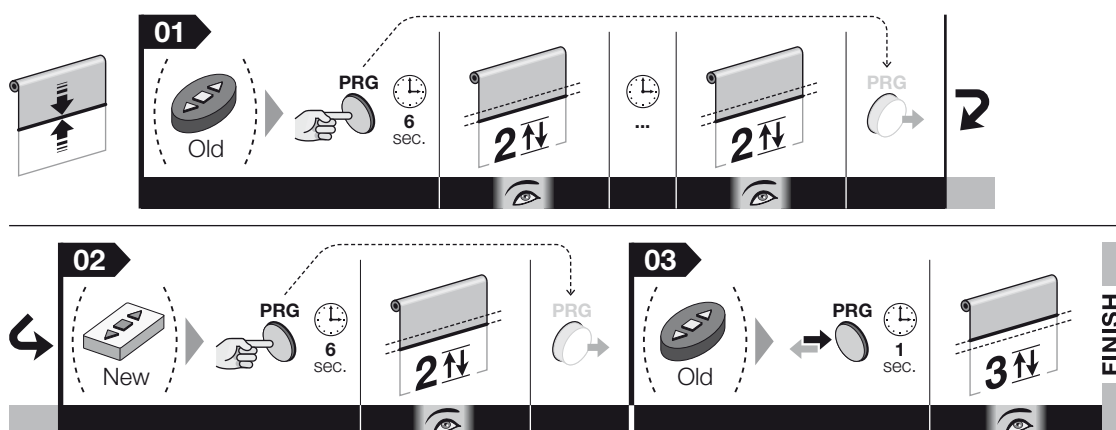
**02.** (sul vecchio trasmettitore) Dare 3 impulsi sul tasto ■, purché questo sia memorizzato.

**03.** (sul nuovo trasmettitore) Dare 1 impulso sul tasto ■ per terminare la procedura. **Attenzione!** – Se il motore esegue 6 movimenti significa che la memoria è piena.



**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.8.1 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W



## 5.8.2 - Memorizzazione in "Modo II" di un secondo trasmettitore

**Attenzione!** – La procedura memorizza un tasto del nuovo trasmettitore in "Modo II", indipendentemente dal Modo in cui è memorizzato il tasto che si preme sul vecchio trasmettitore.

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

**01.** (sul nuovo trasmettitore) Premere e mantenere premuto il tasto da abbinare ad una delle funzioni disponibili. Rilasciare il tasto dopo 8 secondi (in questo caso il motore non esegue nessun movimento).

**02.** (sul vecchio trasmettitore) Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 4 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

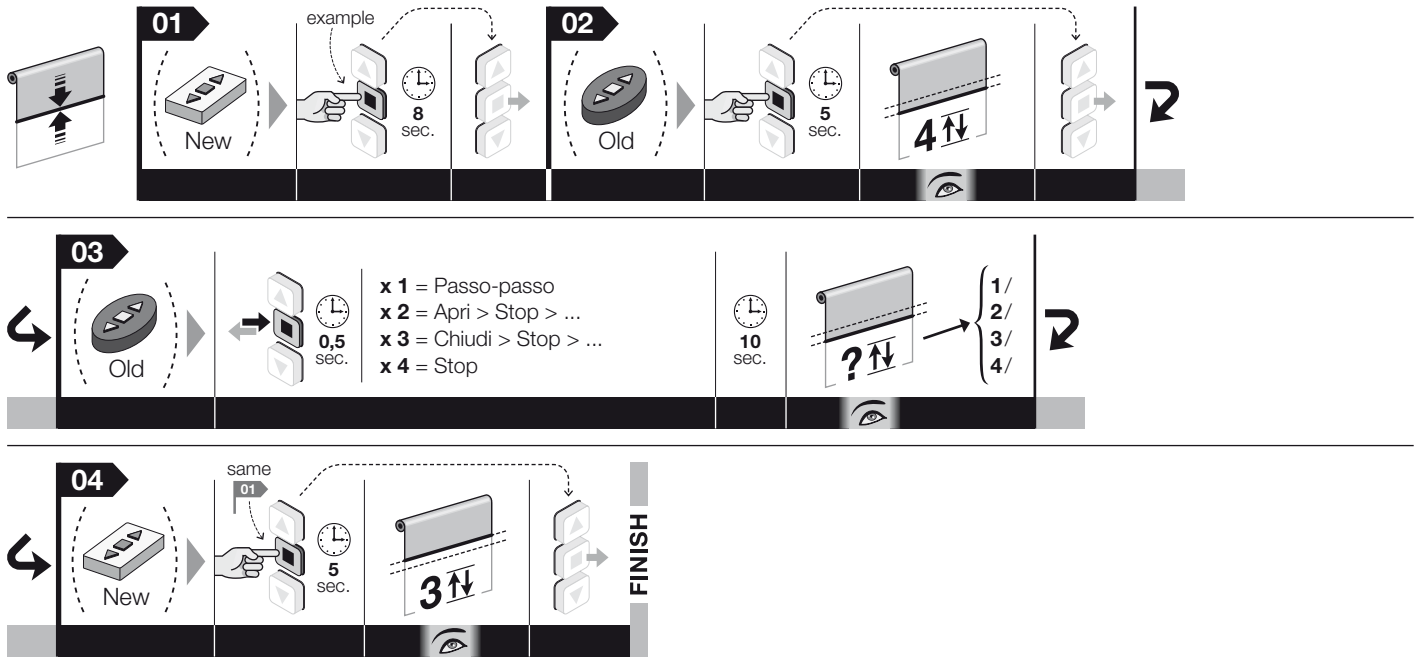
**03.** (sul vecchio trasmettitore) Premere brevemente il tasto ■ un certo numero di volte, in base al comando che si desidera memorizzare:

- comando Passo-Passo = 1 impulso
- comando Apri > Stop > Apri > Stop > ... = 2 impulsi
- comando Chiudi > Stop > Chiudi > Stop > ... = 3 impulsi
- comando Stop = 4 impulsi

Dopo circa 10 secondi il motore esegue un numero di movimenti uguale al numero di impulsi dati con il trasmettitore.

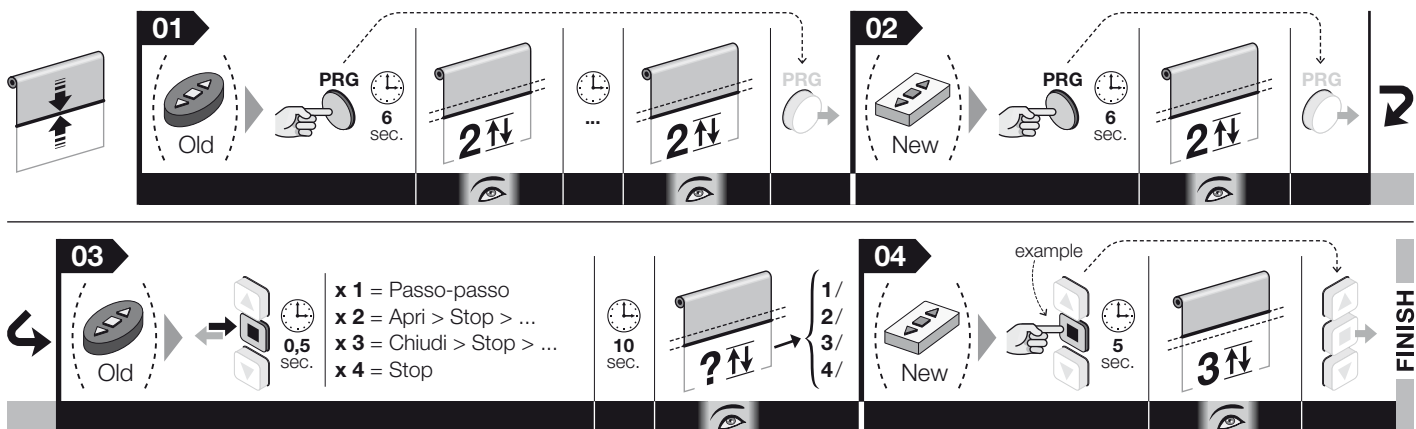
**04.** (sul nuovo trasmettitore) Mantenere premuto il tasto da abbinare alla funzione scelta e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**Attenzione!** – Se il motore esegue 6 movimenti significa che la sua memoria è piena.



**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

### — Procedura 5.8.2 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W



## 5.9 - Cancellazione totale o parziale della memoria

Questa procedura permette di scegliere al punto 05 i dati che si desidera cancellare.

### 5.9.1 - Procedura eseguita con un trasmettitore memorizzato in "Modo I"

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

**01.** Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**02.** Mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

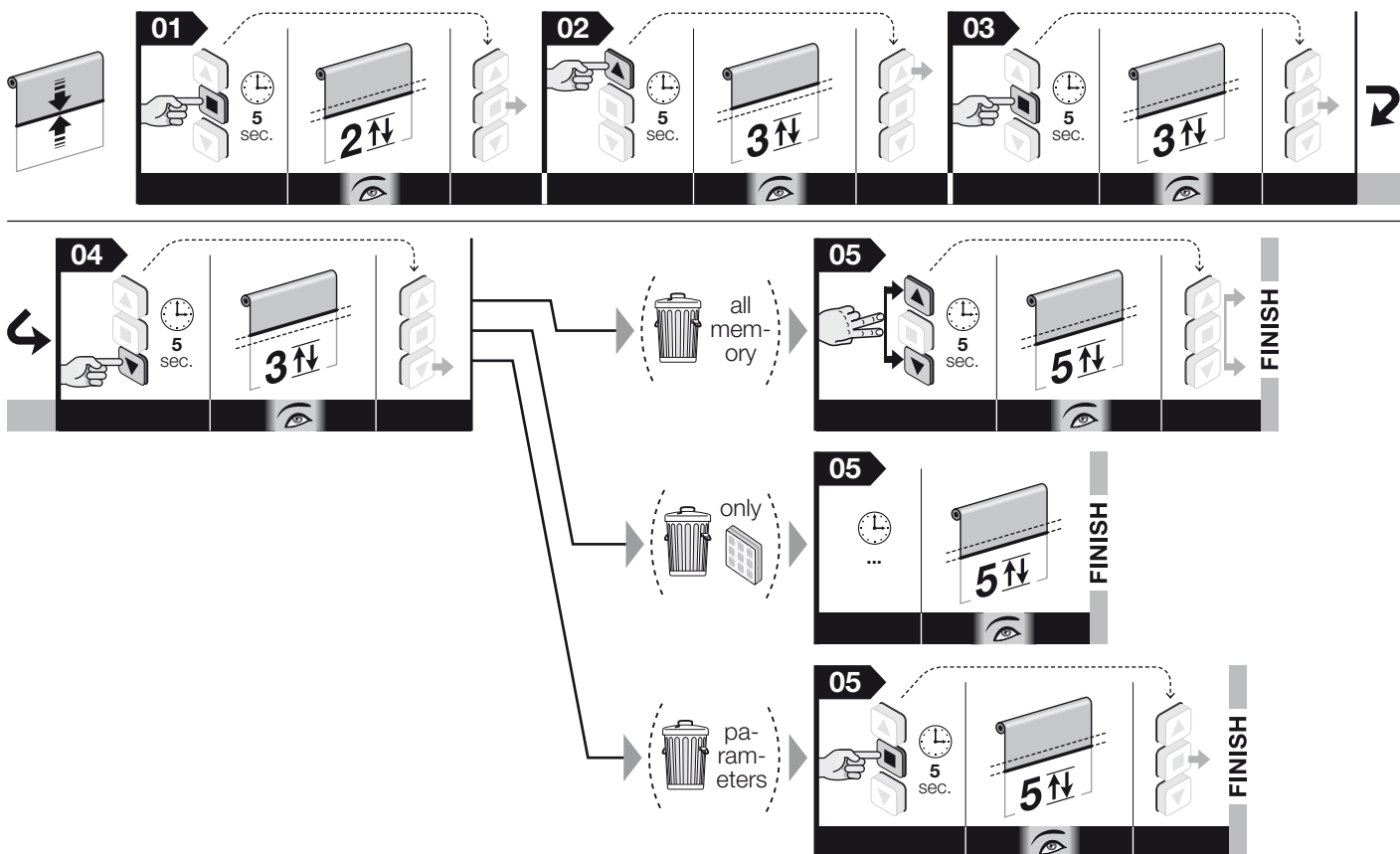
**03.** Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**04.** Mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**05.** • **Per cancellare tutta la memoria:** mantenere premuti contemporaneamente i tasti ▲ e ▼ e attendere che il motore esegua 5 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.

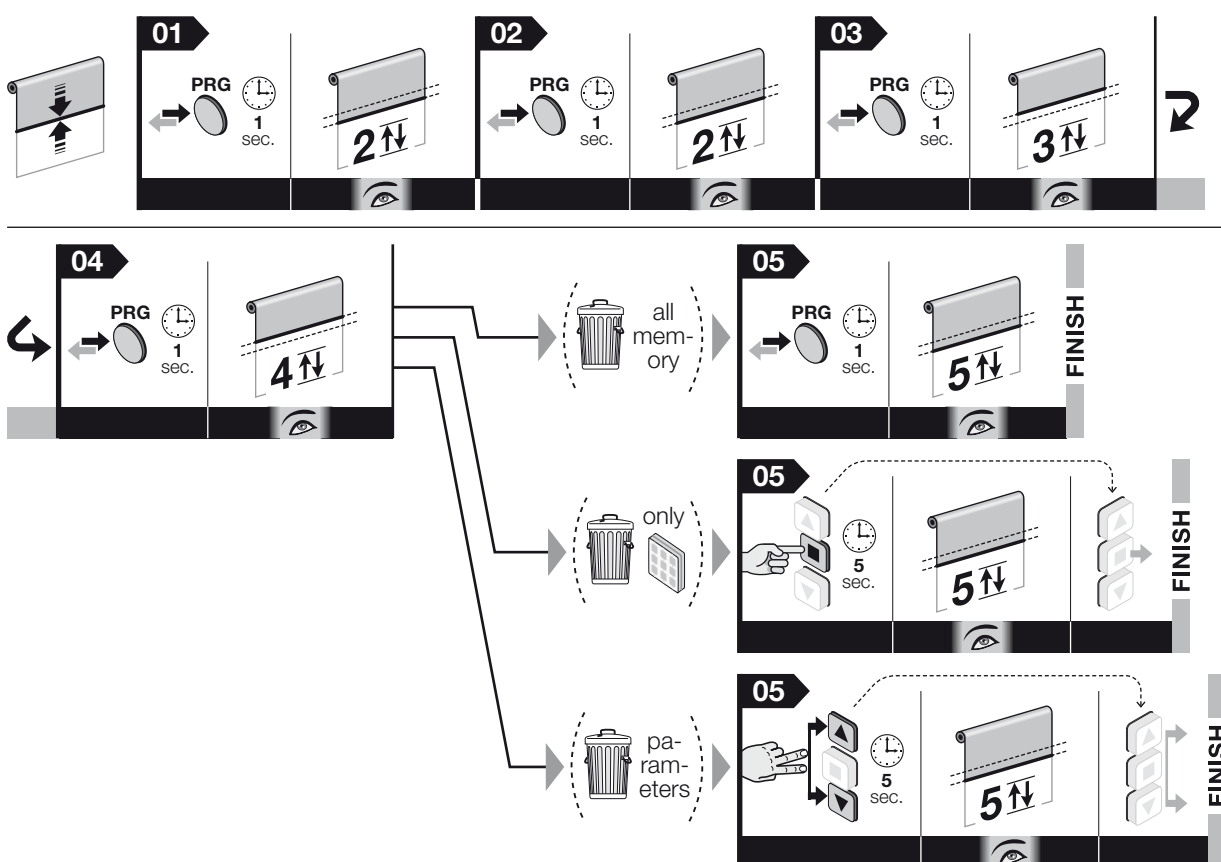
• **Per cancellare solo i trasmettitori memorizzati:** non premere nessun tasto e attendere che il motore esegua 5 movimenti.

• **Per cancellare solo i parametri:** mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 5 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.



**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.9.1 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W



**5.9.2 - Procedura eseguita con un trasmettitore non memorizzato**

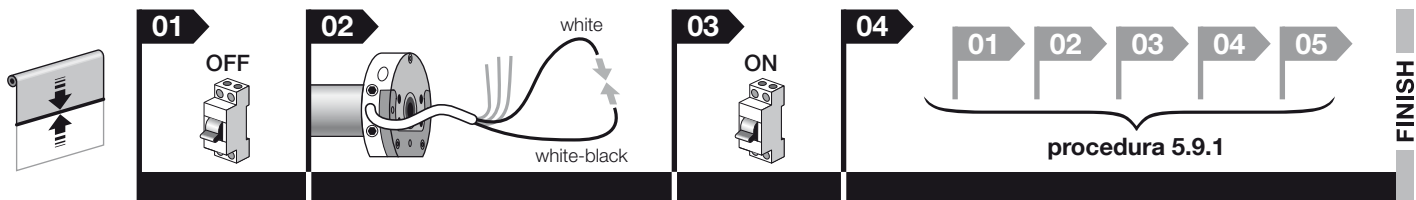
Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

**01.** Togliere l'alimentazione al motore.

**02.** Collegare tra loro i conduttori di colore Bianco e Bianco-nero.

**03.** Dare l'alimentazione al motore.

**04.** Infine eseguire la procedura del paragrafo 5.9.1.

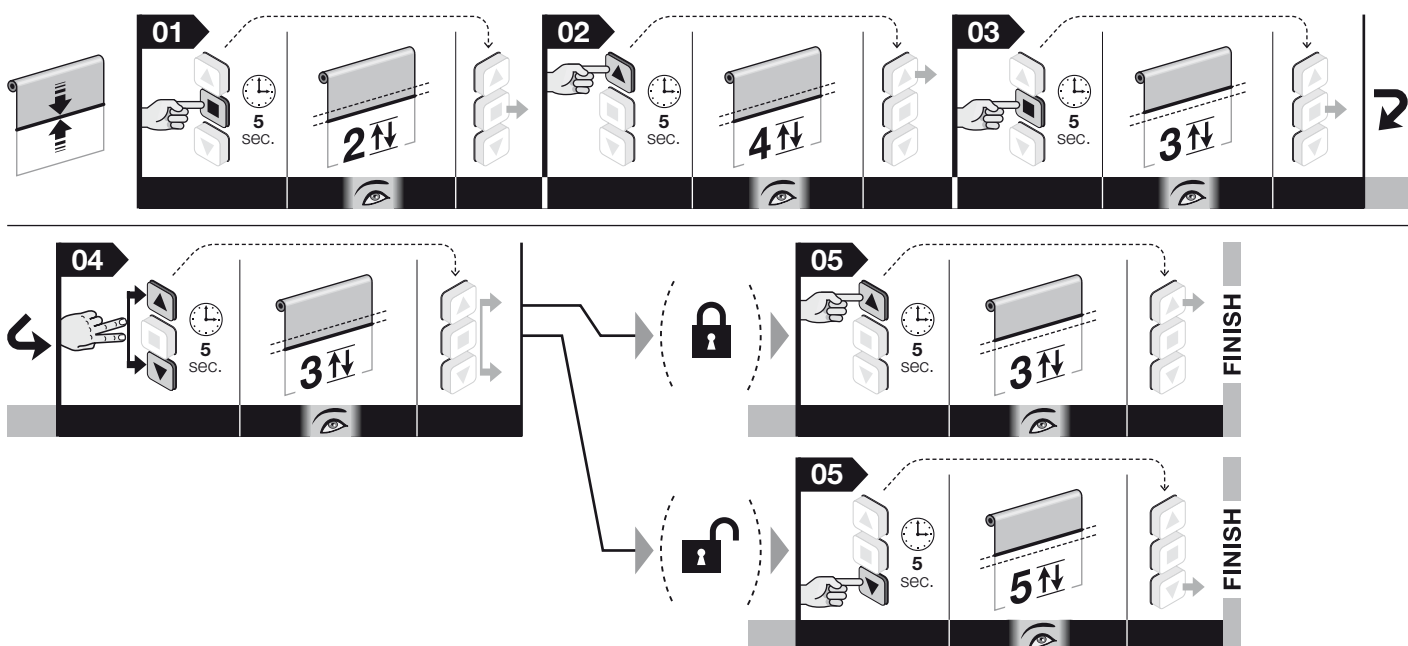


**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

## 5.10 - Blocco o sblocco della memoria

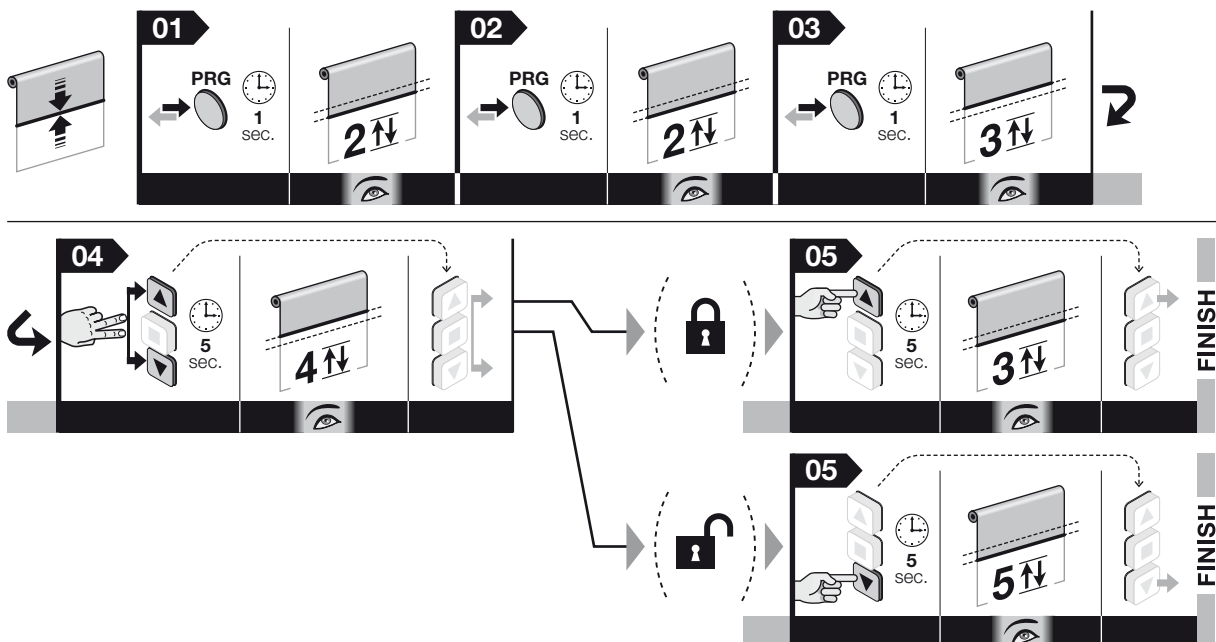
Questa procedura permette di bloccare o sbloccare la memoria del motore per impedire la memorizzazione accidentale di altri trasmettitori non previsti nell'impianto. Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

01. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
02. Mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 4 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
03. Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.
04. Mantenere premuti contemporaneamente i tasti ▲ e ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.
05. • **Per bloccare la memoria:** mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.  
• **Per sbloccare la memoria:** mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 5 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.



**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualsiasi momento è possibile annullare la memorizzazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▲ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.10 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W





### 5.11 - Memorizzazione di un sensore climatico collegato via radio (rif. paragrafo 6.2.2)

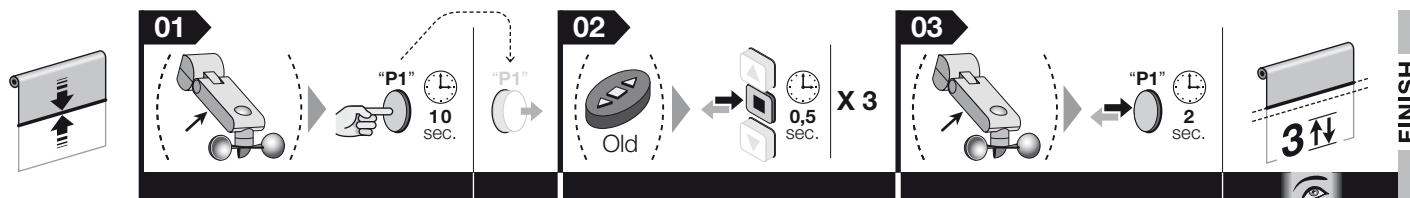
Per eseguire la procedura è necessario avere a disposizione un trasmettitore memorizzato in "Modo I".

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

**01.** (sul sensore climatico) Mantenere premuto il tasto giallo per 10 secondi e poi rilasciarlo (in questo caso il motore non esegue nessun movimento).

**02.** (sul vecchio trasmettitore) Dare 3 impulsi sul tasto ■, purché questo sia memorizzato.

**03.** (sul sensore climatico) Mantenere premuto il tasto giallo per 2 secondi: il motore esegue 3 movimenti per confermare la memorizzazione. **Attenzione!** – Se il motore esegue 6 movimenti significa che la sua memoria è piena.



**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento è possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

### 5.12 - Programmazione del movimento (Salita o Discesa) che il motore deve eseguire automaticamente quando inizia a piovere (rif. paragrafo 6.2.4)

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

**01.** Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

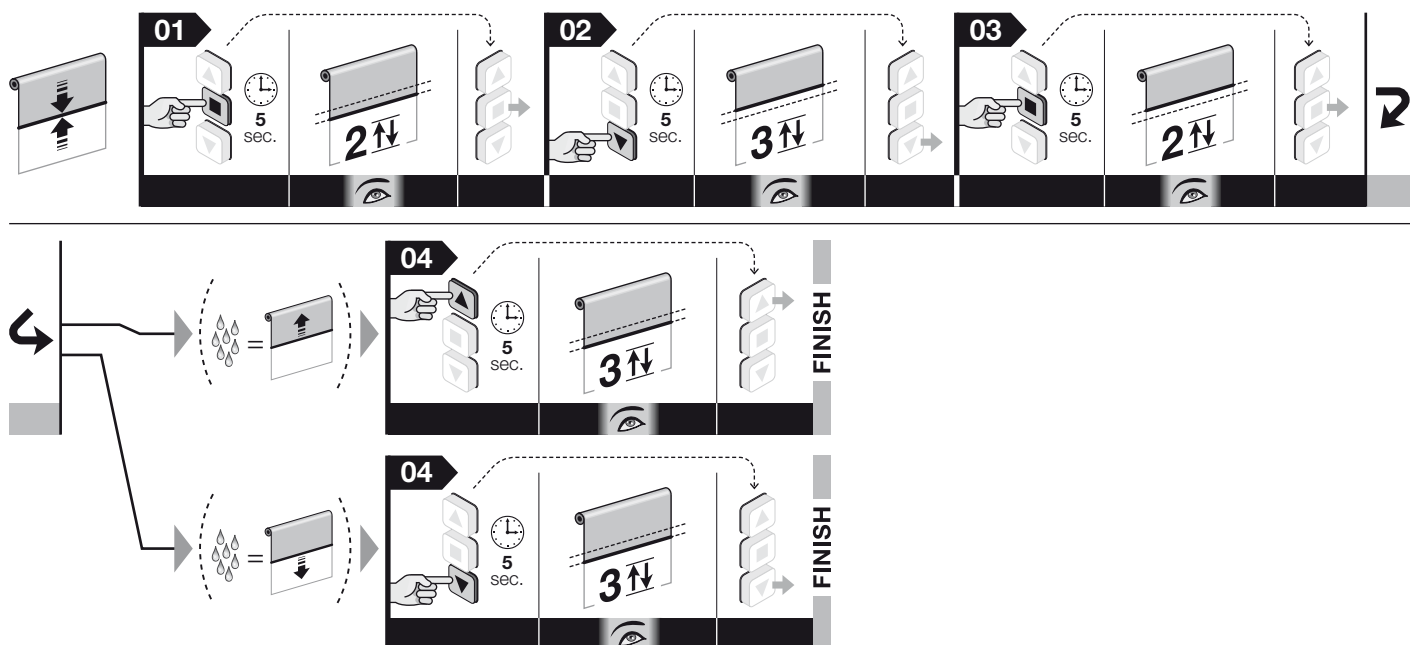
**02.** Mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**03.** Mantenere premuto il tasto ■ e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**04.** Programmare il movimento che il motore deve eseguire automaticamente quando inizia a piovere, scegliendo una delle seguenti opzioni:

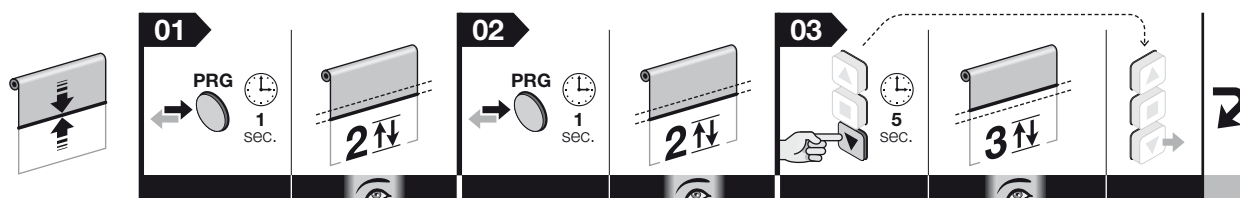
- per programmare la **Salita della tenda (o della tapparella)**: mantenere premuto il tasto ▲ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

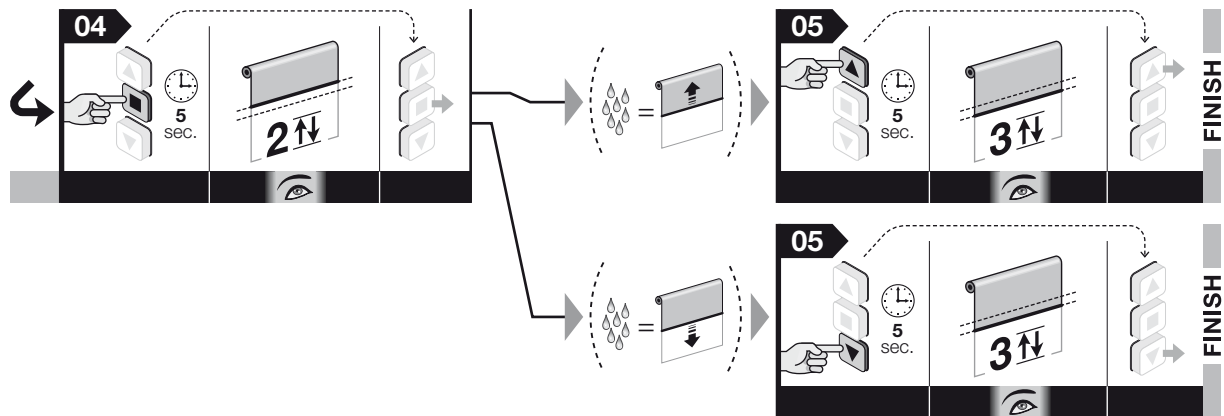
- per programmare la **Discesa della tenda (o della tapparella)**: mantenere premuto il tasto ▼ e attendere che il motore esegua 3 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.



**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento è possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti ■ e ▼ per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

— Procedura 5.12 — eseguibile solo con un trasmettitore della serie Era P ed Era W





### 5.13 - Bordo sensibile resistivo (collegabile solo alla coppia di fotocellule) (rif. paragrafo 6.4)

Prima di iniziare la procedura portare la tenda (o la tapparella) a metà della sua corsa.

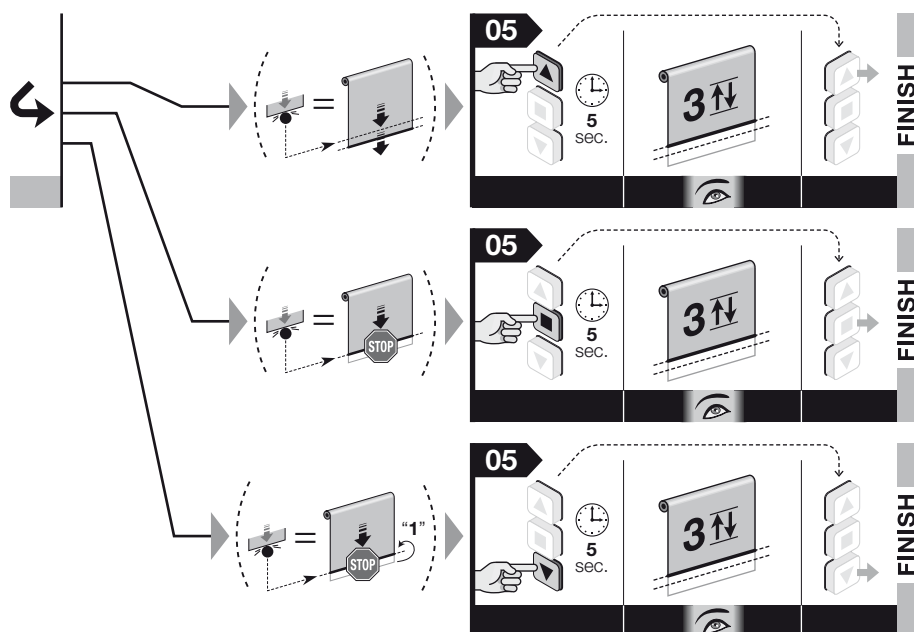
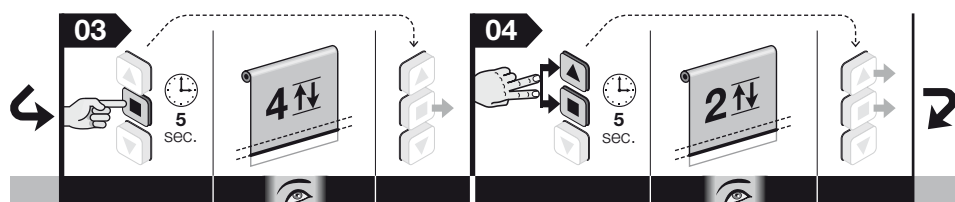
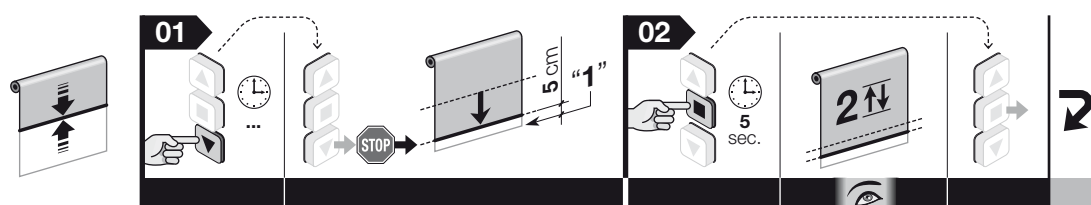
**01.** Mantenere premuto il tasto **■** e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**02.** Mantenere premuto di nuovo il tasto **■** e attendere che il motore esegua 4 movimenti. Alla fine rilasciare il tasto.

**03.** Mantenere premuti contemporaneamente i tasti **■** e **▲** e attendere che il motore esegua 2 movimenti. Alla fine rilasciare i tasti.

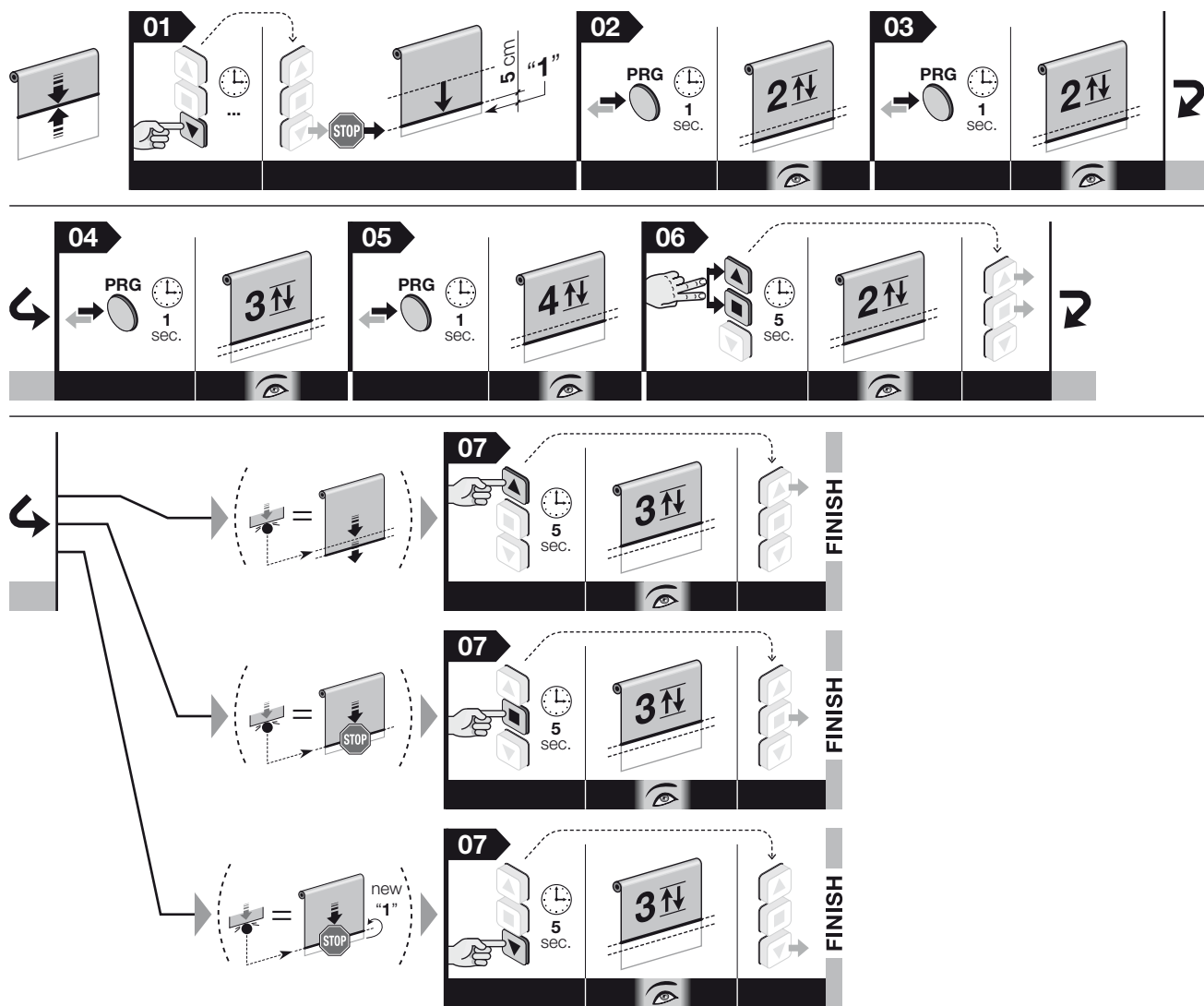
**04.** Scegliere di seguito il comportamento che si desidera assegnare al motore e mantenere premuto il tasto abbinato al comportamento scelto; attendere che il motore esegua 3 movimenti e, alla fine, rilasciare il tasto.

- dopo l'intervento del bordo il motore effettua una breve inversione e si arresta (= premere il tasto **▲**).
- dopo l'intervento del bordo il motore si arresta senza effettuare la breve inversione (= premere il tasto **■**).
- dopo l'intervento del bordo il motore si arresta e riparte in direzione della salita (= premere il tasto **▼**).



**Nota** – Durante l'esecuzione della procedura, in qualunque momento è possibile annullare la programmazione mantenendo premuti contemporaneamente i tasti **■** e **▼** per 4 secondi. In alternativa non premere alcun tasto e attendere 60 secondi che il motore esegua 6 movimenti.

Per cancellare l'impostazione effettuata e riconfigurare l'ingresso per un sensore climatico, è necessario cancellare le posizioni di finecorsa "0" e "1" (paragrafo 5.9).



## 6 ACCESSORI OPZIONALI

### 6.1 - Pulsante di comando (a parete)

#### 6.1.1 - Installazione della pulsantiera

Questo accessorio può essere utilizzato come alternativa al trasmettitore radio per inviare, via cavo, i comandi al motore durante l'uso dell'automazione. Il pulsante implementa il comando "passo-passo": cioè, ad ogni sua pressione viene inviato un comando diverso, a rotazione, tra i seguenti: > salita, > stop, > discesa, > salita, > ...

#### Avvertenze per l'installazione:

- Il funzionamento meccanico del pulsante deve essere esclusivamente del tipo "con l'uomo presente": cioè, al loro rilascio i pulsanti devono tornare nella posizione iniziale. **Nota** – Quando i fincorsa sono già regolati basterà un semplice impulso sul pulsante per attivare il movimento della tenda (o della tapparella) che terminerà automaticamente quando questa raggiunge il fincorsa regolato.
- La pulsantiera deve essere posizionata con le seguenti modalità: **a**) - in un luogo che non sia accessibile agli estranei; **b**) - in vista della tenda (o della tapparella) ma lontano dalle sue parti in movimento; **c**) - sul lato della tenda (o della tapparella) dove sono presenti il cavo elettrico proveniente dal motore e il cavo dell'alimentazione proveniente dalla rete elettrica (**fig. 4-h**); **d**) - ad un'altezza da terra non inferiore a 1,5 m.

### 6.2 - Sensori climatici per vento, sole, pioggia

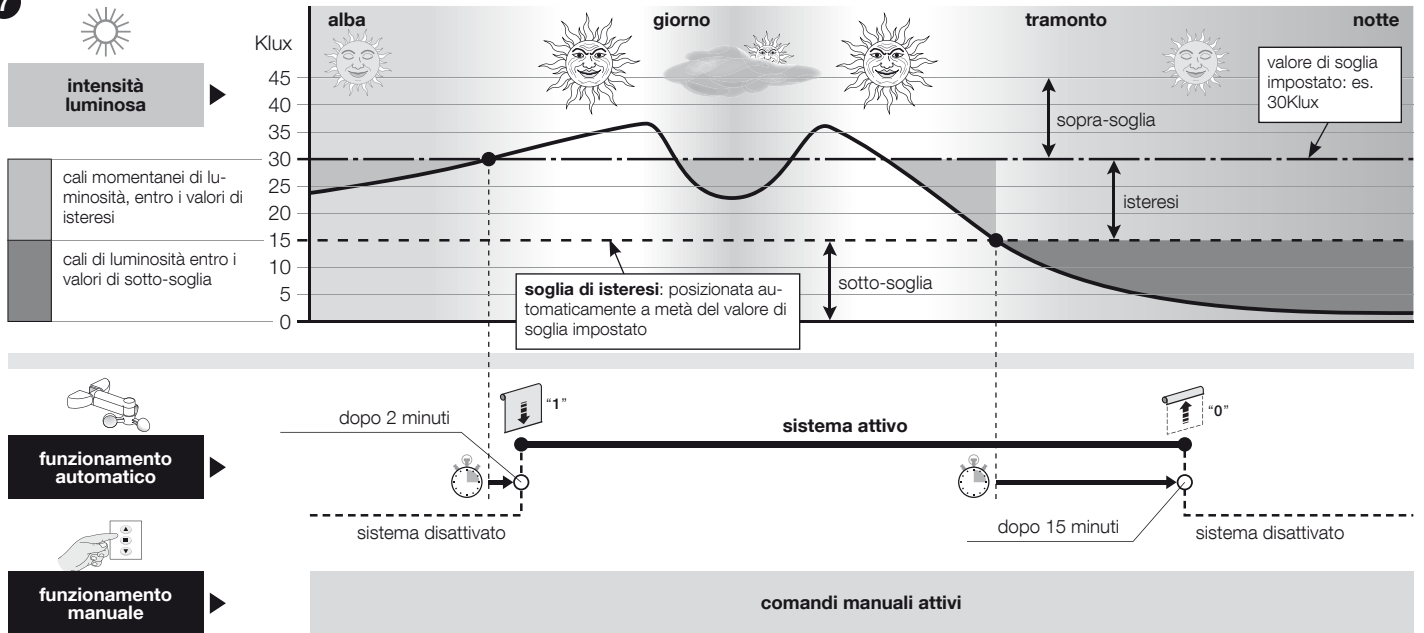
**ATTENZIONE!** – Utilizzare esclusivamente sensori climatici con collegamento radio al motore. Questi accessori comandano autonomamente i movimenti della tenda (o della tapparella) in base alle condizioni atmosferiche rilevate all'esterno.

**Avvertenza** – I sensori climatici non devono essere considerati dispositivi di sicurezza capaci di eliminare i guasti alla tenda (o alla tapparella) causati dall'effetto della pioggia o del vento forte; di fatto un banale black-out elettrico renderebbe impossibile il movimento automatico della tenda (o della tapparella). Pertanto, questi sensori devono essere considerati parte di un automatismo, utile alla salvaguardia della tenda (o della tapparella). Nice declina ogni responsabilità per danni materiali verificatisi a causa di eventi atmosferici non rilevati dai sensori.

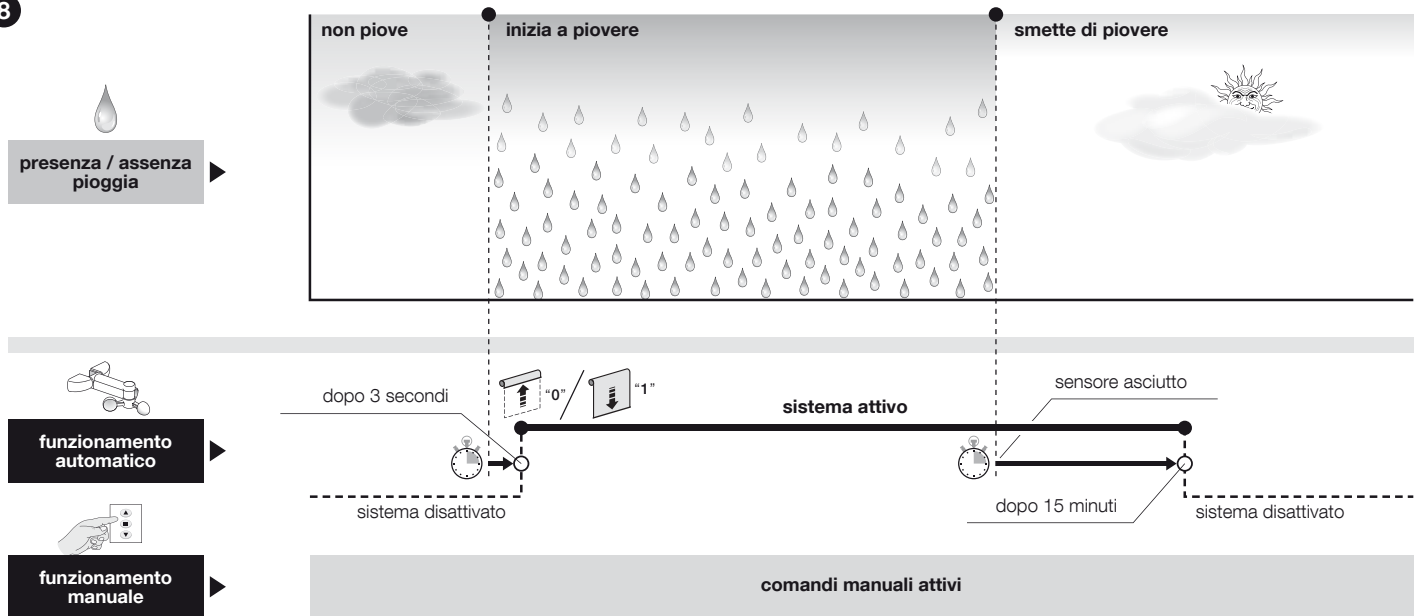
#### 6.2.1 - Definizioni e convenzioni

- **Comando manuale di "Sole On"** = abilita la ricezione, da parte del motore, dei comandi automatici trasmessi dal sensore "Sole", se presente nell'installazione. Nel periodo in cui la ricezione è abilitata l'utente può inviare i comandi manuali in qualsiasi momento: questi si sovrappongono al funzionamento automatico dell'automazione.
- **Comando manuale di "Sole Off"** = disabilita la ricezione, da parte del motore, dei comandi automatici trasmessi dal sensore "Sole", se presente nell'installazione. Nel periodo in cui la ricezione è disabilitata l'automazione funziona esclusivamente con i comandi manuali inviati dall'utente. I sensori "Vento" e "Pioggia" non possono essere disabilitati in quanto servono a proteggere l'automazione da questi fenomeni atmosferici.
- **Intensità "Sopra-soglia" del sole/vento** = condizione in cui l'intensità del fenomeno atmosferico corrisponde ai valori alti presenti al di sopra della soglia impostata.
- **Intensità "Sotto-soglia" del sole/vento** = condizione in cui l'intensità del fenomeno atmosferico corrisponde ai valori bassi presenti al di sotto della soglia impostata.
- **"Protezione vento"** = condizione nella quale il sistema inibisce tutti i comandi di apertura della tenda (o della tapparella), a causa dell'intensità sopra-soglia del vento.
- **"Presenza pioggia"** = condizione nella quale il sistema avverte la presenza della pioggia, rispetto alla precedente condizione di "assenza pioggia".
- **"Comando manuale"** = comando di Salita, di Discesa o di Stop inviato dall'utente tramite un trasmettitore.

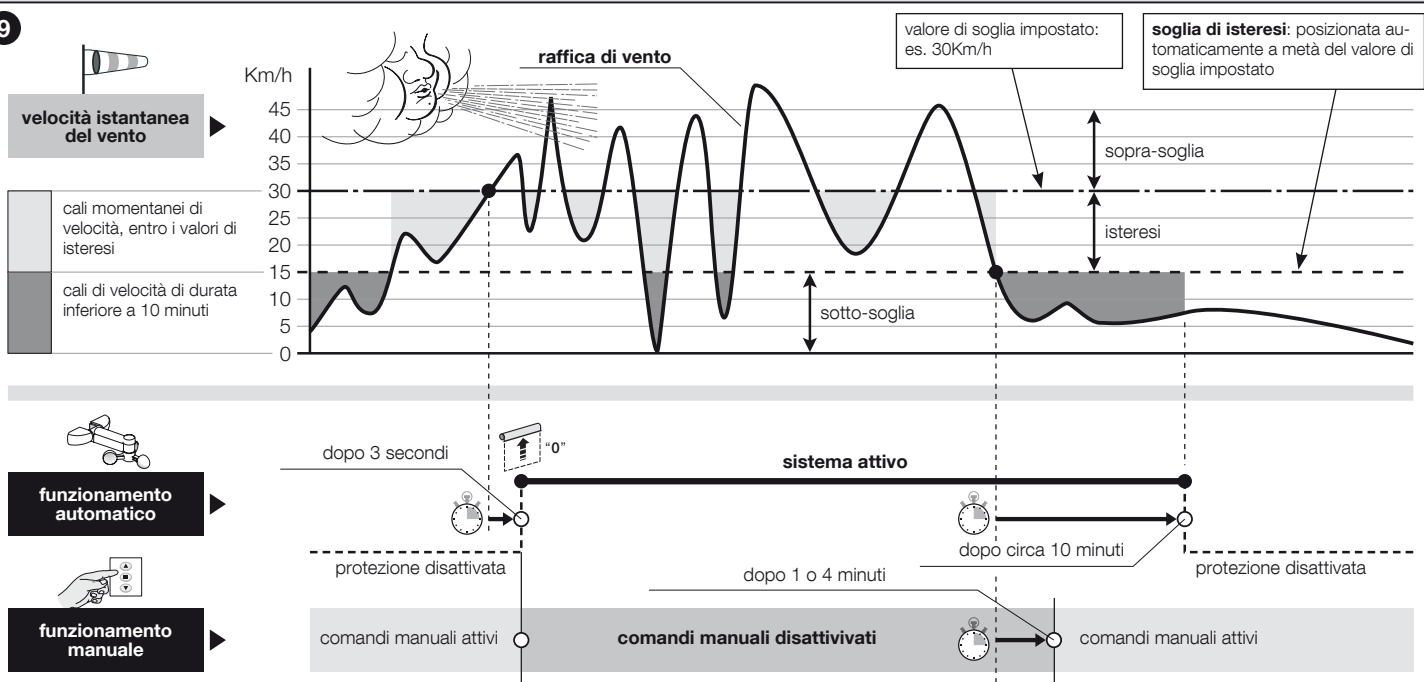
7



8



9



## 6.2.2 - Memorizzazione di un sensore climatico collegato via radio

Per memorizzare un sensore climatico nel motore effettuare la procedura 5.11.

## 6.2.3 - Comportamenti del motore nelle singole condizioni meteorologiche

Gli accessori NEMO e VOLO permettono di automatizzare la tenda (o la tapparella) in funzione delle condizioni climatiche presenti nell'ambiente. Per la regolazione dei livelli di intervento vedere il manuale dei prodotti Nemo e Volo.

### • Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore Sole: fig. 6

Quando l'intensità della luce solare supera per almeno 2 minuti la soglia regolata (sopra soglia sole), il motore esegue in modo autonomo una manovra di discesa. Quando l'intensità della luce solare scende al di sotto della soglia d'isteresi prevista (sotto soglia sole), restandovi per almeno 15 minuti in modo continuo, il motore esegue in modo autonomo una manovra di salita. **Nota** – la soglia d'isteresi si posiziona a circa il 50% del valore della soglia sole regolata.

Cali momentanei dell'intensità solare, di breve entità o di durata inferiore a 15 minuti, non influiscono sul ciclo complessivo. I comandi manuali inviati dall'utente si sommano ai comandi automatici.

### • Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore Pioggia: fig. 7

La presenza della condizione di pioggia genera una transizione dallo stato "non piove" allo stato "piove". Ricevuta l'informazione della "presenza di pioggia" il motore attiva un comando in funzione dell'azione programmata nel motore stesso, ovvero un'apertura o una chiusura.

L'automatismo pioggia si disattiva dopo che il sensore ha verificato l'assenza di pioggia per almeno 15 minuti. I comandi manuali, anche in questo caso, sono sempre attivi e si sommano al comando generato automaticamente. In caso di comando manuale contrario al comando autonomo, l'automazione genera il comando manuale e allo stesso tempo avvia un timer di 15 minuti, alla fine del quale viene eseguito il comando automatico programmato (per esempio la chiusura della tenda o della tapparella).

**Esempio: 1)** La tenda (o la tapparella) è aperta. **2)** Inizia a piovere. **3)** La tenda (o la tapparella) si chiude. **4)** L'utente forza una apertura dopo qualche istante. **5)** La tenda (o la tapparella) si riapre. **6)** Dopo 15 minuti dall'apertura la tenda (o la tapparella) si richiude automaticamente. **7)** Smette di piovere per almeno 15 minuti. **8)** L'utente apre nuovamente la tenda (o la tapparella). **9)** La tenda (o la tapparella) resta aperta.

### • Comportamento dell'automatismo in presenza del sensore Vento: fig. 8

Quando l'intensità del vento supera la soglia impostata, il sistema attiva la protezione vento e fa salire automaticamente la tenda (o la tapparella). A protezione inserita, i comandi manuali sono disattivati (non è possibile far scendere la tenda o la tapparella). Al termine del periodo di interdizione, vengono abilitati i comandi manuali e dopo 10 minuti viene ripristinato il funzionamento automatico.

### • Comportamento incrociato delle varie condizioni meteo

Ogni condizione ha una priorità. La scala delle priorità è la seguente: vento, pioggia, sole. Il vento è il fenomeno con priorità maggiore. Il fenomeno con priorità maggiore azzerà lo stato di quello con priorità inferiore.

**Esempio: 1)** In una bella giornata di sole la tenda (o la tapparella) scende per effetto di quest'ultimo. **2)** Se arrivano le nuvole e cade una goccia di pioggia sul sensore, il motore azzerà la condizione di "sole presente" e comanda la manovra prevista per la condizione di "presenza di pioggia". **3)** Se la velocità del vento cresce e supera la soglia impostata, il motore disattiva la sequenza automatica prevista per la pioggia e comanderà una manovra di salita congelando la tenda (o la tapparella) in chiusura fino a quando il vento sarà presente. **4)** Quando il temporale termina, dopo 10 minuti decade la condizione di allarme vento e, a questo punto, se c'è ancora la condizione di "presenza di pioggia" viene riabilitata tale condizione e viene ricomandata la manovra prestabilita. Al termine della condizione di pioggia viene riabilitata la routine del sole. Se l'intensità luminosa supera la soglia la tenda (o la tapparella) si riaprirà. Quando l'intensità luminosa scende sotto il livello di sotto soglia sole, dopo 15 minuti verrà comandata una manovra di salita.

### • Comandi di "Sole-On" e "Sole-Off"

Il comando "Sole-ON" abilita il funzionamento dell'automatismo mentre il comando "Sole-OFF" lo disabilita. Se l'utente invia il comando "Sole-On" (automatismo abilitato) e in quel momento c'è presenza di sole, il sistema comanda l'apertura della tenda (o della tapparella). Se l'automatismo era già abilitato, all'invio di un altro comando "Sole-On" il sistema viene resettato e gli algoritmi ripartono da capo, con effetto immediato. Se inviando un comando "Sole-On" il livello di luminosità del sole non permette l'apertura (sopra soglia sole non superata), il motore genererà un comando di chiusura concorde con la condizione presente. Nel caso che non ci siano i presupposti per un movimento (per esempio tenda (o tapparella) chiusa e assenza di sole), all'arrivo del comando "Sole-On" il motore rimane fermo. Inviando un comando "Sole Off" l'automatismo viene disabilitato.

**Esempio:** la tenda (o la tapparella) è chiusa; viene inviato il comando "Sole-On"; se c'è sole la tenda (o la tapparella) si apre subito senza attendere 2 minuti. Disabilitando l'automatismo viene inibita la movimentazione automatica collegata alle variazioni di luminosità del sole. L'automatismo associato al vento e alla pioggia non possono essere disabilitati.

## 6.2.4 - Programmazione della direzione nella quale viene movimentata la tenda (o la tapparella) in caso di pioggia

In caso di pioggia il sistema comanda automaticamente una manovra di salita (impostazione di fabbrica). Per cambiare tale impostazione effettuare la procedura 5.12.

## 6.3 - Coppia di fotocellule

**(Utilizzare i conduttori Bianco + Bianco-nero).** Questo accessorio permette di rilevare un ostacolo presente accidentalmente lungo la corsa della tenda (o della tapparella). Il rilevamento dell'ostacolo blocca immediatamente la manovra di discesa della tenda (o della tapparella). Per ulteriori informazioni consultare il manuale di istruzioni della fotocellula.

**Attenzione!** - Prima di effettuare il collegamento delle fotocellule è necessario memorizzare almeno il "Primo trasmettitore" (paragrafo 5.5).

## 6.4 - Bordo sensibile resistivo (collegabile solo alla coppia di fotocellule)

Questo accessorio, con resistenza di valore costante di 8,2 K, permette di rilevare la presenza di un ostacolo accidentale lungo la traiettoria di chiusura della tenda (o della tapparella). La modalità con la quale il sistema reagisce nell'attimo in cui intercetta l'ostacolo si programma con la procedura 5.13.

# 7 AVVERTENZE PER L'USO DELL'AUTOMAZIONE

## 7.1 - Massimo ciclo di lavoro continuo

In generale, i motori della linea "Era" sono progettati per l'impiego residenziale e, dunque, per un uso discontinuo. Garantiscono un tempo di utilizzo continuo di massimo 4 minuti e nei casi di surriscaldamento (ad esempio, a causa di un azionamento continuo e prolungato) interviene automaticamente un "protettore termico" di sicurezza che interrompe l'alimentazione elettrica e la ripristina quando la temperatura rientra nei valori normali.

## 7.2 - Manovra manuale di soccorso

Per effettuare una manovra manuale di soccorso, agganciare l'asta all'occhiello (fig. 4-f) e ruotarla in un verso o nell'altro verso, in base alla manovra desiderata. Per evitare di usurare inutilmente il meccanismo si consiglia di utilizzare la manovra manuale solo in caso di emergenza, ad esempio durante un black-out elettrico.

**ATTENZIONE!** – Durante l'esecuzione della manovra manuale la tenda (o la tapparella) **NON** deve mai superare i limiti dei finecorsa "0" e "1" impostati durante l'installazione del motore.

### Cosa fare se... (guida alla soluzione dei problemi)

#### Inviando un comando di salita, il motore non parte.

Questo può succedere se la tenda (o la tapparella) si trova in vicinanza del finecorsa Alto ("0"). In questo caso occorre prima far scendere la tenda (o la tapparella) per un breve tratto e poi dare di nuovo il comando di salita. Altre soluzioni possono essere le seguenti.

- Il sistema opera nella condizione di emergenza e, dunque, può essere comandato solo con "l'uomo presente".
- Programmare l'abbinamento della direzione di salita e discesa della tenda (o della tapparella) ai rispettivi tasti ▲ e ▼ del dispositivo di comando (paragrafo 5.6).
- Accertarsi che ogni parte del motore sia ancora integra.
- Eseguire la procedura di cancellazione (paragrafo 5.9) e regolare di nuovo i parametri del motore.



# Guide rapide

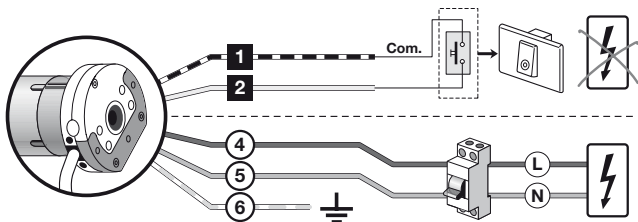
## Era Plus H

Moteur tubulaire pour stores et volets

Note pour la consultation • Dans ce guide rapide la numérotation de figure est autonome et ne correspond pas à la numérotation indiquée dans le manuel complet. • Ce guide ne remplace pas le manuel complet.

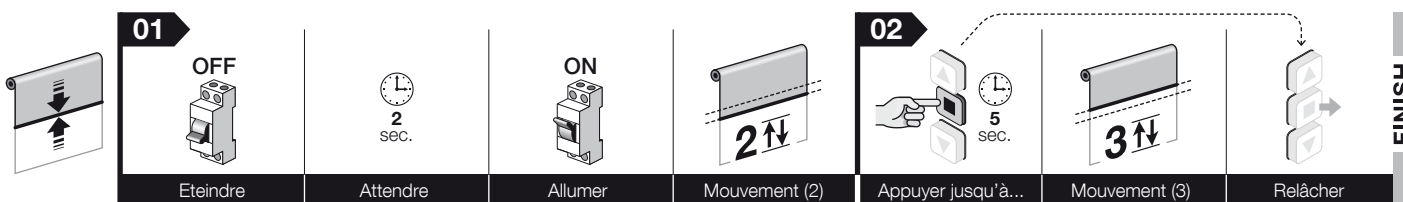
Nice

### 1 - Branchements électriques - réf. chapitre 4

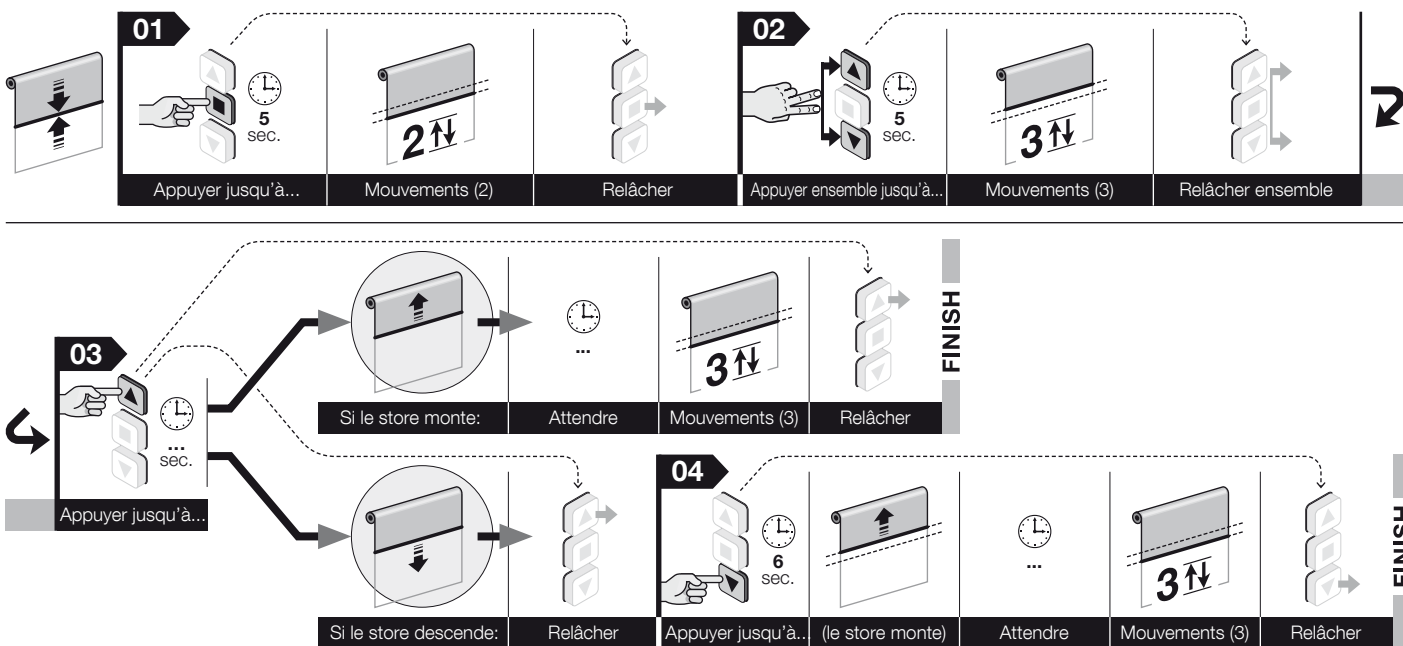


Fil	Couleur	Connexion
1	Blanc-noir	Commun des fils bus
2	Blanc	TTBUS / Bouton de rotation anti-horaire
4	Marron	Phase d'alimentation
5	Bleu	Neutre
6	Jaune-vert	Terre

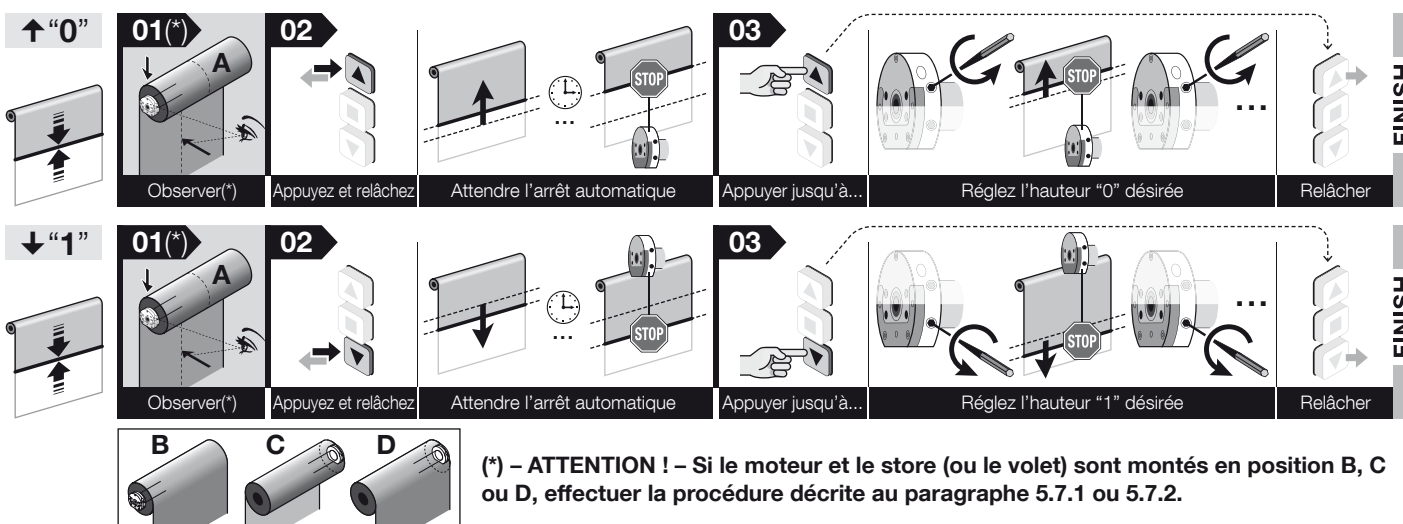
### 2 - Enregistrement du PREMIER émetteur - réf. paragraphe 5.5



### 3 - Association entre les mouvements du store et les touches de contrôle - réf. paragraphe 5.6



### 4 - Réglage des cotes de fin de course en montée (« 0 ») et en descente (« 1 ») - réf. paragraphe 5.7



(\*) - ATTENTION ! - Si le moteur et le store (ou le volet) sont montés en position B, C ou D, effectuer la procédure décrite au paragraphe 5.7.1 ou 5.7.2.

# Manuel complet

**Note pour la consultation du manuel** – Certaines figures mentionnées dans le texte sont reportées à la fin du manuel.

## 1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET MISES EN GARDE

- **Attention ! – Instructions importantes pour la sécurité : conserver ces instructions.**
- **Attention ! – Pour la sécurité des personnes il est important de respecter ces instructions ; avant de commencer le travail il faut donc lire attentivement ce manuel.**

### 1.1 - Recommandations pour l'installation

- Toutes les opérations d'installation, de branchement, de programmation et de maintenance du produit doivent être exclusivement effectuées par un technicien qualifié et compétent en respectant les lois, les normes, les règlements locaux et les instructions mentionnées dans ce manuel.
- Avant de commencer l'installation lire le paragraphe 3.1 pour vérifier si le produit est adapté pour l'automatisation de votre store (ou volet). Dans le cas contraire, NE PAS procéder à l'installation.
- Toutes les opérations d'installation et de maintenance du produit doivent être effectuées en ayant débranché l'alimentation électrique. En outre, avant de commencer le travail, placer sur le dispositif de déclenchement un panneau portant la mention « ATTENTION ! MAINTENANCE EN COURS ».
- Avant de commencer l'installation, éloigner tous les câbles électriques qui ne font pas partie de l'installation et désactiver tous les mécanismes qui ne sont pas nécessaires au fonctionnement motorisé du store (ou du volet).
- Si le produit est installé à une hauteur inférieure à 2,5 m du sol, ou de toute autre surface d'appui, il faut protéger les parties en mouvement à l'aide d'une couverture pour en empêcher tout accès accidentel. Pour réaliser la protection, se référer au manuel d'instructions du store (ou du volet) ; garantir tout de même l'accès pour les interventions de maintenance.
- Au cours de l'installation, manipuler avec soin le produit, éviter les écrasements, les chocs, les chutes ou les contacts avec un liquide quelconque ; ne pas percer et ne pas monter de vis à l'extérieur du moteur ; ne pas placer le produit à côté de sources de chaleur et ne pas l'exposer à des flammes libres (fig. 1). Ces actions peuvent l'endommager et causer des problèmes de fonctionnement ou des situations de danger. Si cela se produit, suspendre immédiatement l'installation et s'adresser au service d'assistance de Nice.
- Ne pas appliquer de vis sur le tambour enrouleur sur la section à l'intérieur de laquelle se trouve le moteur. Ces vis pourraient endommager le moteur.
- Ne pas démonter le produit au-delà des opérations prévues dans ce manuel.
- Ne pas effectuer de modifications sur une partie quelconque du produit, outre les modifications prévues dans ce manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant de modifications arbitraires du produit.
- Le câble d'alimentation du moteur est en PVC et spécialement conçu pour un usage en intérieur. En cas d'usage à l'extérieur, protéger le câble sur toute sa longueur en l'introduisant dans une goulotte de protection pour câbles électriques.
- Le câble d'alimentation de l'appareil ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- Durant la réalisation de l'installation, tenir les personnes à distance du store (ou du volet) lorsqu'il est en mouvement.

### 1.2 - Recommandations pour l'utilisation

- Le produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec les dispositifs de commande fixes. Tenir en outre les dispositifs de commande portatifs (télécommandes) hors de portée des enfants.
- Durant le déroulement d'une manœuvre, contrôler l'automatisme et maintenir les personnes à distance de sécurité, jusqu'à la fin du mouvement.
- Ne pas commander l'automatisme lorsque des travaux sont effectués dans son proche voisinage comme le nettoyage des vitres, la maintenance, etc... Débrancher l'alimentation électrique avant d'effectuer ces travaux.
- Se rappeler de contrôler souvent les ressorts d'équilibrage et l'usure des câbles (si ces mécanismes sont présents). Ne pas utiliser l'automatisme s'il a besoin d'être réglé ou réparé ; s'adresser exclusivement au personnel technique spécialisé pour la résolution de ces problèmes.

## 2 DESCRIPTION DU PRODUIT ET APPLICATION

**Era PLUS H** est une famille de moteurs tubulaires destinés exclusivement à l'automatisation de stores et de volets. **Toute autre utilisation est interdite ! Le constructeur ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, autre que celle prévue dans ce manuel.**

Caractéristiques fonctionnelles du produit :

- il est alimenté par le secteur électrique (consulter les données dans l'étiquette du moteur) ;
- il doit être installé à l'intérieur du tambour enrouleur. La partie du moteur qui dépasse du tambour (tête électronique) doit être fixée au plafond ou au mur à l'aide de supports spéciaux. (non présentes dans l'emballage) ;
- il intègre un récepteur radio et une centrale de commande avec une fin de course mécanique ;
- il est compatible avec tous les dispositifs de commande électronique de Nice (émetteur et capteurs climatiques) adoptant le système radio NRC ;
- il peut être commandé par radio ou par câble, en utilisant différents accessoires optionnels non présents dans l'emballage (voir la fig. 3) ;
- il peut être programmé via radio avec un émetteur portable ou par le biais de programmeurs portables Nice (accessoires non présents dans l'emballage) ;
- il peut déplacer le store (ou le volet) en montée et en descente et l'arrêter au niveau de la fin de course haute ou de la fin de course basse ;
- il est prévu pour l'installation d'un mécanisme qui permet de réaliser des manœuvres manuelles de secours en cas de panne de courant ou d'autres urgences.
- il est doté d'un système de protection thermique qui, en cas de surchauffe dû à une utilisation de l'automatisme au delà des limites prévues, coupe automatiquement l'alimentation électrique et la rétablit dès que la température retourne à des valeurs normales ;
- il est disponible en différentes versions, chacune avec un couple moteur déterminé (puissance).

## 3 INSTALLATION DU MOTEUR ET DES ACCESSOIRES

### 3.1 - Vérifications préliminaires avant l'installation et limites d'utilisation

- Vérifier l'intégrité du produit juste après l'avoir déballé.
- Le présent produit est disponible dans différentes versions, chacune avec un couple moteur spécifique. Chaque version est conçue pour déplacer des stores (ou volets) de dimensions et poids déterminés. Avant l'installation, il faut donc s'assurer que les paramètres de couple moteur, vitesse de rotation et temps de fonctionnement du produit soient adaptés à l'automatisation du store (ou volet). Pour le savoir, consulter le chapitre « Guide de sélection » dans le catalogue des produits Nice ([www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)). En particulier, **ne pas installer le produit si son couple moteur est supérieur à celui nécessaire pour mouvoir votre store (ou volet).**
- Vérifier le diamètre interne du tambour enrouleur. Celui-ci doit être choisi en fonction du couple moteur, de la façon suivante :
  - pour les moteurs de taille « M » ( $\varnothing = 45$  mm) et avec un couple jusqu'à 35 Nm (compris), le diamètre interne minimum du tambour enrouleur doit être de 52 mm ;
  - pour les moteurs de taille « M » ( $\varnothing = 45$  mm) et avec un couple supérieur à 35 Nm, le diamètre interne minimum du tambour enrouleur doit être de 60 mm ;
  - pour les moteurs de taille « L » ( $\varnothing = 58$  mm), le diamètre interne minimum du tambour enrouleur doit être de 70 mm.
- En cas d'installation à l'extérieur, garantir au moteur une protection appropriée vis à vis des agents atmosphériques.

D'autres limites d'utilisation sont abordées dans les chapitres 1, 2 et dans les « Caractéristiques techniques ».

### 3.2 - Assemblage et installation du moteur tubulaire

**ATTENTION ! – Avant de continuer, lire attentivement les avertissements des paragraphes 1.1 et 3.1. Une installation incorrecte peut causer de graves blessures.**

Pour assembler et installer le moteur, se référer à la fig. 4. En outre, consulter le catalogue des produits Nice ou le site [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) pour choisir la couronne de la fin de course (fig. 4-a), la roue d'entraînement (fig. 4-b), le support de fixation du moteur (fig. 4-g) et le mécanisme pour effectuer les manœuvres manuelles de secours en cas d'urgence (fig. 4-f).

### 3.3 - Installation des accessoires


Après avoir installé le moteur, il faut installer les accessoires si ceux-ci sont prévus. Pour identifier les accessoires compatibles et choisir les modèles désirés, se reporter au catalogue des produits Nice, également présent sur le site [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com). La fig. 3 illustre la typologie des accessoires compatibles et leur connexion au moteur (tous sont optionnels et ne sont pas présents dans l'emballage).

## 4 BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES ET PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Les branchements électriques doivent être effectués seulement après avoir installé le moteur et les accessoires compatibles prévus.

Le câble électrique du moteur est formé des fils internes suivants (fig. 3) :

Fil	Couleur	Connexion
1	Blanc-noir	Commun des fils bus
2	Blanc	TTBUS / Bouton de rotation anti-horaire
4	Marron	Phase d'alimentation
5	Bleu	Neutre
6	Jaune-vert	Terre



### 4.1 - Branchement du moteur au secteur

Utiliser les câbles 4, 5, 6 (fig. 3) pour brancher le moteur au secteur, en respectant les **avertissements** suivants :

- un branchement erroné peut provoquer des pannes ou des situations de danger ;
- respecter scrupuleusement les branchements indiqués dans ce manuel ;
- sur le réseau d'alimentation du moteur, installer un dispositif de sectionnement du secteur, qui a une distance d'ouverture des contacts permettant la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie des surtensions III, conformément aux règles d'installation (le dispositif de déconnexion n'est pas fourni avec le produit).

### 4.2 - Branchement des accessoires au moteur

Utiliser les câbles 1, 2 (fig. 3) pour brancher les accessoires au moteur (via câble), en se référant à la fig. 3, au chapitre 6 - « Accessoires optionnels » et en respectant les **avertissements** suivants :

- Les fils 1, 2 des lignes bus ne doivent PAS être branchés au secteur.
- Sur le conducteur Blanc + Blanc-noir, on ne peut connecter qu'un accessoire à la fois parmi ceux qui sont compatibles.
- La longueur maximale des câbles pour raccorder un clavier mural ou une commande à relais, est de 100 m.

## 5 PROGRAMMATION ET RÉGLAGES

### 5.1 - Recommandations

- Le réglage des fins de course doit être fait après avoir installé le moteur sur le store (ou dans le volet) et après l'avoir branché à l'alimentation.
- Dans les installations où il y a plusieurs moteurs et / ou plusieurs récepteurs, avant de commencer la programmation, il faut déconnecter l'alimentation électriques des moteurs et des récepteurs que l'on ne veut pas programmer.
- Respecter rigoureusement les limites de temps indiquées dans les procédures : quand une touche est relâchée, on dispose de 60 secondes pour appuyer sur la touche suivante prévue dans la procédure, sinon, une fois ce délai écoulé, le moteur effectue 6 mouvements pour signaler l'annulation de la procédure.
- Durant la programmation, le moteur effectue un nombre déterminé de mouvements brefs en « réponse » à la commande envoyée par l'installateur. Il est important de compter le nombre de ces mouvements mais de ne pas tenir compte de la direction dans laquelle ils sont effectués.

### 5.2 - Positions dans lesquelles le store (ou le volet) s'arrête automatiquement

Le système mécatronique qui contrôle à tout moment le mouvement du store (ou du volet) est en mesure d'arrêter de manière autonome le mouvement quand le store (ou le volet) atteint l'une des positions de fin de course suivantes (fig. 5) :

- **position « 0 »** = fin de course haute : store (ou volet) totalement enroulé ;
- **position « 1 »** = fin de course basse : store (ou volet) totalement déroulé.

Les positions de fin de course peuvent être réglées de manière mécanique en tournant les vis de réglage (sur la tête du moteur) à l'aide d'une clé à six pans. Pour le fonctionnement normal de l'automatisme, il est nécessaire de programmer l'association entre la touche de montée, présente sur l'émetteur, et le sens de rotation du moteur qui permet la montée du store (ou du volet). Sans cette association, le mouvement du store (ou du volet) ne peut avoir lieu qu'avec l'« homme présent », c'est à dire en maintenant enfoncée la touche de commande pendant toute la durée de la manœuvre désirée ; le mouvement s'arrête dès que l'utilisateur relâche la touche. En revanche, après avoir programmé l'association des directions, il suffira d'une simple pression sur la touche souhaitée pour faire partir le store (ou le volet). Le déplacement se terminera de manière autonome dès que le store (ou le volet) atteindra la position prévue.

## 5.3 - Panoramique sur les émetteurs

### 5.3.1 - Émetteurs compatibles

Consulter le catalogue des produits Nice ou visiter le site [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) pour connaître les dispositifs de commande Nice compatibles avec le récepteur radio intégré dans le moteur.

### 5.3.2 - Hiérarchie dans la mémorisation des émetteurs

En général, un émetteur peut être mémorisé comme PREMIER émetteur ou comme SECOND émetteur (ou troisième, quatrième, etc.).

#### A - Premier émetteur

Un émetteur peut être mémorisé comme **premier émetteur** seulement si dans le moteur **aucun autre émetteur n'est mémorisé**. Pour cette mémorisation, effectuer la procédure 5.5 (celle-ci mémorise l'émetteur en « Mode I »).

#### B - Second émetteur (ou troisième, quatrième etc.)

Un émetteur peut être mémorisé comme **second émetteur (ou troisième, quatrième etc.)** dans le moteur seulement si **le premier est déjà mémorisé**. Pour cette mémorisation, effectuer les procédures reportées dans le paragraphe 5.8.

### 5.3.3 - Deux modalités pour mémoriser les touches d'un émetteur

Les touches d'un émetteur peuvent être mémorisées dans deux modes différents et alternatifs entre eux, appelés comme suit : « Mode I » et « Mode II ».

- « **MODE I** » – La procédure de mémorisation qui adopte cette modalité associe **automatiquement** et en même temps **toutes les commandes** disponibles dans le moteur, aux touches disponibles sur l'émetteur. La règle pour l'association est la suivante :

- à la **touche ▲ (ou touche 1)** sera associée la commande de **Montée**
- à la **touche ■ (ou à la touche 2)** sera associée la commande d'**Arrêt**
- à la **touche ▼ (ou à la touche 3)** sera associée la commande de **Descente** (si une quatrième touche est présente sur l'émetteur...)
- à la **touche 4** sera associée la commande d'**Arrêt**

Cette règle d'affectation est établie en usine et ne peut pas être modifiée. **Remarque** – Si les touches de votre émetteur ne présentent aucun symbole ou chiffre, consulter la fig. 2 pour les reconnaître.

- « **MODE II** » – La procédure de mémorisation qui adopte cette modalité permet d'associer **manuellement l'une des commandes** disponibles dans le moteur avec l'une des touches présentes sur l'émetteur, donnant ainsi la possibilité à l'installateur de choisir la commande et la touche désirée. Au terme de la procédure, pour mémoriser une autre touche avec une autre commande, il faudra répéter à nouveau la procédure.

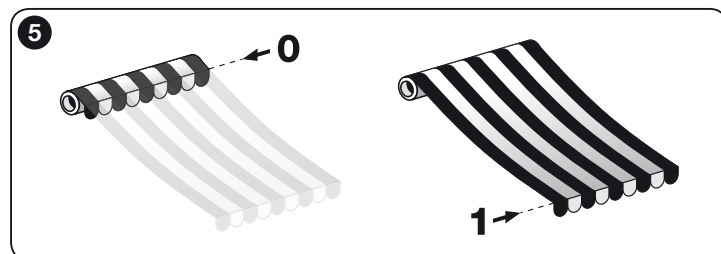
**Attention !** – Chaque automatisme a sa propre liste de commandes pouvant être enregistrées en Mode II ; dans le cas du présent moteur, la **liste des commandes disponibles** est rapportée dans la procédure 5.8.2.

### 5.3.4 - Nombre d'émetteurs mémorisables

On peut mémoriser **30 émetteurs**, s'ils sont tous mémorisés en « Mode I », ou on peut mémoriser **30 commandes simples (touches)**, si elles sont toutes mémorisées en « Mode II ». Les deux modalités peuvent coexister jusqu'à la limite maximale de 30 unités mémorisées.

### 5.3.5 - Émetteur à utiliser pour les procédures de programmation

- Pour exécuter les procédures de programmation, utiliser exclusivement un émetteur Nice mémorisé en « Mode I » (voir les procédures du paragraphe 5.5 ou 5.8.1) ou bien un programmeur portable Nice, parmi ceux qui sont disponibles. Tous ces dispositifs doivent être dotés au minimum des touches ▲, ■, ▼.
- Si l'émetteur utilisé pour la programmation commande plusieurs groupes d'automatismes, lors d'une procédure, avant d'envoyer une commande, il faut sélectionner le « groupe » auquel appartient l'automatisme qui est en train d'être programmé.

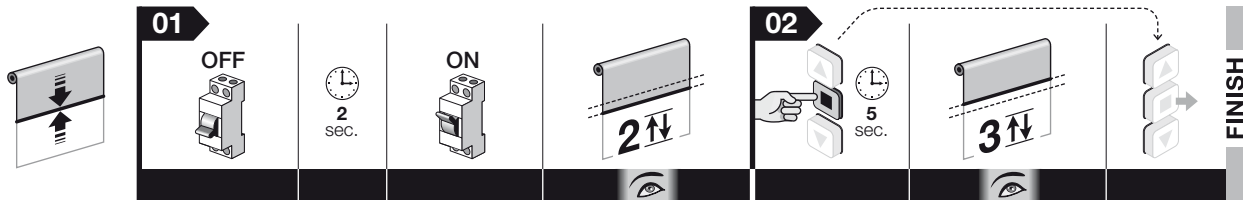


### 5.5 - Mémorisation du PREMIER émetteur

**Avertissement** – Chaque fois que le moteur est alimenté, si dans sa mémoire ne sont pas enregistrés au moins un émetteur et les cotes des fins de course, il effectue 2 mouvements.

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. Couper l'alimentation électrique du moteur ; attendre 2 secondes et alimenter de nouveau le moteur : celui-ci effectue 2 mouvements.
02. Maintenir appuyée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.

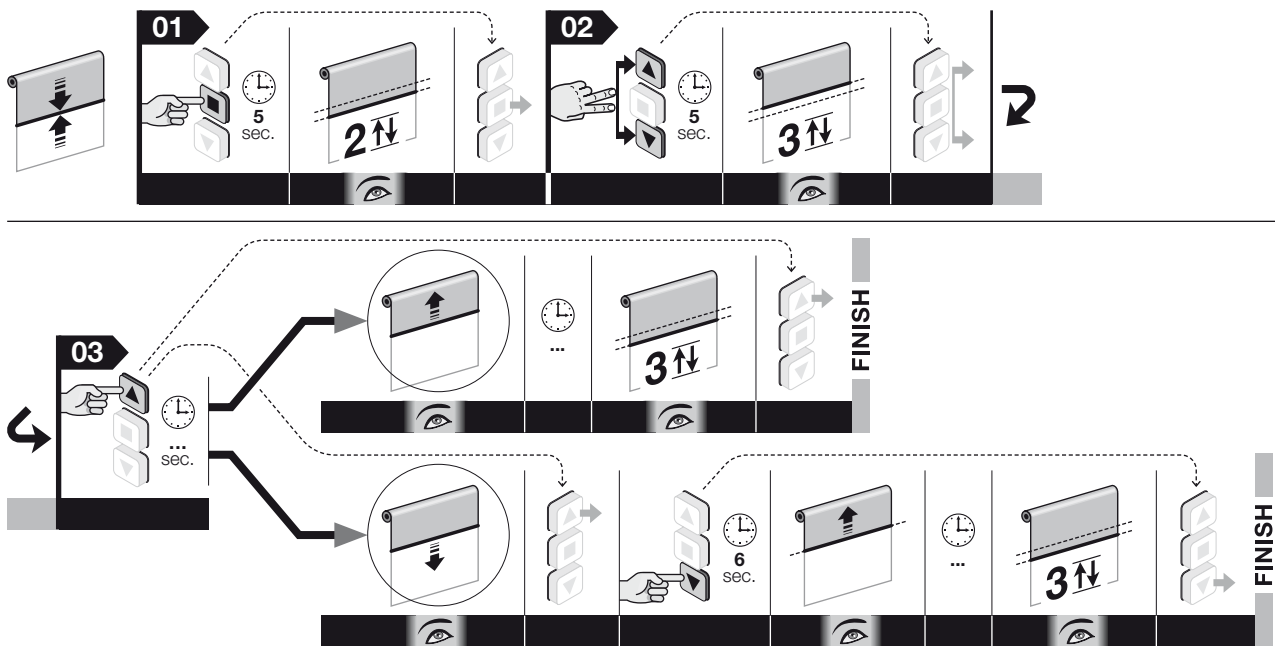


### 5.6 - Association des sens de montée et descente du store (ou du volet) aux touches ▲ et ▼ correspondantes du dispositif de commande

Cette procédure peut être effectuée uniquement à l'aide d'un émetteur qui se trouve déjà en « Mode I ».

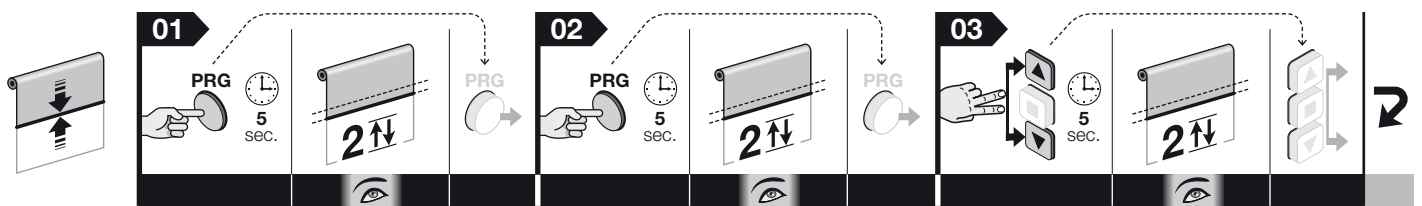
Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 2 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
02. Maintenir enfoncées simultanément les touches ▲ et ▼ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher les touches.
03. Maintenir enfoncée la touche ▲ et...
  - si le volet part dans le sens de la **MONTÉE**, continuer de maintenir la touche enfoncée ▲ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
  - si le volet part dans le sens de la **DESCENTE**, relâcher la touche ▲ et maintenir la touche ▼ enfoncée en attendant que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.

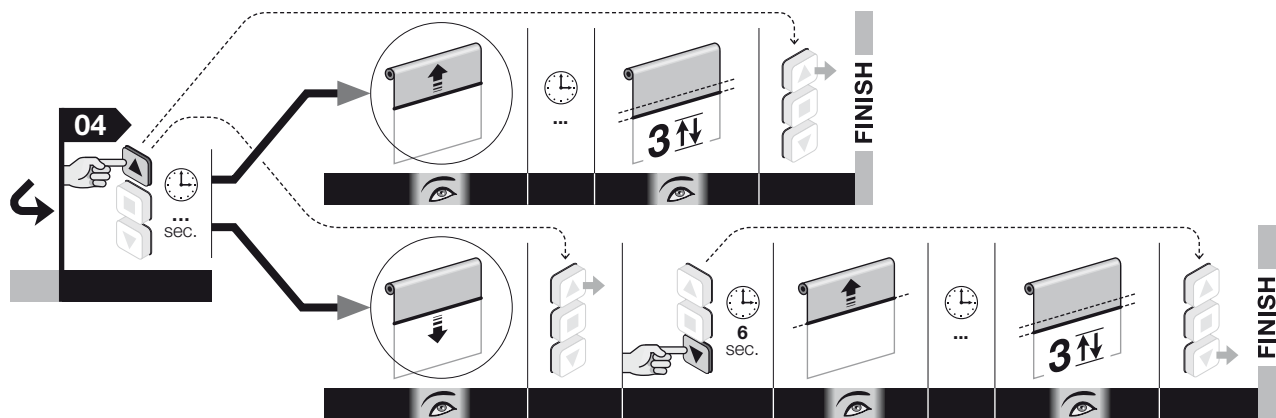


**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la programmation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▼ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

— Procédure 5.6 — exécutable seulement avec un émetteur de la série Era P et Era W







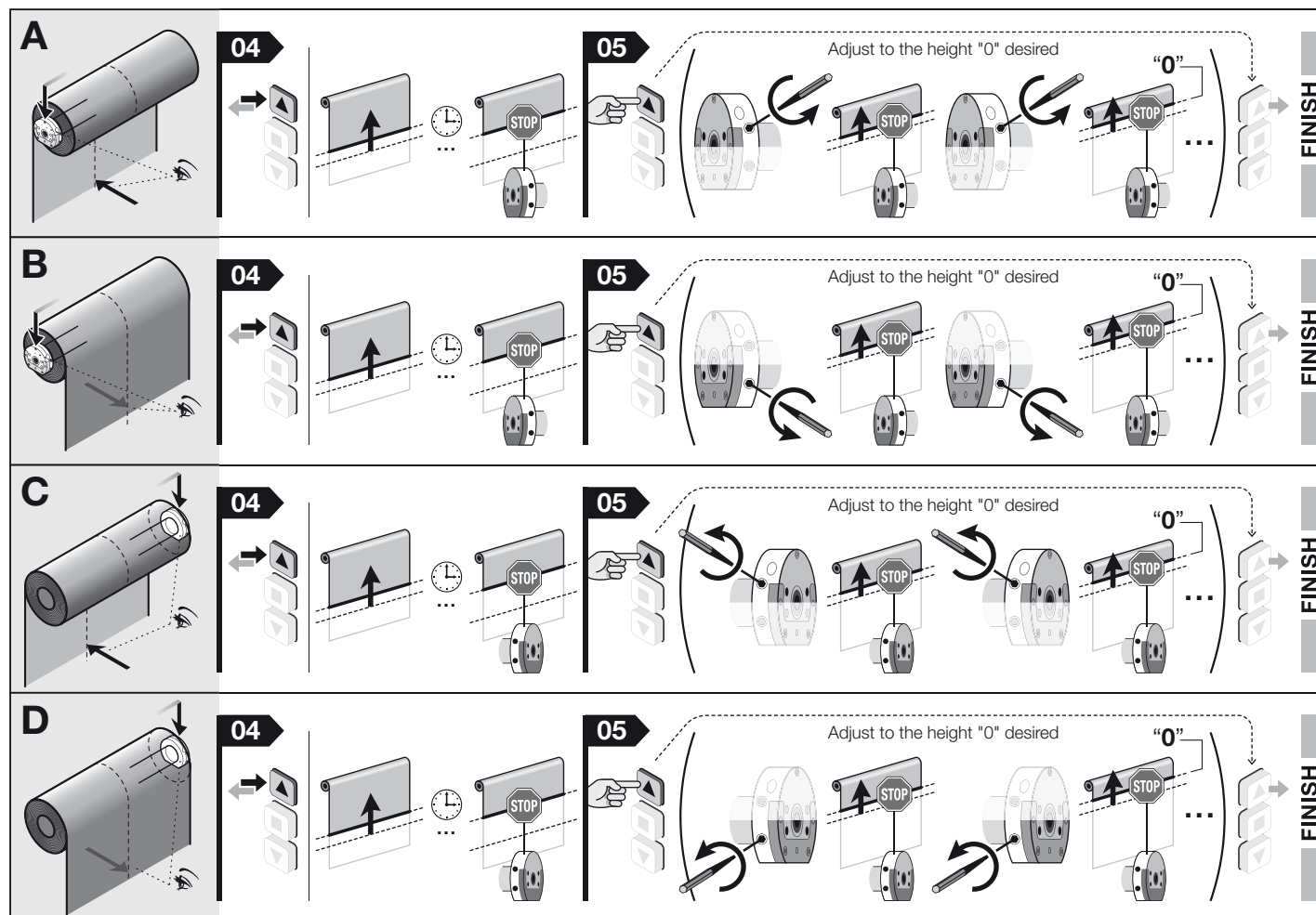
## 5.7 - Réglage manuel des cotes de fin de course en montée (« 0 ») et en descente (« 1 »)

**Attention !** • Pendant la procédure, lorsque l'envoi d'une commande est requise, utiliser exclusivement un émetteur mémorisé en « Mode I » ou bien un dispositif de programmation parmi ceux qui sont disponibles. • Les deux procédures peuvent être exécutées dans n'importe quel ordre.

### 5.7.1 - Réglage de la cote de fin de course en Montée (« 0 »)

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

- Se placer face au store (ou au volet) ; ensuite, identifier dans la figure qui suit le schéma (A / B / C / D) qui correspond aux caractéristiques de votre installation : **a)** où se trouve la tête du moteur : à l'extrémité droite ou gauche du rouleau ? **b)** où se trouve la partie déroulée du store (ou du volet) par rapport au rouleau : devant ou derrière le rouleau ?
- Exécuter les points 04 et 05 de la figure ci-dessous, en choisissant la procédure associée au schéma identifié au point 01. **Attention !** – Si, au point 04, le store (ou le volet) s'arrête au-delà de la cote désirée pour la fin de course « 0 », reculer la fin de course en tournant la vis de réglage dans le sens opposé à celui indiqué à l'étape 05. Enfin, reprendre la procédure à partir du point 04.

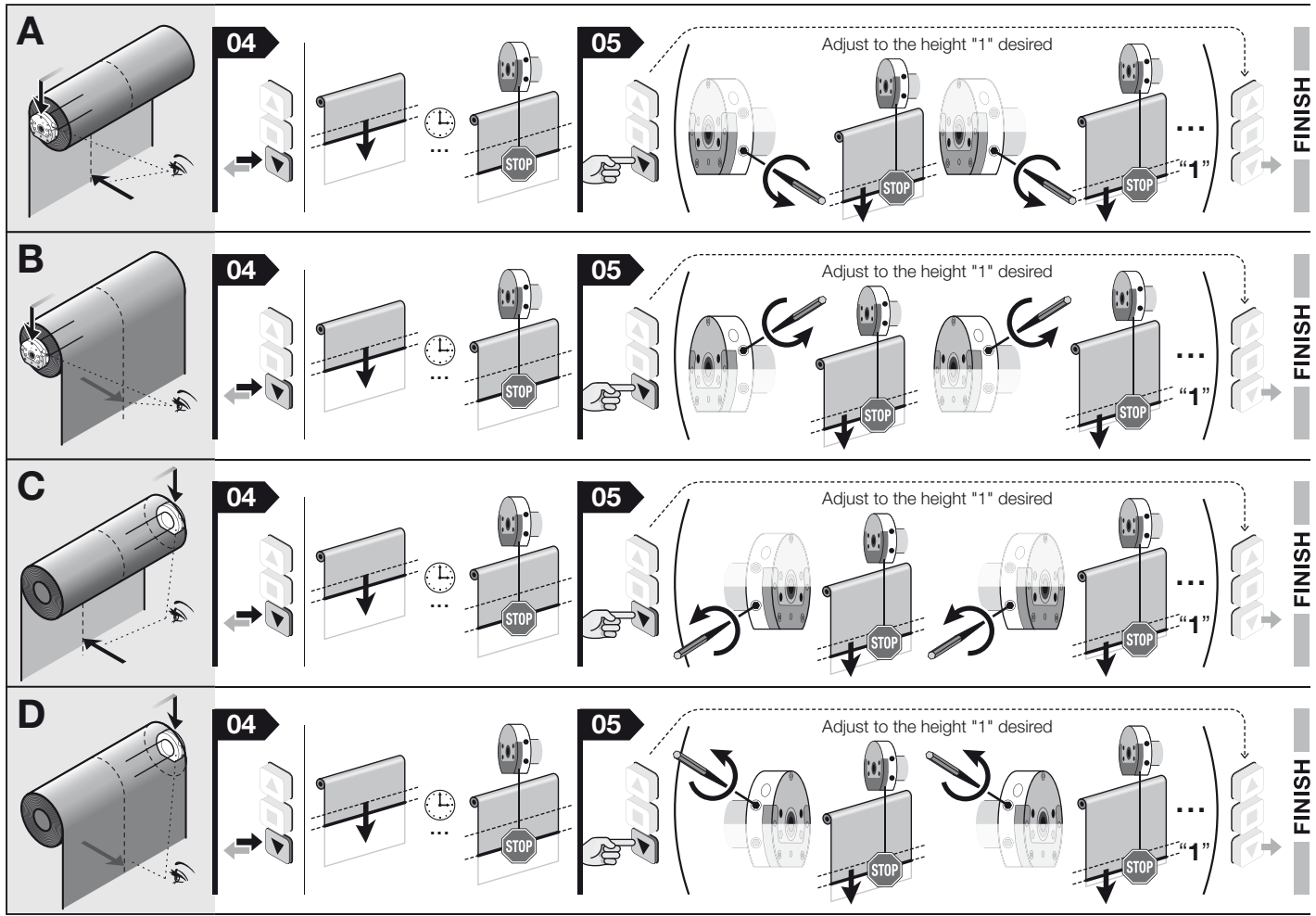


### 5.7.2 - Réglage de la cote de fin de course en Descente (« 1 »)

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

- Se placer face au store (ou au volet) ; ensuite, identifier dans la figure qui suit le schéma (A / B / C / D) qui correspond aux caractéristiques de votre installation : **a)** où se trouve la tête du moteur : à l'extrémité droite ou gauche du rouleau ? **b)** où se trouve la partie déroulée du store (ou du volet) par rapport au rouleau : devant ou derrière le rouleau ?
- Exécuter les points 04 et 05 de la figure ci-dessous, en choisissant la procédure associée au schéma identifié au point 01. **Attention !** – Si, au point 04, le store (ou le volet) s'arrête au-delà de la cote désirée pour la fin de course « 1 », reculer la fin de course en tournant la vis de réglage dans le sens opposé à celui indiqué à l'étape 05. Enfin, reprendre la procédure à partir du point 04.





## 5.8 - Mémorisation d'un SECOND (troisième, quatrième, etc.) émetteur

**Attention !** – Pour effectuer les procédures, il est nécessaire de pouvoir disposer d'un second émetteur déjà mémorisé.

### 5.8.1 - Mémorisation en « Mode I » d'un second émetteur

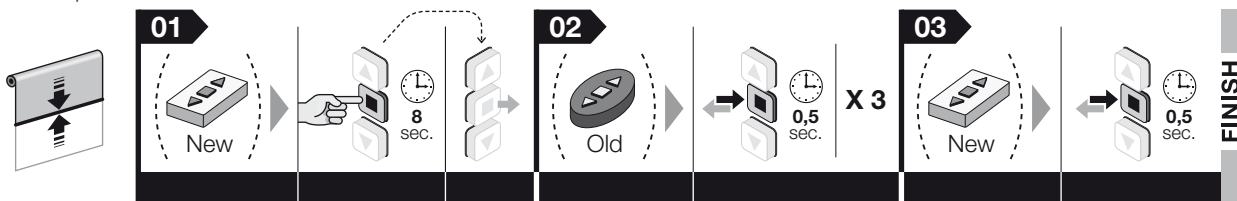
**Attention !** – La procédure mémorise le nouvel émetteur en « Mode I », indépendamment du mode dans lequel le vieil émetteur a été mémorisé.

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

**01.** (sur le nouvel émetteur) Maintenir enfoncée la touche ■ pendant 8 secondes et la relâcher (dans ce cas le moteur n'effectue aucun mouvement).

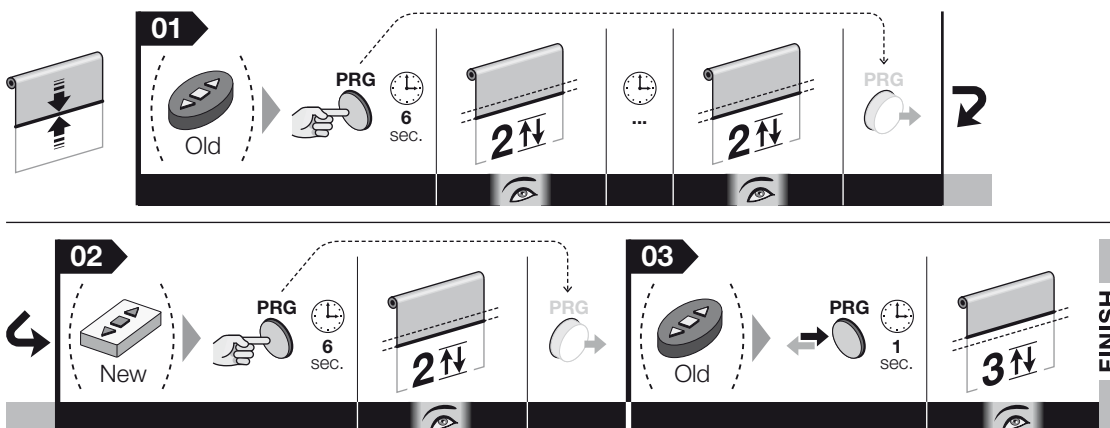
**02.** (sur le vieil émetteur) Donner 3 impulsions sur la touche ■, à condition qu'il soit stocké.

**03.** (sur le nouvel émetteur) Appuyer 1 fois sur la touche ■ pour terminer la procédure. **Attention !** – Si le moteur effectue 6 mouvements, cela signifie que sa mémoire est pleine.



**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la mémorisation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▲ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

— Procédure 5.8.1 — exécutable seulement avec un émetteur de la série Era P et Era W



## 5.8.2 - Mémorisation en « Mode II » d'un second émetteur

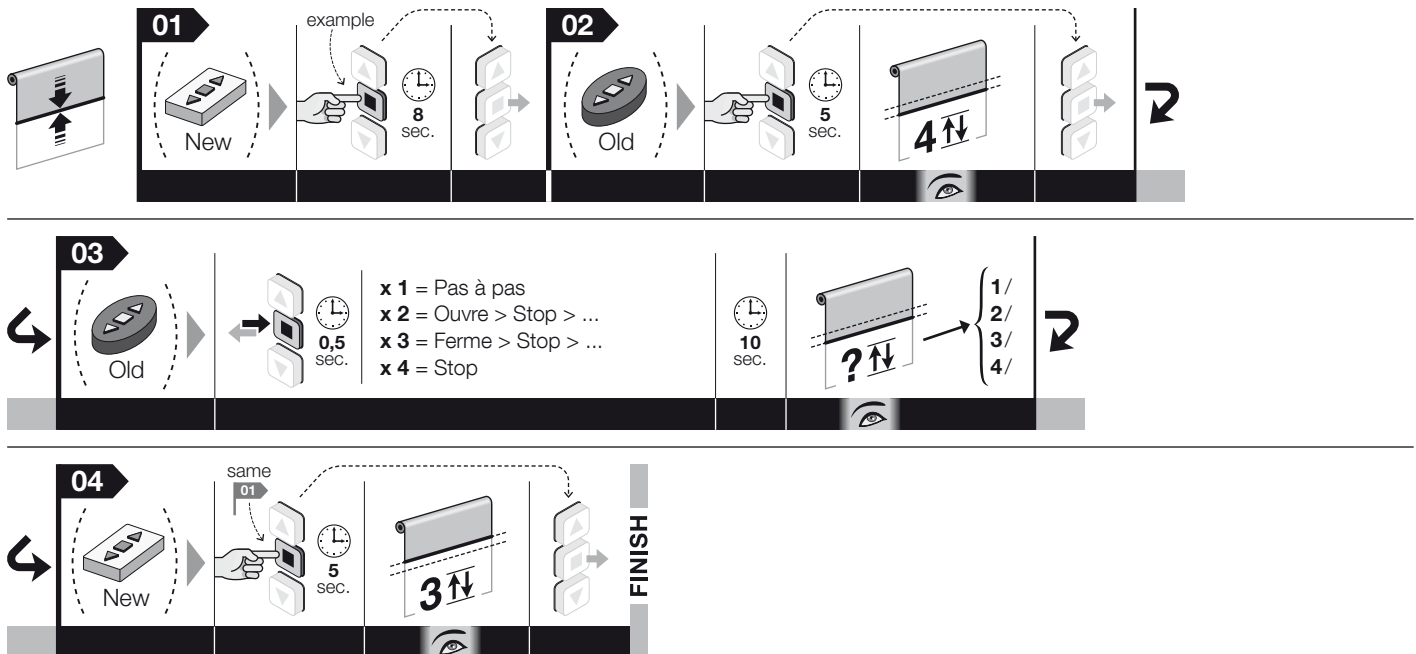
**Attention !** – La procédure mémorise le nouvel émetteur en « Mode II », indépendamment du mode dans lequel le vieil émetteur a été mémorisé.

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. (sur le nouvel émetteur) Appuyer sur la touche à associer à l'une des fonctions disponibles et la maintenir enfoncée. Relâcher la touche au bout de 8 secondes (dans ce cas, le moteur n'effectue aucun mouvement).
02. (sur le vieil émetteur) Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 4 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
03. (sur le vieil émetteur) Appuyer brièvement sur la touche ■ un certain nombre de fois en fonction de la commande que l'on souhaite mémoriser :
  - commande Pas à pas = 1 impulsion
  - commande Ouvre > Stop > Ouvre > Stop > ... = 2 impulsions
  - commande Ferme > Stop > Ferme > Stop > ... = 3 impulsions
  - commande Stop = 4 impulsions

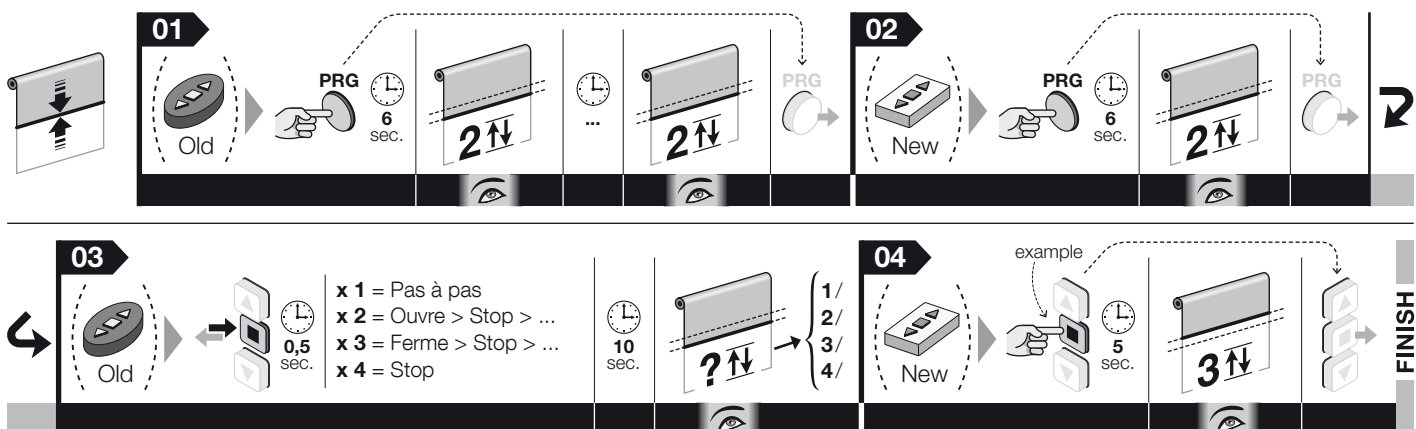
Au bout d'environ 10 secondes, le moteur effectue un nombre de mouvements égal au nombre d'impulsions données sur l'émetteur.

04. (sur le nouvel émetteur) Maintenir enfoncée la touche à associer à la fonction choisie et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
- Attention !** – Si le moteur effectue 6 mouvements, cela signifie que sa mémoire est pleine.



**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la mémorisation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▲ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

— Procédure 5.8.2 — exécutable seulement avec un émetteur de la série Era P et Era W



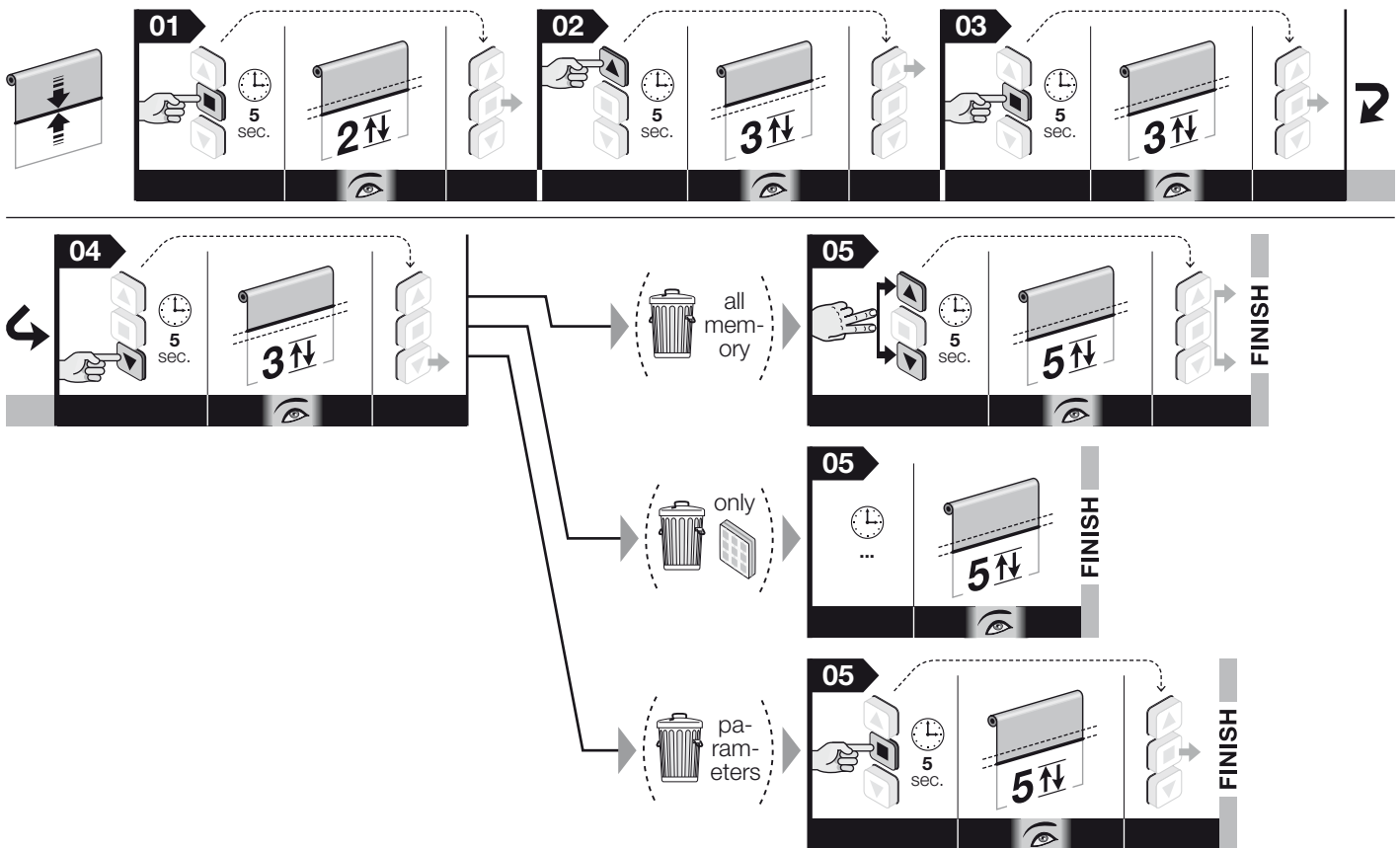
## 5.9 - Effacement total ou partiel de la mémoire

Cette procédure permet de choisir au point 05 les données que l'on souhaite effacer.

### 5.9.1 - Procédure effectuée avec un émetteur mémorisé en « Mode I »

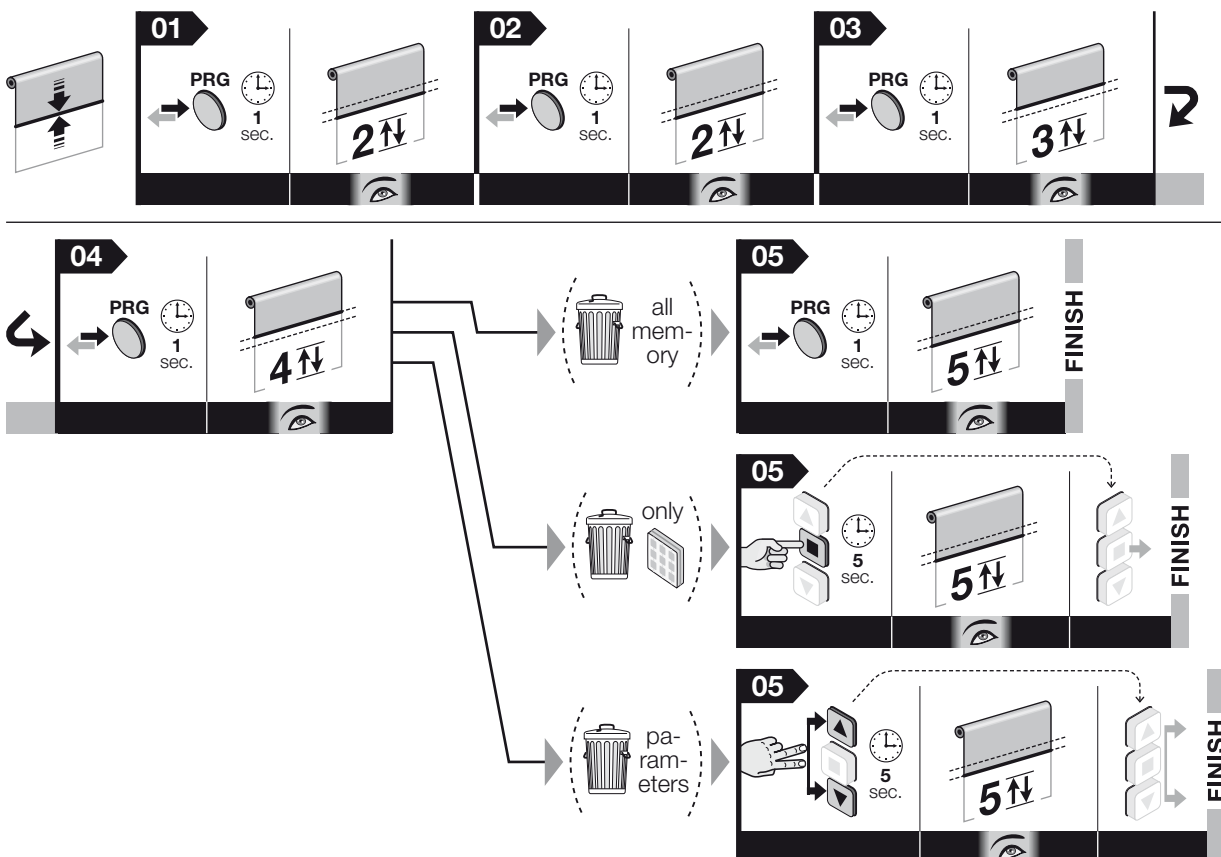
Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 2 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
02. Maintenir enfoncée la touche ▲ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
03. Maintenir appuyée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
04. Maintenir enfoncée la touche ▼ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
05. • Pour effacer toute la mémoire : maintenir enfoncées simultanément les touches ▲ et ▼ et attendre que le moteur effectue 5 mouvements. À la fin, relâcher les touches.
  - Pour effacer seulement les émetteurs mémorisés : n'appuyer sur aucune touche et attendre que le moteur effectue 5 mouvements.
  - Pour effacer seulement les paramètres : maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 5 mouvements. À la fin, relâcher la touche.



**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la mémorisation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▲ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

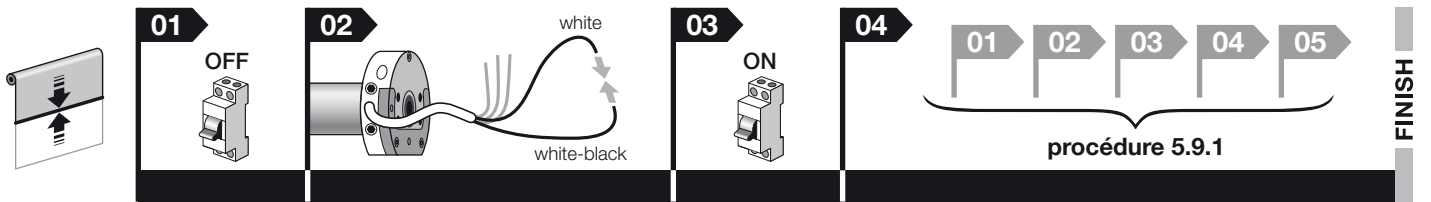
— Procédure 5.9.1 — exécutable seulement avec un émetteur de la série Era P et Era W



### 5.9.2 - Procédure effectuée avec un émetteur non mémorisé

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. Couper l'alimentation du moteur.
02. Relier entre eux les conducteurs blanc et blanc-noir.
03. Rétablir l'alimentation du moteur.
04. Enfin, effectuer la procédure du paragraphe 5.9.1



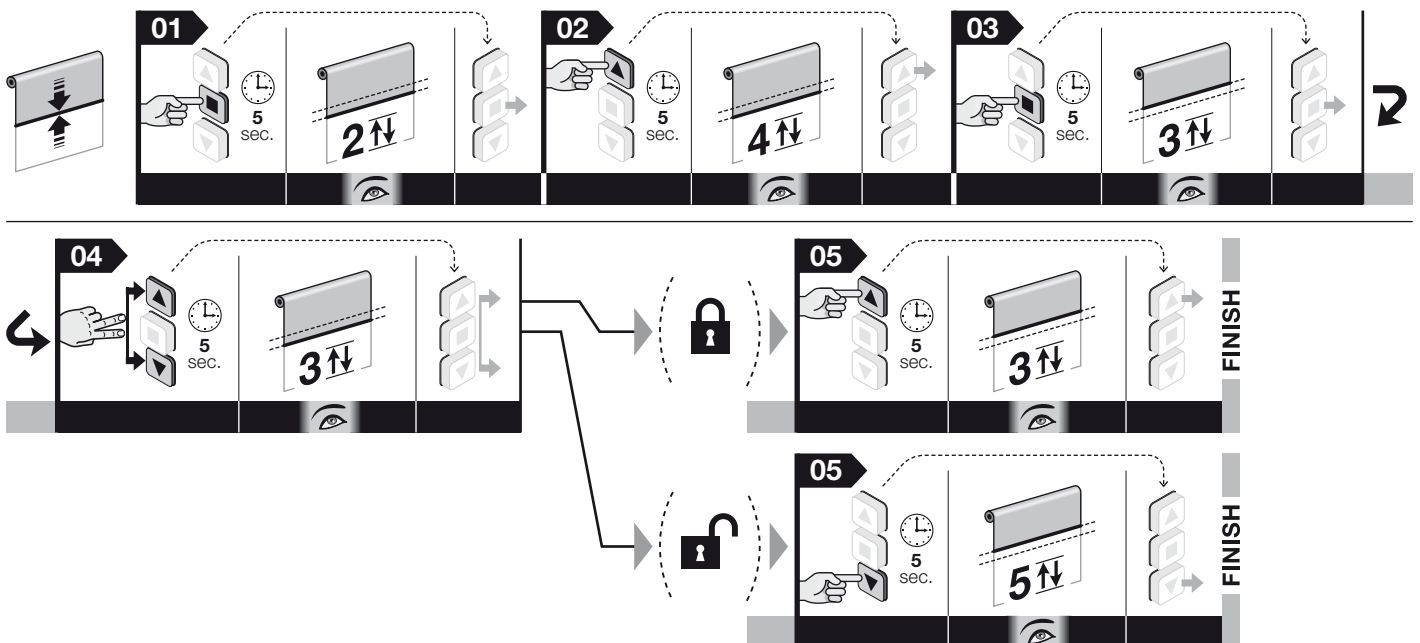
**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la mémorisation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▲ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

## 5.10 - Blocage et déblocage de la mémoire

Cette procédure permet de bloquer ou de débloquer la mémoire du moteur pour empêcher la mémorisation accidentelle d'autres émetteurs non prévus dans l'installation.

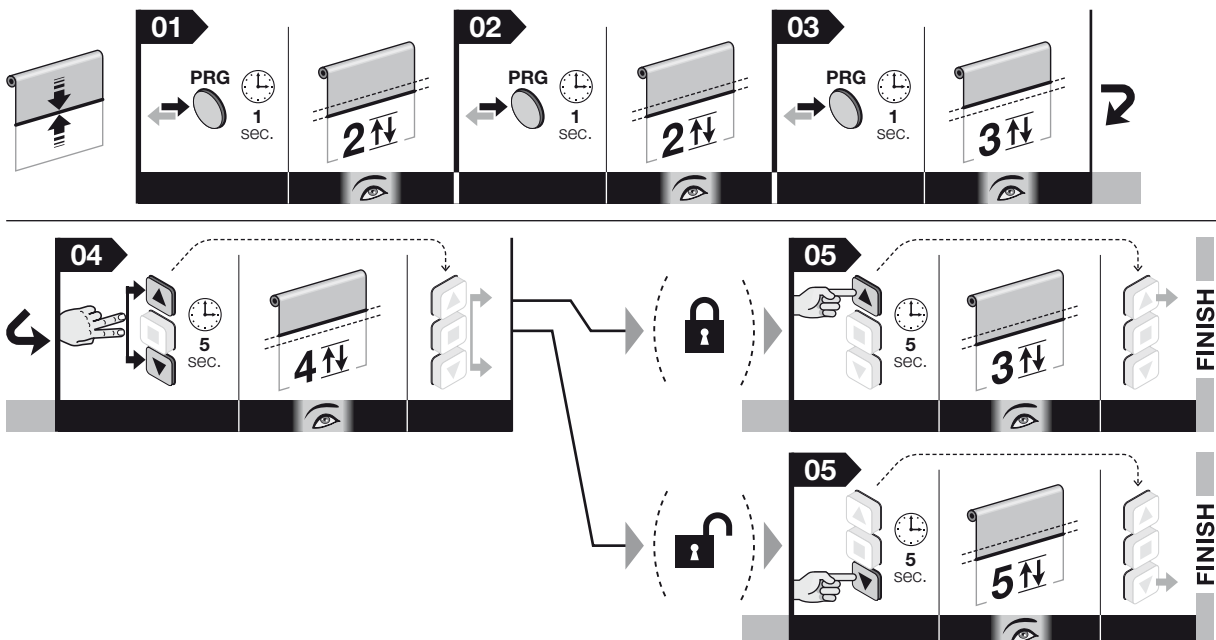
Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 2 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
02. Maintenir enfoncée la touche ▲ et attendre que le moteur effectue 4 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
03. Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
04. Maintenir enfoncées simultanément les touches ▲ et ▼ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher les touches.
05. • **Pour bloquer la mémoire** : maintenir enfoncée la touche ▲ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.  
• **Pour débloquer la mémoire** : maintenir enfoncée la touche ▼ et attendre que le moteur effectue 5 mouvements. À la fin, relâcher la touche.



**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la mémorisation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▲ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

— Procédure 5.10 — exécutable seulement avec un émetteur de la série Era P et Era W

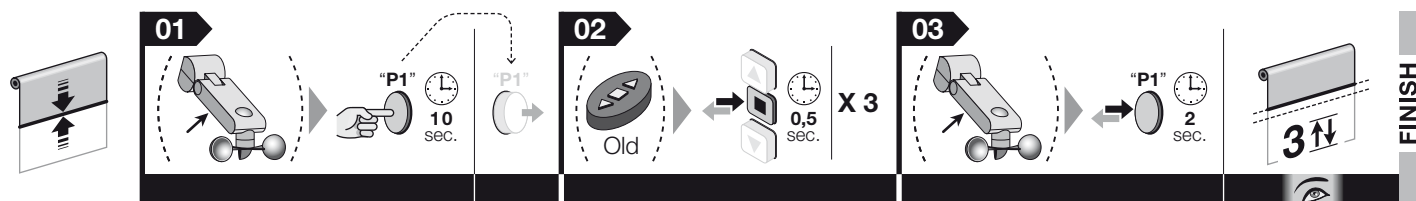


### 5.11 - Mémorisation d'un capteur climatique relié par radio (réf. paragraphe 6.2.2)

Pour effectuer la procédure, il faut disposer d'un émetteur mémorisé en « Mode I ».

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. (sur le capteur climatique) Maintenir enfoncée la touche jaune pendant 10 secondes puis la relâcher (dans ce cas le moteur n'effectue aucun mouvement).
02. (sur le vieil émetteur) Appuyer 3 fois sur la touche ■, à condition qu'elle soit mémorisée.
03. (sur le capteur climatique) Maintenir enfoncée la touche jaune pendant 2 secondes : le moteur effectue 3 mouvements pour confirmer la mémorisation. **Attention !**  
- Si le moteur effectue 6 mouvements, cela signifie que sa mémoire est pleine.

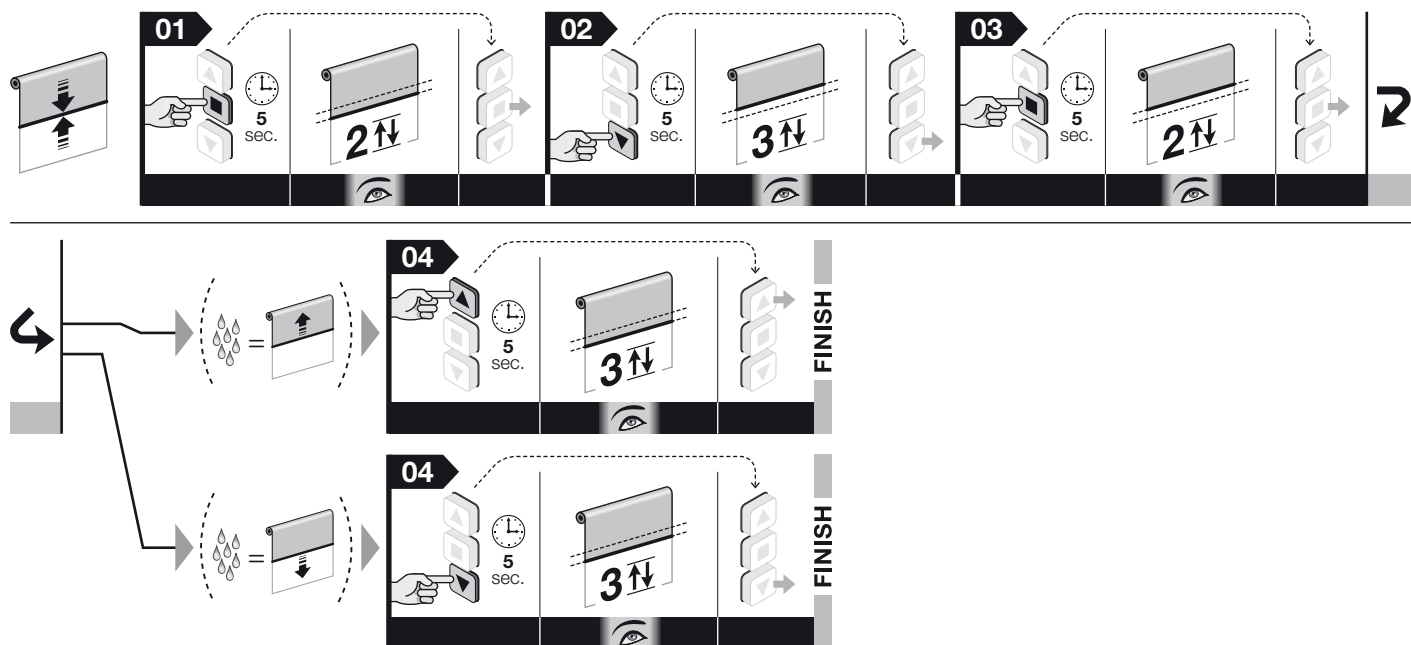


**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la programmation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▼ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

### 5.12 - Programmation du mouvement (Montée ou Descente) que le moteur doit exécuter automatiquement quand il commence à pleuvoir (réf. paragraphe 6.2.4)

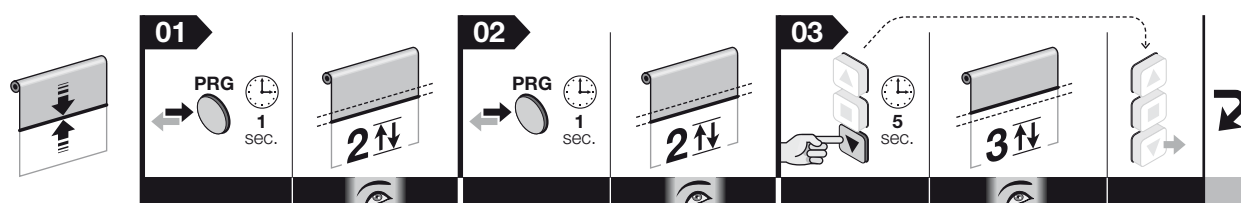
Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

01. Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 2 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
02. Maintenir enfoncée la touche ▼ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
03. Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 2 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
04. Programmer le mouvement que le moteur doit exécuter automatiquement quand il commence à pleuvoir, en choisissant l'une des options suivantes :
  - pour programmer la **Montée** du store (ou du volet) : maintenir enfoncée la touche ▲ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.
  - pour programmer la **Descente** du store (ou du volet) : maintenir enfoncée la touche ▼ et attendre que le moteur effectue 3 mouvements. À la fin, relâcher la touche.

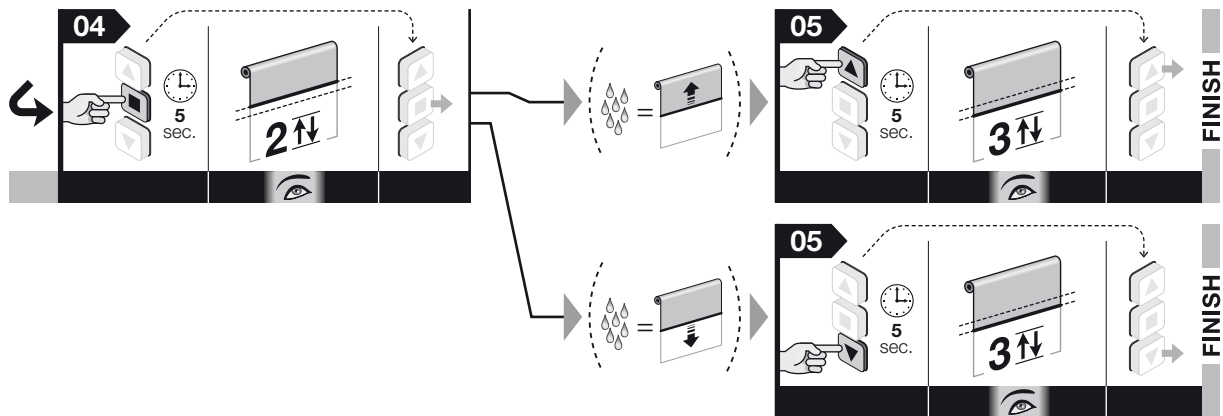


**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la programmation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▼ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

— Procédure 5.12 — exécutable seulement avec un émetteur de la série Era P et Era W







### 5.13 - Bord sensible résistif (ne pouvant être connecté qu'à la paire de photocellules) (réf. paragraphe 6.4)

Avant de commencer cette procédure, placer le store (ou le volet) à mi-course.

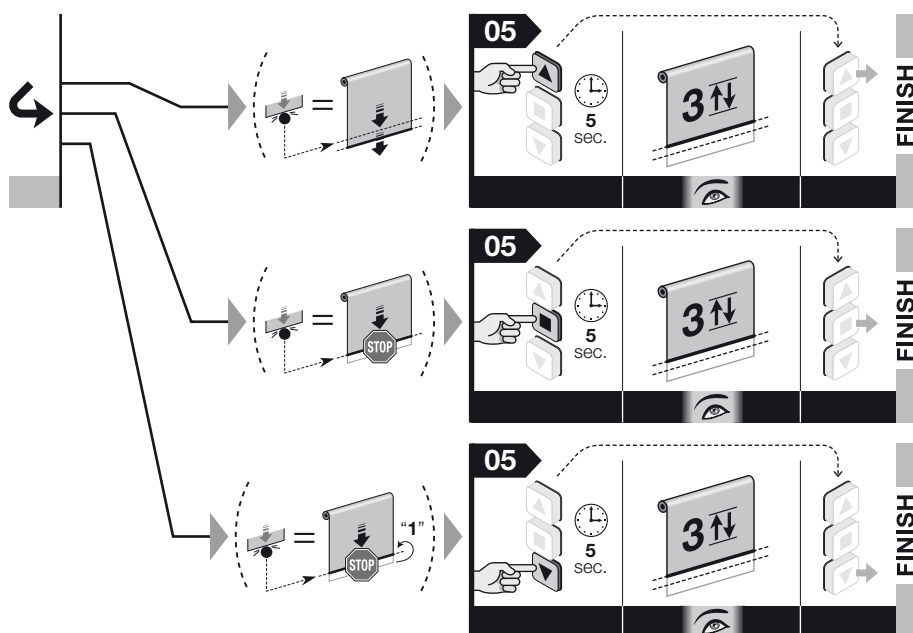
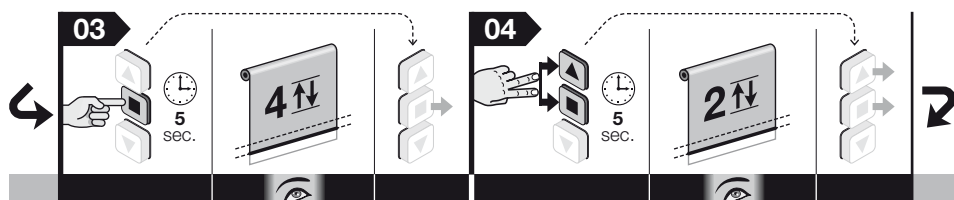
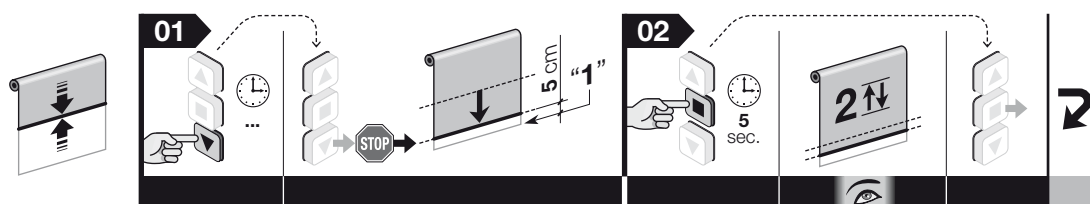
**01.** Maintenir enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 2 mouvements. À la fin, relâcher la touche.

**02.** Maintenir de nouveau enfoncée la touche ■ et attendre que le moteur effectue 4 mouvements. À la fin, relâcher la touche.

**03.** Maintenir enfoncées simultanément les touches ■ et ▲ et attendre que le moteur effectue 2 mouvements. À la fin, relâcher les touches.

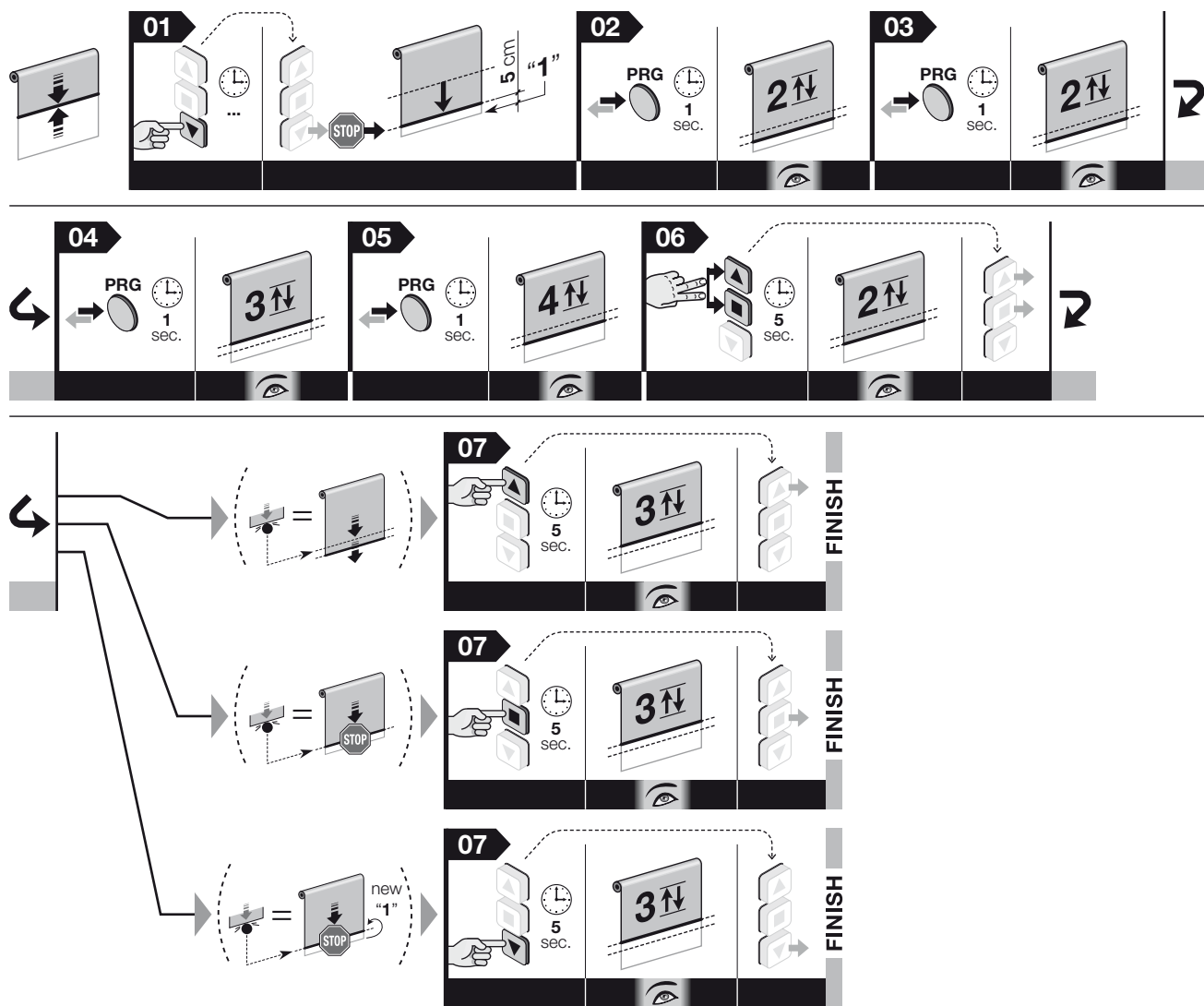
**04.** Choisir ensuite le comportement que l'on souhaite attribuer au moteur et maintenir enfoncée la touche associée au comportement choisi ; attendre que le moteur effectue 3 mouvements et, à la fin, relâcher la touche.

- après le déclenchement du bord sensible, le moteur effectue une brève inversion puis s'arrête (= appuyer sur la touche ▲).
- après le déclenchement du bord sensible, le moteur s'arrête sans effectuer la brève inversion (= appuyer sur la touche ■).
- après le déclenchement du bord sensible, le moteur s'arrête et repart dans le sens de la montée (= appuyer sur la touche ▼).



**Note** – Durant l'exécution de la procédure, on peut à tout moment annuler la programmation en maintenant enfoncées simultanément les touches ■ et ▼ pendant 4 secondes. Autrement, n'appuyer sur aucune touche et attendre 60 secondes que le moteur effectue 6 mouvements.

– Pour effacer le paramétrage effectué et reconfigurer l'entrée pour un capteur climatique, il faut effacer les positions de fin de course « 0 » et « 1 » (paragraphe 5.9).



## 6 ACCESSOIRES OPTIONNELS

### 6.1 - Boîtier de commande (mural)

#### 6.1.1 - Installation du boîtier de commande

Cet accessoire peut être utilisé comme alternative à l'émetteur radio pour envoyer, par câble, les commandes au moteur durant l'utilisation de l'automatisme. Le bouton envoie la commande « pas à pas » : c'est à dire qu'à chaque pression du bouton, une commande différente est envoyée tour à tour, parmi les commandes suivantes : > montée, > arrêt, > descente, > montée, > ...

#### Recommandations pour l'installation :

- Le fonctionnement mécanique du bouton doit être uniquement de type « avec l'homme présent » : c'est à dire que, une fois relâchés, les boutons doivent revenir à leur position d'origine. **Note** – Si les fins de course sont déjà réglées, il suffira d'une simple impulsion sur le bouton pour activer le déplacement du store (ou du volet) qui s'arrêtera automatiquement quand il atteindra la fin de course réglée.
- Le boîtier de commande doit être placé de la manière suivante : **a**) - dans un lieu qui ne soit pas accessible aux personnes étrangères ; **b**) - à un endroit où l'on voit le store (ou le volet) mais loin de ses parties en mouvement ; **c**) - sur le côté du store (ou du volet) où sont présents le câble électrique provenant du moteur et le câble de l'alimentation provenant du secteur (**fig. 4-h**) ; **d**) - à une hauteur minimale de 1,5 m du sol.

### 6.2 - Détecteurs climatiques pour le vent, le soleil, la pluie

**ATTENTION !** – Utilisez uniquement des capteurs climatiques avec une connexion radio au moteur. Ces accessoires commandent de manière autonome

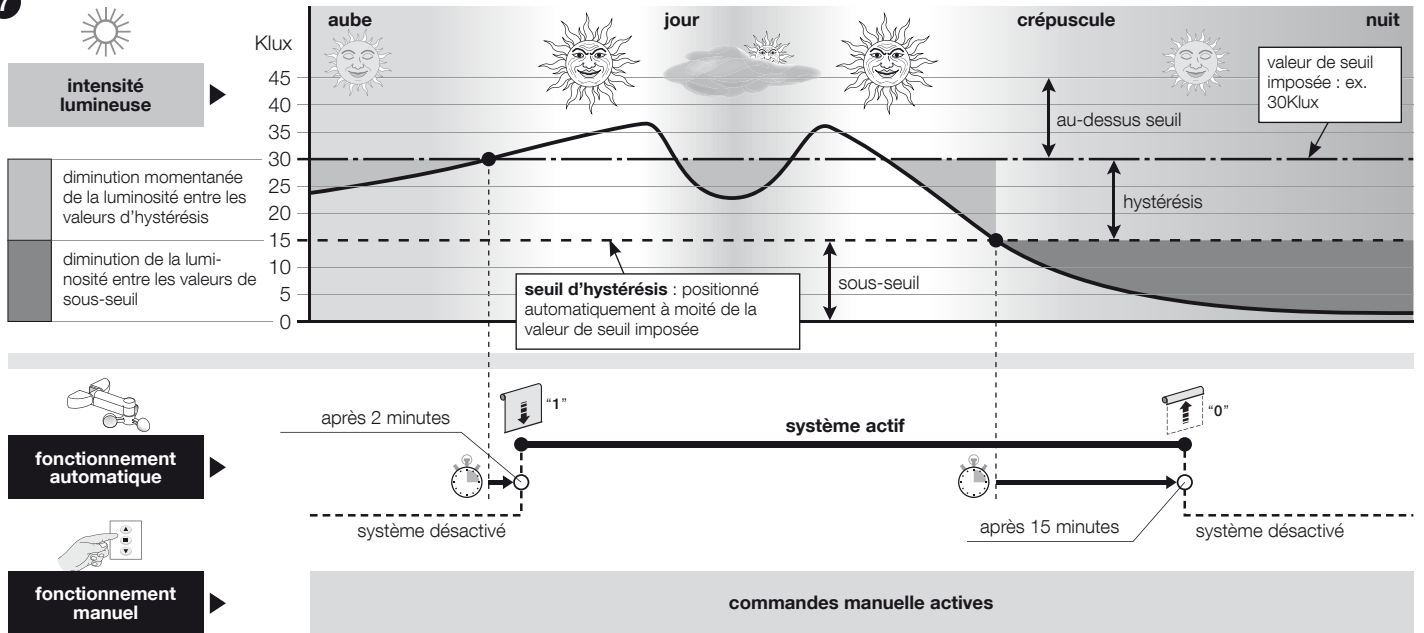
les mouvements du store (ou du volet) en fonction des conditions météorologiques détectées à l'extérieur.

**Avertissement** – Les capteurs météorologiques ne doivent pas être considérés comme des dispositifs de sécurité en mesure d'éliminer les pannes du store (ou du volet) causées par la pluie ou les vents forts : en fait, une simple coupure de d'électricité rendrait impossible le mouvement automatique du store (ou du volet). Ces capteurs doivent donc être considérés comme faisant partie d'un automatisme utile à la sauvegarde du store (ou du volet). Nice décline toute responsabilité en cas de dommages causés par des phénomènes atmosphériques non détectés par les capteurs.

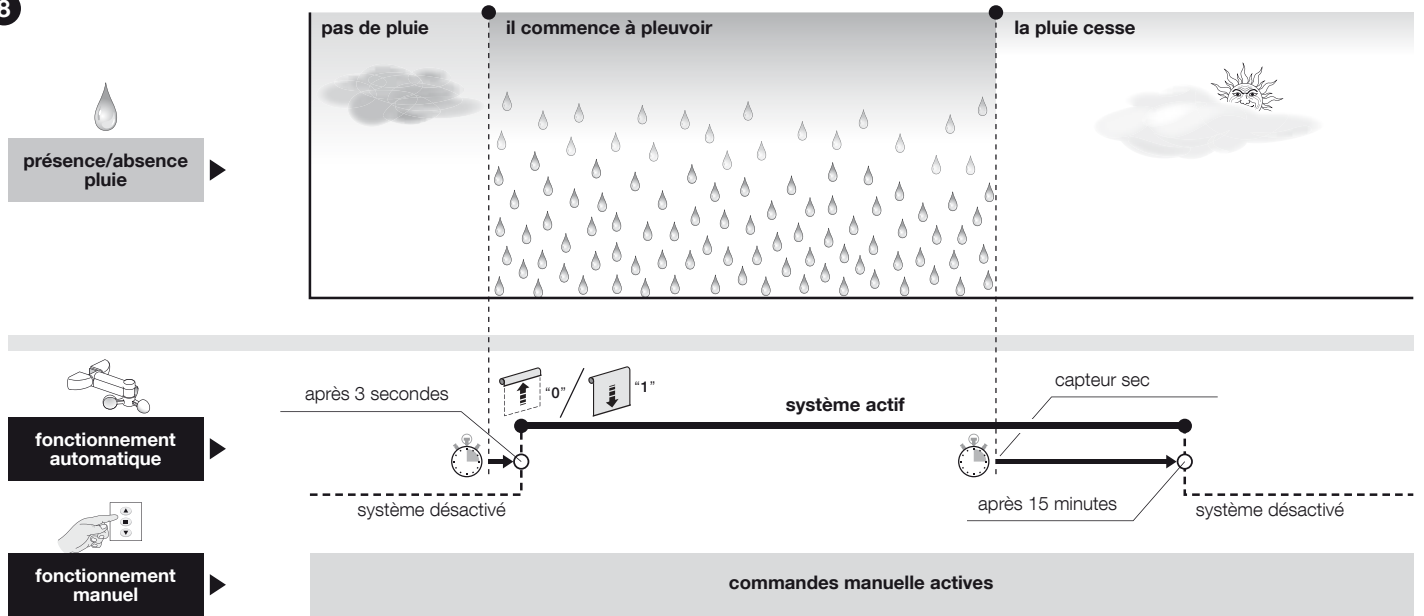
#### 6.2.1 - Définitions et conventions

- Commande manuelle « Soleil On »** = activation de la réception, par le moteur, des commandes automatiques transmises par le capteur « Soleil », s'il est présent dans l'installation. Dans la période pendant laquelle la réception activée, l'utilisateur peut envoyer des commandes manuelles à tout moment : celles-ci se superposent au fonctionnement automatique de l'automatisme.
- Commande manuelle de « Soleil Off »** = activation de la réception, par le moteur, des commandes automatiques transmises par le capteur « Soleil », s'il est présent dans l'installation. Dans la période pendant laquelle la réception est désactivée, l'automatisme fonctionne exclusivement avec les commandes manuelles envoyées par l'utilisateur. Les capteurs de « vent » et « pluie » ne peuvent pas être désactivés dans la mesure où ils servent à protéger l'automatisme de ces phénomènes atmosphériques.
- Intensité du soleil/vent « Au-dessus du seuil »** = condition dans laquelle l'intensité du phénomène atmosphérique correspond aux valeurs hautes présentes au-dessus du seuil paramétré.
- Intensité du soleil/vent « Au-dessous du seuil »** = condition dans laquelle l'intensité du phénomène atmosphérique correspond aux valeurs basses présentes au-dessous du seuil paramétré.
- « Protection vent »** = condition dans laquelle le système désactive toutes les commandes d'ouverture du store (ou du volet) à cause de l'intensité du vent qui

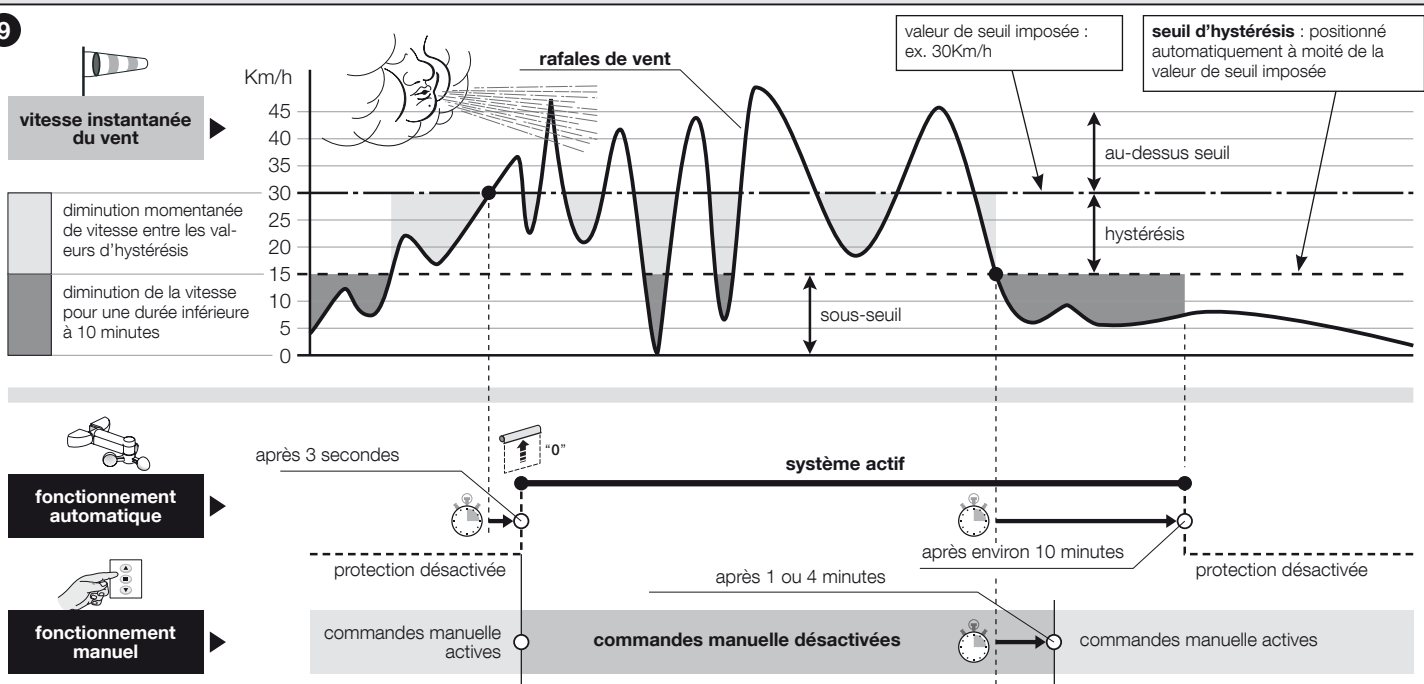
7



8



9



se situe au-dessus du seuil.

- « **Présence pluie** » = condition dans laquelle le système détecte la présence de pluie par rapport à la condition précédente « d'absence de pluie ».
- « **Commande manuelle** » = commande de montée, de descente ou d'arrêt envoyée par l'utilisateur par le biais d'un émetteur.

## 6.2.2 - Mémorisation d'un capteur climatique relié par radio

Pour mémoriser un capteur climatique effectuer la procédure 5.11.

## 6.2.3 - Comportements du moteur dans les différentes conditions météorologiques

Les accessoires NEMO et VOLO permettent d'automatiser le store (ou le volet) en fonction des conditions climatiques présentes dans l'environnement d'installation. Pour le réglage des niveaux de déclenchement, consulter le manuel des produits Nemo et Volo.

### • Comportement de l'automatisme en présence du capteur Soleil : fig. 6

Quand l'intensité de la lumière du soleil dépasse le seuil défini pendant au moins 2 minutes (seuil supérieur soleil), le moteur effectue de manière autonome une manœuvre de descente. Quand l'intensité de la lumière du soleil descend sous le seuil d'hystérésis prévu (seuil inférieur soleil), et qu'elle y reste pendant au moins 15 minutes de suite, le moteur effectue de manière autonome une manœuvre de montée.

**Note** – le seuil d'hystérésis se situe à environ 50 % de la valeur du seuil configuré pour le capteur soleil.

Les chutes momentanées de l'intensité solaire, courtes ou de durée inférieure à 15 minutes, n'ont aucun effet sur le cycle dans son ensemble. Les commandes manuelles envoyées par l'utilisateur s'ajoutent aux commandes automatiques.

### • Comportement de l'automatisme en présence du capteur Pluie : fig. 7

La présence de la condition de pluie génère une transition de l'état « pas de pluie » à l'état « pluie ». Lorsqu'il reçoit l'information de « présence de pluie », le moteur active une commande qui correspond à l'action programmée dans le moteur lui-même, à savoir une ouverture ou une fermeture.

L'automatisme lié à la pluie se désactive une fois que ce dernier a constaté l'absence de pluie pendant au moins 15 minutes. Dans ce cas également, les commandes manuelles sont toujours actives et s'ajoutent à la commande générée de manière automatique. En cas de commande manuelle contraire à la commande autonome, l'automatisme génère la commande manuelle et lance en même temps une minuterie de 15 minutes, après quoi est exécutée la commande automatique programmée (par exemple, la fermeture du store ou du volet).

**Exemple : 1)** Le store (ou le volet) est ouvert. **2)** Il commence à pleuvoir. **3)** Le store (ou le volet) se ferme. **4)** L'utilisateur force une ouverture quelques instants plus tard. **5)** Le store (ou le volet) se rouvre. **6)** Au bout de 15 minutes après l'ouverture, le store (ou du volet) se referme automatiquement. **7)** Il cesse de pleuvoir pendant au moins 15 minutes. **8)** L'utilisateur ouvre à nouveau le store (ou le volet). **9)** Le store (ou le volet) reste ouvert.

### • Comportement de l'automatisme en présence du capteur Vent : fig. 8

Quand l'intensité du vent dépasse le seuil paramétré, le système active la protection vent et fait automatiquement remonter le store (ou le volet). Quand la protection est activée, les commandes manuelles sont désactivées (il n'est pas possible de faire descendre le store ou le volet). Au terme de la période d'interdiction, les commandes manuelles sont réactivées et, 10 minutes plus tard, le fonctionnement automatique est rétabli.

### • Comportement croisé des différentes conditions météo

Chaque condition météo a une priorité. L'ordre des priorités est le suivant : vent, pluie, soleil. Le vent est le phénomène qui a la priorité la plus élevée. Le phénomène ayant la priorité la plus élevée annule l'état de celui dont la priorité est moindre.

**Exemple : 1)** Par une belle journée ensoleillée, le store (ou le volet) descend sous l'effet du soleil. **2)** Si des nuages apparaissent et qu'une goutte de pluie tombe sur le capteur, le moteur annule la condition de « soleil présent » et commande la manœuvre prévue en cas de « présence de pluie ». **3)** Si la vitesse du vent augmente et dépasse le seuil configuré, le moteur désactive la séquence automatique prévue pour la pluie et commande une manœuvre de montée qui bloque le store (ou le volet) en position de fermeture tant qu'il y a du vent. **4)** Une fois l'orage passé, au bout de 10 minutes, la condition d'alerte au vent disparaît et, à ce stade, si la condition de « présence de vent » est toujours active, cette condition est réactivée et la manœuvre paramétrée est à nouveau commandée. Une fois qu'il ne pleut plus, la routine d'actionnement en fonction du soleil est rétablie. Si l'intensité lumineuse dépasse le seuil prévu, le store (ou le volet) se rouvre. Lorsque l'intensité lumineuse descend sous le seuil inférieur soleil, une manœuvre de montée est commandée au bout de 15 minutes.

### • Commandes « Soleil On » et « Soleil Off »

La commande « Soleil ON » active le fonctionnement de l'automatisme tandis que la commande « Soleil OFF » le désactive. Si l'utilisateur envoie la commande « Soleil On » (automatisme activé) et qu'à ce moment-là il y a du soleil, le système com-

mande l'ouverture du store (ou du volet). Si l'automatisme était déjà activé, à l'envoi d'une autre commande « Soleil On », le système est réinitialisé et les algorithmes repartent au début, avec effet immédiat. Si, lorsque l'on envoie une commande « Soleil On », le niveau de luminosité du soleil ne permet pas l'ouverture (seuil supérieur soleil non dépassé), le moteur génère une commande de fermeture qui correspond à la condition présente. Dans le cas où les critères nécessaires pour un mouvement ne seraient pas respectés (par exemple, store (ou volet) fermé et absence de soleil), à l'arrivée de la commande « Soleil On », le moteur reste à l'arrêt. Si l'on envoie la commande « Soleil Off », l'automatisme est désactivé.

**Exemple :** le store (ou le volet) est fermé ; la commande « Soleil On » est envoyée ; s'il y a du soleil, le store (ou le volet) s'ouvre tout de suite sans attendre 2 minutes. Si l'on désactive l'automatisme, le mouvement automatique associé aux variations de luminosité du soleil est inhibé. Les automatismes associés au vent et à la pluie ne peuvent pas être désactivés.

## 6.2.4 - Programmation du sens dans lequel le store (ou le volet) doit être actionné en cas de pluie

En cas de pluie, le système commande automatiquement une manœuvre de montée (paramétrage d'usine). Pour modifier ce paramétrage, effectuer la procédure 5.12.

## 6.3 - Couple de photocellules

**(Utiliser les conducteurs Blanc + Blanc-noir).** Cet accessoire permet de détecter un obstacle présent accidentellement le long de la course du store (ou du volet). La détection de l'obstacle entraîne le blocage immédiat de la manœuvre de descente du store (ou du volet). Pour plus d'informations, consulter le manuel de la photocellule

**Attention !** - Avant d'effectuer le branchement des photocellules, il est nécessaire de mémoriser au moins le « premier émetteur » (paragraphe 5.5).

## 6.4 - Bord sensible résistif (ne pouvant être connecté qu'à la paire de photocellules)

Cet accessoire, avec une résistance constante de 8,2 K, permet de détecter la présence d'un obstacle accidentel le long de la trajectoire de fermeture du store (ou du volet). La manière dont le système réagit au moment où il détecte l'obstacle se programme avec la la procédure 5.13.

# 7 AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DE L'AUTOMATISME

## 7.1 - Nombre maximum de cycles de travail continu

En général, les moteurs de la gamme « Era » sont conçus pour un usage résidentiel et, de ce fait, pour une utilisation discontinue. Ils assurent une durée maximale d'utilisation continue de 4 minutes et, en cas de surchauffe (par exemple, due à un actionnement prolongé et continu), une « protection thermique » de sécurité intervient automatiquement et coupe l'alimentation électrique. Celle-ci est ensuite restaurée dès que la température retourne à des valeurs normales.

## 7.2 - Manœuvre manuelle de secours

Pour effectuer une manœuvre manuelle de secours, accrocher la barre à l'œillet (**fig. 4-f**) et la tourner dans un sens ou dans l'autre, en fonction de la manœuvre souhaitée. Pour éviter d'user inutilement le mécanisme, il est conseillé de n'utiliser la manœuvre manuelle qu'en cas d'urgence, par exemple lors d'une panne de courant.

**ATTENTION !** - Pendant l'exécution de la manœuvre manuelle, le store (ou le volet) ne doit JAMAIS dépasser les limites des fins de course « 0 » et « 1 » paramétrées pendant l'installation du moteur.

## Que faire si... (guide pour la résolution des problèmes)

### Lorsque l'on envoie une commande de montée, le moteur ne démarre pas.

Cela peut se produire si le store (ou le volet) est à proximité de la fin de course Haute (« 0 »). Dans ce cas, il faut d'abord faire descendre le store (ou le volet) sur une courte distance et redonner à nouveau la commande de montée. D'autres solutions peuvent être les suivantes.

- Le système fonctionne en condition d'urgence et ne peut donc être commandé qu'avec « l'homme présent ».
- Programmer l'association des sens de montée et descente du store (ou du volet) aux touches ▲ et ▼ correspondantes du dispositif de commande (paragraphe 5.6).
- Vérifier que toutes les parties du moteur sont encore en bon état.
- Effectuer la procédure d'effacement (paragraphe 5.9) et régler de nouveau les paramètres du moteur.

# Guía rápida

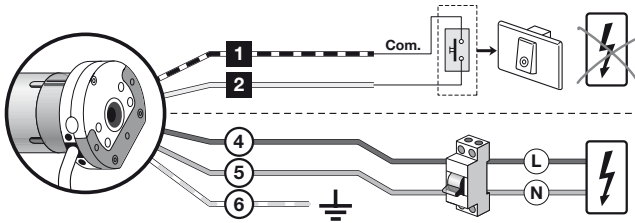
## Era Plus H

motor tubular para toldos y persianas

Nota para consultar • En esta guía rápida, la numeración de las figuras es independiente y, por tanto, no se corresponde con la numeración citada en el texto del manual completo. • Esta guía no sustituye el manual completo.

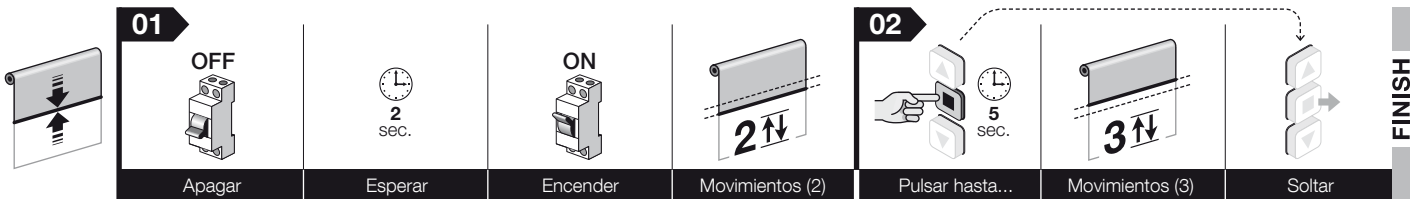
Nice

### 1 - Conexiones eléctricas - véase el capítulo 4

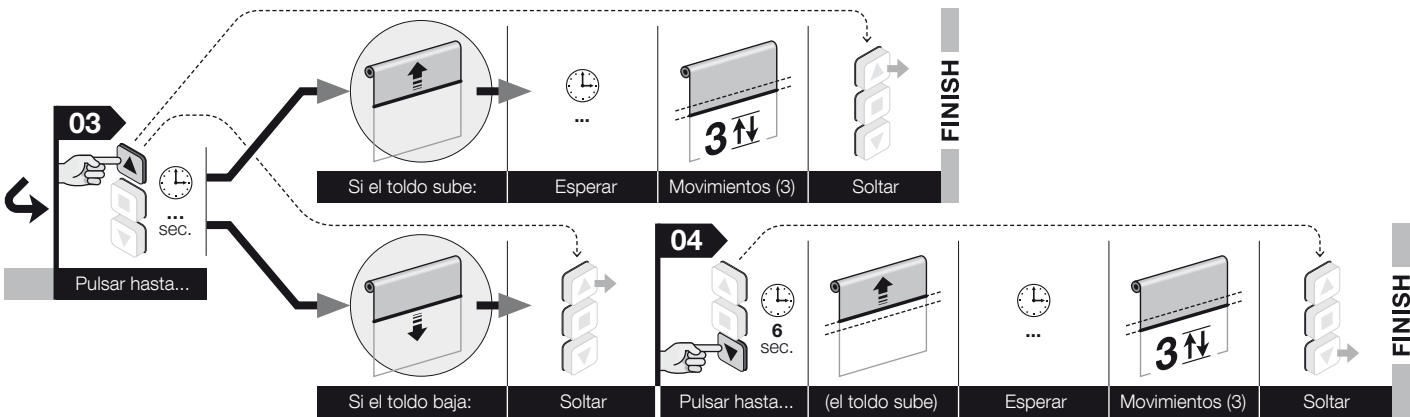
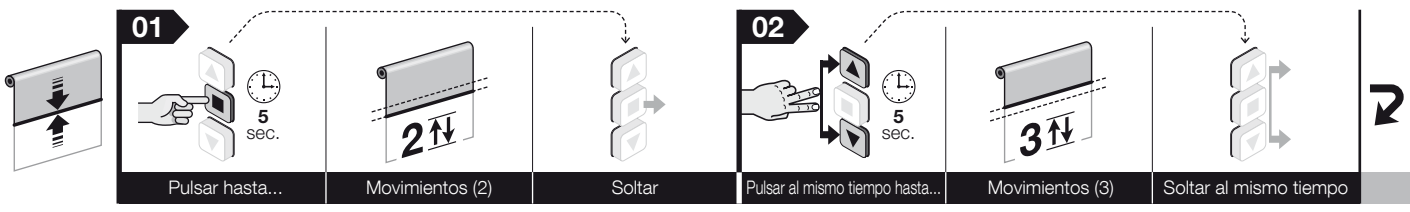


Cable	Color	Conexión
1	Blanco-negro	Común conductores bus
2	Blanco	TTBUS/Pulsador de giro hacia la izquierda
4	Marrón	Fase de alimentación
5	Azul	Neutro
6	Amarillo-verde	Tierra

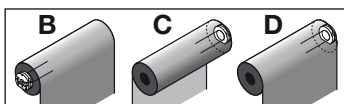
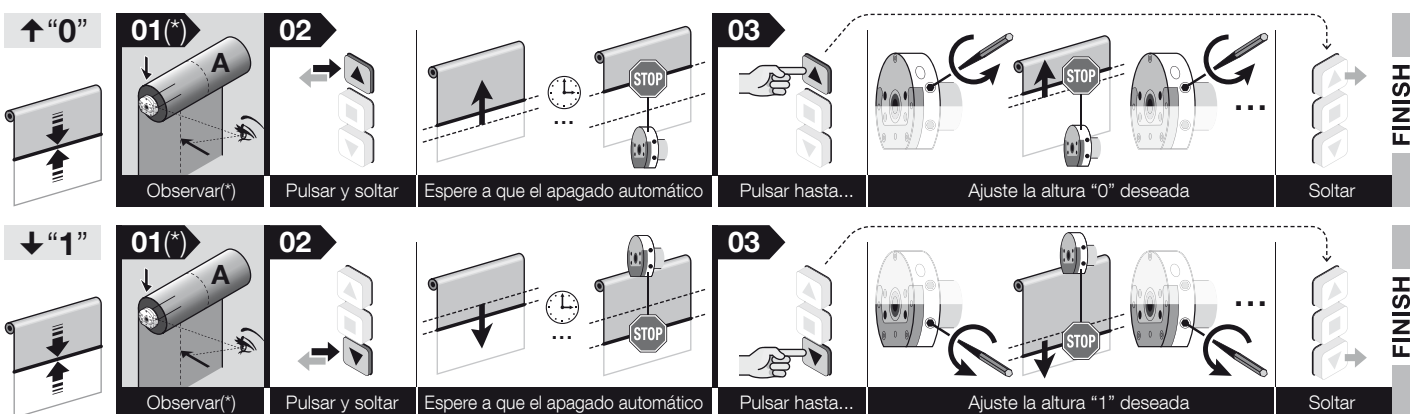
### 2 - Memorización del PRIMER transmisor - véase el apartado 5.5



### 3 - Asociación entre los movimientos del toldo y las teclas de control - véase el apartado 5.6



### 4 - Ajuste de las cotas de los topes en subida ("0") y en bajada ("1") - véase el apartado 5.7



(\*) - ATENCIÓN! - Si el motor y el toldo (o la persiana) están montados en la posición B, C o D, realice el procedimiento descrito en el apartado 5.7.1 o 5.7.2.



# Manual completo

**Nota para consultar el manual** – Algunas figuras citadas en el texto se detallan al final del manual.

## 1 ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- **Atención:** – Instrucciones importantes de seguridad: conservar estas instrucciones.
- **Atención:** – Es importante respetar estas instrucciones a fin de preservar la seguridad de las personas; por tanto, antes de empezar a trabajar, es preciso leer detenidamente este manual.

### 1.1 - Advertencias para la instalación

- Todas las operaciones de instalación, conexión, programación y mantenimiento del producto debe llevarlas a cabo única y exclusivamente un técnico cualificado y competente a tal efecto, respetando en todo momento las leyes, la normativa, los reglamentos locales y las instrucciones descritas en el presente manual.
- Antes de comenzar con la instalación, lea el apartado 3.1 para comprobar que el producto sea apto para automatizar el toldo (o la persiana). Si no es apto, NO continúe con la instalación.
- Es necesario que el sistema de automatización esté desconectado de la fuente de alimentación para proceder con las operaciones de instalación y mantenimiento del producto. Además, antes de iniciar la instalación, cuelgue del dispositivo de desconexión un cartel con la siguiente indicación: "¡ATENCIÓN! MANTENIMIENTO EN CURSO".
- Antes de proceder a la instalación, aleje todos los cables eléctricos que queden fuera del equipo y desactive todos los mecanismos que no sean necesarios para el funcionamiento motorizado del toldo (o de la persiana).
- Si el producto se instala a una altura inferior a 2,5 m del suelo o de otra superficie de apoyo, es preciso proteger los componentes en movimiento con una cubierta a fin de impedir el acceso no intencionado. Para proteger el equipo, consulte el manual de instrucciones del toldo (o de la persiana). Asimismo, debe garantizar el acceso al sistema para las tareas de mantenimiento.
- Durante la instalación manejar con cuidado el producto: evitar aplastamientos, golpes, caídas o contactos con cualquier líquido; no agujerear y no colocar tornillos fuera del motor, no colocar el producto cerca de fuentes de calor y no exponerlo a llamas libres (fig. 1). Dichas acciones podrían averiar el producto y causarles desperfectos de funcionamiento o generar situaciones de peligro. En estos casos, suspender inmediatamente la instalación y dirigirse al Servicio de Asistencia Nice.
- No aplicar tornillos en el cilindro de enrollamiento, en el tramo por donde pasa el motor. Estos tornillos podrían dañar el motor.
- No aplique procedimientos distintos a los descritos en este manual para desmontar el producto.
- No modificar ninguna pieza del producto si no está previsto en este manual. El fabricante declina toda responsabilidad por daños derivados de modificaciones arbitrarias del producto.
- El cable de alimentación del motor es de PVC y es adecuado para el uso en ambientes interiores. Para el uso en otros ambientes proteger el cable en toda su longitud, introduciéndolo en un conducto específico para la protección de cables eléctricos.
- El cable de alimentación del aparato no se puede sustituir. Si el cable está dañado, el aparato se debe desechar.
- Mientras se realiza la instalación, mantener a las personas alejadas del toldo (o de la persiana) en movimiento.

### 1.2 - Advertencias para el uso

- El producto no está destinado para ser utilizado por personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o sin experiencia ni conocimientos.
- No permita que los niños jueguen con los dispositivos de mando fijos. Asimismo, debe mantener los dispositivos portátiles (remotos) fuera del alcance de los niños.
- Durante la ejecución de una maniobra, controle el sistema de automatización y asegúrese de que las personas respeten la distancia de seguridad hasta que el sistema deje de moverse.
- No ponga en funcionamiento el sistema de automatización cuando en sus proximidades se estén realizando tareas como la limpieza de los cristales, labores de mantenimiento, etc. Además, es necesario desconectar la fuente de alimentación antes de realizar estas tareas.
- No olvide comprobar con frecuencia los muelles de equilibrio y el desgaste de los cables, siempre que el sistema esté dotado de estos componentes. No utilizar la automatización si la misma debe regularse o repararse, contactar exclusivamente con el personal técnico especializado para la solución de estos problemas.

## 2 DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Y USO ADECUADO

**Era PLUS H** es una familia de motores tubulares destinados exclusivamente a la automatización de varios tipos de toldos y persianas. **¡Se prohíbe otro uso! El fabricante no se responsabiliza por los daños que pudieran surgir por un uso inadecuado del producto y diferente de aquel previsto en este manual.**

### Características funcionales del producto:

- se alimenta de la red eléctrica (consultar los datos en la placa del motor);
- se instala en el interior del cilindro de enrollamiento; la parte del motor que sobresale (cabeza electrónica) se fija en el techo o en la pared con bridas de soporte (no incluidos en el paquete);
- incorpora un receptor radio y una central de mando con tope mecánico;
- es compatible con todos los dispositivos de mando electrónico Nice (transmisores y sensores climáticos) que emplean el sistema de radio NRC;
- se puede controlar a través de transmisiones de radio o por cable mediante la utilización de varios accesorios opcionales que no se proporcionan con el sistema (véase la fig. 3);
- se puede programar por radio con un transmisor portátil o a través de los programadores de mano de Nice (accesorios no suministrados con el sistema);
- puede subir y bajar el toldo (o la persiana) y, además, puede detenerlo en el tope superior o en el tope inferior;
- está predispuesto para la instalación de un mecanismo que permite efectuar maniobras manuales de auxilio en caso de cortes de suministro eléctrico u otras emergencias;
- incorpora un sistema de protección térmica que, en caso de sobrecalentamiento debido al uso del sistema de automatización de forma que se sobrepasen los límites establecidos, interrumpe automáticamente la alimentación eléctrica y la restablece cuando la temperatura vuelve a ser normal;
- se encuentra disponible en varias versiones; cada una de ellas incorpora un par motor determinado (*potencia*).

## 3 INSTALACIÓN DEL MOTOR Y DE LOS ACCESORIOS

### 3.1 - Controles previos a la instalación y límites de utilización

- Compruebe la integridad del producto inmediatamente después de desembalarlo.
- Este producto está disponible en varias versiones y cada una de ellas incorpora un par motor específico. Cada versión está diseñada para el mando de toldos (o persianas) de un determinado tamaño y peso. Por tanto, antes de la instalación, asegúrese de que los parámetros de par motor, velocidad de rotación y tiempo de funcionamiento del producto sean adecuados para automatizar el toldo o la persiana en cuestión. Para la selección, consultar el capítulo "Guía para la selección" del catálogo de productos Nice ([www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)). **No instale el producto si el par motor es mayor que el necesario para mover el toldo o la persiana.**
- Compruebe el diámetro interno del cilindro de enrollamiento. Para ello, es necesario tener en cuenta lo siguiente:
  - Para los motores de talla "M" ( $\varnothing = 45$  mm) y con un par motor hasta que 35 Nm (incluido), el diámetro interior mínimo del cilindro de enrollamiento debe ser de 52 mm.
  - Para los motores de talla "M" ( $\varnothing = 45$  mm) y con un par motor superior a 35 Nm, el diámetro interior mínimo del cilindro de enrollamiento debe ser de 60 mm.
  - Para los motores de talla "L" ( $\varnothing = 58$  mm), el diámetro interior mínimo del cilindro de enrollamiento debe ser de 70 mm.
- En caso de realizar la instalación en exteriores, asegúrese de garantizar una protección adecuada al motor y al cable de alimentación contra condiciones atmosféricas adversas.

En los capítulos 1, 2 y en la sección "Características técnicas" se especifican límites de utilización adicionales.

### 3.2 - Ensamblaje e instalación del motor tubular

**¡ATENCIÓN!** - Antes de continuar, lea atentamente las advertencias contenidas en los apartados 1.1 y 3.1. Una instalación incorrecta puede causar graves lesiones.

Para ensamblar e instalar el motor tomar como referencia la fig. 4. Consultar el catálogo de los productos Nice o el sitio [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) para elegir la abrazadera del tope (fig. 4-a), la rueda de arrastre (fig. 4-b), el estribo de fijación del motor (fig. 4-g) y el mecanismo para efectuar las maniobras manuales de auxilio en caso de emergencia (fig. 4-f).

### 3.3 - Instalación de los accesorios


Después de instalar el motor, también es necesario instalar los accesorios en caso de que estén disponibles. Para saber cuáles son compatibles y a fin de elegir los modelos deseados, consulte el catálogo de productos de Nice, que se encuentra también en el sitio [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com). En la fig. 3 se indican los tipos de accesorios compatibles y su conexión al motor (todos son opcionales y, por tanto, no se suministran con el sistema).

## 4 CONEXIONES ELÉCTRICAS Y PRIMER ENCENDIDO

Las conexiones eléctricas se deben realizar después de haber instalado el motor y los accesorios compatibles previstos.

El cable eléctrico del motor contiene los siguientes cables (**fig. 3**):

Cable	Color	Conexión
1	Blanco-negro	Común conductores bus
2	Blanco	TTBUS/Pulsador de giro hacia la izquierda
4	Marrón	Fase de alimentación
5	Azul	Neutro
6	Amarillo-verde	Tierra



### 4.1 - Conexión del motor a la red eléctrica

Utilizar los cables 4, 5, 6 (**fig. 3**) para conectar el motor a la red eléctrica, respetando las siguientes **advertencias**:

- Una conexión errónea puede provocar averías o situaciones de peligro.
- Respete de forma estricta las conexiones indicadas en el presente manual.
- En la red de alimentación del motor es preciso instalar un dispositivo de desconexión de red que tenga una distancia de apertura de los contactos que permita la desconexión total frente a las condiciones englobadas en la categoría de sobreten-sión III, de conformidad con las normas de instalación (el dispositivo de desconexión no se suministra con el producto).

### 4.2 - Conexión de los accesorios al motor

Utilizar los cables 1, 2 (**fig. 3**) para conectar los accesorios al motor (por cable), para ello, consulte la **fig. 3**, capítulo 6 ("Accesorios opcionales") y respete las siguientes **advertencias**:

- Los cables 1, 2 de las líneas bus NO se deben conectar a la red eléctrica.
- En el conector Blanco + Blanco-negro solo se puede conectar un accesorio al mismo tiempo de entre los que son compatibles.
- La longitud máxima de los cables para conectar una botonera de pared o un mando de relé, es de 100 m.

## 5 PROGRAMACIÓN Y AJUSTES

### 5.1 - Advertencias generales

- Los topes se deben regular después de instalar el motor en el toldo (o en la persiana) y de conectarlo a la alimentación.
- En los procesos de instalación en que hay varios motores y/o más receptores, antes de proceder a la programación, es necesario desconectar la fuente de alimentación de los motores y receptores que no desea programar.
- Respete de forma estricta los límites de tiempo establecidos en los procedimientos: desde que se suelta una tecla, tiene 60 segundos para pulsar la siguiente tecla prevista en el procedimiento. Transcurrido este tiempo, el motor ejecuta 6 movimientos para comunicar la anulación del procedimiento en curso.
- Durante la programación, el motor realiza un número determinado de movimientos breves, como "respuesta" al mando ejecutado por el instalador. Es importante contar el número de movimientos sin tener en cuenta la dirección en la que se efectúan.

### 5.2 - Posiciones en las que el toldo (o la persiana) se detiene automáticamente

El sistema mecánico-electrónico que controla a cada instante el movimiento del toldo (o de la persiana) está en condiciones de parar autónomamente el movimiento cuando el toldo (o la persiana) alcanza una de las siguientes posiciones de tope (**fig. 5**):

- **posición "0"** = tope superior: toldo (o persiana) totalmente enrollado;
- **posición "1"** = tope inferior: toldo (o persiana) totalmente desenrollado;

Las posiciones de tope se pueden regular mecánicamente girando los tornillos de regulación (en la culata del motor) con una llave Allen. Para el funcionamiento normal es necesario programar la asociación entre la tecla de subida que se encuentra en el transmisor y el sentido de rotación del motor que acciona la subida del toldo (o de la persiana). Sin esta asociación, el movimiento del toldo (o de la persiana) puede producirse sólo en modo manual, es decir, manteniendo pulsado la tecla de mando durante toda la maniobra; el movimiento se detiene en cuanto el usuario suelta la tecla. Sin embargo, después de programar la asociación, será suficiente presionar una sola vez la tecla deseada para que el toldo (o la persiana) empiece a moverse. El movimiento se parará automáticamente cuando el toldo (o la persiana) alcance la posición prevista.

## 5.3 - Descripción general de los transmisores

### 5.3.1 - Transmisores compatibles

Consulte el catálogo de productos de Nice o visite el sitio [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) para conocer los dispositivos de mando de Nice compatibles con el receptor de radio integrado en el motor.

### 5.3.2 - Jerarquía en la memorización de los transmisores

En general, un transmisor se puede memorizar como PRIMERO o SEGUNDO transmisor (o bien como tercero, cuarto, etc.).

#### A - Primer transmisor

Un transmisor se puede memorizar como primer transmisor solo si en el motor no está memorizado ningún otro transmisor. Siga el procedimiento descrito en el punto 5.5 para realizar esta memorización (de esta forma, se memoriza el transmisor en "Modo I").

#### B - Segundo (o tercero, cuarto, etc.) transmisor

Un transmisor se puede memorizar como segundo transmisor (o tercero, cuarto, etc.) solo si el motor ya está memorizado el primer transmisor. Siga el procedimiento descrito en el apartado 5.8 para efectuar esta memorización.

### 5.3.3 - Dos modos de memorización de las teclas de un transmisor

Para memorizar las teclas de un transmisor, se pueden utilizar dos modos: "Modo I" y "Modo II".

- **"MODO I"** – La memorización asocia automáticamente y en el mismo instante todos los mandos disponibles en el motor a las teclas disponibles en el transmisor. La regla para la asociación es la siguiente:

- a la tecla ▲ (o 1) se asociará el mando de **Subida**
- a la tecla ■ (o 2) se asociará el mando de **Parada**
- a la tecla ▼ (o 3) se asociará el mando de **Bajada** (si en el transmisor existe una cuarta tecla...)
- a la tecla 4 se asociará el mando de **Parada**

Esta regla distributiva se establece en fábrica y no se puede modificar. **Nota** – Si las teclas del transmisor no tienen símbolos y números, consultar la **fig. 2** para identificarlas.

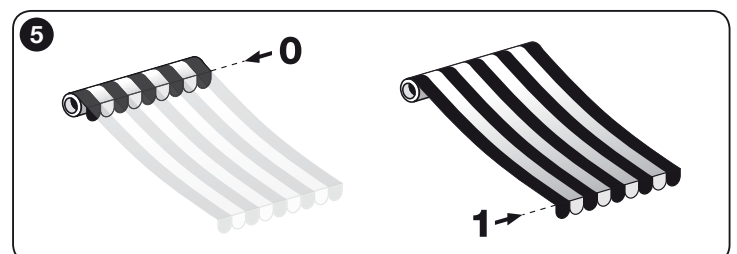
- **"MODO II"** – Este modo permite asociar manualmente uno de los mandos disponibles en el motor a una de las teclas del transmisor, de manera que el instalador puede seleccionar el mando y la tecla que desee. Al finalizar el procedimiento, para memorizar otra tecla con otro mando, será necesario repetir el procedimiento. **¡Atención!** – Cada sistema de automatización dispone de una lista propia de mandos memorizables en Modo II; en el caso de este motor, la lista de los mandos disponibles se encuentra en el procedimiento descrito en el punto 5.8.2.

### 5.3.4 - Número de transmisores memorizables

Se pueden memorizar **30 transmisores**, siempre que todos se memoricen en "Modo I", o bien se pueden memorizar **30 mandos exclusivamente (teclas)**, si todos se memorizan en "Modo II". Los dos modos pueden combinarse hasta alcanzar el límite máximo de 30 unidades memorizadas.

### 5.3.5 - Transmisor que se debe utilizar para los procedimientos de programación

- Para ejecutar la programación utilizar exclusivamente un transmisor Nice memorizado en "Modo I" (ver el apartado 5.5 o 5.8.1) o un palmar de programación Nice. Todos estos dispositivos deben tener al menos las teclas ▲, ■, ▼.
- Si el transmisor utilizado para la programación controla varios grupos de sistemas de automatización, durante el procedimiento, antes de enviar un mando, es preciso seleccionar el "grupo" al que pertenece el sistema de automatización que se está programando.

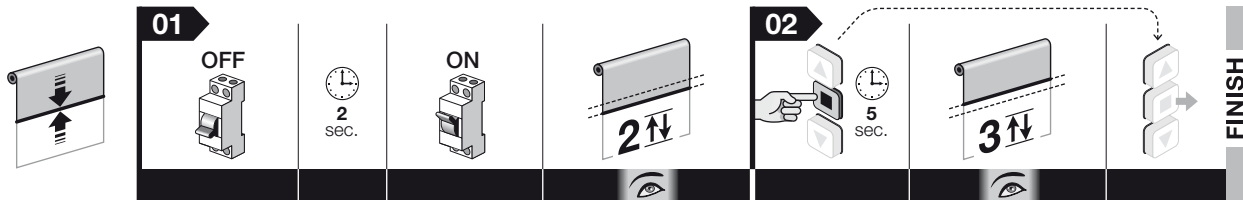


### 5.5 - Memorización del PRIMER transmisor

**Advertencia** – El motor ejecuta 2 movimientos cada vez que recibe alimentación en caso de que en el mismo no estén memorizados al menos un transmisor y las cotas de los topes.

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

01. Desconecte la alimentación eléctrica del motor; espere 2 segundos y vuelva a conectar la alimentación: el motor ejecuta 2 movimientos.
02. Mantenga pulsada la tecla **■** y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.

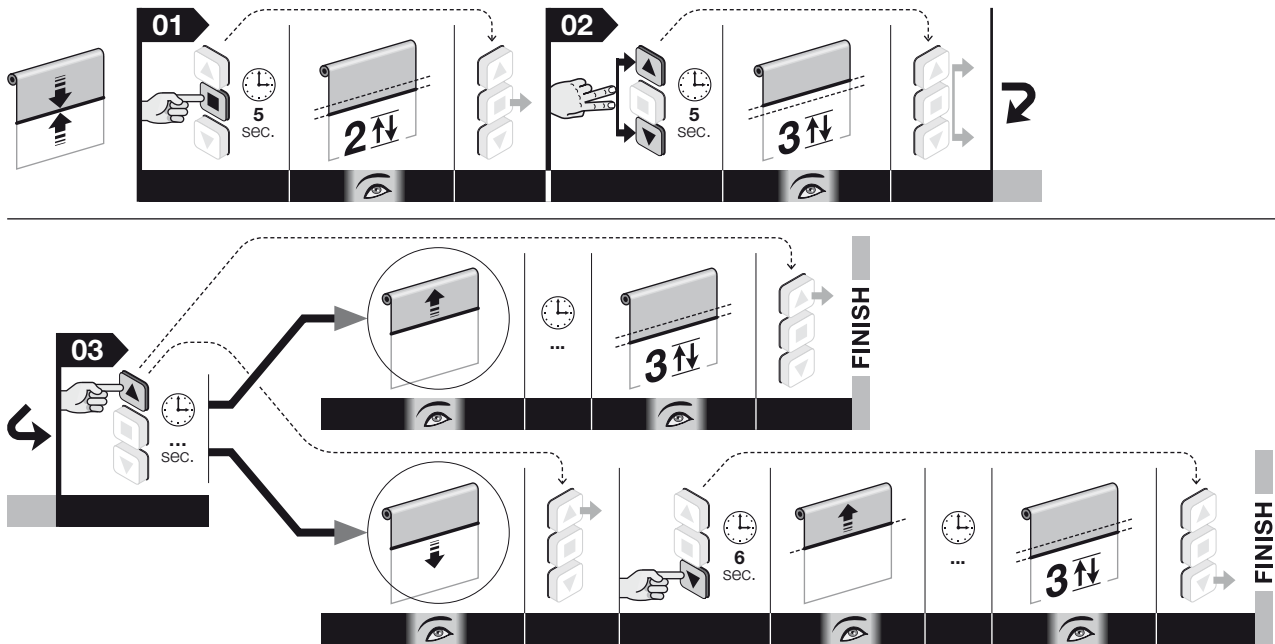


### 5.6 - Asociación de la dirección de subida y bajada del toldo (o de la persiana) a las respectivas teclas **▲** y **▼** del dispositivo de mando

Este procedimiento se puede ejecutar exclusivamente con un transmisor memorizado en "Modo I".

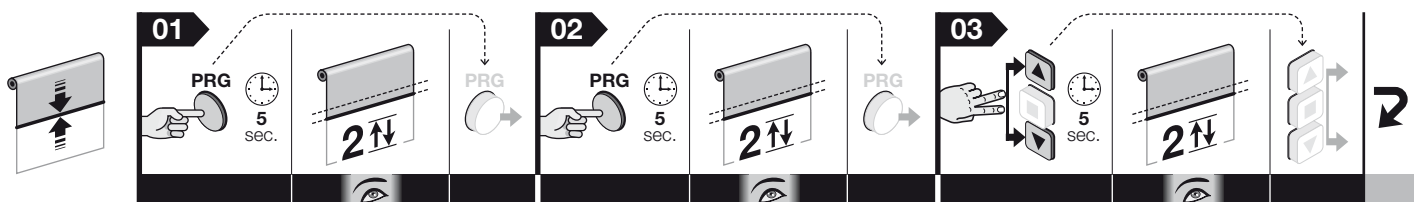
Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

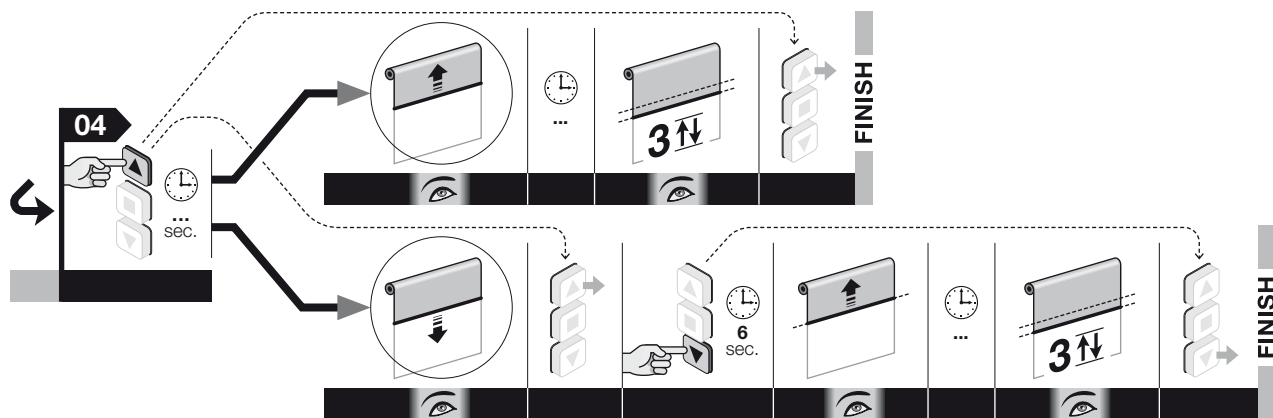
01. Mantenga pulsada la tecla **■** y espere a que el motor ejecute 2 movimientos. Suelte la tecla.
02. Mantenga pulsadas las teclas **▲** y **▼** y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Cuando finalice el movimiento, suelte las teclas.
03. Mantenga pulsada la tecla **▲** y...
  - si la persiana arranca en **SUBIDA**, mantenga pulsada la tecla **▲** y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.
  - si la persiana arranca en **BAJADA**, suelte la tecla **▲** y mantenga pulsada la tecla **▼**, espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.



**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la programación; para ello, mantenga pulsadas las teclas **■** y **▼** 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

— Procedimiento 5.6 — ejecutable sólo con un transmisor de la serie Era P y Era W





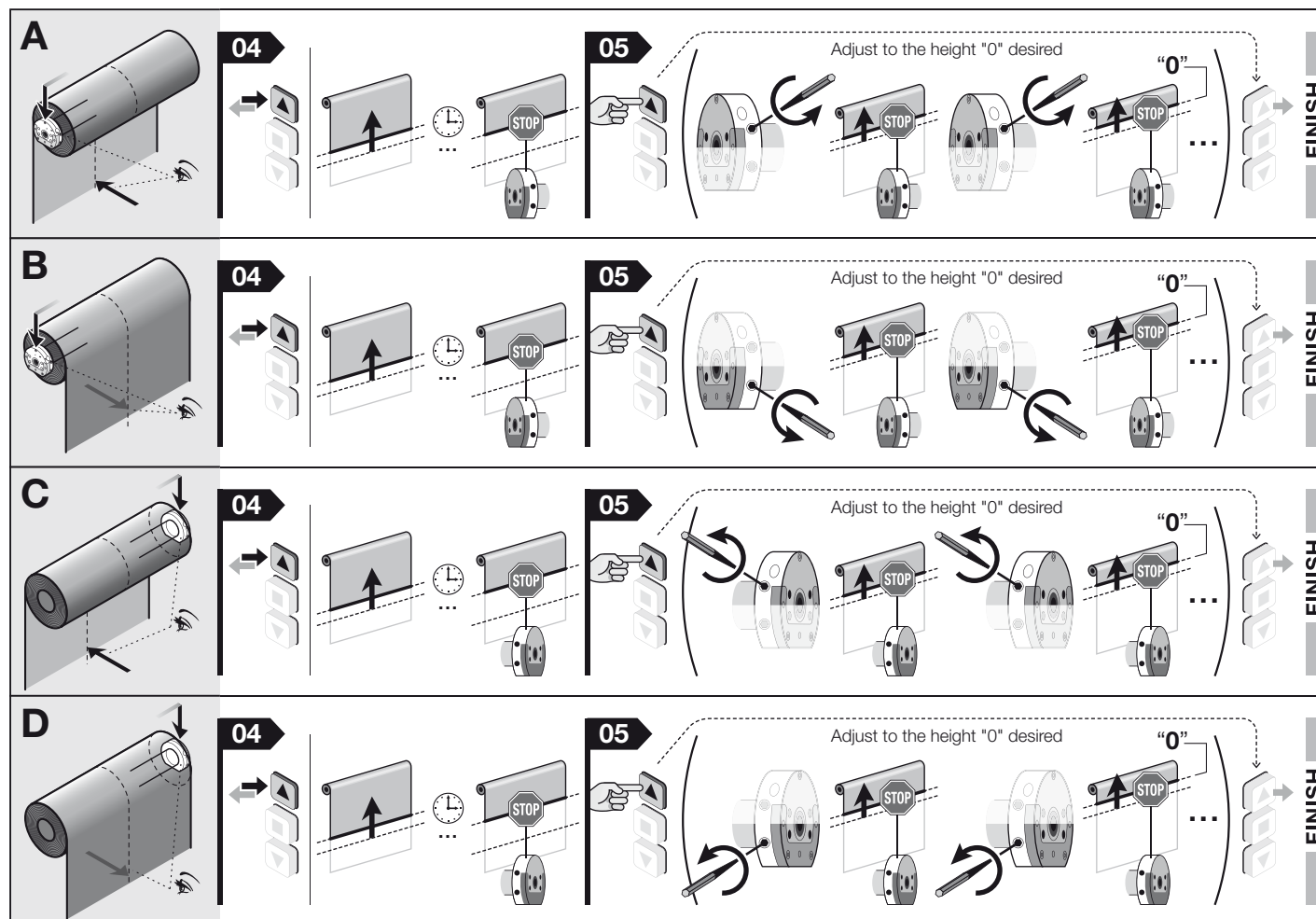
## 5.7 - Ajuste manual de las cotas de los tope en subida ("0") y en bajada ("1")

**¡Atención!** • Durante el procedimiento, para el envío de cada mando, utilizar exclusivamente un transmisor memorizado en "Modo I" o uno de los dispositivos de programación disponibles. • No es necesario ejecutar los procedimientos siguiendo un determinado orden.

### 5.7.1 - Ajuste de la cota del tope en Subida ("0")

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

- Ubicarse frente al toldo (o a la persiana), identificar en la figura siguiente el esquema (A / B / C / D) que corresponda a las características de la instalación: **a)** ¿Dónde está la culata del motor? ¿En el extremo derecho o izquierdo del cilindro? **b)** ¿Dónde está la parte desenrollada del toldo (o de la persiana)? ¿Delante o detrás del cilindro?
- Seguir los puntos 04 y 05 de la figura abajo, eligiendo el procedimiento asociado al esquema identificado en el punto 01. **¡Atención!** – Si en el punto 04 el toldo (o la persiana) se para a una altura superior a la del tope "0", retroceder el tope girando el tornillo de regulación en el sentido opuesto al indicado en el paso 05. Por último, reanudar el procedimiento del punto 04.

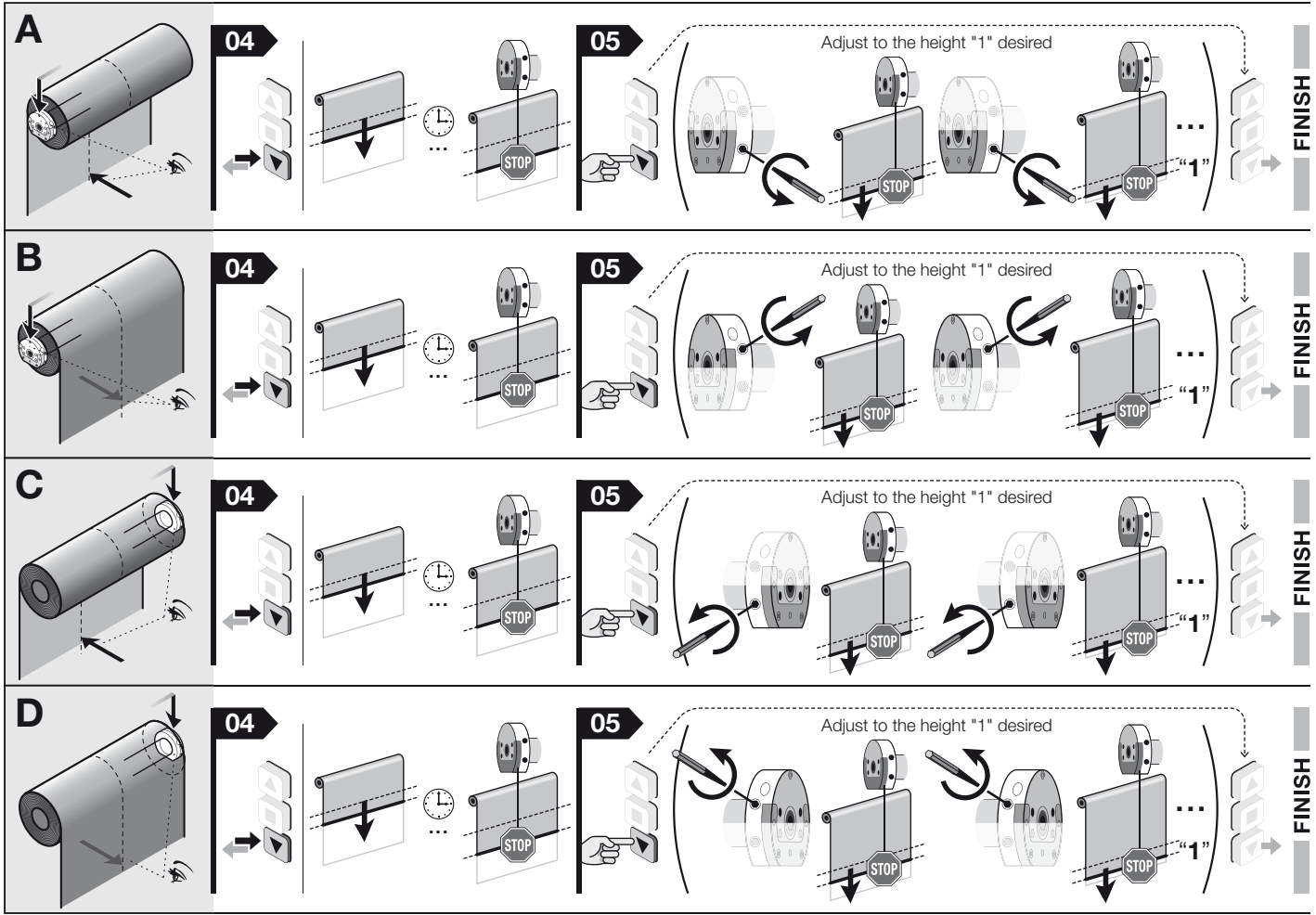


### 5.7.2 - Ajuste de la cota del tope en Bajada ("1")

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

- Ubicarse frente al toldo (o a la persiana), identificar en la figura siguiente el esquema (A / B / C / D) que corresponda a las características de la instalación: **a)** ¿Dónde está la culata del motor? ¿En el extremo derecho o izquierdo del cilindro? **b)** ¿Dónde está la parte desenrollada del toldo (o de la persiana)? ¿Delante o detrás del cilindro?
- Seguir los puntos 04 y 05 de la figura abajo, eligiendo el procedimiento asociado al esquema identificado en el punto 01. **¡Atención!** – Si en el punto 04 el toldo (o la persiana) se para a una altura superior a la del tope "1", retroceder el tope girando el tornillo de regulación en el sentido opuesto al indicado en el paso 05. Por último, reanudar el procedimiento del punto 04.





## 5.8 - Memorización de un SEGUNDO transmisor (o tercero, cuarto, etc.)

**¡Atención!** – Para llevar a cabo los procedimientos, es necesario disponer de otro transmisor ya memorizado.

### 5.8.1 - Memorización en “Modo I” de un segundo transmisor

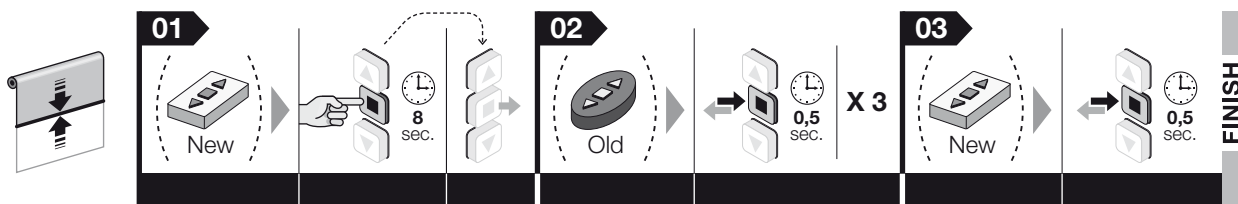
**¡Atención!** – El procedimiento memoriza el nuevo transmisor en “Modo I”, independientemente del modo en que se haya memorizado el transmisor anterior.

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

**01.** (en el nuevo transmisor) Mantenga pulsada la tecla **■** 8 segundos y, a continuación, suéltelo (en este caso, el motor no efectúa ningún movimiento).

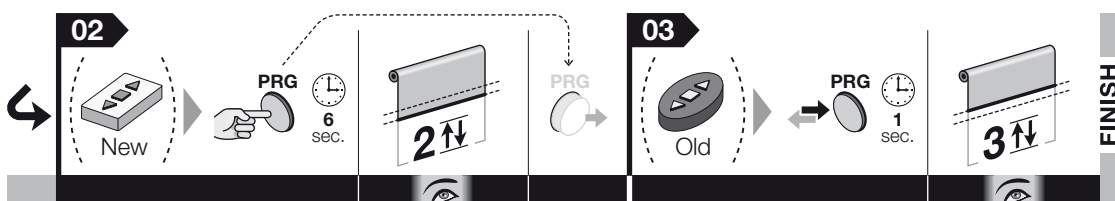
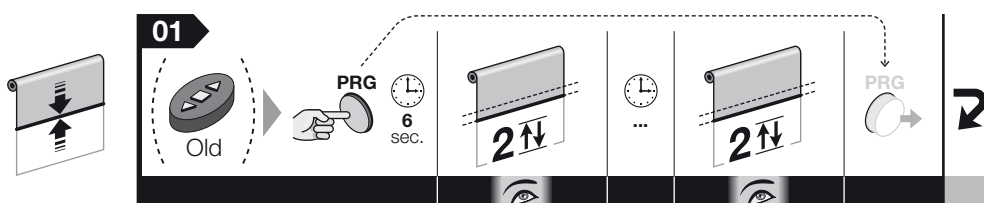
**02.** (en el transmisor anterior) Dar 3 pulsos a la tecla **■**, a condición de que se almacena.

**03.** (en el nuevo transmisor) Pulse 1 vez la tecla **■** para terminar el procedimiento. **¡Atención!** – Si el motor ejecuta 6 movimientos, significa que la memoria está llena.



**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la memorización; para ello, mantenga pulsadas las teclas **■** y **▼** 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

— Procedimiento 5.8.1 — ejecutable sólo con un transmisor de la serie Era P y Era W





## 5.8.2 - Memorización en "Modo II" de un segundo transmisor

**¡Atención!** – El procedimiento memoriza una tecla del nuevo transmisor en "Modo II", independientemente del modo en que se haya memorizado la tecla que se pulsa en el transmisor anterior.

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

**01.** (en el nuevo transmisor) Mantenga pulsada la tecla que desee asociar a una de las funciones disponibles. Suelte la tecla a los 8 segundos (en este caso, el motor no efectúa ningún movimiento).

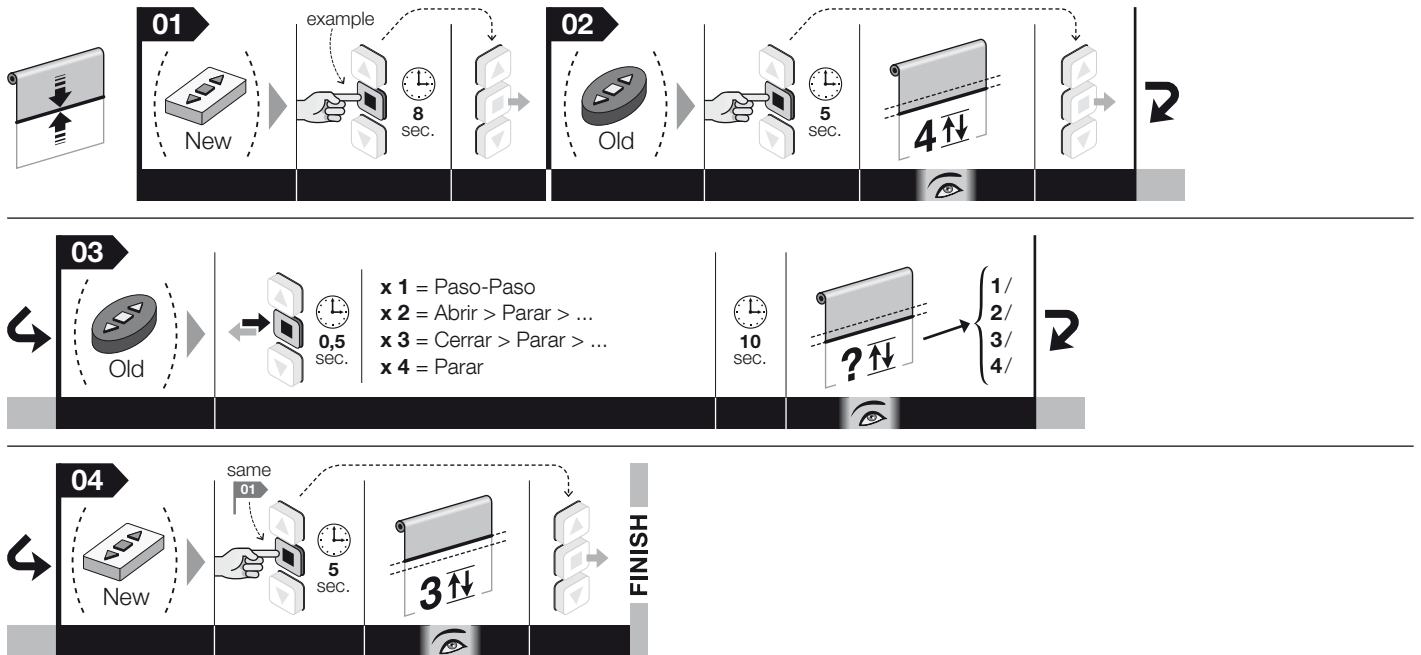
**02.** (en el transmisor anterior) Mantenga pulsada la tecla  $\blacksquare$  y espere a que el motor ejecute 4 movimientos. Suelte la tecla.

**03.** (en el transmisor anterior) Pulse brevemente la tecla  $\blacksquare$  un determinado número de veces, en función del mando que desee memorizar:

- mando Paso-Paso = 1 impulso
- mando Abrir > Parar > Abrir > Parar > ... = 2 impulsos
- mando Cerrar > Parar > Cerrar > Parar > ... = 3 impulsos
- mando Parar = 4 impulsos

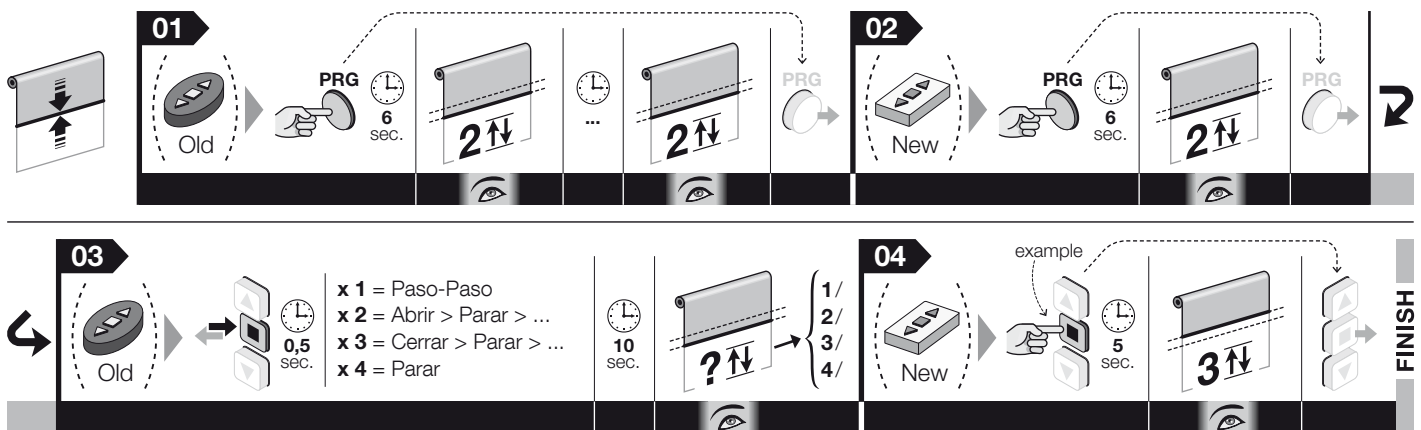
Después de 10 segundos aproximadamente, el motor ejecuta una serie de movimientos que coinciden con el número de pulsaciones que se realicen en el transmisor.

**04.** (en el nuevo transmisor) Mantenga pulsada la tecla que desee asociar a la función elegida y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla. **¡Atención!** – Si el motor ejecuta 6 movimientos, significa que la memoria está llena.



**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la memorización; para ello, mantenga pulsadas las teclas  $\blacksquare$  y  $\blacktriangledown$  4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

### — Procedimiento 5.8.2 — ejecutable sólo con un transmisor de la serie Era P y Era W



## 5.9 - Borrado total o parcial de la memoria

Este procedimiento permite seleccionar en el punto 05 los datos que desea borrar.

### 5.9.1 - Procedimiento desarrollado con un transmisor memorizado en "Modo I"

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

**01.** Mantenga pulsada la tecla  $\blacksquare$  y espere a que el motor ejecute 2 movimientos. Suelte la tecla.

**02.** Mantenga pulsada la tecla  $\blacktriangle$  y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.

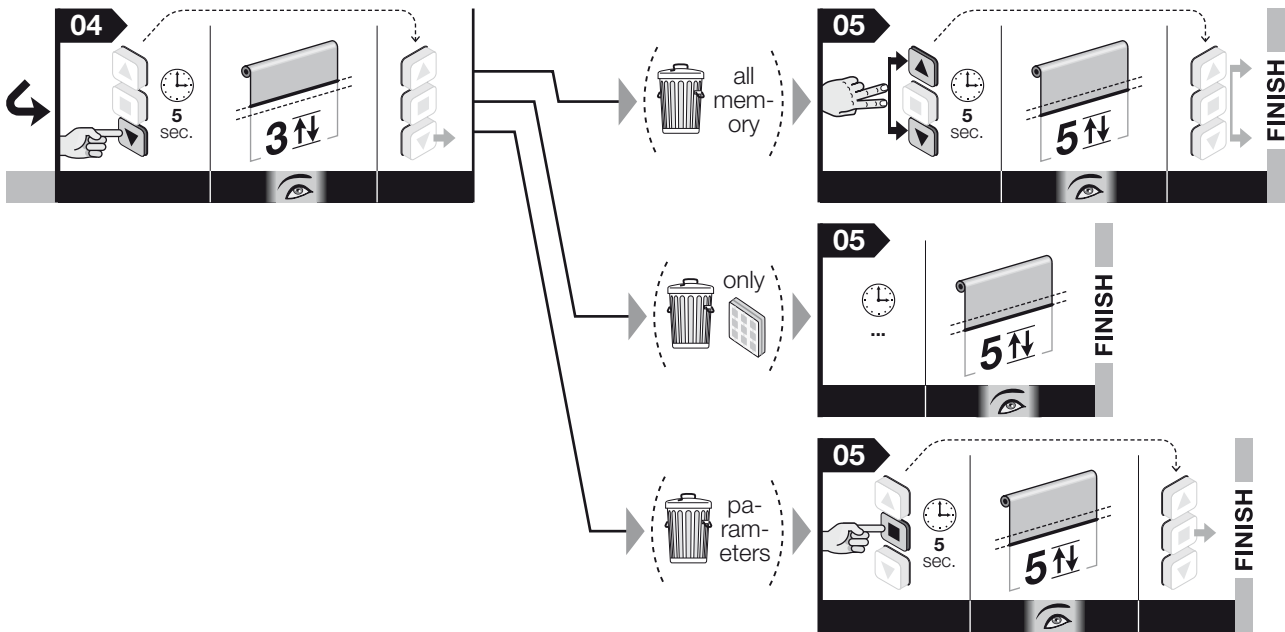
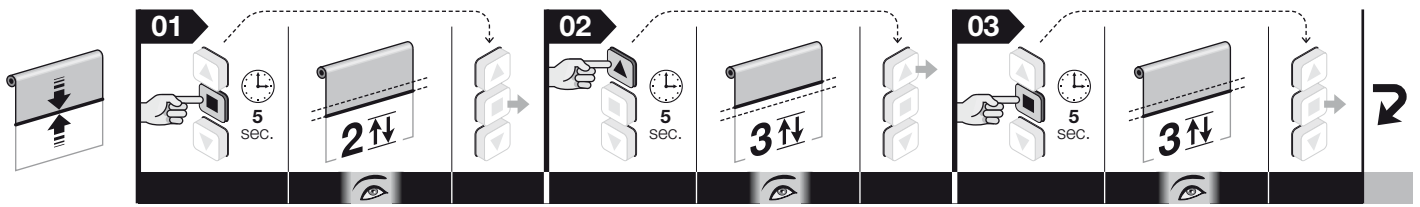
**03.** Mantenga pulsada la tecla  $\blacksquare$  y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.

**04.** Mantenga pulsada la tecla  $\blacktriangledown$  y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.

**05.** • **Para borrar toda la memoria:** Mantenga pulsadas las teclas  $\blacktriangle$  y  $\blacktriangledown$  y espere a que el motor ejecute 5 movimientos. Cuando finalice el movimiento, suelte las teclas.

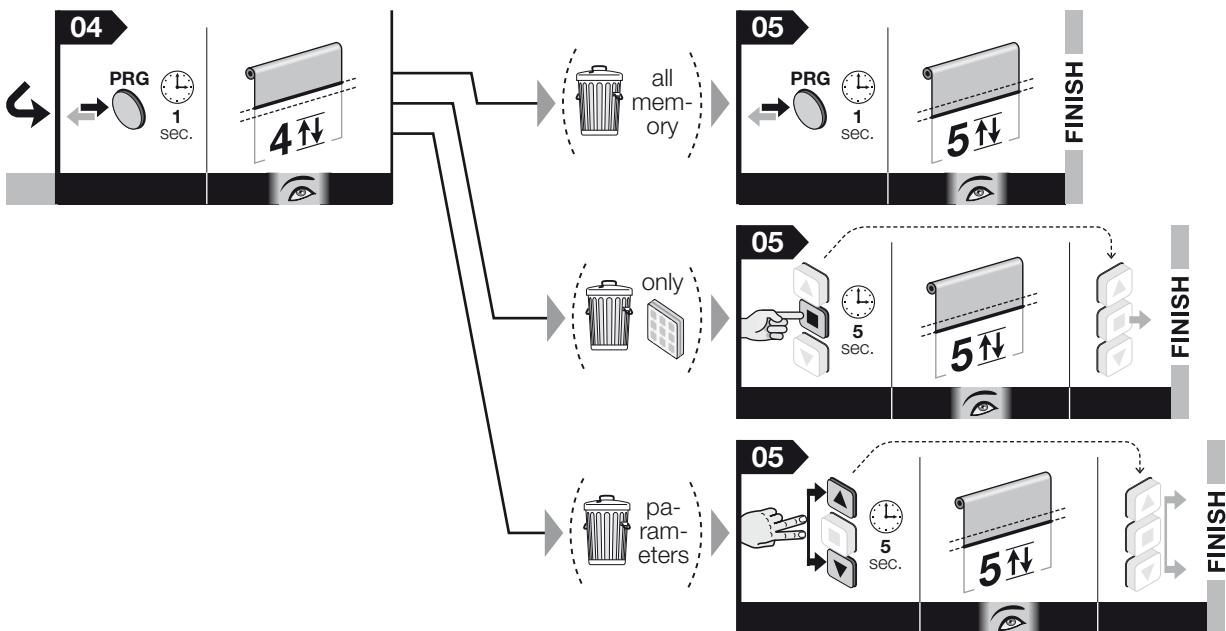
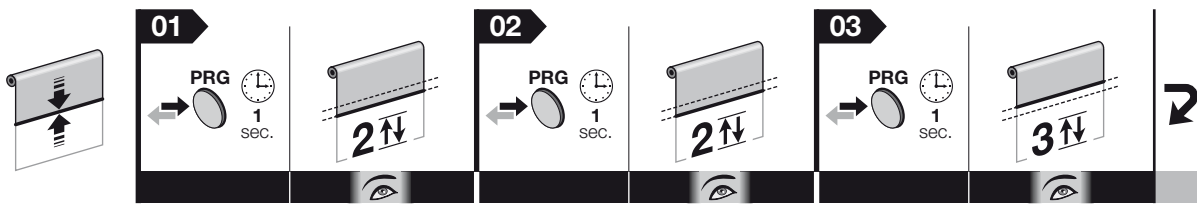
• **Para borrar sólo los transmisores memorizados:** no pulse ninguna tecla y espere a que el motor ejecute 5 movimientos.

• **Para borrar sólo los parámetros:** Mantenga pulsada la tecla  $\blacksquare$  y espere a que el motor ejecute 5 movimientos. Suelte la tecla.



**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la memorización; para ello, mantenga pulsadas las teclas ■ y ▼ 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

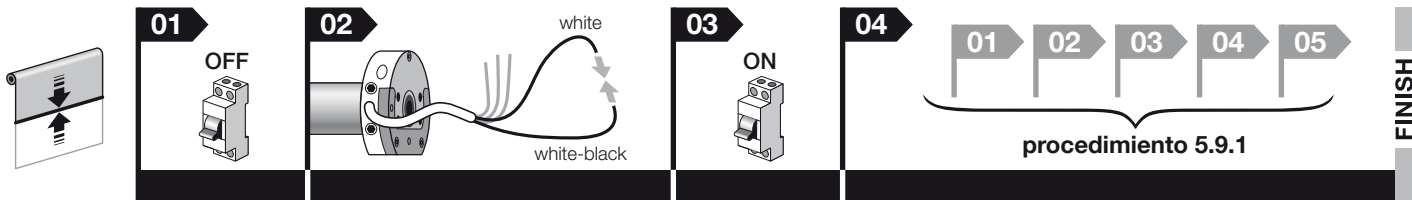
— Procedimiento 5.9.1 — ejecutable sólo con un transmisor de la serie Era P y Era W



**5.9.2 - Procedimiento ejecutado con un transmisor no memorizado.**

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

- 01. Desconecte la alimentación del motor.
- 02. Conecte entre sí los conductores de color blanco y blanco-negro.
- 03. Conecte la alimentación del motor.
- 04. Por último, ejecutar el procedimiento del apartado 5.9.1.

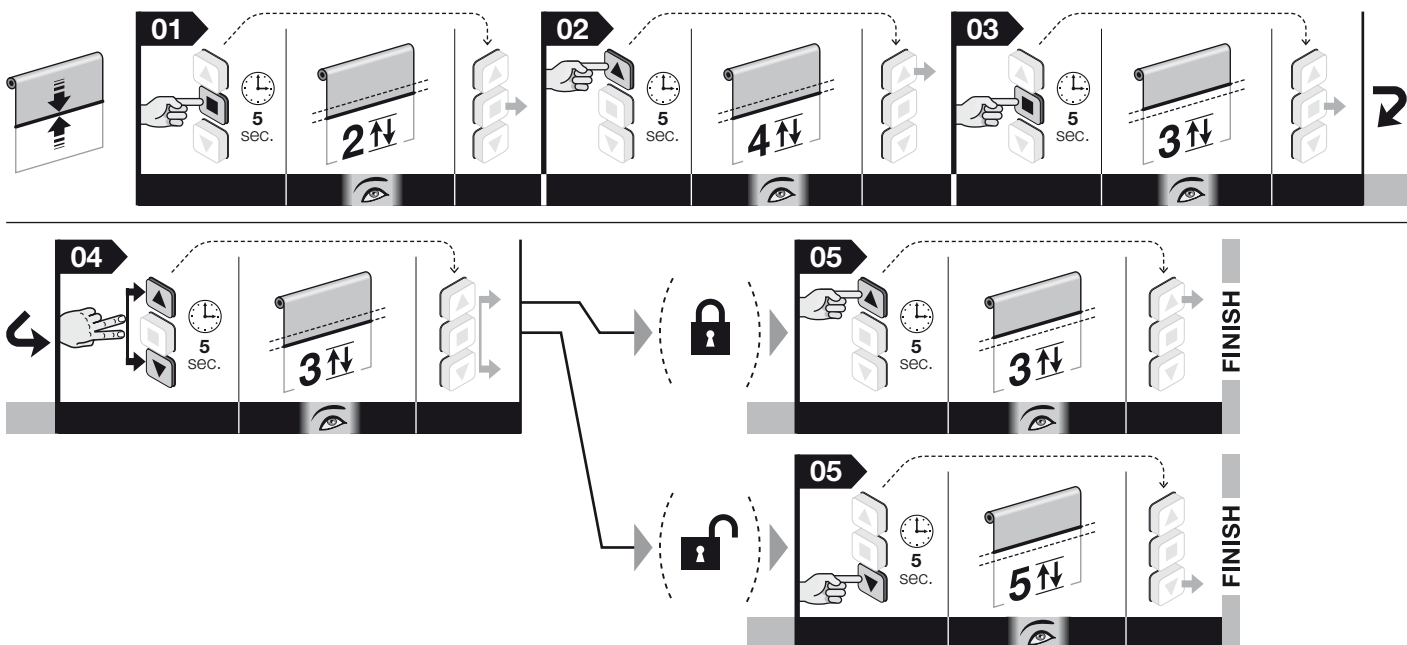


**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la memorización; para ello, mantenga pulsadas las teclas ■ y ▼ 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

## 5.10 - Bloqueo y desbloqueo de la memoria

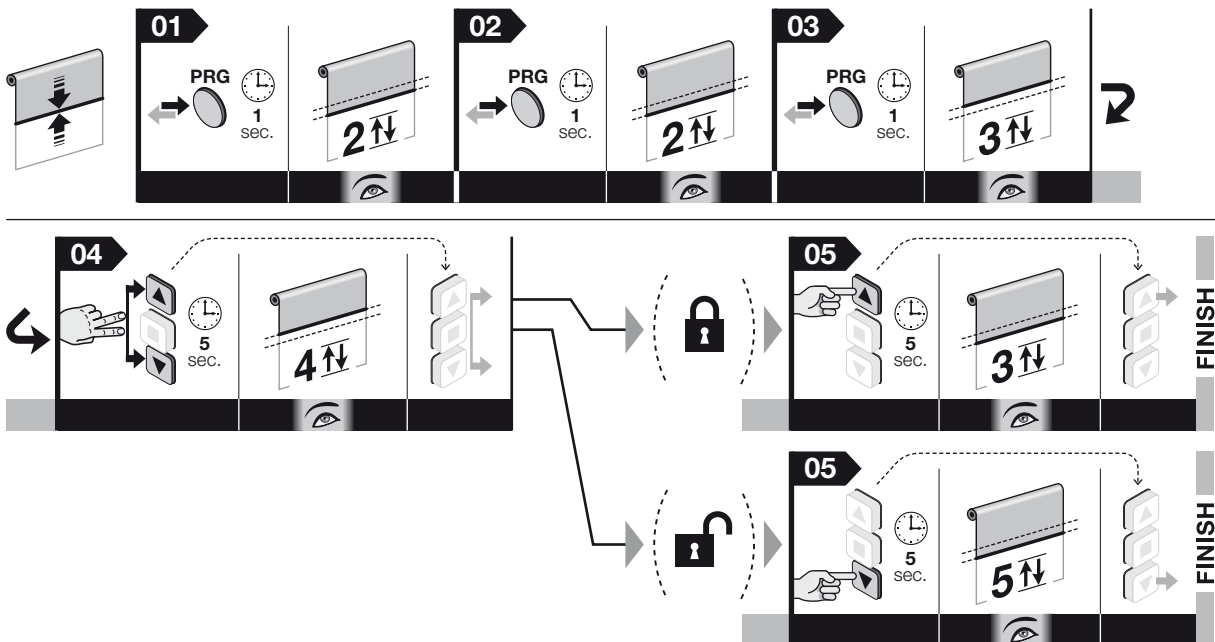
Este procedimiento permite bloquear o desbloquear la memoria del motor para impedir la memorización accidental de otros transmisores no previstos en el sistema. Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

01. Mantenga pulsada la tecla ■ y espere a que el motor ejecute 2 movimientos. Suelte la tecla.
02. Mantenga pulsada la tecla ▲ y espere a que el motor ejecute 4 movimientos. Suelte la tecla.
03. Mantenga pulsada la tecla ■ y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.
04. Mantenga pulsadas las teclas ▲ y ▼ y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Cuando finalice el movimiento, suelte las teclas.
05. • **Para bloquear la memoria:** Mantenga pulsada la tecla ▲ y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.  
• **Para desbloquear la memoria:** Mantenga pulsada la tecla t y espere a que el motor ejecute 5 movimientos. Suelte la tecla.



**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la memorización; para ello, mantenga pulsadas las teclas ■ y ▼ 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

— Procedimiento 5.10 — ejecutable sólo con un transmisor de la serie Era P y Era W



### 5.11 - Memorización de un sensor climático conectado por radio (véase el apartado 6.2.2)

Para llevar a cabo el procedimiento, es necesario que ya haya un transmisor memorizado en "Modo I".

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

01. (en el sensor climático) Mantenga pulsada la tecla amarilla 10 segundos y, a continuación, suéltela (en este caso, el motor no efectúa ningún movimiento).
02. (en el transmisor preexistente) Pulsar 3 veces la tecla ■, siempre que ya esté memorizada.
03. (en el sensor climático) Mantenga pulsada la tecla amarilla 2 segundos: el motor ejecuta 3 movimientos para confirmar la memorización. ¡Atención! – Si el motor ejecuta 6 movimientos, significa que la memoria está llena.

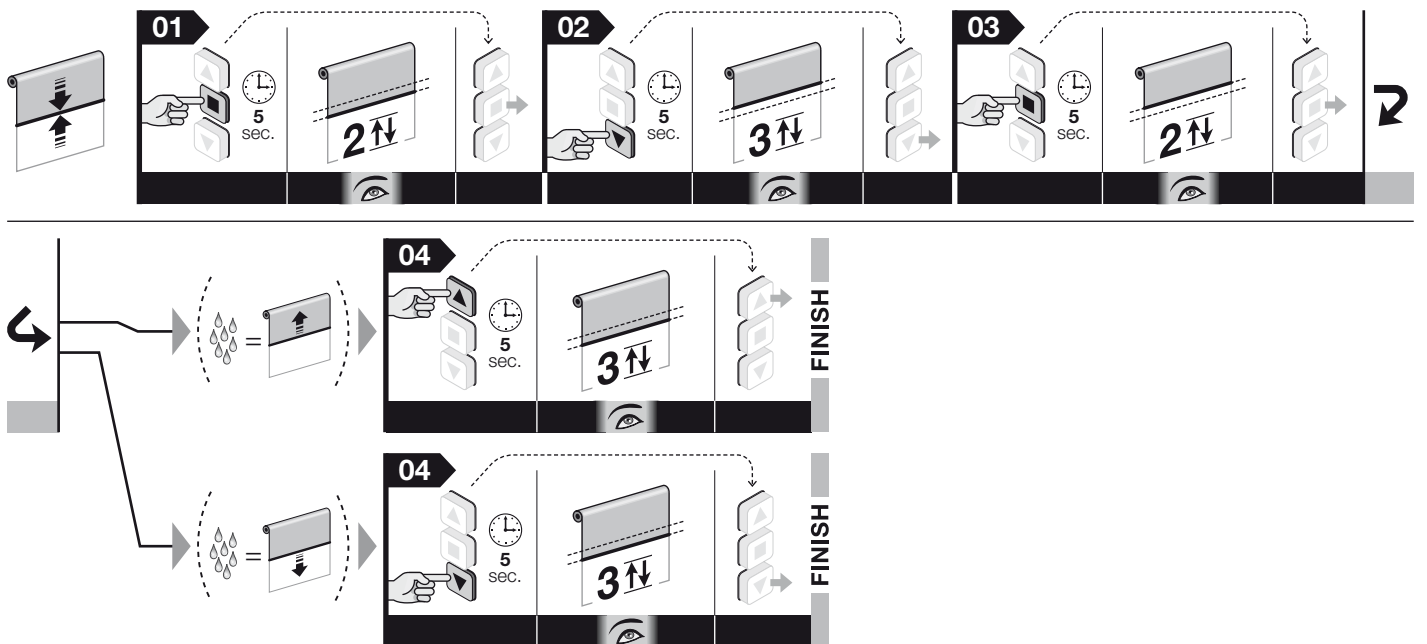


**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la programación; para ello, mantenga pulsadas las teclas ■ y ▼ 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

### 5.12 - Programación del movimiento (Subida o Bajada) que el motor debe ejecutar automáticamente cuando comience a llover (véase el apartado 6.2.4)

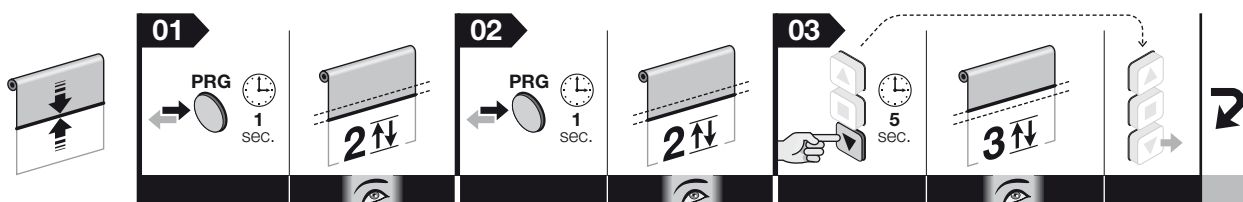
Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

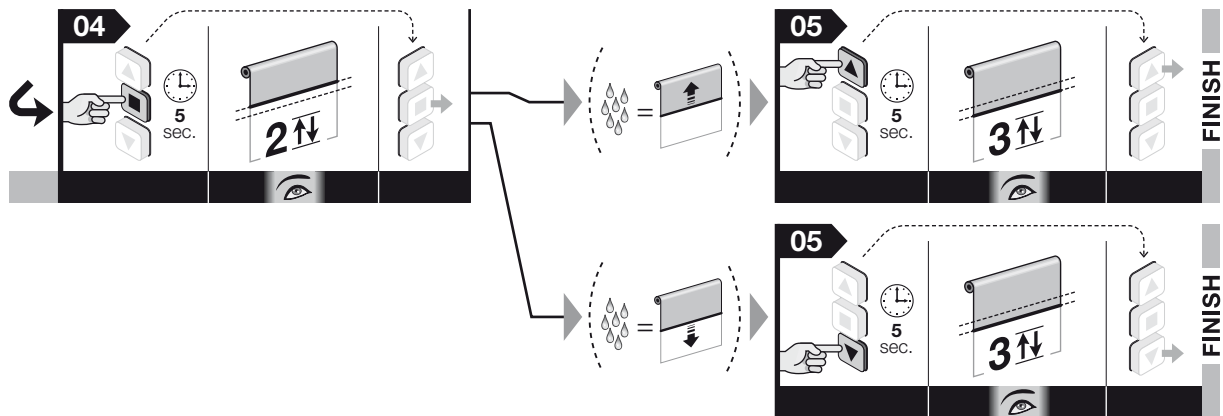
01. Mantenga pulsada la tecla ■ y espere a que el motor ejecute 2 movimientos. Suelte la tecla.
02. Mantenga pulsada la tecla ▼ y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.
03. Mantenga pulsada la tecla ■ y espere a que el motor ejecute 2 movimientos. Suelte la tecla.
04. Programar el movimiento que el motor deba ejecutar automáticamente cuando comience a llover, eligiendo una de las siguientes opciones:
  - para programar la **Subida** del toldo (o de la persiana): mantenga pulsada la tecla ▲ y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.
  - para programar la **Bajada** del toldo (o de la persiana): mantenga pulsada la tecla ▼ y espere a que el motor ejecute 3 movimientos. Suelte la tecla.



**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la programación; para ello, mantenga pulsadas las teclas ■ y ▼ 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

— Procedimiento 5.12 — ejecutable sólo con un transmisor de la serie Era P y Era W





### 5.13 - Borde sensible resistivo (conectable sólo al par de fotocélulas) (véase el apartado 6.4)

Antes de comenzar el procedimiento, llevar el toldo (o la persiana) a mitad de recorrido.

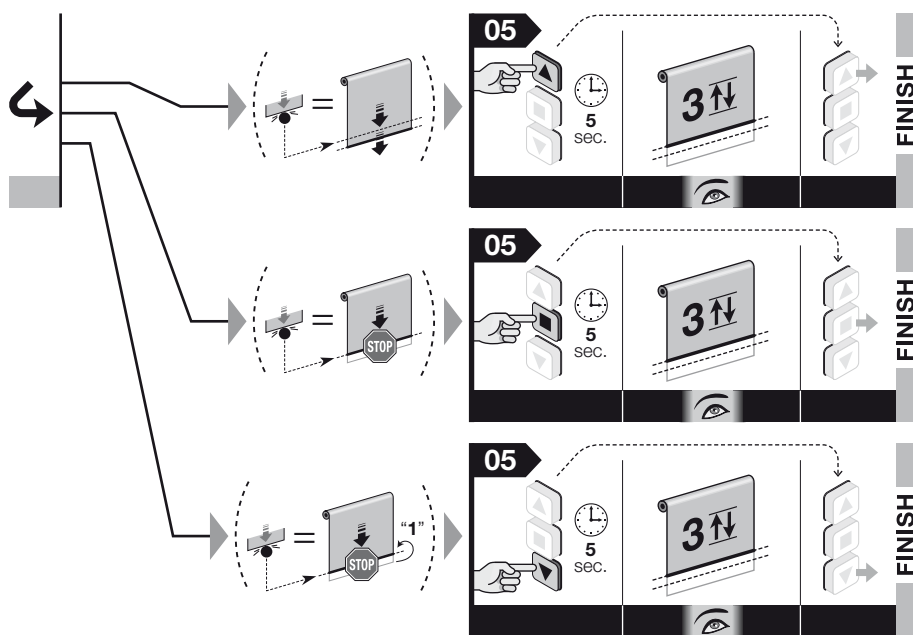
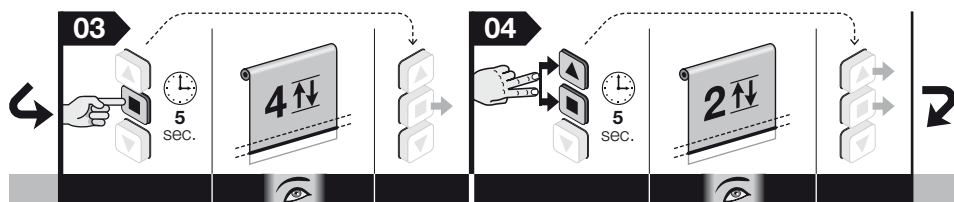
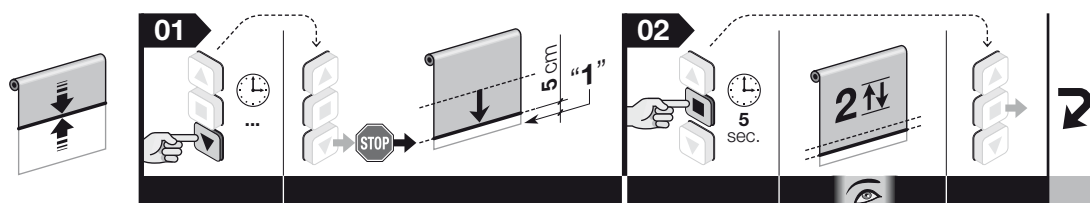
**01.** Mantenga pulsada la tecla **■** y espere a que el motor ejecute 2 movimientos. Suelte la tecla.

**02.** Mantenga pulsada de nuevo la tecla **■** y espere a que el motor ejecute 4 movimientos. Suelte la tecla.

**03.** Mantenga pulsadas las teclas **■** y **▲** y espere a que el motor ejecute 2 movimientos. Suelte las teclas.

**04.** Elija el comportamiento que desee asignar al motor y mantenga pulsada la tecla asociada al comportamiento elegido; espere a que el motor ejecute 3 movimientos y suelte la tecla.

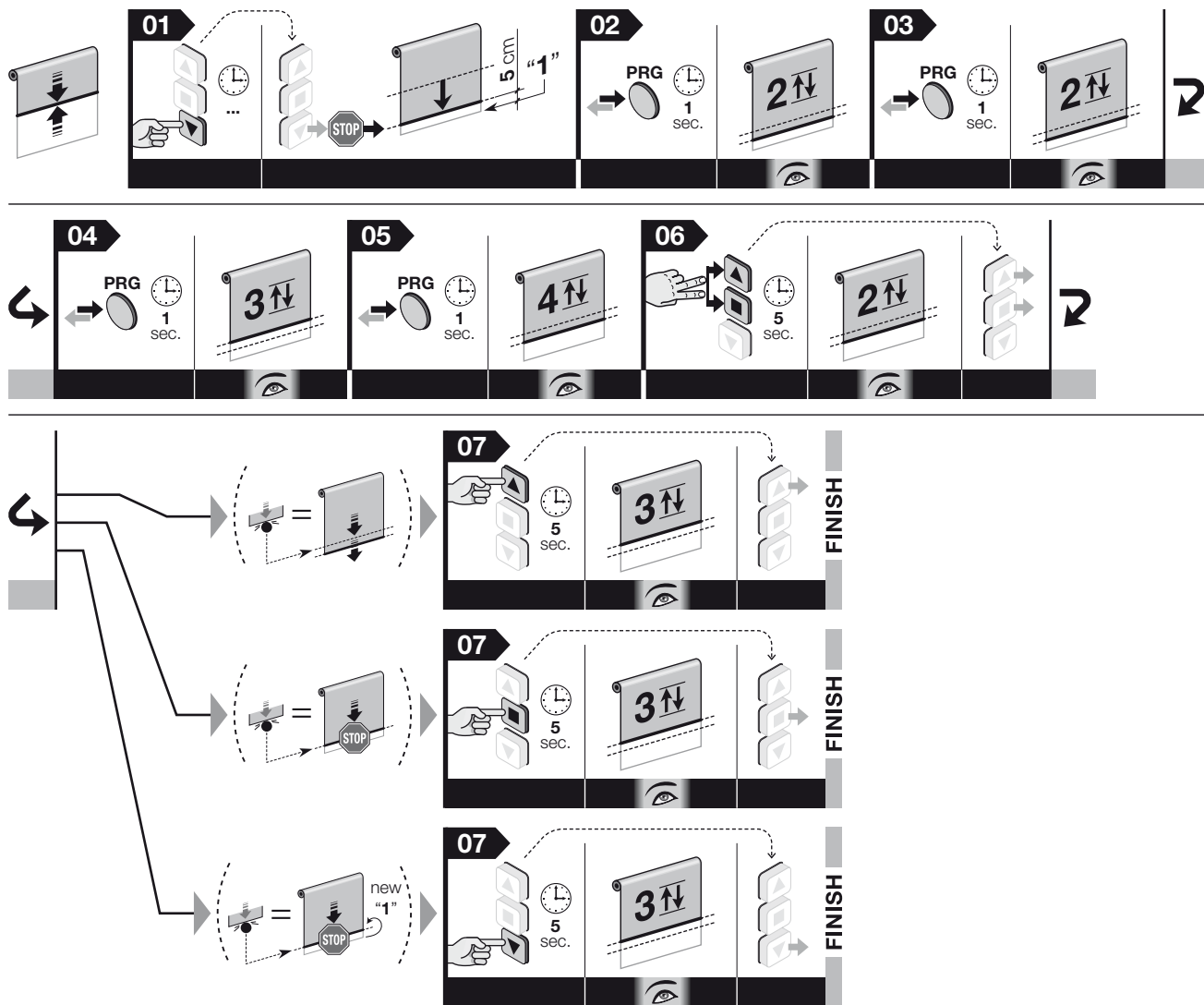
- tras la intervención del borde, el motor ejecuta una breve inversión y se para (= pulsar la tecla **▲**).
- tras la intervención del borde, el motor se para sin ejecutar la breve inversión (= pulsar la tecla **■**).
- tras la intervención del borde, el motor se para y arranca en la dirección de la subida (= pulsar la tecla **▼**).



**Nota** – Durante la ejecución del procedimiento, puede anular en cualquier momento la programación; para ello, mantenga pulsadas las teclas **■** y **▼** 4 segundos. También se puede no pulsar ninguna tecla y esperar 60 segundos hasta que el motor ejecute 6 movimientos.

Para borrar la configuración establecida y volver a configurar la activación de un sensor climático, es necesario borrar las posiciones de los toques "0" y "1" (apartado 5.9).





## 6 ACCESORIOS OPCIONALES

### 6.1 - Pulsador de mando (de pared)

#### 6.1.1 - Instalación de los pulsadores

Este accesorio puede utilizarse como alternativa al transmisor de radio para enviar por cable los mandos al motor durante el uso del sistema de automatización. El pulsador implementa el mando "paso a paso", es decir que a cada presión se envía un mando diferente: > subida, > parar, > bajada, > subida, > ... .

#### Advertencias para la instalación:

- El funcionamiento mecánico del pulsador debe ser exclusivamente de tipo manual, es decir que cuando se suelta debe volver a la posición inicial. **Nota** – Cuando los topes ya están regulados, bastará con presionar el pulsador una vez para activar el movimiento del toldo (o de la persiana), que se parará automáticamente cuando llegue al tope regulado.
- La botonera debe instalarse en las siguientes condiciones: **a**) - en un lugar no accesible a personas ajenas; **b**) - a la vista del toldo (o la persiana) pero lejos de sus partes móviles; **c**) - del lado del toldo (o la persiana) donde se encuentra el cable eléctrico proveniente del motor y el cable de alimentación proveniente de la red eléctrica (fig. 4-h); **d**) - a no menos de 1,5 m del suelo.

### 6.2 - Sensores climáticos de viento, sol y lluvia

**¡ATENCIÓN!** – Se pueden utilizar exclusivamente sensores por radio. Estos accesorios controlan automáticamente los movimientos del toldo (o la persiana) en función de las condiciones atmosféricas detectadas en el exterior.

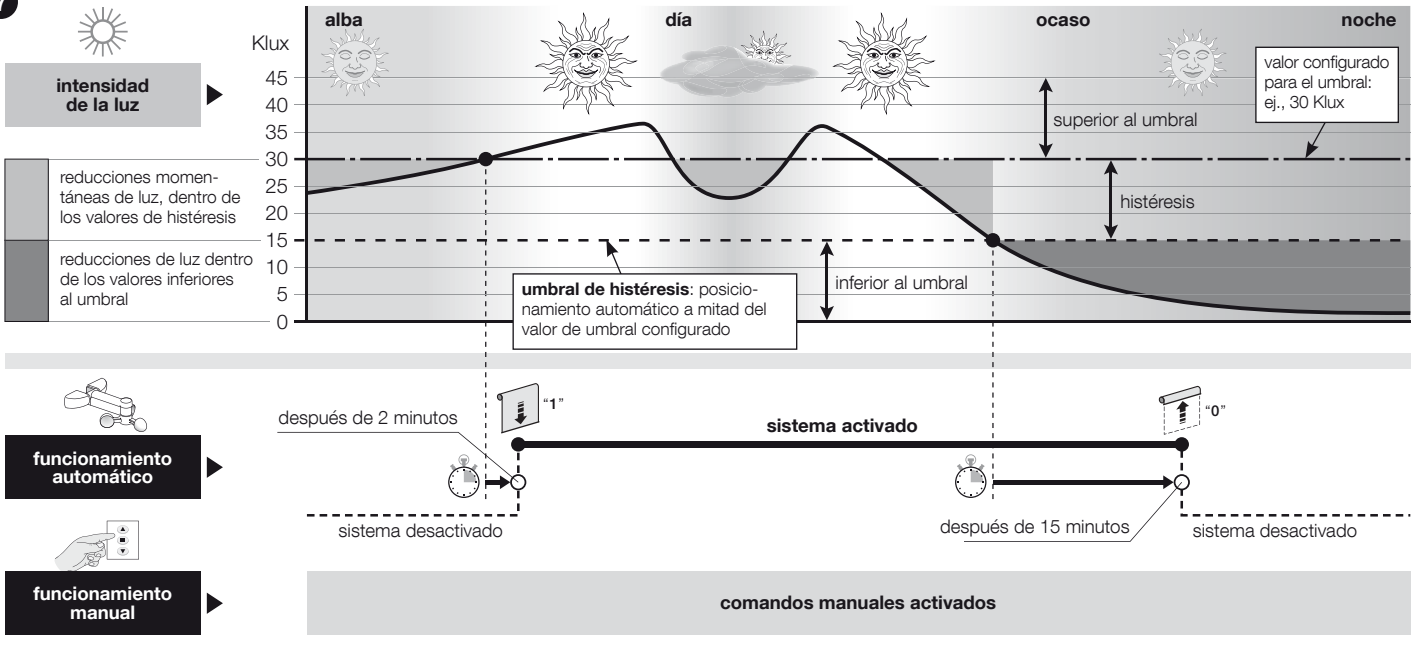
**Advertencia** – Los sensores climáticos no deben considerarse como dispositivos

de seguridad capaces de eliminar los daños causados al toldo (o a la persiana) por el efecto de la lluvia o del viento fuerte; de hecho, un corte de suministro eléctrico impedirá totalmente el movimiento automático del toldo (o la persiana). Por tanto, estos sensores deben considerarse como elementos que forman parte de un sistema de automatización y que resultan útiles para proteger el toldo (o la persiana). Nice declina cualquier responsabilidad por daños materiales verificados a causa de condiciones atmosféricas no detectadas por los sensores.

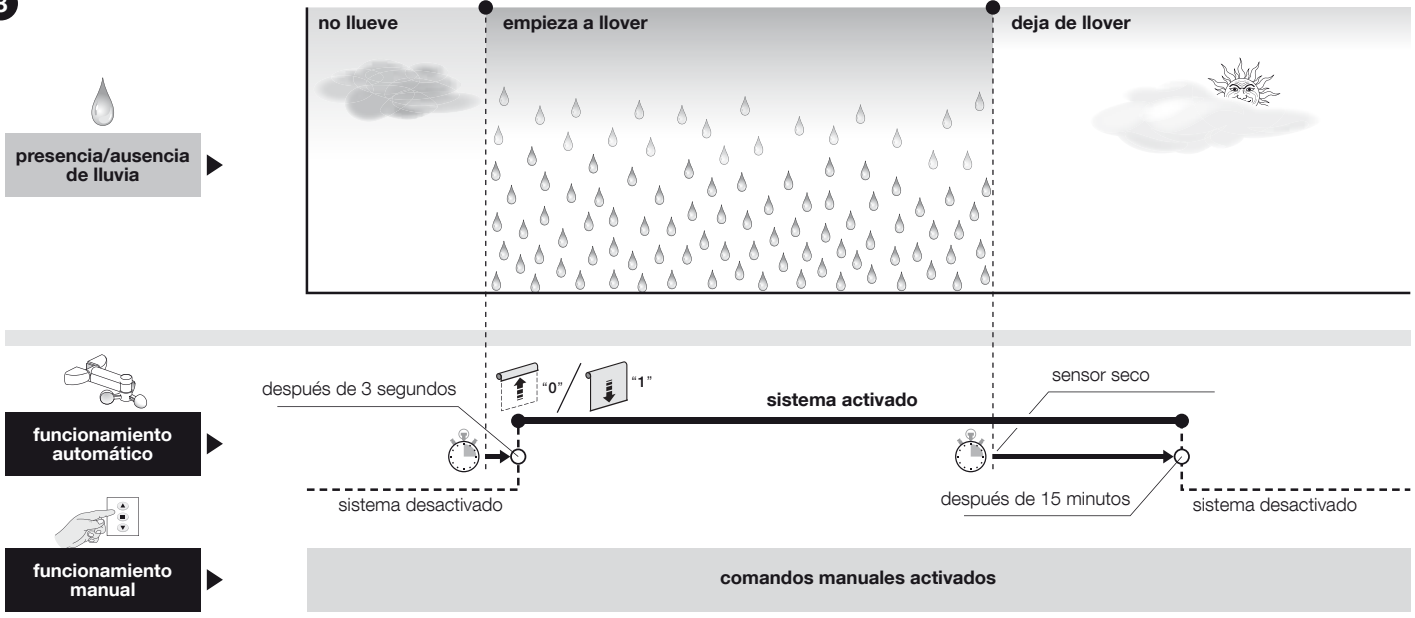
#### 6.2.1 - Definiciones y convenciones

- **Mando manual de "Sol On"** = permite que el motor reciba los mandos automáticos transmitidos por el sensor "Sol", en caso de que esté instalado. En el período durante el cual está habilitada la recepción, el usuario puede enviar mandos manuales en cualquier momento: estos prevalecen sobre el funcionamiento automático del sistema de automatización.
- **Mando manual de "Sol Off"** = impide que el motor reciba los mandos automáticos transmitidos por el sensor "Sol", en caso de que esté instalado. En el período durante el cual está inhabilitada la recepción, el sistema de automatización funciona exclusivamente con los mandos manuales enviados por el usuario. Los sensores "Viento" y "Lluvia" no pueden inhabilitarse porque sirven para proteger el sistema de automatización de estos fenómenos atmosféricos.
- **Intensidad superior al umbral de sol/viento** = condición en que la intensidad del fenómeno atmosférico corresponde a valores superiores al umbral establecido.
- **Intensidad inferior al umbral de sol/viento** = condición en que la intensidad del fenómeno atmosférico corresponde a valores inferiores al umbral establecido.
- **"Protección viento"** = condición en la cual el sistema inhibe todos los mandos de apertura del toldo (o de la persiana), dado que la intensidad del viento supera el umbral.
- **"Presencia lluvia"** = condición en que el sistema advierte de la lluvia, frente a la condición anterior de "ausencia de lluvia".
- **"Mando manual"** = mando de Subida, Bajada o Parada enviado por el usuarios a través de un transmisor.

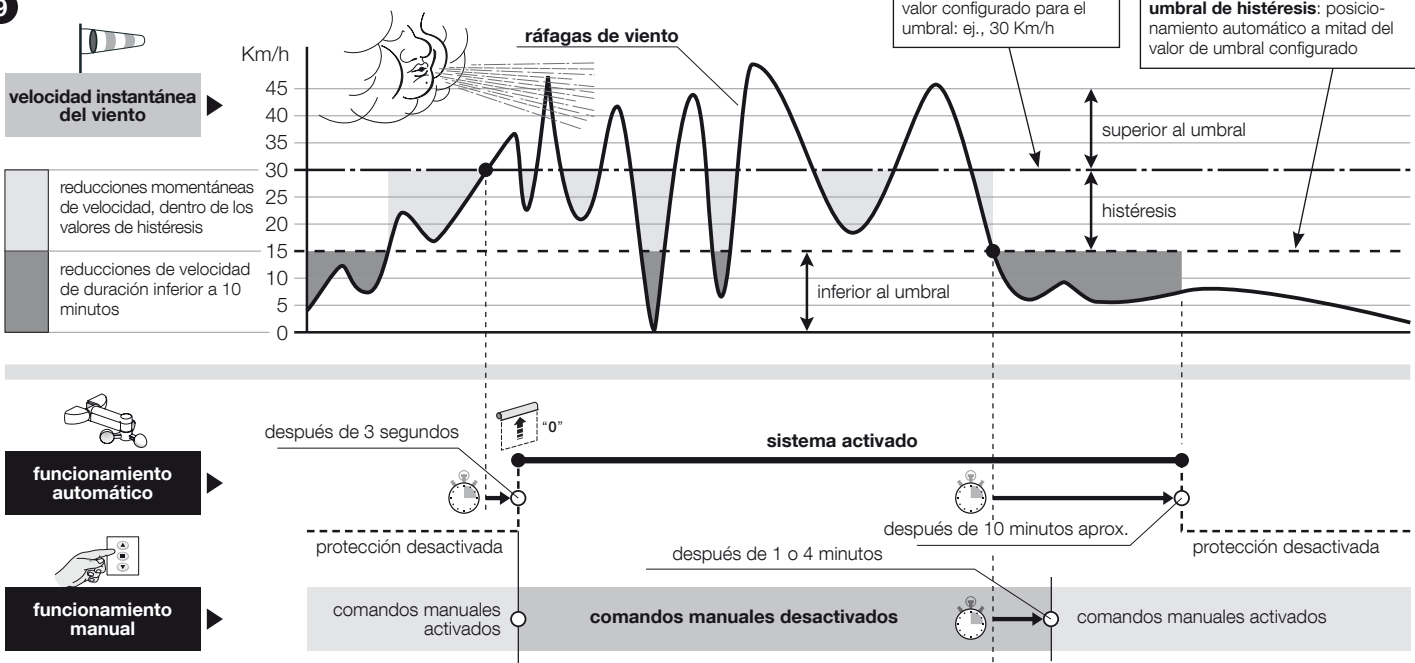
7



8



9



## 6.2.2 - Memorización de un sensor climático conectado por radio

Para memorizar un sensor climático, realizar el procedimiento 5.11.

## 6.2.3 - Comportamientos del motor ante determinadas condiciones meteorológicas

Los accesorios NEMO y VOLO permiten mover el toldo (o la persiana) de forma automática, en función de las condiciones climáticas. Para la regulación de los niveles de intervención, ver el manual de los productos Nemo y Volo.

### • Comportamiento del automatismo en presencia del sensor Sol: fig. 6

Cuando la intensidad de la luz solar supera durante al menos 2 minutos el umbral programado, el motor ejecuta una maniobra de bajada de forma automática. Cuando la intensidad de la luz solar permanece durante al menos 15 minutos por debajo del umbral programado, el motor ejecuta una maniobra de subida de forma automática. **Nota** – el umbral de histéresis se pone en aproximadamente el 50% del valor del umbral sol regulado.

No se detecta la reducción momentánea de la intensidad solar cuya duración sea inferior a 15 minutos. Los mandos manuales enviados por el usuario se suman a los mandos automáticos.

### • Comportamiento del automatismo en presencia del sensor Lluvia: fig. 7

La presencia de la condición de lluvia genera una transición del estado “no llueve” al estado “llueve”. Recibida la información de “presencia de lluvia”, el motor activa un mando en función de la acción programada en el motor, es decir, una apertura o un cierre.

El automatismo lluvia se desactiva una vez que el sensor ha verificado la ausencia de lluvia durante al menos 15 minutos. Los mandos manuales del usuario siempre permanecen activos y se suman a los que el sistema genera automáticamente. En caso de mando manual contrario al mando automático, el automatismo ejecuta el mando manual y lanza un temporizador de 15 minutos; terminado este plazo, se ejecuta el mando automático programado (por ejemplo, el cierre del toldo o de la persiana).

**Ejemplo: 1)** El toldo (o la persiana) está abierto. **2)** Empieza a llover. **3)** El toldo (o la persiana) se cierra. **4)** El usuario fuerza una apertura después de unos instantes. **5)** El toldo (o la persiana) se abre. **6)** A los 15 minutos de la apertura, el toldo (o la persiana) se cierra automáticamente. **7)** No llueve más durante al menos 15 minutos. **8)** El usuario abre nuevamente el toldo (o la persiana). **9)** El toldo (o la persiana) permanece abierto.

### • Comportamiento del automatismo en presencia del sensor Viento: fig. 8

Cuando la intensidad del viento supera el umbral programado, el sistema activa la protección viento y sube automáticamente el toldo (o la persiana). Con la protección activada, los mandos manuales se desactivan (no es posible bajar el toldo o la persiana). Al finalizar el tiempo de protección, los mandos manuales se rehabilitan y, después de 10 minutos, se restablece el funcionamiento automático.

### • Cruce de las distintas condiciones meteorológicas

Cada condición tiene una prioridad. El orden de prioridad entre las condiciones atmosféricas es el siguiente: viento, lluvia, sol. El viento es el fenómeno con mayor prioridad. Un fenómeno con prioridad mayor anula el estado del fenómeno en curso si éste tiene menor prioridad.

**Ejemplo: 1)** En un día de sol, el toldo (o la persiana) baja por efecto del sol. **2)** Si se nubla y cae una gota de lluvia en el sensor, el motor anula la condición de “sol presente” y ordena la maniobra prevista para la condición de “presencia de lluvia”. **3)** Si la velocidad del viento aumenta y supera el umbral programado, el motor desactiva la secuencia automática prevista para la lluvia y ejecuta la subida, bloqueando el toldo (o la persiana) en cierre mientras haya viento. **4)** Cuando el temporal termina, a los 10 minutos termina la alarma viento, y si todavía llueve se rehabilita la condición “presencia de lluvia” y se ejecuta la maniobra preestablecida. Terminada la lluvia, se rehabilita la rutina del sol. Si la intensidad luminosa supera el umbral, el toldo (o la persiana) se reabre. Cuando la intensidad luminosa es inferior al umbral sol, a los 15 minutos se ejecuta la maniobra de subida.

### • Mandos de “Sol-On” y “Sol-Off”

El mando “Sol-ON” habilita el funcionamiento del automatismo; el mando “Sol-OFF” lo inhabilita. Si el usuario envía el mando “Sol-On” (automatismo habilitado) y en ese momento hay sol, el sistema activa la apertura del toldo (o de la persiana); Si el automatismo ya estaba habilitado, al enviar otro mando “Sol-On” el sistema se restablece y los algoritmos se reinician de inmediato. Si cuando se envía un mando “Sol-On” el nivel de luminosidad del sol no permite la apertura (umbral sol no superado), el motor generará un mando de cierre según la condición existente. Si no se dan las condiciones para un movimiento (por ejemplo, toldo (o persiana) cerrado, ausencia de sol), al mando “Sol-On” el motor permanece parado. Al enviar un mando “Sol Off”, el automatismo se inhabilita.

**Ejemplo:** el toldo (o la persiana) está cerrado; se envía el mando “Sol-On”; si hay sol, el toldo (o la persiana) se abre sin esperar 2 minutos.

Inhabilitando el automatismo, se inhabilita el movimiento automático vinculado a las variaciones de luminosidad. El automatismo asociado al viento y a la lluvia no se pueden inhabilitar.

## 6.2.4 - Programación de la dirección en la que se mueve el toldo (o la persiana) en caso de lluvia

En caso de lluvia, el sistema ejecuta automáticamente una maniobra de subida (ajuste de fábrica). Para cambiar este realizar el procedimiento 5.12.

## 6.3 - Par de fotocélulas

**(Utilizar los conductores Blanco + Blanco-negro).** Este accesorio permite detectar un obstáculo presente de forma accidental en la trayectoria del toldo (o de la persiana). La detección del obstáculo bloquea inmediatamente la maniobra de bajada del toldo (o de la persiana). Para obtener información adicional, consulte el manual de instrucciones de la fotocélula.

**¡Atención!** - Antes de conectar las fotocélulas, es necesario memorizar al menos el primer transmisor (apartado 5.5).

## 6.4 - Borde sensible resistivo (conectable sólo al par de fotocélulas)

Este accesorio, con resistencia de valor constante de 8,2 K, permite detectar la presencia de un obstáculo accidental a lo largo de la trayectoria de cierre del toldo (o de la persiana). La modalidad de reacción del sistema en el instante de la interceptación se programa con el procedimiento 5.13.

# 7 ADVERTENCIAS PARA USO DEL SISTEMA DE AUTOMATIZACIÓN

## 7.1 - Ciclo máximo de trabajo constante

En general, los motores de la serie “Era” están destinados para uso residencial y, por tanto, para un uso intermitente. Garantizan un tiempo de utilización constante de 4 minutos como máximo y, en los casos de sobrecalentamiento (por ejemplo, por el accionamiento constante y prolongado), interviene automáticamente un “protector térmico” de seguridad que interrumpe la alimentación eléctrica y la restablece cuando la temperatura alcanza valores normales.

## 7.2 - Maniobra manual de auxilio

Para efectuar una maniobra manual de auxilio, enganchar la varilla en el ojal (fig. 4-f) y girarla en un sentido o en el otro según la maniobra deseada. Para evitar desgastar inútilmente el mecanismo, se recomienda utilizar la maniobra manual sólo en caso de emergencia, por ejemplo durante un corte de suministro eléctrico.

**¡ATENCIÓN!** – Durante la ejecución de la maniobra manual, el toldo (o la persiana) NO debe superar los topes “0” y “1” programados en el momento de la instalación del motor.

## Cómo proceder si... (orientación para la solución de problemas)

**Al enviar un mando de subida, el motor no se activa.**

Esto puede suceder si el toldo (o la persiana) está cerca del tope superior (“0”). En este caso, primero hay que bajar el toldo (o la persiana) un poco y, a continuación, enviar un nuevo mando de subida. Otras soluciones pueden ser las siguientes.

- El sistema funciona en la condición de emergencia y, por lo tanto, sólo con mando manual.
- Programar la asociación de la dirección de subida y bajada del toldo (o de la persiana) a las respectivas teclas ▲ y ▼ del dispositivo de mando (apartado 5.6).
- Comprobar la integridad de todas las partes del motor.
- Aplicar el procedimiento de borrado (apartado 5.9) y volver a ajustar los parámetros del motor.

# Kurzanleitung

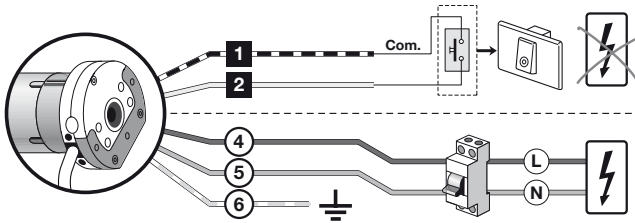
## Era Plus H

Rohrförmiger Motor für Markisen und Rollläden

Hinweis • In dieser Schnellanleitung ist die Nummerierung der Abbildungen eigenständig und entspricht nicht der im Text des vollständigen Handbuchs aufgeführten Nummerierung. • Diese Schnellanleitung ersetzt nicht das ausführliche Handbuch.

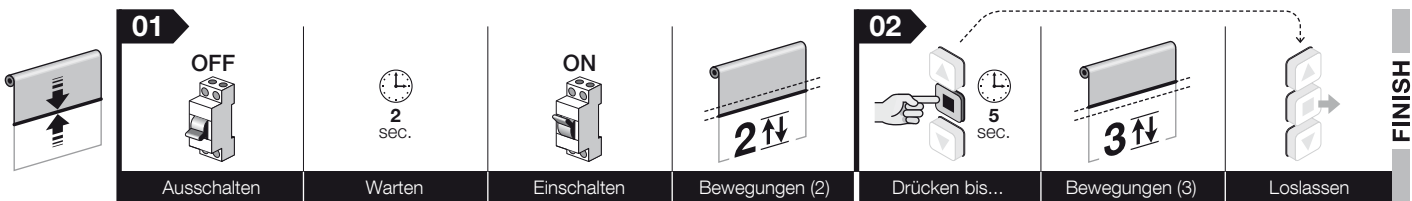
Nice

### 1 - Elektrische Anschlüsse - siehe Kapitel 4

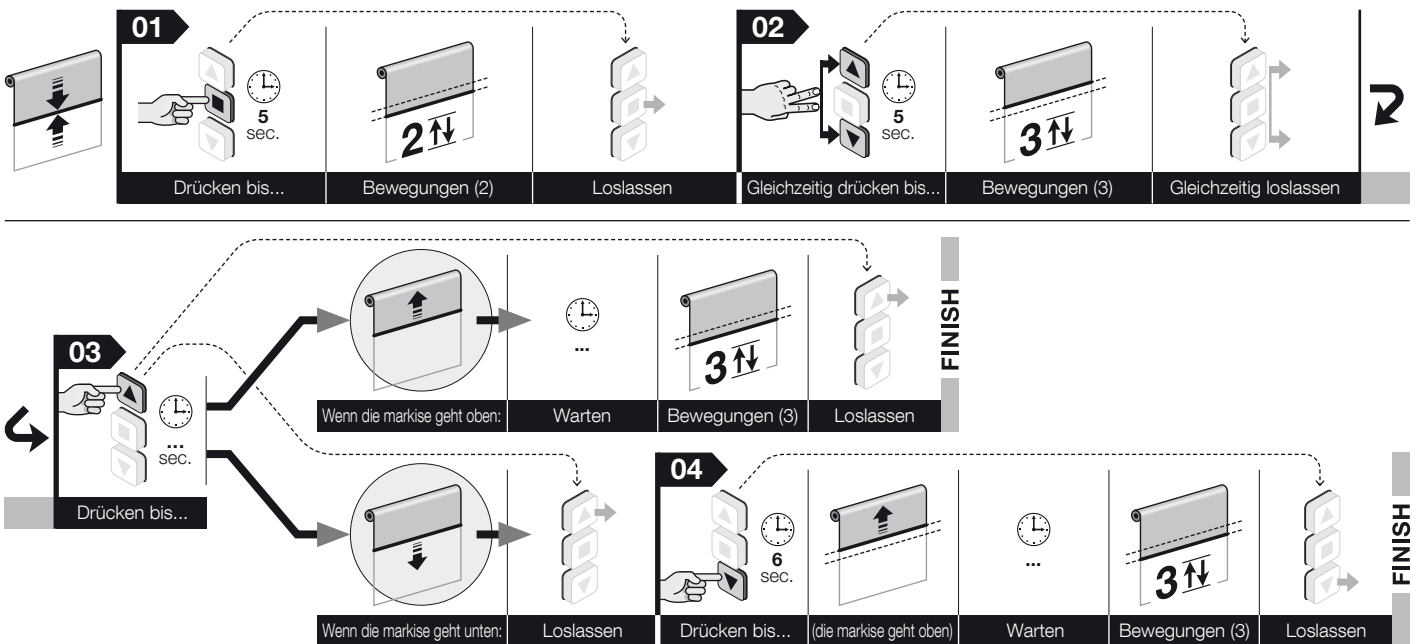


Kabel	Farbe	Anschluss
1	Weiß-schwarz	Gemeinsame Busdrähte
2	Weiß	TTBUS /Schalter mit Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn
4	Braun	Versorgungsphase
5	Blau	Nullleiter
6	Gelb-grün	Erde

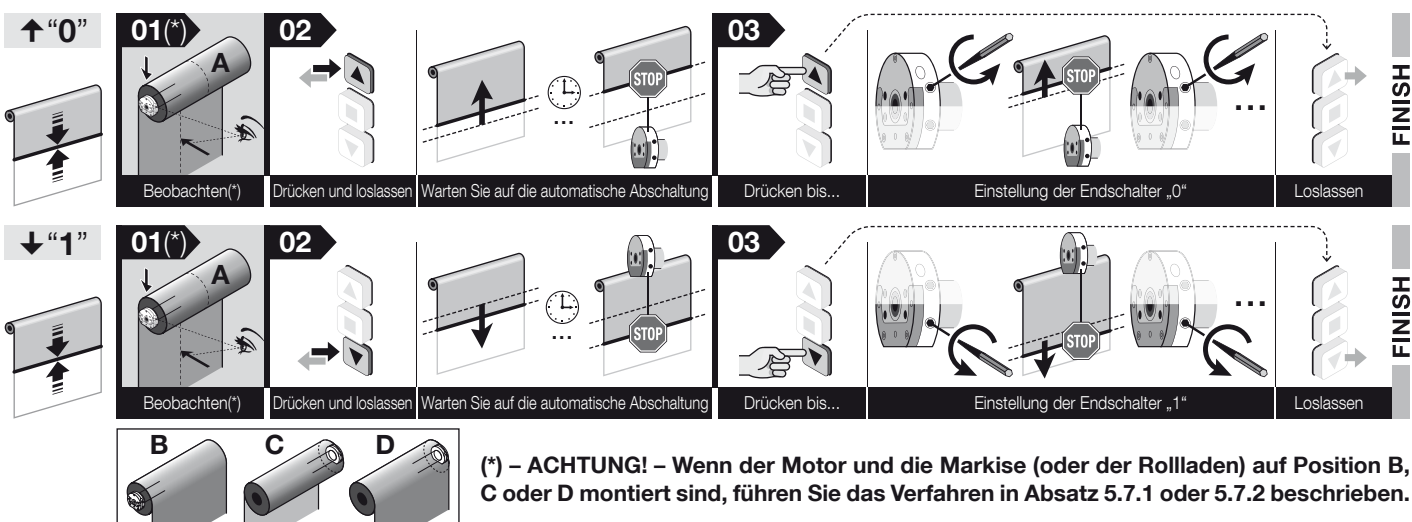
### 2 - Speichern des ERSTEN Senders - Siehe Paragraph 5.5



### 3 - Die Verbindung zwischen den Bewegungen der Markise und den Bedientasten - Siehe Paragraph 5.6



### 4 - Einstellung der Endschalterhöhen Oben („0“) und Unten („1“) - Siehe Paragraph 5.7



(\*) – ACHTUNG! – Wenn der Motor und die Markise (oder der Rollläden) auf Position B, C oder D montiert sind, führen Sie das Verfahren in Absatz 5.7.1 oder 5.7.2 beschrieben.



# Vollständiges Handbuch

**Hinweis zur Benutzung der Betriebsanleitung** – Einige im Text genannte Abbildungen befinden sich am Ende des Handbuchs.

## 1 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE UND MAßNAHMEN

- **Achtung!** – wichtige Sicherheitshinweise: Diese Anweisungen aufbewahren.
- **Achtung!** – Für die Sicherheit der Personen ist es wichtig, diese Anweisungen zu beachten; deshalb vor Beginn der Arbeit dieses Handbuch aufmerksam durchlesen.

### 1.1 - Hinweise zur Installation

- Alle Installations-, Anschluss-, Programmierungs- und Wartungsarbeiten, die das Produkt betreffen, dürfen nur von einem kompetenten Fachtechniker unter Beachtung der Gesetze, der Bestimmungen, der örtlichen Regelungen und der in diesem Handbuch aufgeführten Anweisungen ausgeführt werden.
- Vor Beginn der Installation lesen Sie den Abschnitt 3.1, um sicherzustellen, dass das Produkt für die Automatisierung Ihrer Markise (bzw. Ihres Rollladens) geeignet ist. Wenn das Produkt nicht geeignet sein sollte, dürfen sie NICHT mit der Installation fortfahren.
- Alle Installations- und Wartungsarbeiten müssen bei elektrisch abgeschalteter Automatisierung erfolgen. Außerdem, vor Beginn der Arbeit, ein Schild mit nachstehender Aufschrift anbringen: „ACHTUNG! LAUFENDE WARTUNGSARBEITEN“ an der Vorrichtung zur Stromabschaltung anzubringen.
- Räumen Sie vor Beginn der Installation alle elektrischen Kabel beiseite, die nicht zur Anlage gehören, und deaktivieren Sie alle Mechanismen, die nicht zum motorisierten Betrieb der Markise (bzw. des Rollladens) benötigt werden.
- Falls das Produkt auf einer Höhe unter 2,5 m vom Fußboden (oder einer anderen Auflagefläche) installiert wird, müssen die beweglichen Teile der Automatisierung mit einer Abdeckung geschützt werden, um einen zufälligen Zugriff zu verhindern. Die Ausführung der Schutzvorrichtung ist in der Anleitung zur Markise (bzw. zum Rollladen) beschrieben; der Zugang für die Wartungseingriffe muss jedoch jederzeit gewährleistet sein.
- Handhaben Sie das Produkt während der Installation mit Vorsicht: Vermeiden Sie Quetschungen, Stöße, ein Herunterfallen sowie den Kontakt mit Flüssigkeiten aller Art; es dürfen keine Löcher am Motor vorgesehen und keine Schrauben an der Motoraußenseite angebracht werden; das Produkt darf nicht in die Nähe von Hitzequellen gelangen und keinen offenen Flammen ausgesetzt werden (**Abb. 1**). Das Produkt könnte hierdurch beschädigt werden und Funktionsstörungen bzw. Gefahrensituationen können die Folge sein. Unterbrechen Sie in solchen Fällen unverzüglich die Installation und kontaktieren Sie den NICE Kundendienst.
- An der Aufwickelrolle, die den Rohrmotor durchquert, dürfen keine Schrauben angebracht werden. Diese Schrauben könnten den Motor beschädigen.
- Das Produkt nur soweit zerlegen, wie es in dieser Betriebsanleitung vorgesehen wird.
- Änderungen nur an Produktteilen vornehmen, für die diese in dieser Betriebsanleitung vorgesehen sind. Der Hersteller weist jede Verantwortlichkeit für Schäden von sich, die durch eigenmächtige Änderungen am Produkt hervorgerufen werden.
- Das Stromkabel des Motors besteht aus PVC und eignet sich für den Einsatz in Innenräumen. Bei einer Verwendung in anderen Umgebungen muss das Kabel über seine gesamte Länge mit einer speziellen Schutzleitung für Stromkabel geschützt werden.
- Das Versorgungskabel des Geräts kann nicht ausgetauscht werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät verschrottet werden.
- Während der Einrichtung der Anlage müssen anwesende Personen von der Markise (bzw. dem Rollladen) ferngehalten werden, wenn sich dieser bewegt.

### 1.2 - Hinweise zum Gebrauch

- Das Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Kinder dürfen nicht mit den fest eingebauten Steuervorrichtungen spielen. Bewahren Sie auch die tragbaren Fernbedienungen außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Während der Ausführung eines Manövers den Automatikbetrieb kontrollieren und die Personen in einem Sicherheitsabstand halten, bis die Bewegung beendet ist.
- Betätigen Sie die Automatisierung nicht, wenn Personen in der Nähe arbeiten, wie Fensterputzen, oder Wartungsarbeiten usw. ausführen. Vor Ausführung dieser Arbeiten immer den Strom abschalten.
- Denken Sie daran, regelmäßig die Ausgleichsfedern und den Verschleiß der Kabel (falls diese Mechanismen vorhanden sind) zu überprüfen. Verwenden Sie die Rollladenautomatisierung nicht, wenn sie eingestellt oder repariert werden muss. Wenden Sie sich zur Lösung dieser Probleme ausschließlich an spezialisierte Fachkräfte.

## 2 PRODUKTBESCHREIBUNG UND EINSATZ

**Era PLUS H** ist eine Familie von Rohrmotoren, die nur für die Automatisierung von Markisen oder Rollläden bestimmt sind. **Jegliche anderweitige Verwendung ist verboten! Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße, nicht im vorliegenden Handbuch beschriebene Verwendung entstehen.**

### Produktmerkmale:

- es wird vom Stromnetz gespeist (konsultieren Sie die Daten in der Typenschild des Motors);
- wird in der Aufwickelrolle installiert; die aus der Rolle hervorstehende Motorseite (elektronischer Kopf) wird an der Decke oder an der Wand mit speziellen Haltebügeln befestigt (nicht in der Verpackung enthalten);
- enthält einen Funkempfänger und eine Steuerzentrale mit mechanischem Endschalter;
- ist kompatibel mit allen elektronischen Steuerbefehlen von Nice (Sender und Klimasensoren), die das Funksystem NRC anwenden;
- kann über Funk oder Kabel dank der verschiedenen erhältlichen Zubehörteile (nicht in der Verpackung enthalten) gesteuert werden; (siehe **Abb. 3**);
- kann über Funk mit einem tragbaren Sender oder mit Handprogrammiergeräten von Nice programmiert werden (Zubehör nicht im Lieferumfang enthalten);
- kann die Markise (oder den Rollladen) nach oben und nach unten fahren und kann diese am oberen oder unteren Endschalter anhalten;
- ist für die Installation eines Mechanismus ausgelegt, der manuelle Notfalleingriffe z.B. bei Stromausfall ermöglicht;
- ist mit einem Wärmeschutzsystem ausgestattet, welches bei Überhitzung durch Einsatz der Automatisierung über die vorgesehenen Grenznutzungsbedingungen hinaus ausgelöst wird; in diesem Fall wird die Stromzufuhr automatisch unterbrochen und nach Wiederherstellung der normalen Betriebstemperatur wieder eingeschaltet;
- erhältlich in verschiedenen Ausführungen, jede mit einem bestimmten Drehmoment (*Leistung*).

## 3 INSTALLATION DES MOTORS UND DER ZUBEHÖRTEILE

### 3.1 - Kontrollen vor der Installation und Einsatzbeschränkungen

- Überprüfen Sie das Produkt sofort nach dem Auspacken auf seine Unversehrtheit.
- Dieses Produkt steht in mehreren Versionen zur Verfügung, jede mit einem spezifischen Motordrehmoment. Jede Version wurde entwickelt, um Markisen oder Rollläden mit bestimmten Abmessungen und Gewicht zu bewegen. Deshalb vergewissern Sie sich vor der Installation, dass die Parameter des Drehmoments, der Drehgeschwindigkeit und der Betriebszeit des vorliegenden Produktes für die Automatisierung Ihrer Markise oder Ihres Rollladens geeignet sind. Zur Bewertung des Kapitels „Anleitung für die Auswahl“ im Nice-Produktkatalog ([www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)) lesen. Insbesondere **installieren Sie das Produkt nicht, wenn sein Drehmoment über dem für die Bewegung Ihrer Markise oder Ihres Rollladens notwendigen Drehmoment liegt.**
- Überprüfen Sie den Innendurchmesser der Aufwickelrolle. Dieser muss entsprechend dem Drehmoment des Motors folgendermaßen gewählt werden:
  - für die Motoren der Größe „M“ ( $\varnothing = 45$  mm) und mit einem Drehmoment von bis zu 35 Nm (einschließlich), muss der Innendurchmesser mindestens 52 mm betragen;
  - für die Motoren der Größe „M“ ( $\varnothing = 45$  mm) und mit einem größeres Drehmoment von 35 Nm, muss der Innendurchmesser mindestens 60 mm betragen;
  - für die Motoren der Größe „L“ ( $\varnothing = 58$  mm), muss der Innendurchmesser mindestens 70 mm betragen.
- Im Falle einer Installation im Freien muss der Motor und das Stromkabel über einen geeigneten Wetterschutz verfügen.

Weitere Einsatzbeschränkungen können Sie den Angaben den Kapiteln 1, 2 und den „Technischen Merkmalen“ entnehmen.

### 3.2 - Montage und Installation des Rohrmotors

**ACHTUNG!** - Bevor Sie mit der Arbeit beginnen lesen Sie aufmerksam die Hinweise in den Paragraphen 1.1 und 3.1. Eine fehlerhafte Installation kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Zur Montage und Installation des Motors beziehen Sie sich bitte auf die **Abb. 4**. Lesen Sie außerdem im Produktkatalog Nice oder auf der Webseite [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) nach, welchen Endschalterkranz (**Abb. 4-a**), welches Mitnehmerrad (**Abb. 4-b**), welchen Motorbefestigungsbügel (**Abb. 4-g**) und welchen Mechanismus für die manuellen Notfalleingriffe (**Abb. 4-f**) Sie benötigen.

### 3.3 - Installation der Zubehörteile


Nach der Installation des Motors müssen auch die Zubehörteile (falls vorgesehen) installiert werden. Für die Feststellung welche Zubehörteile kompatibel sind und um die gewünschten Modelle zu wählen, lesen Sie im Produktkatalog Nice auf der Webseite [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) nach. Auf der **Abb. 3** wird die Typologie der kompatiblen Zubehörteile und ihren Abschluss an den Motor aufgezeigt (alle diese Teile sind optional und nicht in der Verpackung enthalten).



## 4 ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE UND ERSTES EINSCHALTEN

Die elektrischen Anschlüsse dürfen erst nach Installation des Motors und der vorgeesehenen kompatiblen Zubehörteile ausgeführt werden.  
Das Stromkabel des Motors besteht aus den folgenden internen Kabeln (**Abb. 3**):

Kabel	Farbe	Anschluss
1	Weiß-schwarz	Gemeinsame Busdrähte
2	Weiß	TTBUS /Schalter mit Drehung entgegen dem Uhrzeigersinn
4	Braun	Versorgungsphase
5	Blau	Nullleiter
6	Gelb-grün	Erde



### 4.1 - Anschluss des Motors an das Stromnetz

Die Kabel 4, 5, 6 (**Abb. 3**) für den Anschluss des Motors an das Stromnetz verwenden; dabei die folgenden **Hinweise** beachten:

- Ein falscher Anschluss kann Defekte oder Gefahren verursachen;
- beachten Sie die in diesem Handbuch aufgeführten Anschlüsse genau;
- im Versorgungsnetz des Motors muss eine Netztrennvorrichtung installiert werden, die einen Öffnungsabstand der Kontakte aufweist, welcher eine vollständige Trennung vom Stromnetz unter den Bedingungen der Überspannungskategorie III und gemäß der Installationsregeln ermöglicht (die Trennungsvorrichtung ist nicht im Lieferumfang enthalten).

### 4.2 - Anschluss der Zubehörteile an den Motor

Verwenden Sie die Kabel 1, 2 (**Abb. 3**) für den Anschluss der Zubehörteile an den Motor (über Kabel), beziehen Sie sich dabei auf die **Abb. 3**, unter Kapitel 6 – „Optionale Zubehörteile“ und beachten Sie die folgenden **Hinweise**:

- Die Kabel 1, 2 der Bus-Leitungen dürfen NICHT an die Stromleitung angeschlossen werden.
- Auf dem Leiter Weiß + Weiß-schwarz kann immer nur ein kompatibles Zubehörgerät nach dem anderen angeschlossen werden.
- Die max. Kabellänge für den Anschluss einer Wand-Bedientafel oder einer Relais-Steuerung beträgt 100 m.

## 5 PROGRAMMIERUNGEN UND EINSTELLUNGEN

### 5.1 - Allgemeine Warnhinweise

- Die Einstellung der Endschalter muss nach der Installation des Motors in der Markise (beziehungsweise im Rollladen) und nach dem Anschluss ans Stromnetz erfolgen.
- Bei Installationen, bei denen mehrere Motoren und/oder mehrere Empfänger vorhanden sind, muss vor der Programmierungen der Strom von den Motoren und Empfängern abgeschaltet werden, die man nicht programmieren möchte.
- Beachten Sie genau die in den Verfahren aufgeführten Zeitlimits: Ab dem Loslassen der Taste hat man 60 Sekunden Zeit, um die nächste für das Verfahren vorgesehene Taste zu drücken; nach dem Ablauf dieser Zeit führt der Motor 6 Bewegungen aus, um die Annullierung des laufenden Verfahrens mitzuteilen.
- Während der Programmierung führt der Motor eine bestimmte Anzahl kurzer Bewegungen aus, als „Antwort“ auf den vom Installateur eingegebenen Befehl. Es ist wichtig, die Anzahl dieser Bewegungen zu zählen und nicht auf die Richtung zu achten, in die diese ausgeführt werden.

### 5.2 - Positionen, in denen die Markise (bzw. Der Rollladen) automatisch stoppt

Das mechatronische System, das jeden Bewegungsmoment der Markise (bzw. Des Rollladens) steuert, ist in der Lage, die Bewegung selbstständig anzuhalten, wenn die Markise (oder der Rollladen) eine der folgenden Endschalter-Positionen (**Abb. 5**) erreicht:

- **Position „0“** = Endschalter oben: Markise (oder Rollladen) komplett aufgerollt;
- **Position „1“** = Endschalter unten: Markise (oder Rollladen) komplett ausgerollt;

Die Endschalter-Positionen können mechanisch durch Drehen der Einstellschrauben (auf dem Motorkopf) mit einem Inbusschlüssel verstellt werden. Für den normalen Betrieb der Automatisierung muss die Zuordnung zwischen der Anstiegstaste auf dem Sender und der Drehrichtung des Motors, die die Markise (oder den Rollladen) hochfahren lässt, programmiert werden. Wenn die Endschalter nicht programmiert sind, kann die Bewegung der Markise (bzw. des Rollladens) nur über die „Totmannfunktion“ erfolgen, d. h. indem die Bedientaste für den gewünschten Zeitraum der Bewegung gedrückt gehalten wird; die Bewegung stoppt, sobald der Benutzer die Taste loslässt. Nach der Programmierung der Endschalter reicht dagegen ein einfacher Druck auf die gewünschte Taste aus, um die Markise (oder den Rollladen) zu starten; Die Bewegung endet selbständig, sobald die Markise (oder der Rollladen) die vorgesehene Position erreicht hat.

## 5.3 - Übersicht der Sender

### 5.3.1 - Kompatible Sender

Lesen Sie im Katalog der Produkte Nice oder auf der Homepage [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) nach, welche Steuervorrichtungen Nice mit dem im Motor integrierten Funkempfänger kompatibel sind.

### 5.3.2 - Rangfolge bei der Speicherung der Sender

Im Allgemeinen kann ein Sender als ERSTER oder als ZWEITER (oder dritter, vierter usw.) Sender gespeichert werden.

#### A - Erster Sender

Ein Sender kann nur dann als erster Sender gespeichert werden, wenn im Motor kein anderer Sender gespeichert ist. Für diese Speicherung das Verfahren 5.5 ausführen (dieses Verfahren speichert den Sender im „Modus I“).

#### B - Zweiter Sender (oder dritter, vierter, usw.)

Ein Sender kann nur dann als zweiter (oder dritter, vierter, usw.) Sender gespeichert werden, wenn im Motor der Erste Sender bereits gespeichert ist. Für diese Speicherung führen Sie eines der Verfahren unter Abschnitt 5.8 aus.

### 5.3.3 - Zwei Modalitäten, um die Tasten eines Senders zu speichern

Für die Speicherung der Tasten eines Senders können zwei untereinander alternative Modalitäten verwendet werden; diese werden bezeichnet mit: „Modus I“ und „Modus II“.

- **„MODUS I“** – Dieser Modus überträgt automatisch und auf einmal alle im Motor verfügbaren Befehle auf die auf dem Sender verfügbaren Tasten. Die Regel für die Zuordnung ist die folgende:
  - der Taste ▲ (oder Taste 1) wird der Befehl **Hochfahren** zugeordnet
  - der Taste ■ (oder Taste 2) wird der Befehl **Stopp** zugeordnet
  - der Taste ▼ (oder Taste 3) wird der Befehl **Herunterfahren** zugeordnet (wenn auf dem Sender eine vierte Taste zugeordnet ist ...)
  - der Taste 4 wird der Befehl **Stopp** zugeordnet

Diese Verteilungsregel wurde im Werk festgelegt und kann nicht verändert werden.

**Hinweis** – Wenn die Tasten Ihres Senders nicht mit Symbolen und Nummern gekennzeichnet sind, entnehmen Sie die Bedeutung der **Abb. 2**.

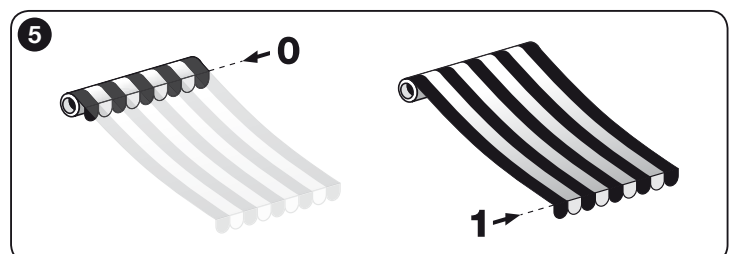
- **„MODUS II“** – Dieser Modus ermöglicht die manuelle Zuordnung eines der im Motor verfügbaren Befehle zu einer der Tasten des Senders, und ermöglicht dem Installateur dabei, den gewünschten Befehl und die gewünschte Taste auszuwählen. Am Ende des Verfahrens muss zur Speicherung der Zuordnung einer anderen Taste zu einem anderen Befehl das Verfahren wiederholt werden.  
**Achtung!** – Jede Automatisierung hat eine eigene im Modus II speicherbare Liste der Befehle; im Falle des vorliegenden Motors befindet sich die Liste der verfügbaren Steuerungen im Verfahren 5.8.2.

### 5.3.4 - Anzahl der speicherbaren Sender

Es können bis zu 30 Sender gespeichert werden, wenn diese alle in „Modus I“ gespeichert werden, oder es können 30 einzelne Steuerungen (Tasten) gespeichert werden, wenn diese alle im „Modus II“ gespeichert werden. Die beiden Modalitäten können bis zu einer Höchstgrenze von 30 gespeicherten Einheiten miteinander funktionieren.

### 5.3.5 - Sender zum Einsatz für die Programmierverfahren

- Zur Ausführung der Programmierprozedur darf ausschließlich ein im „Modus I“ gespeicherter Nice-Sender (siehe die Prozeduren im Paragraf 5.5 oder 5.8.1) oder Nice-Handheld-Computer (aus den verfügbaren) verwendet werden. Alle diese Vorrichtungen müssen mindestens die Tasten ▲, ■, ▼ besitzen.
- Wenn der für die Programmierung eingesetzte Sender mehr Automatisierungsgruppen steuert, muss während eines Verfahrens vor dem Absenden einer Steuerung die „Gruppe“ gewählt werden, zu der die zu programmierende Automatisierung gehört.

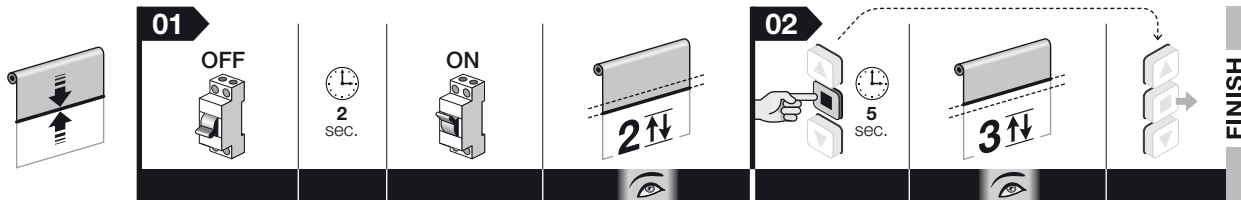


### 5.5 - Speicherung des **ERSTEN** Senders

**Hinweis** – Jedes Mal, wenn der Motor mit Strom versorgt wird und in seinem Speicher nicht mindestens ein Sender und die Höhen der Endschalter vorhanden sind, werden 2 Bewegungen ausgeführt.

Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

01. Schalten Sie den Strom am Motor ab; warten Sie 2 Sekunden, und führen Sie dem Motor erneut Strom zu: Der Motor führt 2 Bewegungen aus.
02. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.

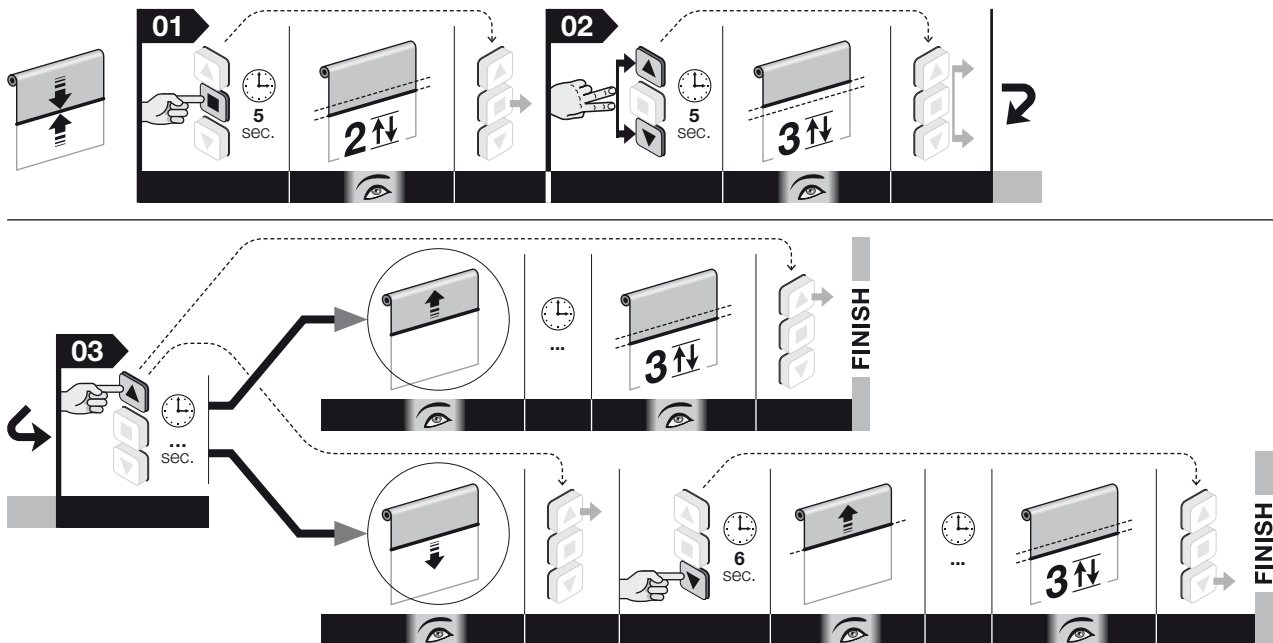


### 5.6 - Zuordnung der Anstiegs- und Abstiegsrichtung der Markise (oder des Rollladens) zu den Tasten ▲ und ▼ des Steuergeräts

Diese Prozedur kann nur mit im „Modus I“ gespeicherten Sender ausgeführt werden.

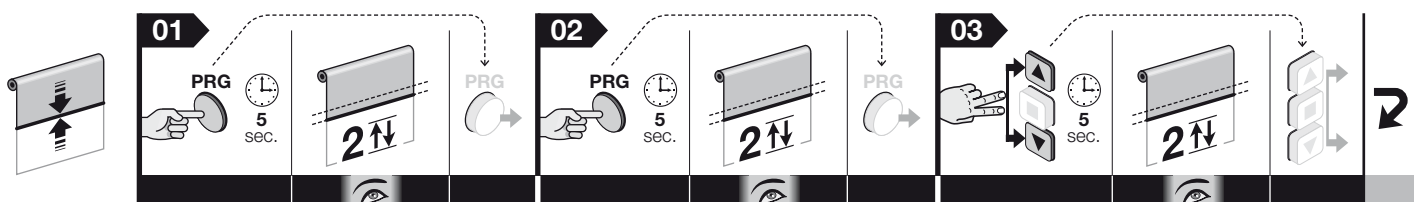
Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

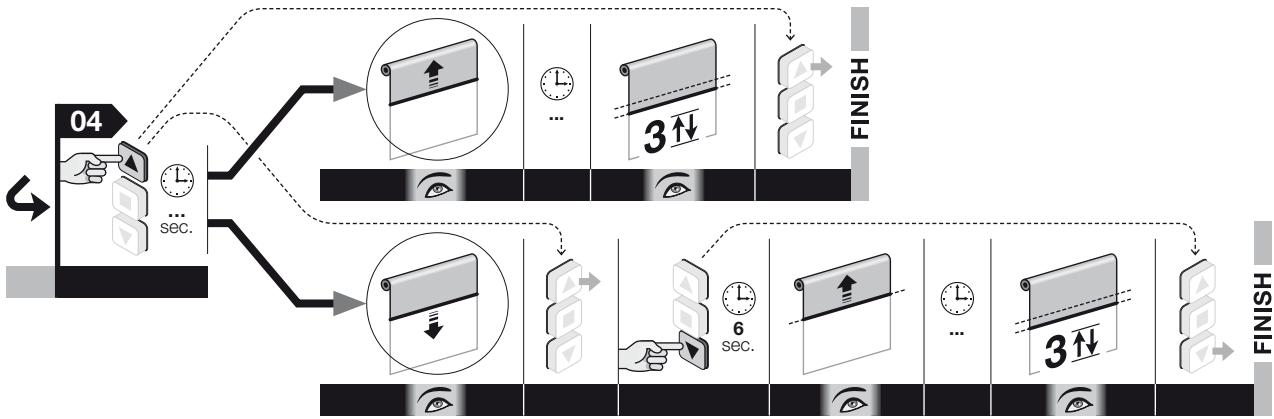
01. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 2 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
02. Halten Sie die Tasten ▲ und ▼ gleichzeitig gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Am Ende lassen Sie die Tasten los.
03. Die Taste ▲ gedrückt halten und...
  - wenn der Rollladen **HOCHFÄHRT**, die Taste ▲ gedrückt halten und warten, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
  - wenn der Rollladen **HERUNTERFÄHRT**, die Taste ▲ loslassen und die Taste ▼ gedrückt halten, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.



**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Programmierung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor sechs Bewegungen ausführt.

— Prozedur 5.6 — ausführbare nur mit einem Sender der Serie Era P und Era W





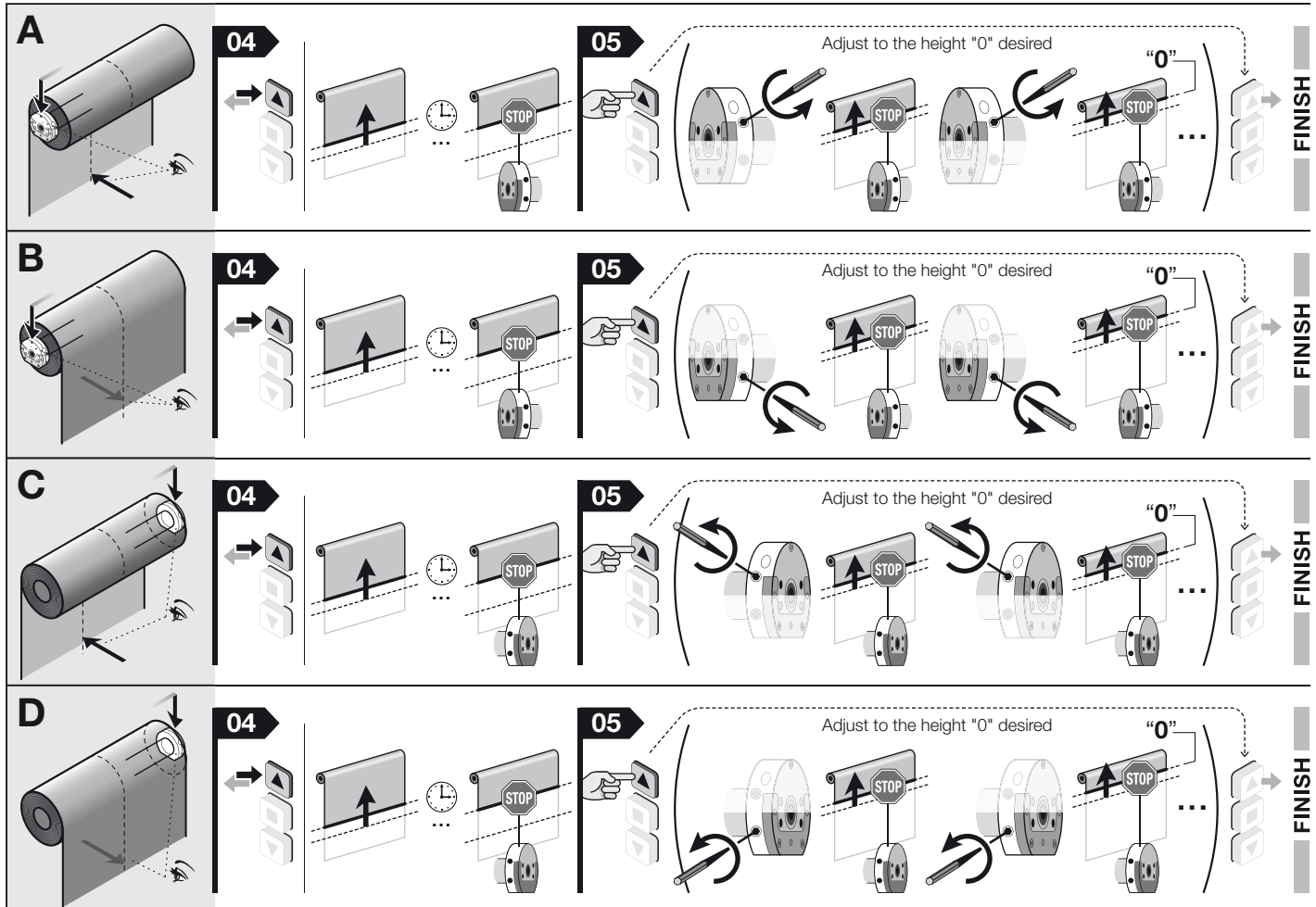
## 5.7 - Manuelle Einstellung der Endschalterhöhen Oben („0“) und Unten („1“)

**Achtung!** • Wenn während der Prozedur das Absenden eines Befehls verlangt wird, ausschließlich einen im „Modus I“ gespeicherten Sender oder eines der verfügbaren Programmiergeräte verwenden. • Die beiden Prozeduren können nacheinander, egal in welcher Reihenfolge, ausgeführt werden.

### 5.7.1 - Einstellung der Endschalterhöhe beim Hochfahren („0“)

Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

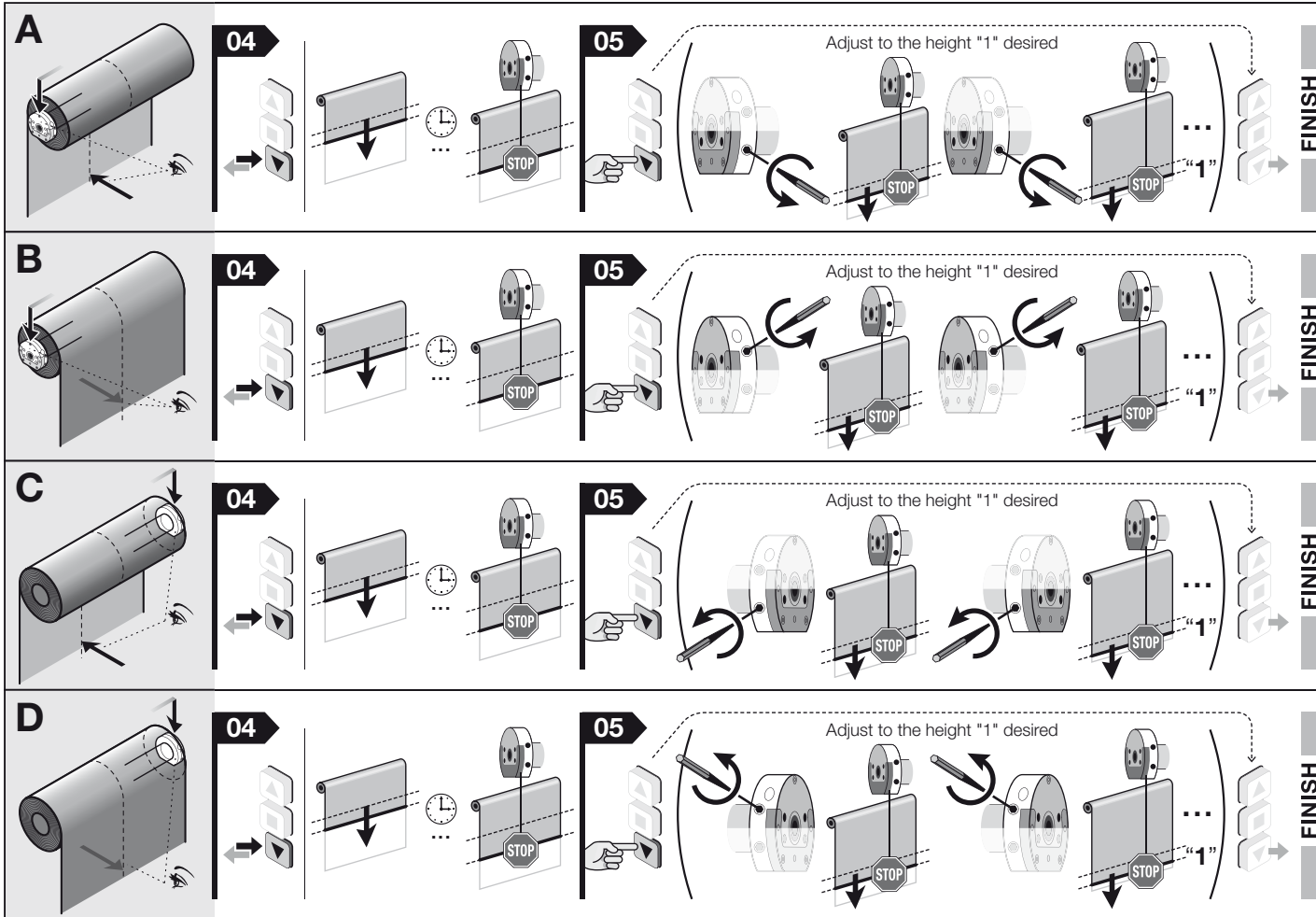
01. Vor die Markise (oder den Rollläden) stellen; in der untenstehenden Abbildung das Schema (A / B / C / D) ermitteln, das zu den Eigenschaften Ihrer Installation passt. **a)** Wo befindet sich der Motorkopf: am rechten oder linken Ende der Rolle? **b)** Wo befindet sich der abgerollte Teil der Markise (oder des Rollladens) in Bezug auf die Rolle: davor oder dahinter?
02. Die Schritte 04 und 05 der untenstehenden Abbildung ausführen und die Prozedur aus dem Schema ausführen, das bei Schritt 01 ermittelt wurde. **Achtung!** – Wenn bei Schritt 04 die Markise (oder der Rollläden) jenseits der für den Endschalter „0“ gewünschten Höhe anhält, den Endschalter zurückholen, indem die Stellschraube in die Richtung gedreht wird, die der in Schritt 05 gezeigten entgegenläuft. Dann die Prozedur ab Schritt 04 fortsetzen.



### 5.7.2 - Einstellung der Endschalterhöhe beim Herunterfahren („1“)

Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

01. Vor die Markise (oder den Rollläden) stellen; in der untenstehenden Abbildung das Schema (A / B / C / D) ermitteln, das zu den Eigenschaften Ihrer Installation passt. **a)** Wo befindet sich der Motorkopf: am rechten oder linken Ende der Rolle? **b)** Wo befindet sich der abgerollte Teil der Markise (oder des Rollladens) in Bezug auf die Rolle: davor oder dahinter?
02. Die Schritte 04 und 05 der untenstehenden Abbildung ausführen und die Prozedur aus dem Schema ausführen, das bei Schritt 01 ermittelt wurde. **Achtung!** – Wenn bei Schritt 04 die Markise (oder der Rollläden) jenseits der für den Endschalter „1“ gewünschten Höhe anhält, den Endschalter zurückholen, indem die Stellschraube in die Richtung gedreht wird, die der in Schritt 05 gezeigten entgegenläuft. Dann die Prozedur ab Schritt 04 fortsetzen.



## 5.8 - Speichern eines ZWEITEN (dritten, vierten, usw.) Senders

**Achtung!** – Für die Ausführung der Verfahren muss man einen bereits anderen Sender gespeichert haben.

### 5.8.1 - Speicherung eines zweiten Senders im „Modus I“

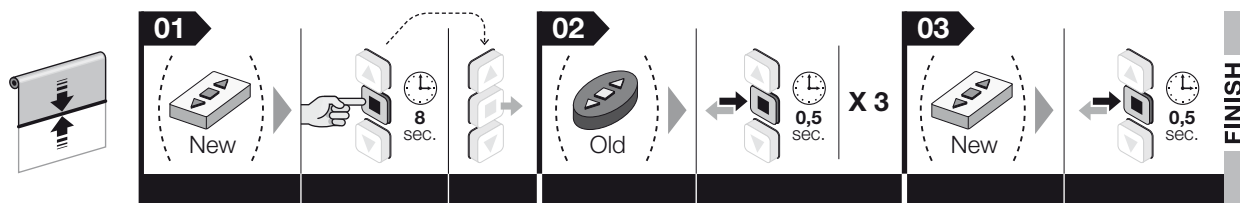
**Achtung!** – Das Verfahren speichert den neuen Sender im „Modus I“, unabhängig davon, in welchem Modus der alte Sender gespeichert wurde.

Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollladen) auf halber Höhe positionieren.

**01.** (auf dem neuen Sender) Halten Sie die Taste 8 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie danach los (auf diese Weise führt der Motor keine Bewegung aus).

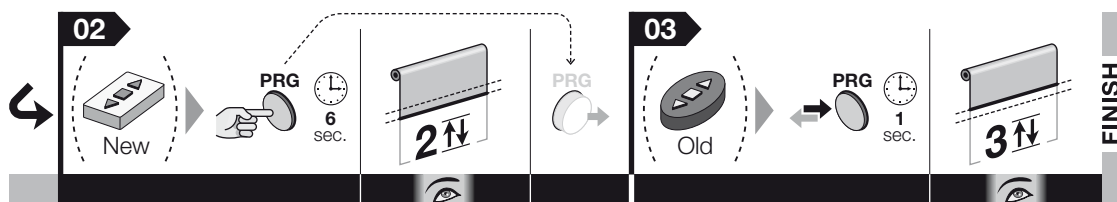
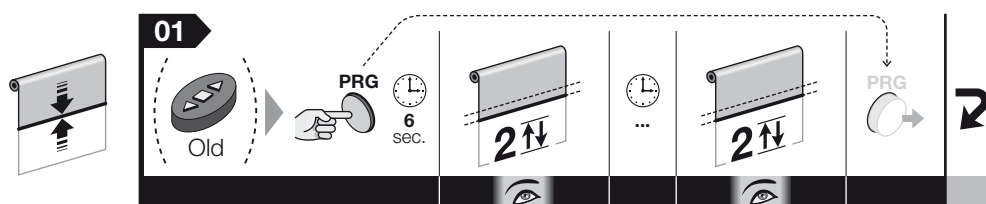
**02.** (auf dem alten Sender) Geb 3 Impulse auf den Taste , vorausgesetzt, dass es gespeichert ist.

**03.** (auf dem neuen Sender) Drücken Sie die Taste 1 mal, um das Verfahren zu beenden. **Achtung!** – Führt der Motor 6 Bewegungen aus, bedeutet das, dass der Speicher voll ist.



**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Speicherung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten und abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor sechs Bewegungen ausführt.

— Prozedur 5.8.1 — ausführbare nur mit einem Sender der Serie Era P und Era W

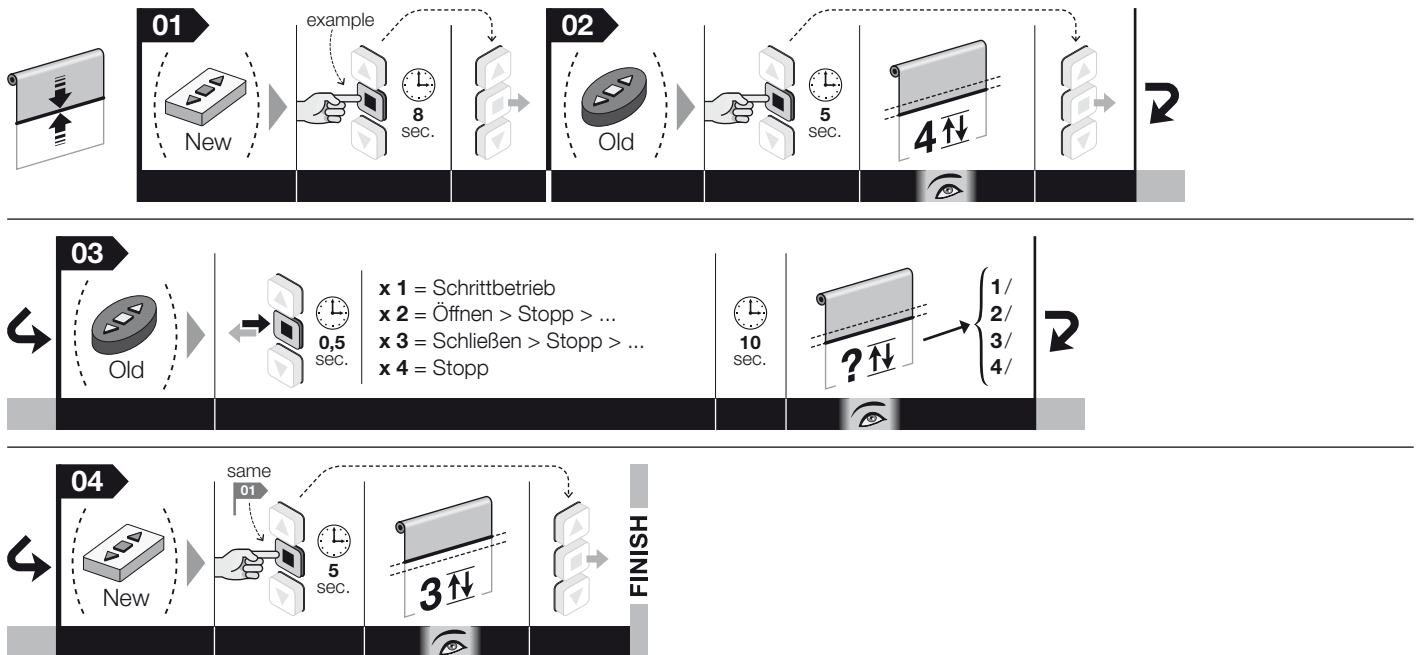


## 5.8.2 - Speicherung eines zweiten Senders im „Modus II“

**Achtung!** – Das Verfahren speichert eine Taste des neuen Senders im „Modus II“, unabhängig davon, in welchem Modus die Taste gespeichert wurde, die man auf dem alten Sender drückt.

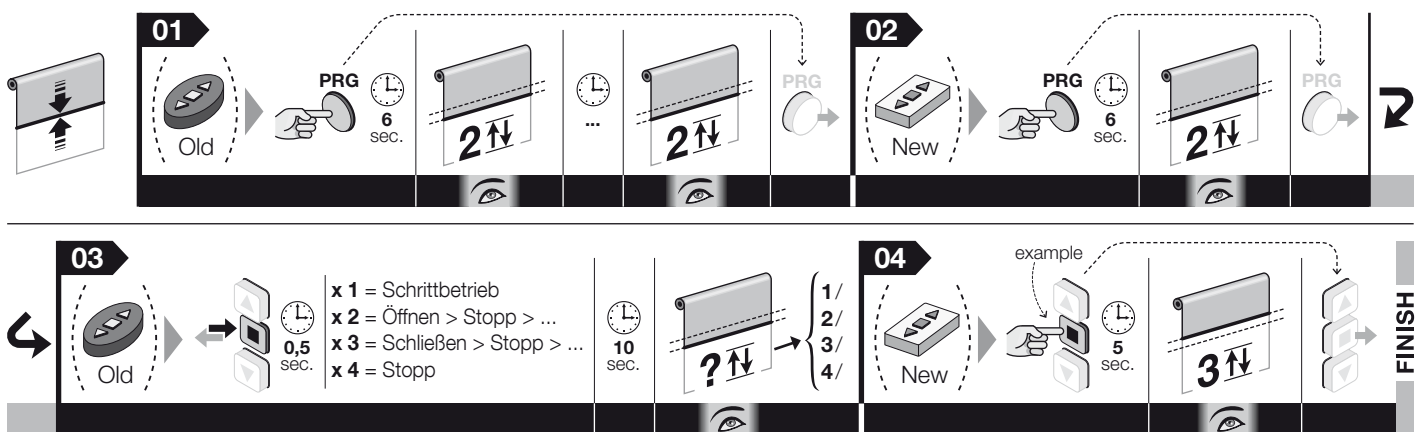
Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

01. (auf dem neuen Sender) Die Taste drücken und gedrückt halten, die einer der verfügbaren Funktionen zugeordnet werden soll. Die Taste nach 8 Sekunden wieder loslassen (auf diese Weise führt der Motor keine Bewegung aus).
02. (auf dem alten Sender) Halten Sie die Taste ■ gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 4 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
03. (auf dem alten Sender) Drücken Sie die Taste ■ kurz mehrmals hintereinander, je nachdem, welche Steuerung Sie speichern möchten:
  - **Schrittbetrieb** = 1 x Drücken
  - **Befehl Öffnen > Stopp > Öffnen > Stopp > ...** = 2 x Drücken
  - **Befehl Schließen > Stopp > Schließen > Stopp > ...** = 3 x Drücken
  - **Stopp-Befehl** = 4 x Drücken
 Nach etwa 10 Sekunden führt der Motor eine Anzahl an Bewegungen aus, die der Anzahl der mit dem Sender gegebenen Impulse entspricht.
04. (auf dem alten Sender) Halten Sie die Taste gedrückt halten, die der gewählten Funktion zugeordnet werden soll und warten, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen. **Achtung!** – Führt der Motor 6 Bewegungen aus, bedeutet das, dass der Speicher voll ist.



**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Speicherung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor sechs Bewegungen ausführt.

### — Prozedur 5.8.2 — ausführbare nur mit einem Sender der Serie Era P und Era W



## 5.9 - Teilweises oder vollständiges Löschen des Speichers

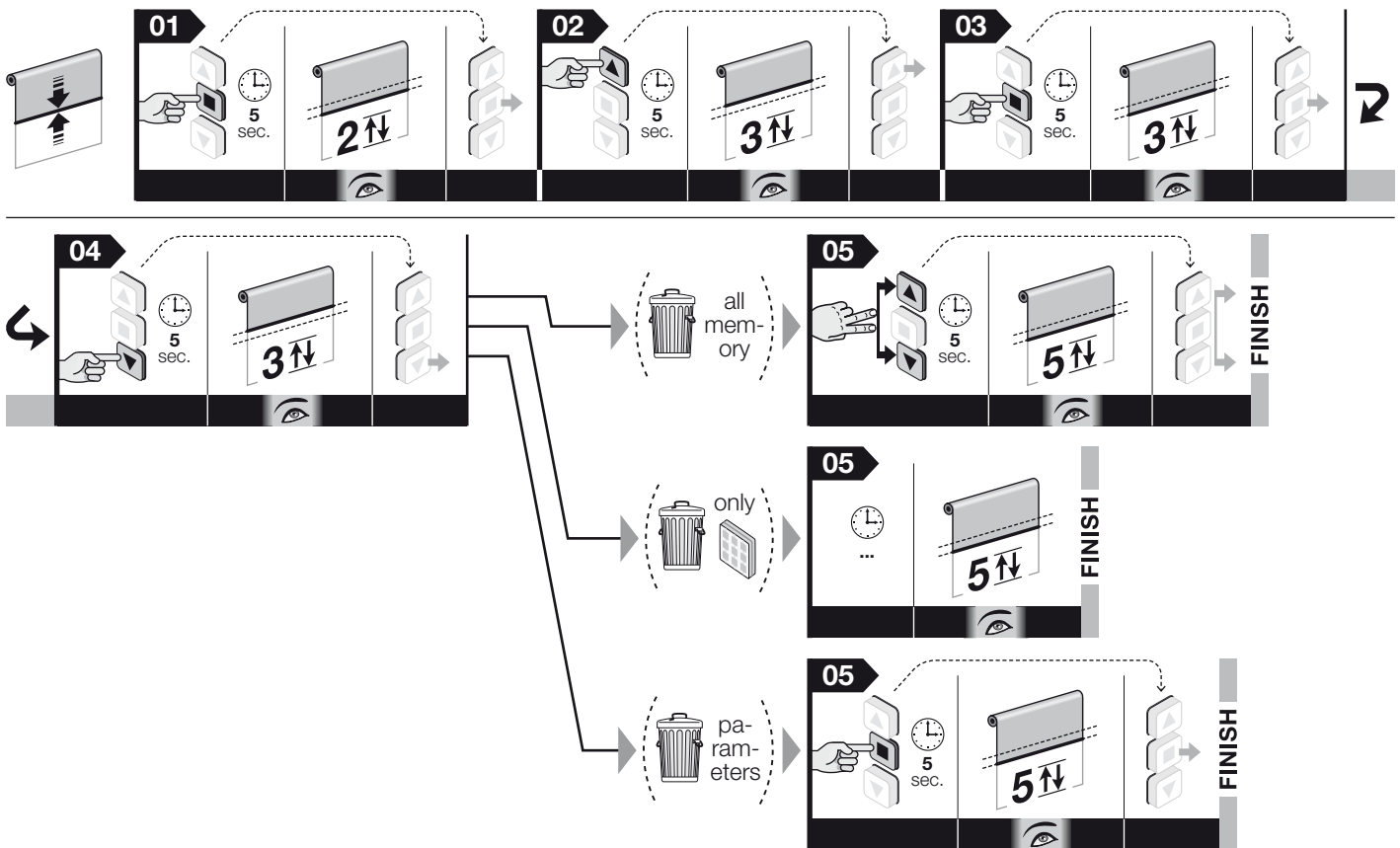
Dieses Verfahren ermöglicht, unter Punkt 05 die Daten auszuwählen, die man löschen möchte.

### 5.9.1 - Ausführung des Verfahrens mit einem im „Modus I“ gespeicherten Sender

Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

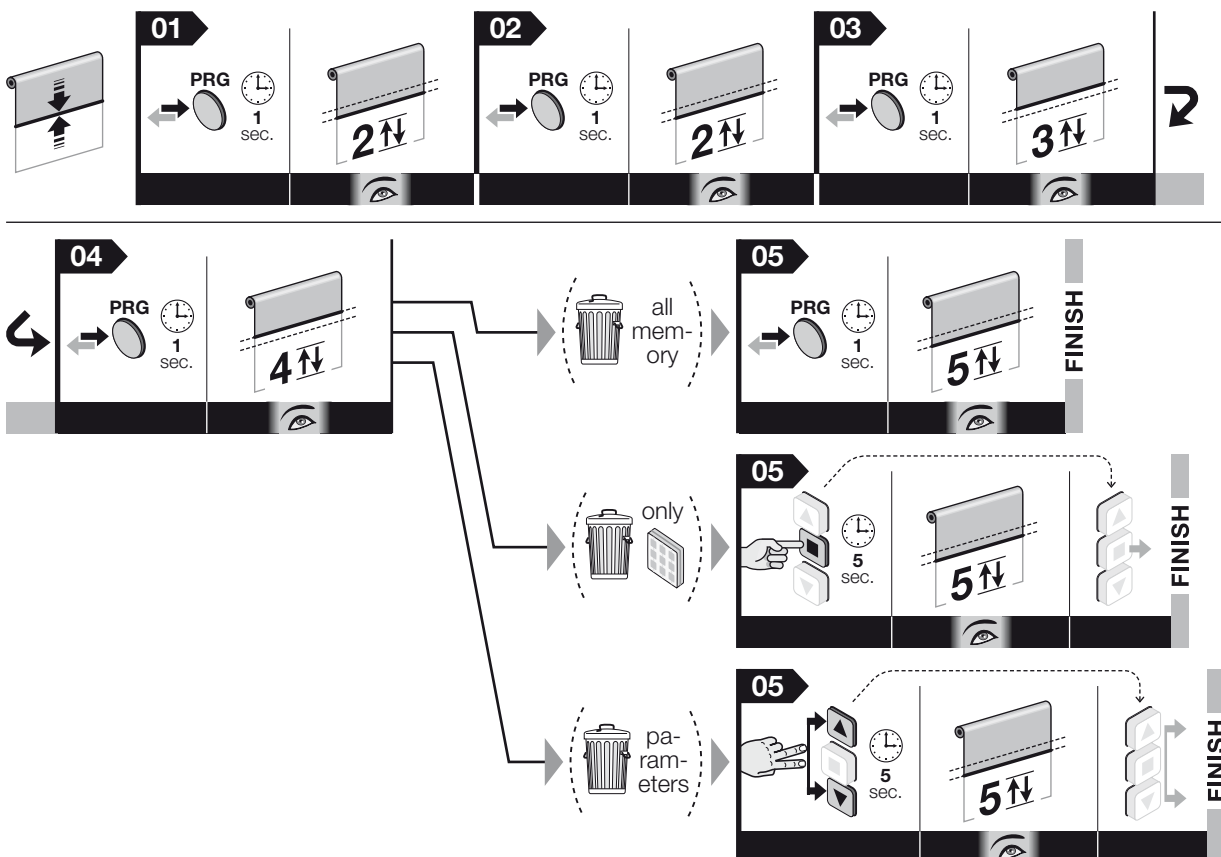
01. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 2 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
02. Halten Sie die Taste ▲ gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
03. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
04. Halten Sie die Taste ▼ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
05. • **Um den gesamten Speicher zu löschen:** Halten Sie die Tasten ▲ und ▼ gleichzeitig gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 5 Bewegungen ausführt. Am Ende lassen Sie die Tasten los.
  - **Um nur die gespeicherten Sender zu löschen:** Drücken Sie keine Taste, und warten Sie, bis der Motor 5 Bewegungen ausführt.
  - **Um nur die Parameter zu löschen:** Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 5 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.





**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Speicherung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor sechs Bewegungen ausführt.

— Prozedur 5.9.1 — ausführbare nur mit einem Sender der Serie Era P und Era W



### 5.9.2 - Mit einem nicht gespeicherten Sender ausgeführtes Verfahren

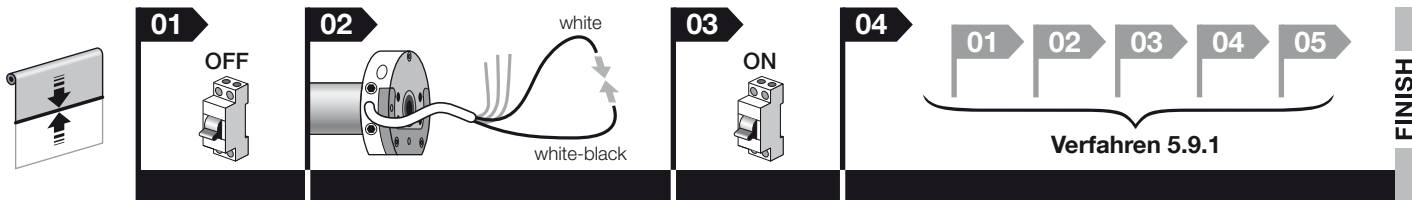
Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

**01.** Schalten Sie die Stromzufuhr zum Motor ab.

**02.** Verbinden Sie die Leiter der Farbe Weiß und Weiß-Schwarz miteinander.

**03.** Schalten Sie die Stromzufuhr zum Motor wieder ein.

**04.** Führen Sie abschließend das in Abschnitt 5.9.1. beschriebene Verfahren durch.



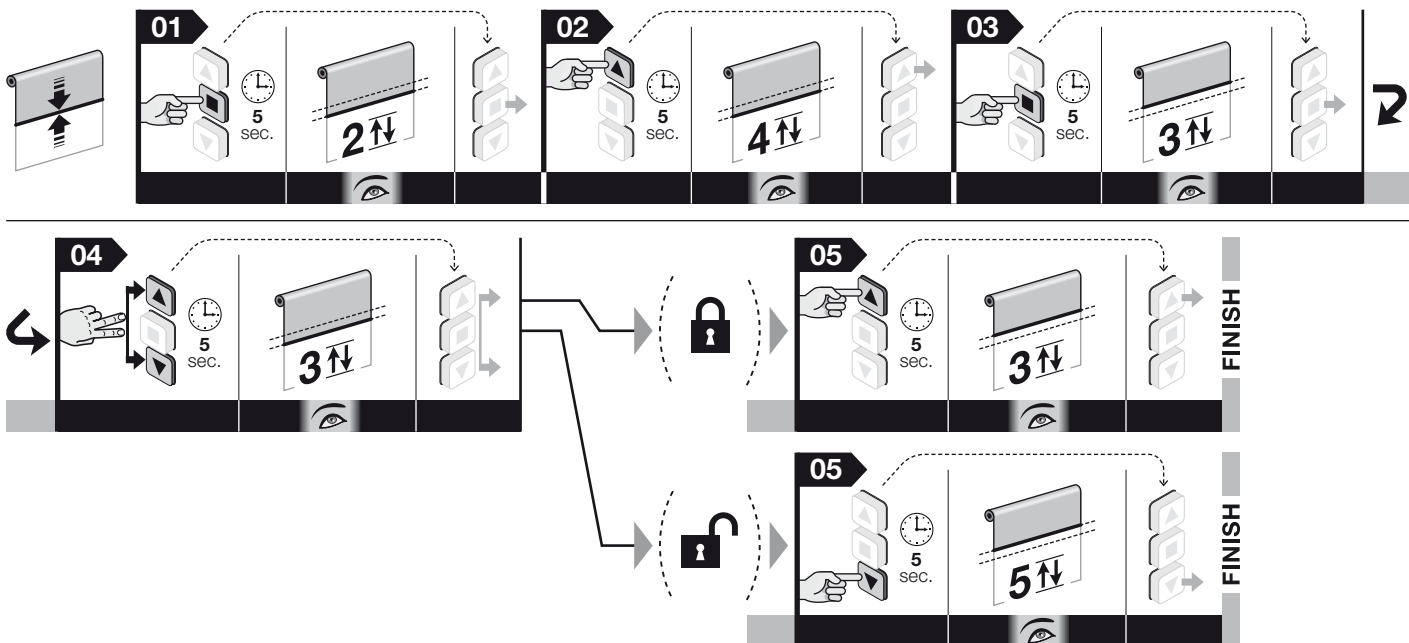
**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Speicherung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor 6 Bewegungen ausführt.

## 5.10 - Sperre oder Freigabe des Speichers

Dieses Verfahren erlaubt den Speicher des Motors zu blockieren bzw. freizugeben, um eine zufällige Speicherung von anderen nicht für die Anlage vorgesehenen Sender zu vermeiden.

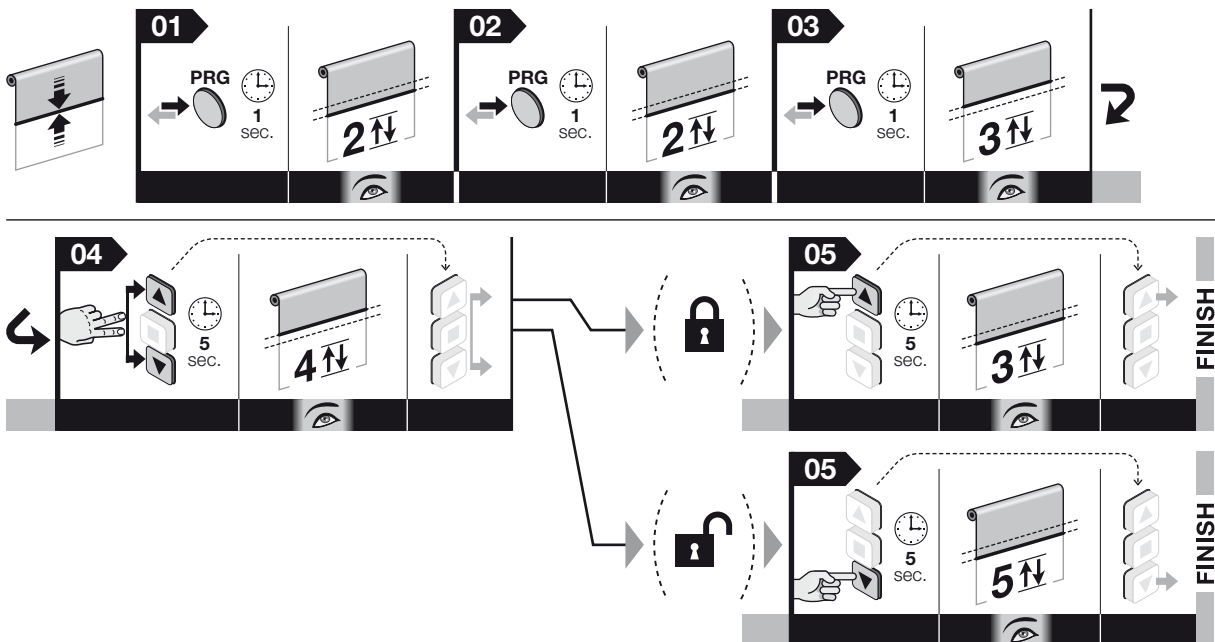
Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

01. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 2 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
02. Halten Sie die Taste ▲ gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 4 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
03. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
04. Halten Sie die Tasten ▲ und ▼ gleichzeitig gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Am Ende lassen Sie die Tasten los.
05. • **Um den Speicher zu sperren:** Halten Sie die Taste ▲ gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.  
• **Um den Speicher freizugeben:** Halten Sie die Taste ▼ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 5 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.



**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Speicherung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor 6 Bewegungen ausführt.

### — Prozedur 5.10 — ausführbare nur mit einem Sender der Serie Era P und Era W

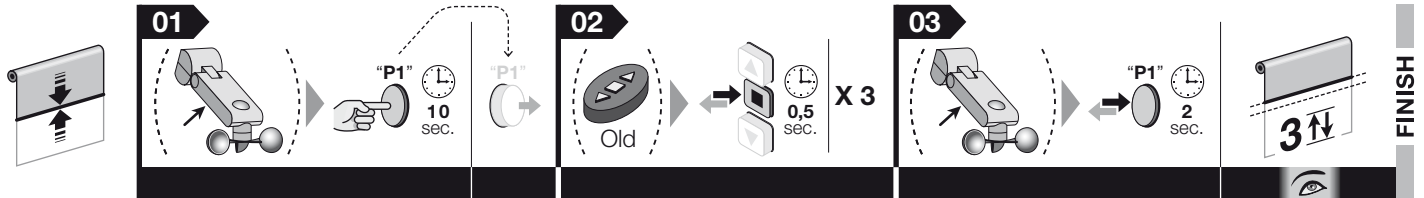


### 5.11 - Speicherung eines über Funk angeschlossenen Klimasensors (Siehe paragraph 6.2.2)

Zur Ausführung des Verfahrens muss ein bereits im „Modus I“ gespeicherter Sender zur Verfügung stehen.

Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

01. (am Klimasensor) Halten Sie die gelbe Taste 10 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie sie danach los (auf diese Weise führt der Motor keine Bewegung aus).
02. (auf dem alten Sender) Drücken Sie die Taste ■ 3 Mal, damit sie gespeichert wird.
03. (am Klimasensor) Halten Sie die gelbe Taste für 2 Sekunden gedrückt: Der Motor führt 3 Bewegungen aus, um die Speicherung zu bestätigen. **Achtung!** – Führt der Motor 6 Bewegungen aus, bedeutet das, dass der Speicher voll ist.

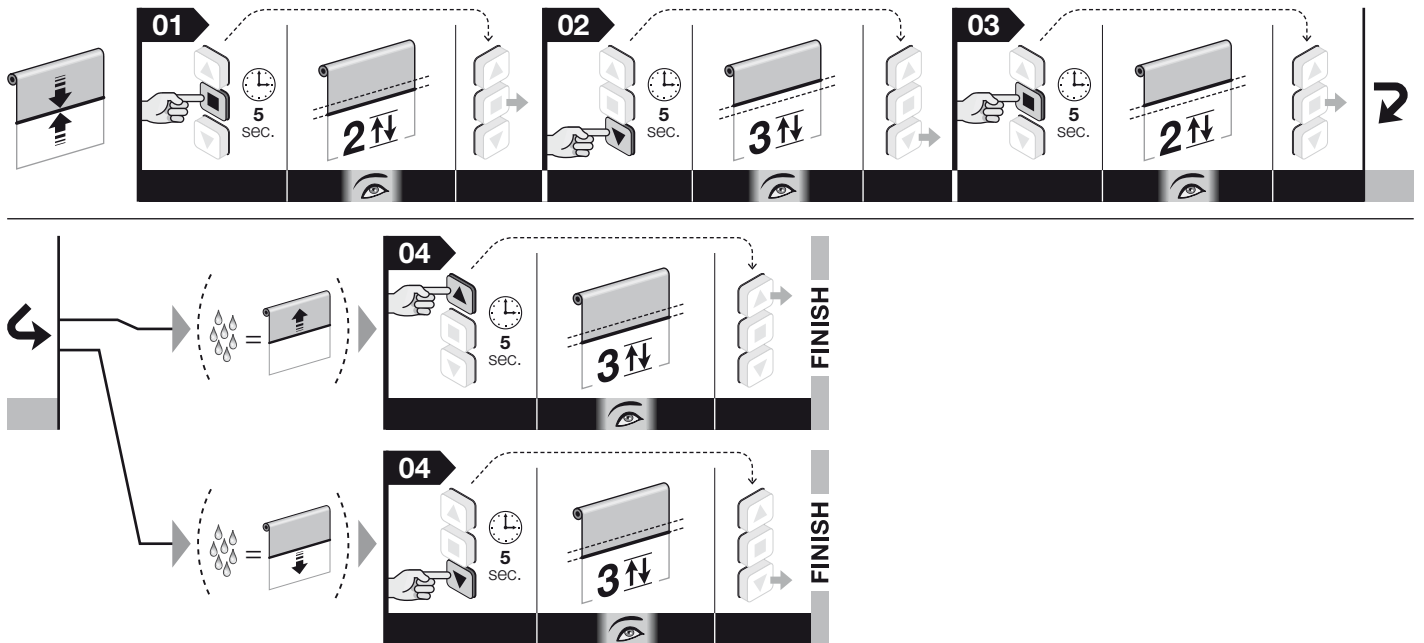


**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Programmierung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor 6 Bewegungen ausführt.

### 5.12 - Programmierung- die Bewegung (Aufstieg oder Sinkflug), die der Motor bei Regenbeginn automatisch ausführen muss (Siehe paragraph 6.2.4)

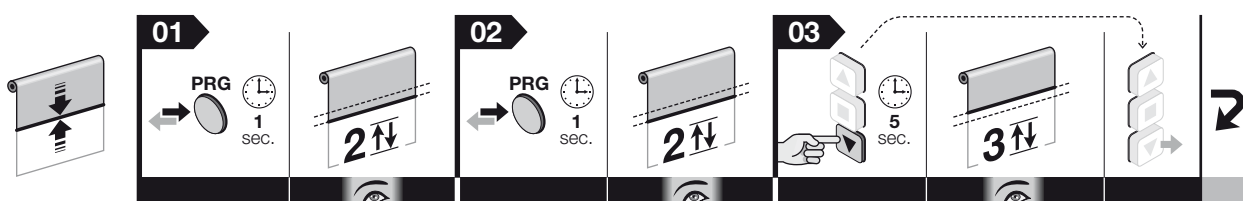
Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

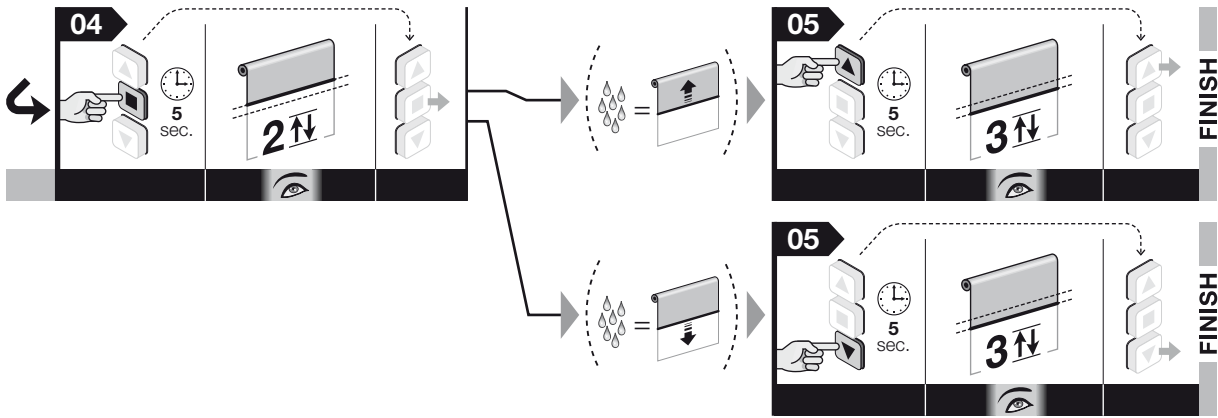
01. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 2 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
02. Halten Sie die Taste ▼ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
03. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 2 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
04. Programmierung der Bewegung, die der Motor bei Regenbeginn automatisch ausführen muss, unter Auswahl von einer der nachstehenden Optionen:
  - **Zum Programmieren des Anheben der Markise (bzw. des Rollladens):** Die Taste ▲ gedrückt halten und warten, dass der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
  - **Zum Programmieren des Senken der Markise (bzw. des Rollladens):** Die Taste ▼ gedrückt halten und warten, dass der Motor 3 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.



**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Programmierung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor 6 Bewegungen ausführt.

— Prozedur 5.12 — ausführbare nur mit einem Sender der Serie Era P und Era W

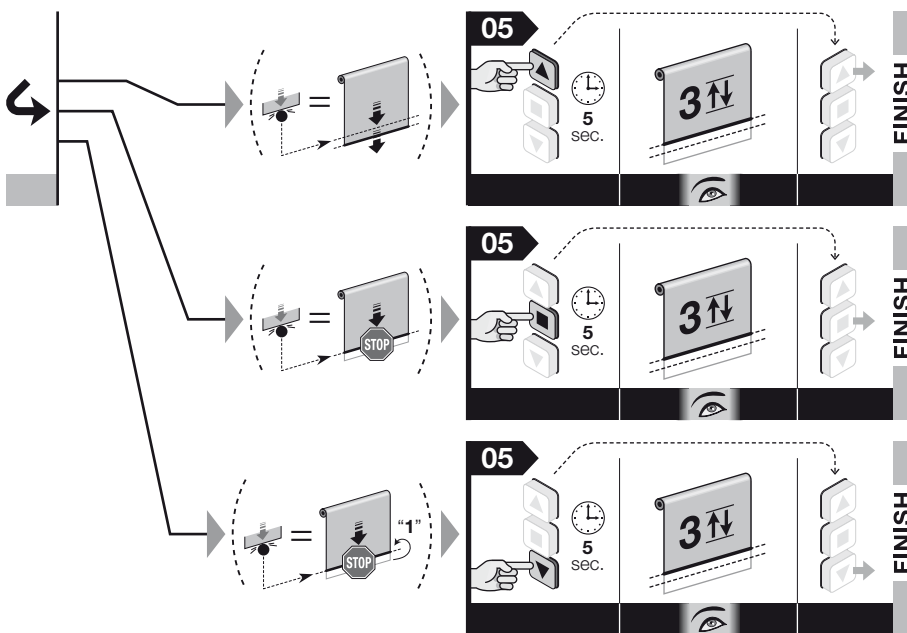
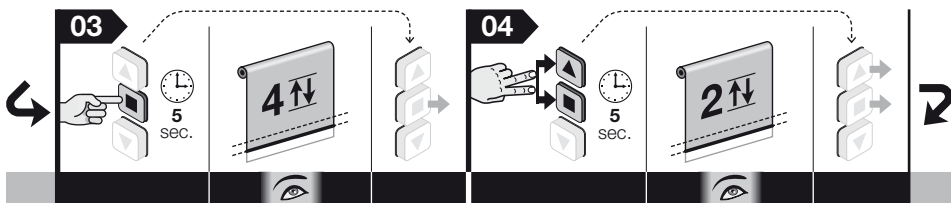
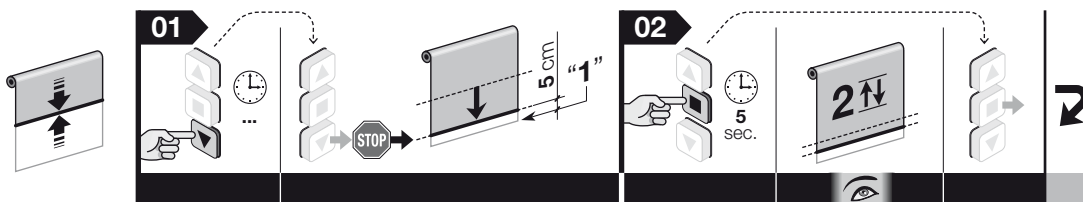




### 5.13 - Resistive Schaltleiste (anschließbar nur an das Fotozellenpaar) (Siehe paragraph 6.4)

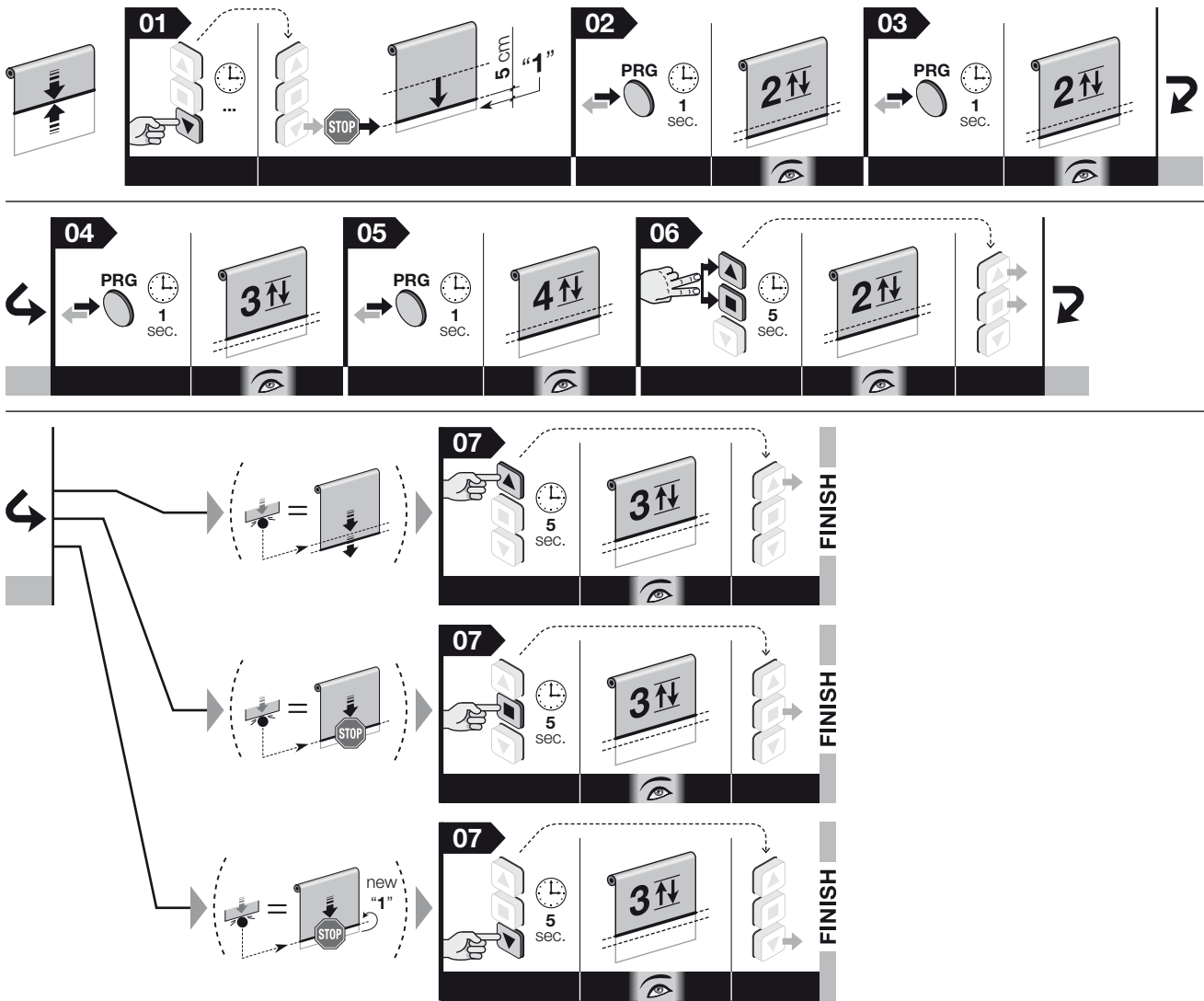
Vor Beginn des Verfahrens die Markise (oder den Rollläden) auf halber Höhe positionieren.

01. Halten Sie die Taste ■ gedrückt und warten Sie, bis der Motor 2 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
02. Halten Sie erneut die Taste ■ gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 4 Bewegungen ausführt. Die Taste dann wieder loslassen.
03. Halten Sie die Tasten ■ und ▲ gleichzeitig gedrückt, und warten Sie, bis der Motor 2 Bewegungen ausführt. Am Ende lassen Sie die Tasten los.
04. Anschließend das Verhalten auswählen, das dem Motor zugewiesen werden soll und die dazugehörige Taste gedrückt halten; warten, bis der Motor 3 Bewegungen ausführt und danach die Taste loslassen.
  - nach dem Eingreifen der Schaltleiste hält der Motor an und führt eine kurze Umkehr aus (Taste ■).
  - nach dem Eingreifen der Schaltleiste hält der Motor an, ohne eine kurze Umkehr auszuführen (Taste ■).
  - nach dem Eingreifen der Schaltleiste hält der Motor an und fährt wieder nach oben (= die Taste ▼ drücken).



**Anmerkung** – Während der Ausführung des Verfahrens ist es jederzeit möglich, die Programmierung durch gleichzeitiges, 4 Sekunden langes Drücken der Tasten ■ und ▼ abzubrechen. Alternativ drücken Sie keine Taste und warten Sie 60 Sekunden, bis der Motor 6 Bewegungen ausführt.

Für das Löschen der ausgeführten Einstellung und die Neukonfigurierung des Eingangs für einen Klimasensor, müssen die Positionen der Endschalter „0“ und „1“ (Paragraph 5.9) gelöscht werden.



DE

## 6 OPTIONALE ZUBEHÖRTEILE

### 6.1 - Bedientasten (an der Wand)

#### 6.1.1 - Installation der Bedientafel

Dieses Zubehörteil kann als Alternative zum Funksender benutzt werden, um über Kabel dem Motor die Steuerungssignale während des Automatikbetriebs zuzusenden. Die Taste aktiviert den Schrittbetrieb: Bei jedem Drücken wird ein unterschiedlicher Befehl gesendet, in folgender Reihenfolge: > Hochfahren, > Stopp, > Herunterfahren, > Hochfahren, > ...

#### Hinweise zur Installation:

- Die mechanische Funktionsweise der Taster muss der einer „Totmaneinrichtung“ entsprechen: Beim Loslassen müssen sie wieder in ihre Ausgangsposition zurückkehren. **Anmerkung** – Wenn die Endschalter bereits eingestellt sind, reicht ein kurzer Impuls auf der Taste, um die Bewegung der Markise (oder des Rollladens) zu aktivieren, welche automatisch nach Erreichen des eingestellten Endschalters stoppt.
- Die Bedientafel muss folgendermaßen positioniert werden: **a)** an einem Ort, der für Fremde nicht zugänglich ist; **b)** in Sichtweite des Rollladens, jedoch fern von seinen Bewegungsteilen; **c)** an der Seite der Markise (oder des Rollladens), an der das Anschlusskabel des Motors und das Versorgungskabel des Stromnetzes ankommt (**Abb. 4-h**); **d)** in einer Höhe von nicht weniger als 1,5 m über dem Boden.

### 6.2 - Klimasensoren für Wind, Sonne, Regen

**ACHTUNG!** – Es dürfen nur Funksensoren verwendet werden. Diese Zubehörteile steuern die Bewegung der Markise (oder des Rollladens) je nach erfassten Witterungsbedingungen.

**Hinweis** – Die Klimasensoren dürfen nicht als Sicherheitsvorrichtungen betrachtet werden, da sie nicht in der Lage sind, Defekte an der Markise (oder am Rollladen) durch Regeneinfall oder starken Wind zu vermeiden; ein banaler Stromausfall könnte die Automatik der Markise (oder des Rollladens) unmöglich machen. Deshalb müssen diese Sensoren als Bestandteil der Automatisierung betrachtet werden, die dem Schutz der Markise (oder des Rollladens) dienen. Nice entzieht sich jeglicher Haftung bei Materialschäden, die auf nicht von den Sensoren erfasste Witterungsereignisse zurückzuführen sind.

#### 6.2.1 - Definitionen und Konventionen

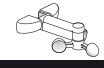
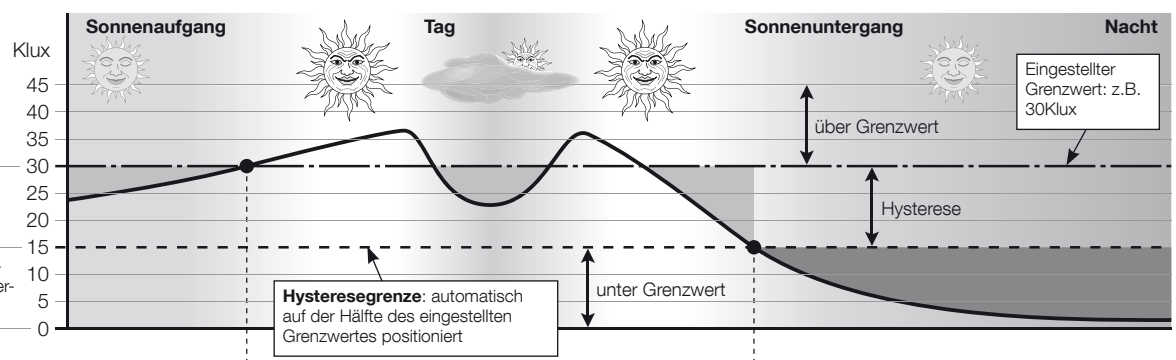
- Manuelle Steuerung „Sonne On“** = erlaubt den Empfang der automatischen vom „Sonnensensor“ (falls vorhanden) übertragenen Steuerungen seitens des Motors. Während des Zeitraums, in dem der Empfang freigegeben ist, kann der Benutzer jederzeit manuelle Steuerungen ausführen: Diese überlagern sich mit der automatischen Funktion der Automatisierung.
- Manuelle Steuerung „Sonne Off“** = schaltet den Empfang der automatischen vom „Sonnensensor“ (falls vorhanden) übertragenen Steuerungen seitens des Motors ab. Während des Zeitraums, in dem der Empfang abgeschaltet ist, funktioniert die Automatisierung nur mit den vom Benutzer gesandten manuellen Steuerungen. Die Sensoren „Wind“ und „Regen“ können nicht abgeschaltet werden, da sie dem Schutz der Automatisierung gegen diese Witterungseinflüsse dienen.
- Intensität „oberhalb des Grenzwerts“ der Sonne/des Windes** = Bedingung, bei der das Witterungsphänomen hohen Werten entspricht, die über den eingestellten Grenzwerten liegen.
- Intensität „unterhalb des Grenzwerts“ der Sonne/des Windes** = Bedingung, bei der das Witterungsphänomen niedrigen Werten entspricht, die unter den eingestellten Grenzwerten liegen.
- „Windschutz“** = Bedingung, bei der das System alle Befehle zum Ausfahren der Markise (oder des Rollladens) aufgrund der Windintensität oberhalb des Grenzwerts verhindert.
- „Regen“** = Bedingung, bei der das System Regen erfasst, im Vergleich zu der



7



Lichtintensität



automatische Funktion



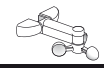
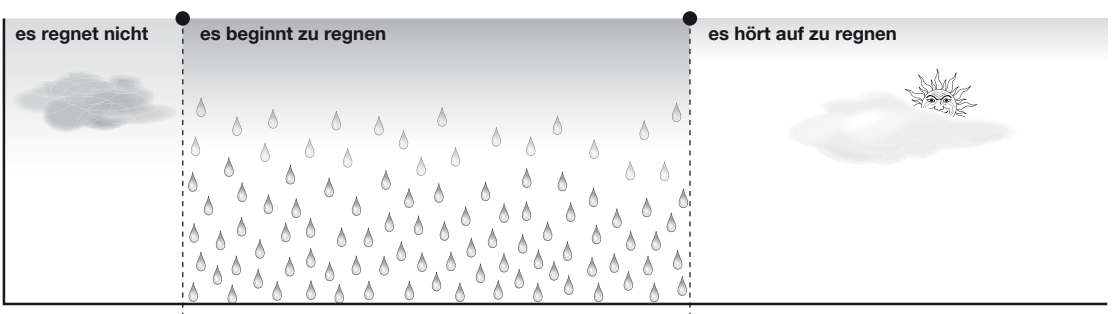
manuelle Funktion



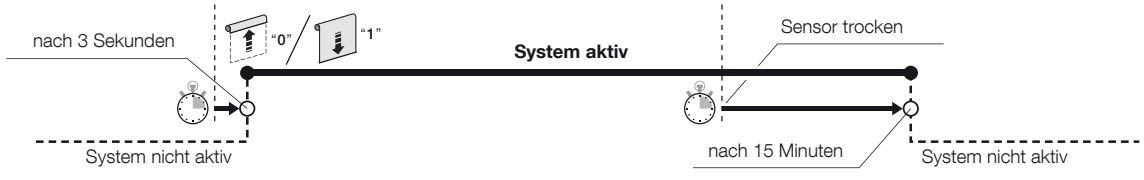
8



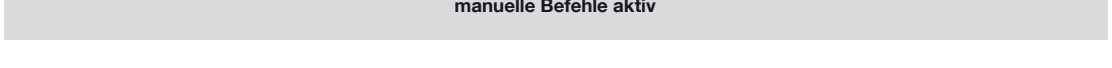
Regen / kein Regen



automatische Funktion



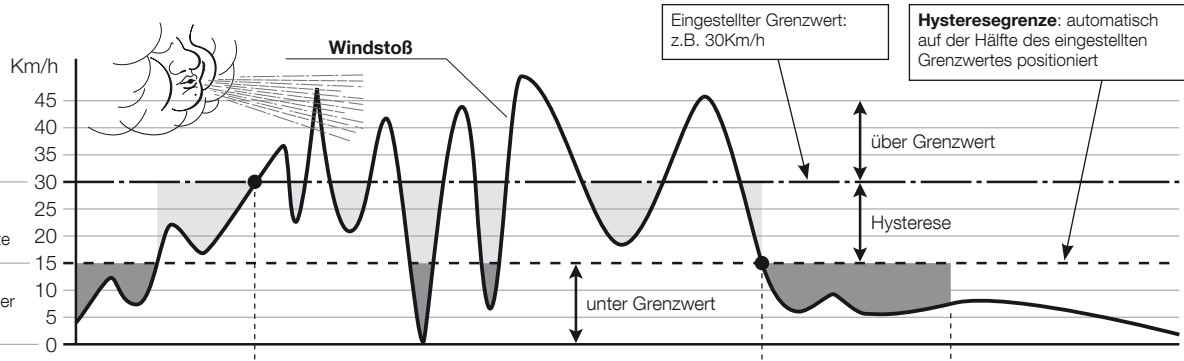
manuelle Funktion



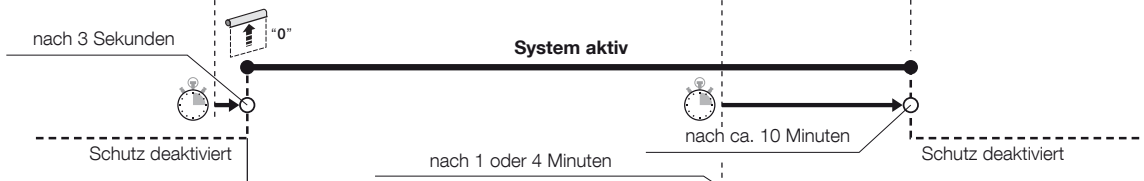
9



aktuelle Windgeschwindigkeit



automatische Funktion



manuelle Funktion



vorherigen Bedingung „Kein Regen“.

- **„Manuelle Steuerung“** = Steuerung des Hochfahrens, Herunterfahrens oder Stopps, die vom Benutzer über einen Sender gesandt werden.

### **6.2.2 - Speicherung eines über Funk angeschlossenen Klimasensors**

So speichern Sie ein Klima-Sensor führen Sie das Verfahren 5.11.

### **6.2.3 - Verhalten des Motors unter den verschiedenen Witterungsbedingungen**

Mit den Zubehörteilen NEMO und VOLO kann die Markise (oder der Rollladen) entsprechend den klimatischen Bedingungen der Gegend automatisiert werden. Für die Regelung der Eingriffsstufen siehe die Gebrauchsanweisungen der Produkte Nemo und Volo.

- **Verhalten der Automatisierung, wenn der Sonnensensor vorhanden ist: Abb. 6**

Wenn die Intensität des Sonnenlichts mindestens 2 Minuten über dem eingestellten Grenzwert (oberhalb Sonnengrenzwert) liegt, führt der Motor von selbst das Herunterfahren durch. Wenn die Intensität des Sonnenlichts kontinuierlich mindestens 15 Minuten unter der Hysteresegrenze (unterhalb Sonnengrenzwert) liegt, führt der Motor von selbst das Hochfahren durch. **Hinweis** – Die Hysteresegrenze wird auf zirka 50% des Sonnengrenzwerts eingestellt.

Momentane Verringerungen der Sonnenintensität, die weniger als 15 Minuten dauern, haben keinen Einfluss auf den Gesamtzyklus. Die manuell vom Benutzer gesendeten Befehle summieren sich zu den automatischen Befehlen.

- **Verhalten der Automatisierung, wenn der Regensensor vorhanden ist: Abb. 7**

Bei Regen geht der Status von „kein Regen“ zu „Regen“ über. Wenn der Sensor die Information „Regen“ erfasst, aktiviert er den im Motor programmierten Befehl für diesen Zustand, d.h. Markise oder Rollladen öffnen oder schließen sich.

Der Regenautomatismus wird deaktiviert, nachdem für mindestens 15 Minuten kein Regen mehr erfasst wird. Die manuellen Werte sind auch in diesem Fall immer aktiv und summieren sich zu dem automatisch generierten Befehl. Wenn ein zum vorherigen automatischen Befehl gegensätzlicher manueller Befehl erteilt wird, führt das System den Befehl aus und startet gleichzeitig einen Timer von 15 Minuten, der den programmierten automatischen Befehl nach Ablauf dieser Zeit ausführt, z.B. das Schließen der Markise oder des Rollladens.

**Beispiel: 1)** Die Markise (oder der Rollladen) ist geöffnet. **2)** Es beginnt zu regnen. **3)** Die Markise (oder der Rollladen) schließt sich. **4)** Der Benutzer erzwingt das Hochfahren nach einigen Sekunden. **5)** Die Markise (oder der Rollladen) öffnet sich wieder. **6)** 15 Minuten nach dem Öffnen wird die Markise (oder der Rollladen) automatisch vom System geschlossen. **7)** Es hört mindestens 15 Minuten auf zu regnen. **8)** Der Benutzer öffnet erneut die Markise (oder den Rollladen). **9)** Die Markise (oder der Rollladen) bleibt geöffnet.

- **Verhalten der Automatisierung, wenn der Windsensor vorhanden ist: Abb. 8**

Wenn die Windintensität über den Grenzwert steigt, aktiviert das System den Windschutz und fährt automatisch die Markise (oder den Rollladen) hoch. Bei eingeschaltetem Schutz werden die manuellen Bedienungen deaktiviert und die Markise (oder der Rollladen) kann nicht heruntergefahren werden. Nach der Sperrzeit werden die manuellen Bedienungen wieder aktiviert und nach 10 Minuten wird die automatische Funktion wieder aufgenommen.

- **Überkreuz-Verhalten der verschiedenen Wetterbedingungen**

Jede Bedingung hat eine Priorität. Die Prioritätenskala der Wetterbedingungen ist folgende: Wind, Regen, Sonne. Wind ist das Phänomen mit der größten Priorität. Ein Phänomen mit höherer Priorität setzt den Zustand des Phänomens mit einer niedrigeren Priorität zurück.

**Beispiel: 1)** An einem schönen Sonnentag fährt die Markise (oder der Rollladen) wegen der intensiven Lichteinstrahlung herunter. **2)** Wenn Wolken aufziehen und ein Tropfen Regen auf den Sensor fällt, setzt der Motor den Zustand „Sonne“ zurück und führt die bei „Regen“ vorgesehene Bewegung aus. **3)** Wenn die Windgeschwindigkeit ansteigt und den eingestellten Grenzwert übersteigt, deaktiviert der Motor die bei Regen vorgesehene automatische Abfolge und befiehlt das Hochfahren; die Markise (oder der Rollladen) bleibt solange geschlossen, wie Wind vorhanden ist. **4)** Wenn der Wind sich gelegt hat, endet nach 10 Minuten der Windalarm und wenn die Bedingungen „Regen“ noch vorhanden ist, wird sie reaktiviert und die voreingestellte Aktion ausgeführt. Zum Ende der Bedingung „Regen“ wird das Sonnenprogramm wieder aktiviert. Wenn die Lichtintensität den Grenzwert übersteigt, wird die Markise (oder der Rollladen) wieder ausgefahren. Wenn die Lichtintensität unter den Sonnengrenzwert fällt, wird nach 15 Minuten die Aktion Hochfahren befohlen.

- **Befehle „Sonne-On“ und „Sonne-Off“**

Der Befehl „Sonne-ON“ aktiviert den Automatismus, der Befehl „Sonne-OFF“ schaltet ihn aus. Wenn der Benutzer den Befehl „Sonne-On“ sendet (Automatismus eingeschaltet) und in diesem Moment die Sonne scheint, befiehlt das System das Ausfahren der Markise (oder des Rollladens). Wenn der Automatismus bereits eingeschaltet war, wird das System beim Absenden eines weiteren „Sonne-On“-Befehls zurückge-

setzt und die Algorithmen beginnen unmittelbar von vorne. Wenn beim Senden des Befehls „Sonne-On“ die Sonnenlichtintensität kein Ausfahren erlaubt (Sonnengrenzwert nicht überstiegen), erzeugt der Motor einen mit der vorhandenen Bedingung übereinstimmenden Schließbefehl. Falls die Voraussetzungen für eine Aktion nicht vorliegen (zum Beispiel Markise oder Rollladen geschlossen und keine Sonne), reagiert der Motor beim Eingang des „Sonne-On“-Befehls nicht. Beim Senden des Befehls „Sonne-Off“ wird der Automatismus ausgeschaltet.

**Beispiel:** Die Markise (oder der Rollladen) ist geschlossen; der Befehl „Sonne-On“ wird gesendet; wenn die Sonne scheint, öffnet sich die Markise (oder der Rollladen) sofort, ohne 2 Minuten zu warten.

Durch das Ausschalten des Automatismus wird die automatische Bewegung in Abhängigkeit von den Änderungen der Sonnenlichtintensität verhindert. Der Automatismus für Wind und Regen kann nicht ausgeschaltet werden.

### **6.2.4 - Programmierung der Richtung, in die die Markise (oder der Rollladen) bei Regen bewegt wird**

Bei Regen befiehlt das System automatisch eine Hochfahr-Bewegung (werkseitig eingestellt). Um diese Einstellung zu ändern, führen Sie das Verfahren 5.12.

## **6.3 - Fotozellenpaar**

**(Die Leiter Weiß + Weiß-schwarz verwenden).** Dieses Zubehörteil erlaubt die Erfassung eines Hindernis, welches sich zufällig im Hubweg der Markise (oder des Rollladens) befindet. Das Erfassen des Hindernis blockiert sofort das Herunterfahren der Markise (oder des Rollladens). Für weitere Informationen siehe Bedienungsanleitung der Fotozelle.

**Achtung!** - Bevor die Fotozellen angeschlossen werden, muss mindestens der „Erste Sender“ gespeichert werden (Paragraph 5.5).

## **6.4 - Resistive Schaltleiste (anschließbar nur an das Fotozellenpaar)**

Dieses Zubehörteil mit einem konstanten Widerstandswert von 8,2 K erlaubt die Erfassung eines zufälligen Hindernis entlang der Verschlussstrecke der Markise (oder des Rollladens). Der Modus, mit dem das System in dem Moment reagiert, wenn es auf das Hindernis stößt, wird mit dem Prozedur 5.13 programmiert.

# **7 HINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH DER AUTOMATISIERUNG**

## **7.1 - Höchster Dauerbetriebszyklus**

Im Allgemeinen werden die Motoren der Serie „Era“ für den Einsatz an Wohngebäuden entworfen und folglich für einen unregelmäßigen Einsatz. Sie garantieren eine kontinuierliche Einsatzdauer von maximal 4 Minuten und im Falle der Überhitzung (zum Beispiel bei einem Dauer- oder verlängertem Einsatz) greift automatisch ein „Wärmeschutzschalter“ ein, der die Stromversorgung unterbricht und wieder einschaltet, sobald die Temperatur wieder ihren Normwert erreicht hat.

## **7.2 - Manuelle Notbedienung**

Um einen manuellen Notfalleingriff auszuführen, den Stab in die Öse einhaken (**Abb. 4-f**) und eine die eine oder andere Richtung drehen, je nach gewünschter Aktion. Um den Mechanismus nicht unnötig zu verschleifen, sollte der manuelle Eingriff nur im Notfall ausgeführt werden, zum Beispiel während eines Stromausfalls.

**ACHTUNG!** – Während der Ausführung des manuellen Eingriffs darf die Markise (oder der Rollladen) die bei der Motorinstallation eingestellten Grenzen der Endschalter „0“ und „1“ nicht überschreiten.

## **Was tun, wenn... (Hinweise zur Problemlösung)**

### **Beim Befehl des Hochfahrens startet der Motor nicht.**

Dies kann passieren wenn sich die Markise (oder der Rollladen) in der Nähe des Endschalters Oben („0“) befindet. In diesem Fall muss man erst die Markise (oder den Rollladen) für ein kurzes Stück herunterfahren und dann erneut den Befehl für das Hochfahren geben. Andere Lösungen können die folgenden sein.

- Das System arbeitet unter der Notfallbedingung und kann daher nur vom Steuerpult bedient werden.
- Die Zuordnung der Anstiegs- und Abstiegsrichtung der Markise (oder des Rollladens) zu den Tasten ▲ und ▼ des Steuergeräts programmieren (Paragraf 5.6).
- Überprüfen Sie, ob der Motor in allen seinen Teilen noch unversehrt ist.
- Führen Sie das Löschverfahren (Kapitel 5.9) aus und stellen Sie erneut die Motorparameter ein.

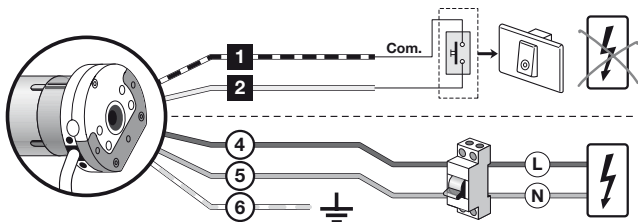
# Instrukcja skrócona

## Era Plus H silnik rurowy do markiz i rolet

Uwaga dotycząca korzystania z instrukcji • Numeracja rysunków zamieszczonych w niniejszej instrukcji nie jest taka sama jak numeracja rysunków zamieszczonych w kompletnej instrukcji obsługi. • Niniejsza instrukcja nie zastępuje kompletnej instrukcji obsługi.

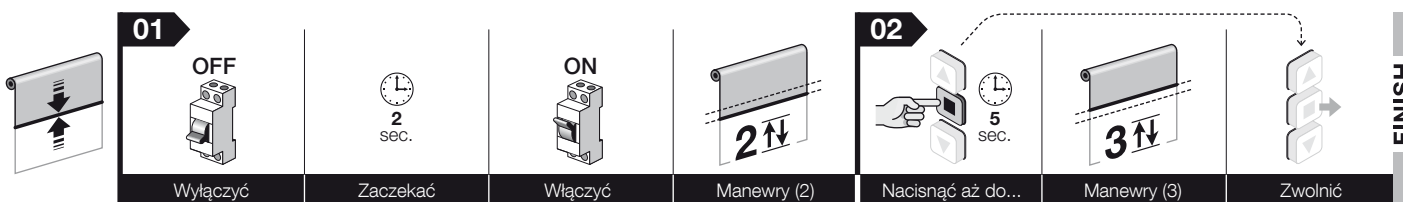
Nice

### 1 - Podłączenia elektryczne - patrz rozdział 4

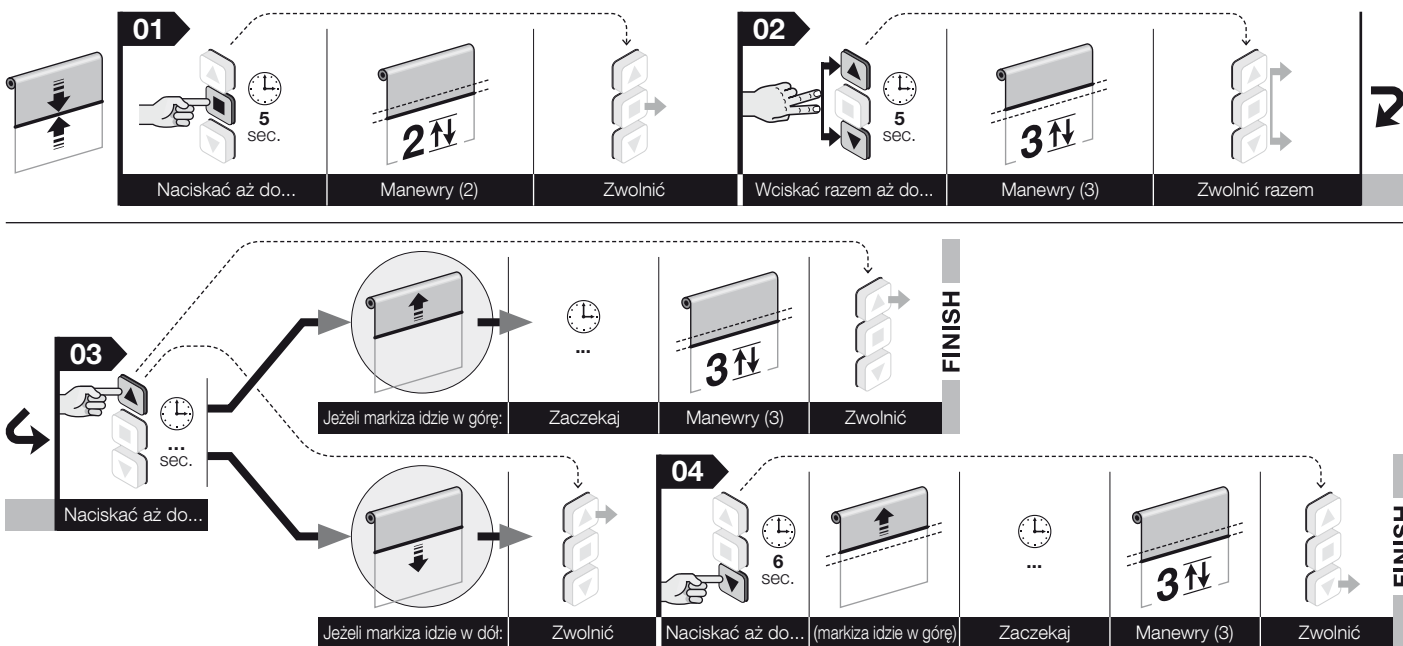


Kabel	Kolor	Podłączenie
1	Biały-czarny	Wspólny dla przewodów magistrali
2	Biały	TTBUS / Przycisk obrotów w lewo
4	Brązowy	Faza zasilania
5	Niebieski	Neutralny
6	Żółty-zielony	Uziemienie

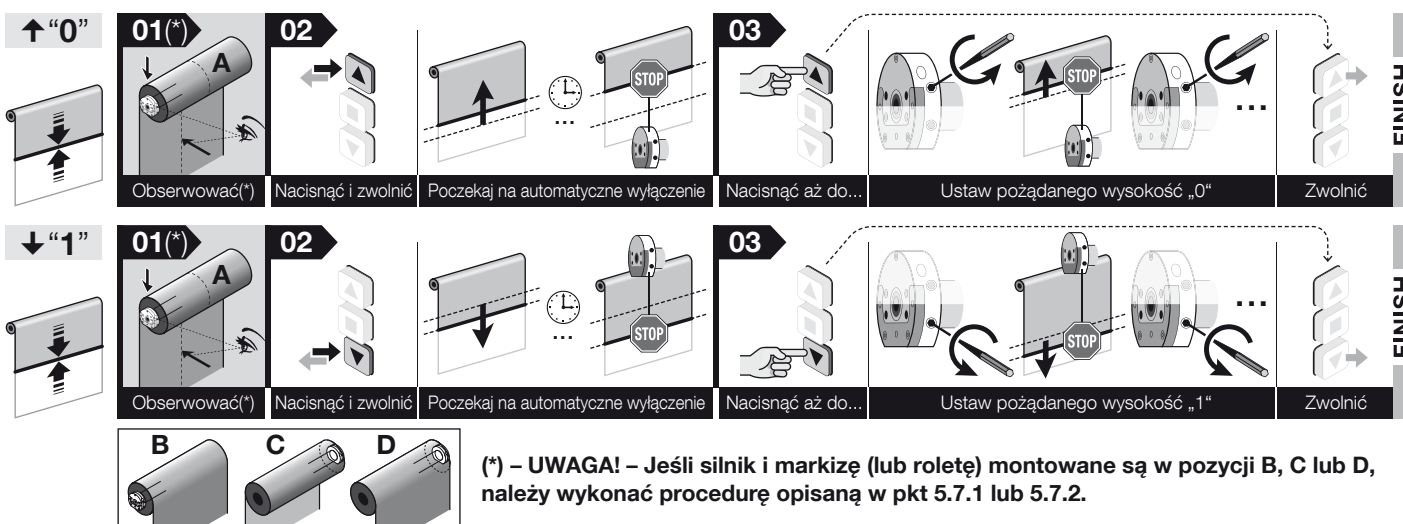
### 2 - Konfiguracja PIERWSZEGO nadajnika - odn. punkt 5.5



### 3 - Kojarzenie między ruchami markizą i przyciski sterujące - patrz punkt 5.6



### 4 - Regulacja ręczna wysokości górnej („0”) i dolnej („1”) krańcówki - patrz punkt 5.7



(\*) – UWAGA! – Jeśli silnik i markizę (lub roletę) montowane są w pozycji B, C lub D, należy wykonać procedurę opisaną w pkt 5.7.1 lub 5.7.2.

# Kompletna instrukcja obsługi

**Uwaga dotycząca korzystania z instrukcji** – Niektóre rysunki przywołane w instrukcji znajdują się na końcu niniejszego podręcznika.

## 1 OSTRZEŻENIA I GŁÓWNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI W ZAKRESIE BEZPIECZEŃSTWA

- **Uwaga!** – Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa: należy zachować niniejszą instrukcję.
- **Uwaga!** – Przestrzeganie podanych zaleceń ma istotne znaczenie dla bezpieczeństwa osób, dlatego przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją.

### 1.1 - Ostrzeżenia na temat montażu

- Wszystkie czynności związane z montażem, podłączaniem, programowaniem i konserwacją urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego i kompetentnego technika, który ma obowiązek przestrzegania przepisów, norm, lokalnych rozporządzeń oraz instrukcji zawartych w niniejszym podręczniku.
- Przed rozpoczęciem montażu należy przeczytać punkt 3.1 w celu sprawdzenia, czy urządzenie jest przystosowane do napędzania posiadanej przez Państwo markizy (lub rolety). Jeżeli produkt nie jest odpowiedni, NIE należy wykonywać montażu.
- Wszelkie czynności montażowe i konserwację urządzenia należy wykonywać po odłączeniu automatyki od zasilania elektrycznego. Dla bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem pracy należy zawiesić na urządzeniu wyłączającym tabliczkę z napisem „UWAGA! KONSERWACJA W TOKU”.
- Przed rozpoczęciem montażu należy oddalić wszystkie przewody elektryczne, które nie stanowią części instalacji i wyłączyć wszystkie mechanizmy, które nie są konieczne do działania markizy (lub rolety) z użyciem napędu.
- Jeśli urządzenie zostało zamontowane na wysokości poniżej 2,5 m od podłoża lub innej powierzchni, konieczne jest zabezpieczenie ruchomych części automatyki osłoną, aby uniemożliwić ich przypadkowe dotknięcie. Informacje na temat wykonania zabezpieczenia zawarto w instrukcji obsługi markizy (lub rolety). Należy jednak zapewnić dostęp do ruchomych elementów, aby umożliwić konserwację.
- Podczas montażu należy postępować ostrożnie z produktem: unikać zgniatania, uderzeń, upadków lub kontaktów z jakimkolwiek płynem; nie dziurawić i nie nakładać śrub na zewnętrzną stronę silnika; nie umieszczać produktu w pobliżu źródeł ciepła i nie wystawiać go na działanie wolnych płomieni (**rys. 1**). Może to prowadzić do uszkodzenia komponentów, usterek lub innych sytuacji niebezpiecznych. Jeżeli zdarzenie takie nastąpi, należy niezwłocznie przerwać montaż i zwrócić się do serwisu technicznego firmy Nice.
- Nie stosować śrub na rurze nawojowej w miejscu, w którym przechodzi silnik. Mogłyby one spowodować uszkodzenie silnika.
- Nie demontować urządzenia w sposób nieprzewidziany w niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie modyfikować żadnej z części urządzenia, jeżeli modyfikacje takie nie zostały przewidziane w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z samowolnych modyfikacji urządzenia.
- Kabel zasilający silnika jest wykonany z PCV i nadaje się do montażu w środowisku wewnętrznym. Jeśli urządzenie jest instalowane w innym środowisku, należy zabezpieczyć na całej długości jego przewód zasilający, umieszczając go w rurze osłonowej, przeznaczonej do zabezpieczania kabli elektrycznych.
- Nie wymieniać kabla zasilającego. W razie uszkodzenia kabla zasilającego należy wyrzucić urządzenie.
- Podczas wykonywania montażu należy zadbać, aby inne osoby nie zbliżyły się do markizy (lub rolety), kiedy znajduje się ona w ruchu.

### 1.2 - Ostrzeżenia dotyczące użytkowania

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (również dzieci), których możliwości fizyczne, czuciowe lub umysłowe są ograniczone. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby bez doświadczenia i stosownej wiedzy.
- Nie zezwalać dzieciom na zabawę stałymi urządzeniami sterującymi. Ponadto, należy przechowywać z dala od dzieci przenośne (zdalne) urządzenia sterujące.
- Podczas wykonywania manewru należy nadzorować automatykę i zadbać, aby inne osoby nie zbliżyły się do urządzenia, aż do czasu zakończenia operacji.
- Nie sterować automatyką, kiedy w jej pobliżu myte są okna, wykonywana jest konserwacja itp. Przed wykonaniem tych czynności należy najpierw odłączyć zasilanie elektryczne.
- Należy pamiętać, aby kontrolować często sprężyny kompensacyjne i zużycie przewodów (jeżeli występują). Nie używać automatyki, jeżeli wymaga ona regulacji lub naprawy; w celu rozwiązania problemów należy się zwrócić wyłącznie do wyspecjalizowanego personelu technicznego.

## 2 OPIS URZĄDZENIA I JEGO PRZEZNACZENIE

**Era PLUS H** to rodzina silników rurowych przeznaczonych wyłącznie do automatyzacji różnego rodzaju markiz lub rolet. **Każde inne zastosowanie jest zabronione! Producent nie odpowiada za szkody wyrządzone na skutek nieprawidłowego użytkowania produktu, niezgodnego z opisem zawartym w niniejszej instrukcji.**

**Charakterystyka funkcjonalna urządzenia:**

- jest zasilane z sieci elektrycznej (zapoznać się z danymi na tabliczka znamionowa silnika);
- jest instalowany we wnętrzu wału nawojowego; część silnika wystająca z wału (głowica elektroniczna) należy przymocować do sufitu lub do ściany przy użyciu odpowiednich obejm (nie znajdują się w opakowaniu);
- w urządzeniu znajduje się odbiornik radiowy oraz centrala sterująca z mechanicznym wyłącznikiem krańcowym;
- jest kompatybilne z całym elektronicznym sprzętem sterującym firmy Nice (nadajniki i czujniki klimatyczne), w których zastosowany został system łączności radiowej NRC;
- może być sterowane za pomocą fal radiowych lub zwykłego kabla, po zastosowaniu kilku urządzeń dodatkowych, które nie znajdują się w zestawie (patrz **rys. 3**);
- może zostać zaprogramowane drogą radiową, za pomocą przenośnego nadajnika lub ręcznych programatorów firmy Nice (urządzenia nie znajdują się w zestawie);
- może podnosić i opuszczać markizę (lub roletę) oraz zatrzymywać ją w górnym lub dolnym położeniu granicznym;
- jest przystosowane do instalacji mechanizmu umożliwiającego wykonanie manewrów ręcznych w sytuacji przerwy w dostawie prądu lub innych sytuacjach awaryjnych;
- jest wyposażone w termiczny system zabezpieczający, który, w przypadku przegrzania spowodowanego użytkowaniem automatyki wykraczającym poza przewidziane ograniczenia, powoduje automatyczne odłączenie zasilania elektrycznego i załącza je ponownie dopiero wtedy, gdy temperatura powróci do normalnych wartości;
- jest dostępne w różnych wersjach, każda z nich posiada określony moment obrotowy (*moc*).

## 3 MONTAŻ SILNIKA I URZĄDZEŃ DODATKOWYCH

### 3.1 - Kontrole wstępne przez wykonaniem instalacji i ograniczenia w użytkowaniu

- Zaraz po rozpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy obecne są wszystkie jego elementy.
- Niniejsze urządzenie dostępne jest w różnych wersjach, a każda z nich posiada specyficzny moment obrotowy. Każda z wersji zaprogramowana jest w celu sterowania markizami (lub roletami) o określonych wymiarach i wadze. W związku z tym, przed wykonaniem montażu należy się upewnić, że wartość momentu obrotowego, prędkość obrotowa i czas działania urządzenia są odpowiednio do zapewnienia zautomatyzowanego działania Państwa markizy (lub rolety). W celu oceny należy się posłużyć „Przewodnikiem” znajdującym się w katalogu produktów firmy Nice ([www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)). W szczególności, **nie należy instalować urządzenia, jeśli jego moment obrotowy jest większy niż moment niezbędny do napędu Państwa markizy (lub rolety)**.
- Sprawdzić średnicę wewnętrzną rury nawojowej. Rurę tę należy dobrać na podstawie momentu obrotowego silnika, zgodnie z poniższymi zaleceniami:
  - dla silników o rozmiarze „M” ( $\varnothing = 45$  mm) i momencie obrotowym aż do 35 Nm (włącznie), minimalna średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna wynosić 52 mm;
  - dla silników o rozmiarze „M” ( $\varnothing = 45$  mm) i momencie obrotowym większym niż 35 Nm, minimalna średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna wynosić 60 mm;
  - dla silników o rozmiarze „L” ( $\varnothing = 58$  mm), minimalna średnica wewnętrzna rury nawojowej powinna wynosić 70 mm.
- W przypadku montażu na wolnym powietrzu, należy zapewnić odpowiednie zabezpieczenie silnika i kabla zasilającego przed czynnikami atmosferycznymi.

Dodatkowe ograniczenia w stosowaniu urządzenia przedstawione zostały w rozdziałach 1 i 2 oraz w „Parametrach technicznych”.

### 3.2 - Montaż i instalacja silnika rurowego

**UWAGA!** – Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności należy zapoznać się z zaleceniami przedstawionymi w punktach 1.1 i 3.1. Nieprawidłowy montaż silnika może być przyczyną poważnego uszkodzenia ciała.

Informacje na temat połączenia i montażu silnika znajdują się na **rys. 4**. Ponadto, należy zapoznać się z katalogiem produktów firmy Nice lub stroną [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com), w celu doboru wiernia wyłącznika krańcowego (**rys. 4-a**), koła napędowego (**rys. 4-b**), wspornika mocującego silnika (**rys. 4-g**) i mechanizmu w celu wykonania manewrów ręcznych w stanie awaryjnym (**rys. 4-f**).

### 3.3 - Montaż urządzeń dodatkowych

Po zainstalowaniu silnika należy zamontować także urządzenia dodatkowe, jeżeli takowe są przewidziane. W celu ustalenia, które urządzenia są kompatybilne z silni-



kiem i dobrana stosownych modeli, należy posłużyć się katalogiem produktów firmy Nice, znajdującym się również na stronie [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com). Na **rys. 3** przedstawione są typy kompatybilnych urządzeń dodatkowych i ich podłączenie do silnika (wszystkie te urządzenia są akcesoriami opcjonalnymi i nie znajdują się w zestawie).

chomienia markizy (lub rolety). Ruch zakończy się w sposób automatyczny, gdy tylko markiza (lub roleta) osiągnie przewidzianą pozycję.

## 5.3 - Przegląd nadajników

### 5.3.1 - Nadajniki kompatybilne

W celu zapoznania się z urządzeniami sterującymi firmy Nice kompatybilnymi z odbiornikiem radiowym wbudowanym w silnik, należy zaznajomić się z katalogiem produktów firmy Nice lub ze stroną [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com).

### 5.3.2 - Hierarchia konfiguracji nadajników

Zasadniczo, nadajnik może zostać skonfigurowany jako PIERWSZY lub DRUGI nadajnik (lub trzeci, czwarty, itp.).

#### A - Pierwszy nadajnik

Nadajnik może zostać skonfigurowany jako pierwszy nadajnik tylko wtedy, gdy do silnika nie został jeszcze wpisany żaden inny nadajnik. W celu wykonania tej konfiguracji, należy przeprowadzić procedurę 5.5 (powoduje ona skonfigurowanie nadajnika w „Trybie I”).

#### B - Drugi (lub trzeci, czwarty, itp.) nadajnik

Nadajnik może zostać skonfigurowany jako drugi nadajnik (lub trzeci, czwarty, itp.) tylko wtedy, jeżeli do silnika został już wpisany pierwszy nadajnik. W celu wykonania tej konfiguracji należy przeprowadzić jedną z procedur przedstawionych w punkcie 5.8.

### 5.3.3 - Dwa sposoby wykonania konfiguracji przycisków na nadajniku

Przyciski nadajnika mogą być wczytywane na dwa różne i zamienne sposoby zwane: „Tryb I” i „Tryb II”.

- „**TRYB I**” – Procedura wczytywania przypisująca automatycznie i w tej samej chwili wszystkie polecenia dostępne w silniku do przycisków dostępnych w nadajniku. Zasada przypisywania jest następująca:

- przycisk ▲ (lub przycisk 1) zostanie przypisany do polecenia **Podnoszenie**
- przycisk ■ (lub przycisk 2) zostanie przypisany do polecenia **Stop**
- przycisk ▼ (lub przycisk 3) zostanie przypisany do polecenia **Opuszczanie** (jeżeli na nadajniku jest obecny czwarty przycisk...)
- przycisk 4 zostanie przypisany do polecenia **Stop**

Ta zasada przypisywania została ustalona w fabryce i nie może być zmieniona. **Uwaga** – Jeżeli przyciski nadajnika nie posiadają symboli i numerów, należy się odnieść do **rys. 2** w celu ich identyfikacji.

- „**TRYB II**” – Tryb ten umożliwia  ręczne przypisanie dowolnego z poleceń dostępnych w silniku do dowolnego z przycisków nadajnika, co daje instalatorowi możliwość wyboru polecenia i przycisku. Po zakończeniu tej procedury, w celu skonfigurowania kolejnego przycisku z innym poleceniem, należy powtórzyć od początku całą procedurę.

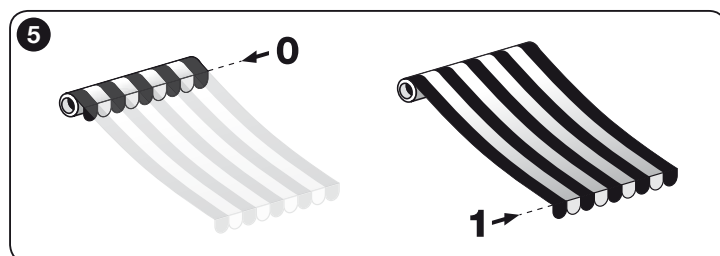
**Uwaga!** – Dla każdego automatu istnieje lista poleceń, jakie można skonfigurować w „Trybie II”. W przypadku silnika będącego przedmiotem niniejszego podręcznika lista dostępnych poleceń przedstawiona została w procedurze 5.8.2.

### 5.3.4 - Liczba możliwych do wczytania nadajników

Istnieje możliwość skonfigurowania **30 nadajników**, jeżeli wszystkie skonfigurowane zostaną w „Trybie I”, lub **30 pojedynczych poleceń (przycisków)**, jeżeli zostaną skonfigurowane w całości w „Trybie II”. Oba tryby mogą być wykorzystywane łącznie, do maksymalnej liczby 30 skonfigurowanych jednostek.

### 5.3.5 - Nadajnik, który należy wykorzystać do procedury programowania

- W celu wykonania procedury programowania należy używać wyłącznie nadajnika Nice skonfigurowanego w „Trybie I” (patrz procedury w punkcie 5.5 lub 5.8.1) lub jednego z dostępnych ręcznych programatorów Nice. Wszystkie te urządzenia muszą posiadać przynajmniej przyciski ▲, ■, ▼.
- Jeżeli nadajnik wykorzystywany do programowania steruje kilkoma zespołami automatyki, podczas wykonywania procedury – przed uruchomieniem polecenia – należy zaznaczyć „zespół”, do którego należy programowany siłownik.



## 4 PODŁĄCZENIA ELEKTRYCZNE I PIERWSZE URUCHOMIENIE

Podłączenia elektryczne należy wykonywać dopiero po zamontowaniu silnika i przewidzianych urządzeń dodatkowych.

Kabel elektryczny silnika składa się z następujących przewodów wewnętrznych (**rys. 3**):

Kabel	Kolor	Podłączenie
1	Biały-czarny	Wspólny dla przewodów magistrali
2	Biały	TTBUS / Przycisk obrotów w lewo
4	Brązowy	Faza zasilania
5	Niebieski	Neutralny
6	Żółty-zielony	Uziemienie



### 4.1 - Podłączenie silnika do sieci elektrycznej

Wykorzystać przewody 4, 5, 6 (**rys. 3**) do podłączenia silnika do sieci elektrycznej, stosując się do następujących **zaleceń**:

- błędne połączenie może doprowadzić do uszkodzenia lub stworzenia zagrożenia;
- należy skrupulatnie przestrzegać połączeń wskazanych w niniejszej instrukcji;
- na linii zasilania silnika należy zainstalować wyłącznik sieciowy, którego odległość pomiędzy stykami będzie gwarantowała całkowite rozłączenie w warunkach III kategorii przepięcia, zgodnie z zaleceniami dotyczącymi montażu (wyłącznik nie jest dostarczany wraz z automatem).

### 4.2 - Podłączenie urządzeń dodatkowych do silnika

Wykorzystać przewody 1, 2 (**rys. 3**) do podłączenia urządzeń dodatkowych do silnika (za pomocą kabla), posługując się **rys. 3**, w rozdziale 6 – „Urządzenia dodatkowe” oraz przestrzegając poniższych **zaleceń**:

- Przewody 1, 2 linii magistrali NIE należy podłączać do linii elektrycznej.
- Do białego + biało-czarnego przewodu można podłączyć jednorazowo tylko jedno z kompatybilnych urządzeń.
- Maksymalna długość kabli do połączenia panelu sterującego naściennego do sterowania, z przekazywaniem 100 m.

## 5 PROGRAMOWANIE I REGULACJE

### 5.1 - Ogólne zalecenia

- Regulację krańcówek należy wykonywać po zainstalowaniu silnika w markizie (lub roletcie) i podłączeniu go do zasilania.
- Jeśli w instalacjach zastosowano więcej niż jeden silnik i/lub odbiornik, przed rozpoczęciem programowania należy odłączyć od zasilania elektrycznego silniki i odbiorniki, które nie mają być programowane.
- Należy ściśle przestrzegać ograniczeń czasowych podanych w poszczególnych procedurach: od momentu zwolnienia przycisku do wciśnięcia kolejnego przycisku przewidzianego w procedurze nie może upłynąć więcej niż 60 sekund. W przeciwnym wypadku, po upływie tego czasu silnik wykona 6 manewrów informujących o anulowaniu wykonywanej procedury.
- Podczas programowania silnik wykonuje określoną liczbę krótkich manewrów, stanowiących „odpowiedź” na polecenie wydane przez instalatora. Należy pamiętać, aby zliczać te manewry nie biorąc pod uwagę kierunku, w którym są wykonywane.

### 5.2 - Pozycje, w których markiza (lub roleta) zatrzymuje się automatycznie

System mechatroniczny, kontrolujący w każdym momencie ruch markizy (lub rolety), jest w stanie samodzielnie zatrzymać markizę (lub roletę), gdy osiągnie ona określoną, zaprogramowaną przez instalatora pozycję (**rys. 5**):

- **pozycja „0”** = górna krańcówka: całkowicie zwinięta markiza (lub roleta);
- **pozycja „1”** = dolna krańcówka: całkowicie rozwinięta markiza (lub roleta);

Pozycje krańcówek mogą być regulowane w sposób mechaniczny, przekręcając śruby regulacyjne (na głowicy silnika) przy użyciu klucza imbusowego. W celu normalnego działania automatyki należy zaprogramować przypisanie między przyciskiem podnoszenia znajdującym się na nadajniku i kierunkiem obrotu silnika, który umożliwi podniesienie markizy (lub rolety). Bez tego przypisania, ruch markizy (lub rolety) może odbywać się wyłącznie w trybie z „obecnością człowieka”, czyli poprzez wciśnięcie i przytrzymanie przycisku przez żądany czas wykonywania manewru; ruch ten zostaje zatrzymany z chwilą zwolnienia przycisku przez użytkownika. Po zaprogramowaniu przypisania kierunków, wystarczy krótkie naciśnięcie na wybrany przycisk w celu uru-

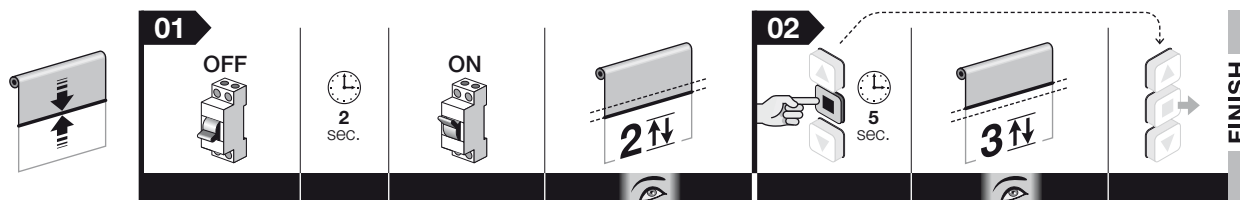


## 5.5 - Konfiguracja **PIERWSZEGO** nadajnika

**Ostrzeżenie** – Za każdym razem, kiedy silnik zostaje zasilony, jeżeli w jego pamięci nie występuje przynajmniej jeden nadajnik oraz nie są ustalone wysokości krańcówek, wykonywane są dwa manewry.

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

01. Odłączyć zasilanie elektryczne w silniku, odczekać 2 sekundy i ponownie załączyć zasilanie: silnik wykonuje 2 manewry.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

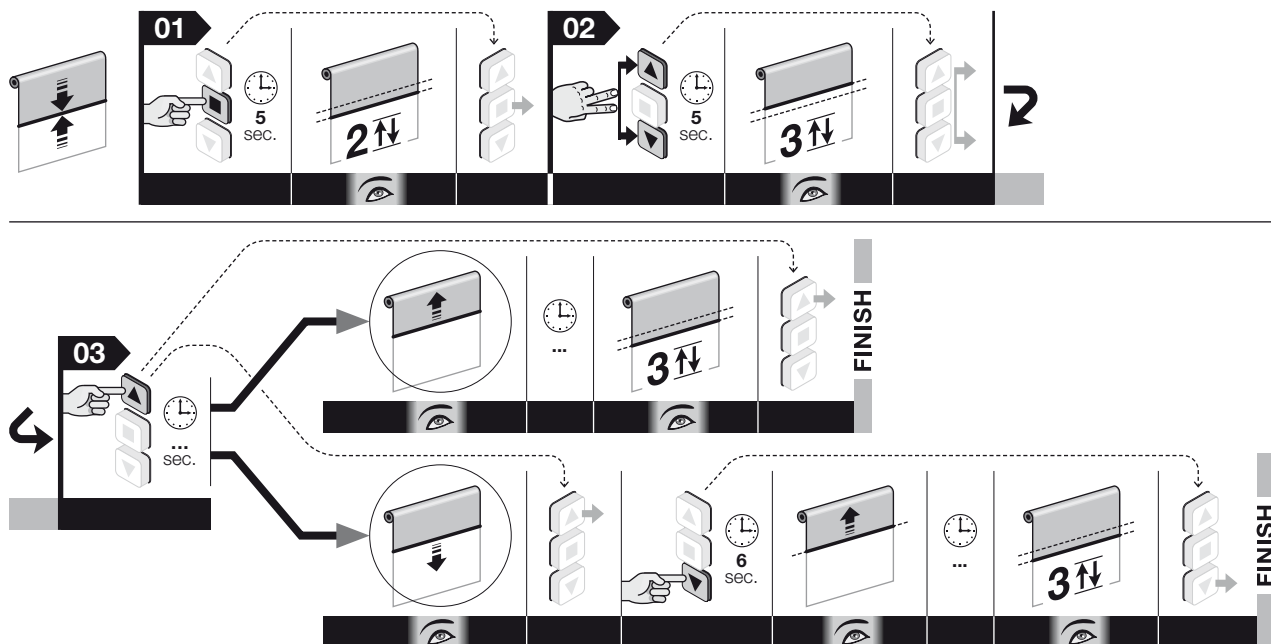


## 5.6 - Przypisywanie kierunku podnoszenia i opuszczania markizy (lub rolety) do odpowiednich przycisków ▲ i ▼ na pulpicie sterowniczym

Ta procedura może być wykonana wyłącznie nadajnikiem uprzednio wczytanym w „Trybie I”.

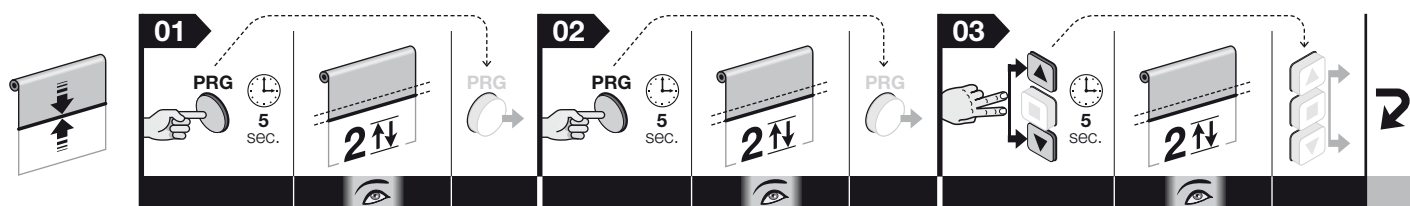
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

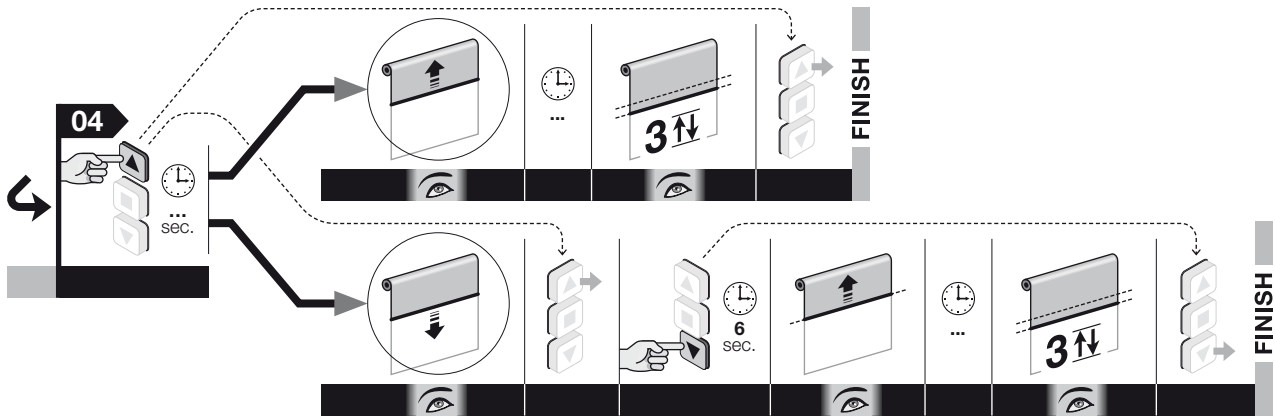
01. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać równocześnie przyciski ▲ i ▼ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przyciski.
03. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▲ i...
  - jeżeli roleta rozpoczyna ruch w kierunku **PODNOSZENIA**, przytrzymać wciśnięty przycisk ▲ i zaczekać aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
  - jeżeli roleta rozpoczyna ruch w kierunku **OPUSZCZANIA**, zwolnić przycisk ▲ i przytrzymać wciśnięty przycisk ▼, czekając, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▼. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.6 — wykonywalny tylko przez nadajnikiem z serii Era P i Era W





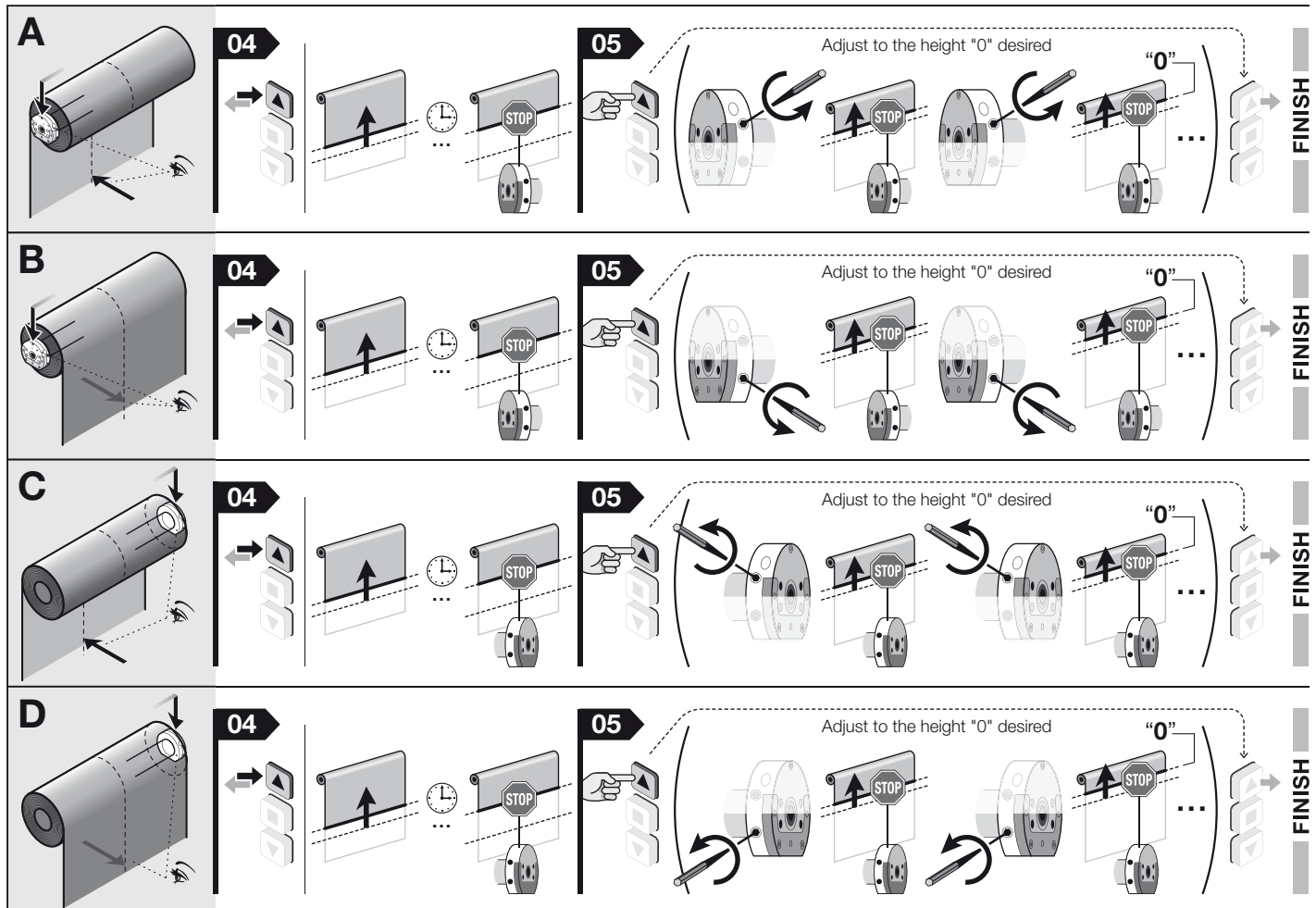
## 5.7 - Regulacja ręczna wysokości górnej („0”) i dolnej („1”) krańcówki

**Uwaga!** • Podczas procedury, gdy wymagane jest przesłanie polecenia, należy używać **wyłącznie** nadajnika skonfigurowanego w „Trybie I” lub jednego z dostępnych programatorów. • Obie procedury mogą zostać przeprowadzone jedna za drugą i na odwrót, bez precyzyjnego porządku.

### 5.7.1 - Regulacja wysokości krańcówki podnoszenia („0”)

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

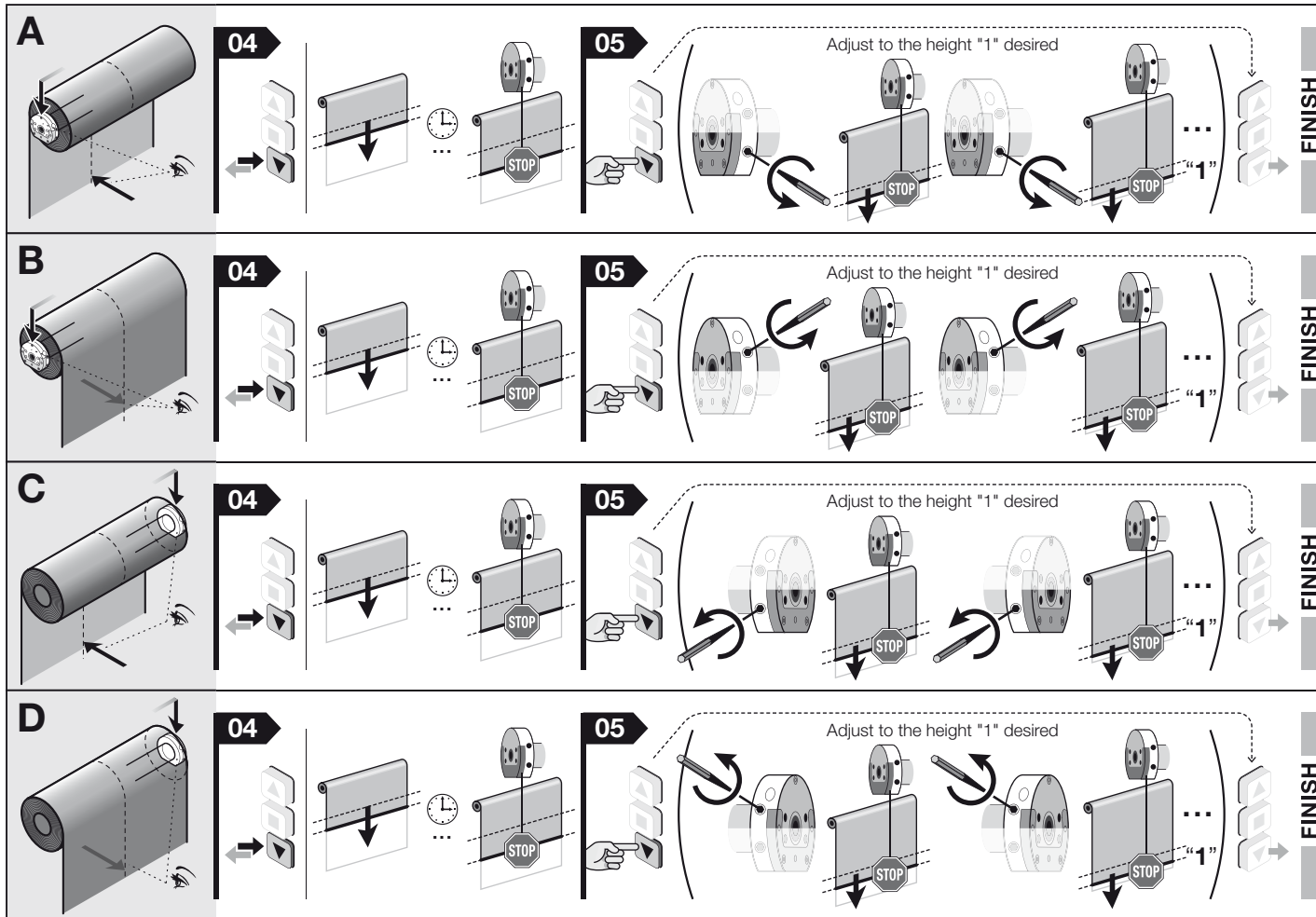
01. Ustawić się przed markizą (lub roletą); następnie zlokalizować na poniższym rysunku schemat (A / B / C / D) odpowiadający charakterystyce Państwa instalacji: **a)** gdzie znajduje się głowica silnika: na prawym, czy na lewym końcu rury? **b)** gdzie znajduje się odwinęta część markizy (lub rolety) w stosunku do rury: przed, czy za rurą?
02. Wykonać punkty 04 i 05 z poniższego rysunku, wybierając procedurę przypisaną do schematu odczytanego w punkcie 01. **Uwaga!** – Jeżeli w punkcie 04 markiza (lub roleta) **zatrzymuje się poza żądaną wysokością** dla krańcówki „0”, przenieść krańcówkę wstecz, obracając śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do kierunku wskazanego w kroku 05. Następnie, powtórzyć procedurę od punktu 04.



### 5.7.2 - Regulacja wysokości krańcówki opuszczania („1”)

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

01. Ustawić się przed markizą (lub roletą); następnie zlokalizować na poniższym rysunku schemat (A / B / C / D) odpowiadający charakterystyce Państwa instalacji: **a)** gdzie znajduje się głowica silnika: na prawym, czy na lewym końcu rury? **b)** gdzie znajduje się odwinęta część markizy (lub rolety) w stosunku do rury: przed, czy za rurą?
02. Wykonać punkty 04 i 05 z poniższego rysunku, wybierając procedurę przypisaną do schematu odczytanego w punkcie 01. **Uwaga!** – Jeżeli w punkcie 04 markiza (lub roleta) **zatrzymuje się poza żądaną wysokością** dla krańcówki „1”, przenieść krańcówkę wstecz, obracając śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do kierunku wskazanego w kroku 05. Następnie, powtórzyć procedurę od punktu 04.



## 5.8 - Konfiguracja DRUGIEGO (trzeciego, czwartego itp.) nadajnika

**Uwaga!** - W celu wykonania tych procedur konieczne jest dysponowanie drugim, już skonfigurowanym nadajnikiem.

### 5.8.1 - Wczytywanie w „Trybie I” drugiego nadajnika

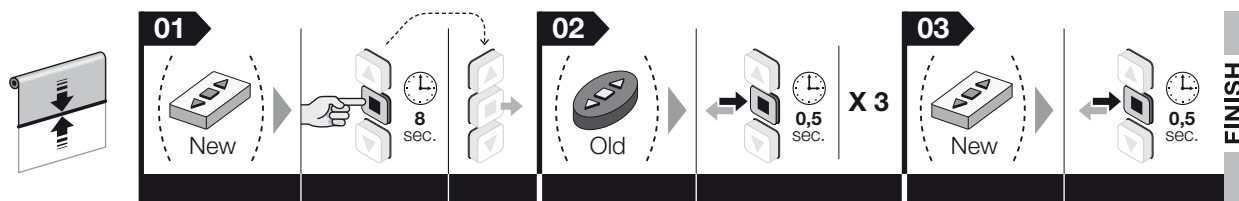
**Uwaga!** – Procedura powoduje konfigurację nowego nadajnika w „Trybie I”, niezależnie od trybu, w którym został skonfigurowany stary nadajnik.

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

**01.** (na nowym nadajniku) Przytrzymać przez 8 sekund przycisk ■, a następnie zwolnić go (w tym przypadku silnik nie wykona żadnego manewru).

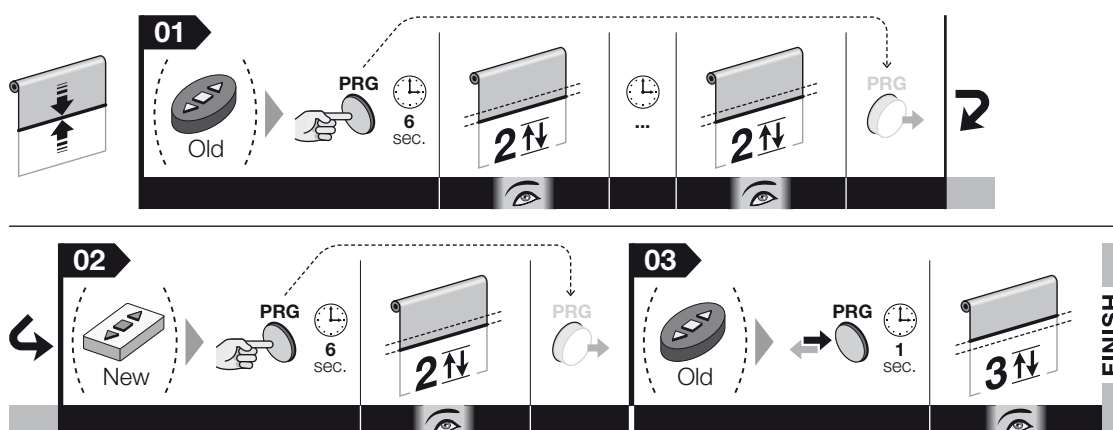
**02.** (na starym nadajniku) Daj 3 impulsy na przycisk ■: przycisk ■ powinny być przechowywane.

**03.** (na nowym nadajniku) Wcisnąć 1 raz przycisk ■ aby zakończyć procedurę. **Uwaga!** – Jeżeli silnik wykona 6 manewrów, oznacza to, że jego pamięć jest zapełniona.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▲. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.8.1 — wykonywalny tylko przez nadajnikiem z serii Era P i Era W



## 5.8.2 - Wczytywanie w „Trybie II” drugiego nadajnika

**Uwaga!** – Procedura powoduje konfigurację jednego z przycisków nowego nadajnika w „Trybie II”, niezależnie od trybu, w którym został skonfigurowany przycisk wciskany na starym nadajniku.

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

**01.** (na nowym nadajniku) Wcisnąć i przytrzymać wciśnięty przycisk do przypisania do jednej z dostępnych funkcji. Zwolnić przycisk po 8 sekundach (w tym przypadku silnik nie wykonuje żadnego manewru).

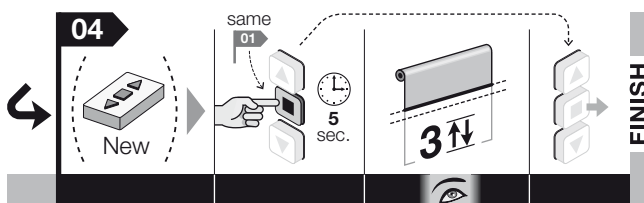
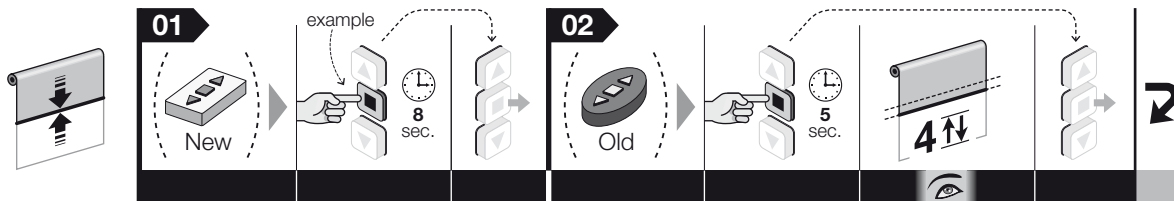
**02.** (na starym nadajniku) Przytrzymać przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 4 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

**03.** (na starym nadajniku) Wcisnąć na chwilę kilka razy przycisk ■, w zależności od polecenia, które ma zostać skonfigurowane:

- polecenie „Krok po Kroku” = 1 impuls
- polecenie „Otwórz” > „Stop” > „Otwórz” > „Stop” > ... = 2 impulsy
- polecenie „Zamknij” > „Stop” > „Zamknij” > „Stop” > ... = 3 impulsy
- polecenie Stop = 4 impulsy

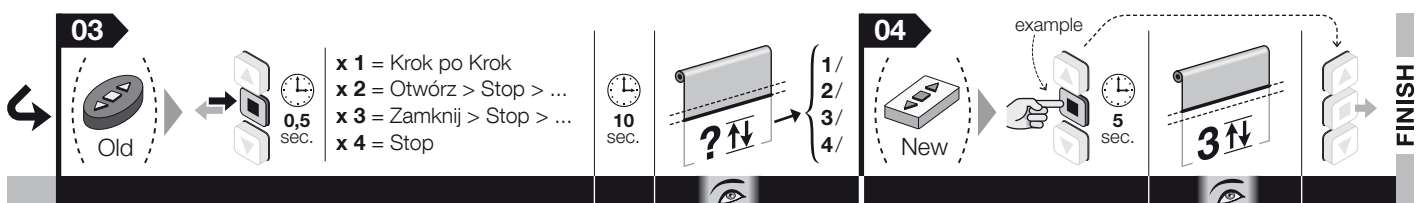
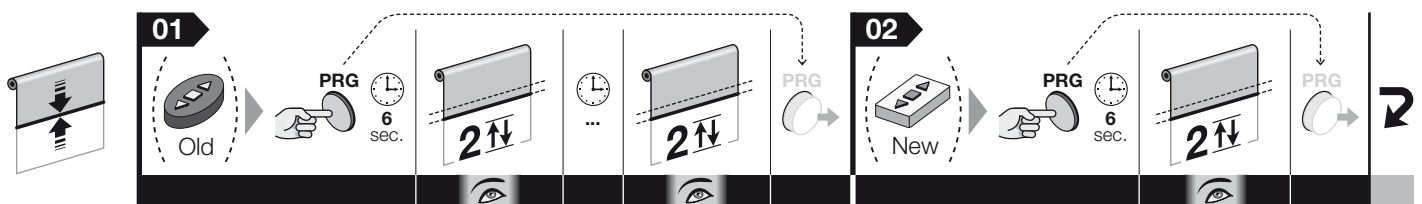
Po około 10 sekundach silnik wykona taką liczbę manewrów, jaka była liczba impulsów danych za pomocą nadajnika.

**04.** (na nowym nadajniku) przytrzymać wciśnięty przycisk do przypisania do funkcji i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk. **Uwaga!** – Jeżeli silnik wykona 6 manewrów, oznacza to, że jego pamięć jest zapelniona.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▲. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

### — Procedura 5.8.2 — wykonywalny tylko przez nadajnikiem z serii Era P i Era W



## 5.9 - Całkowite lub częściowe kasowanie pamięci

Procedura ta umożliwia wybranie w punkcie 05 danych, które mają zostać skasowane.

### 5.9.1 - Procedura wykonywana za pomocą nadajnika skonfigurowanego w „Trybie I”

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

**01.** Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

**02.** Przytrzymać wciśnięty przycisk s i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

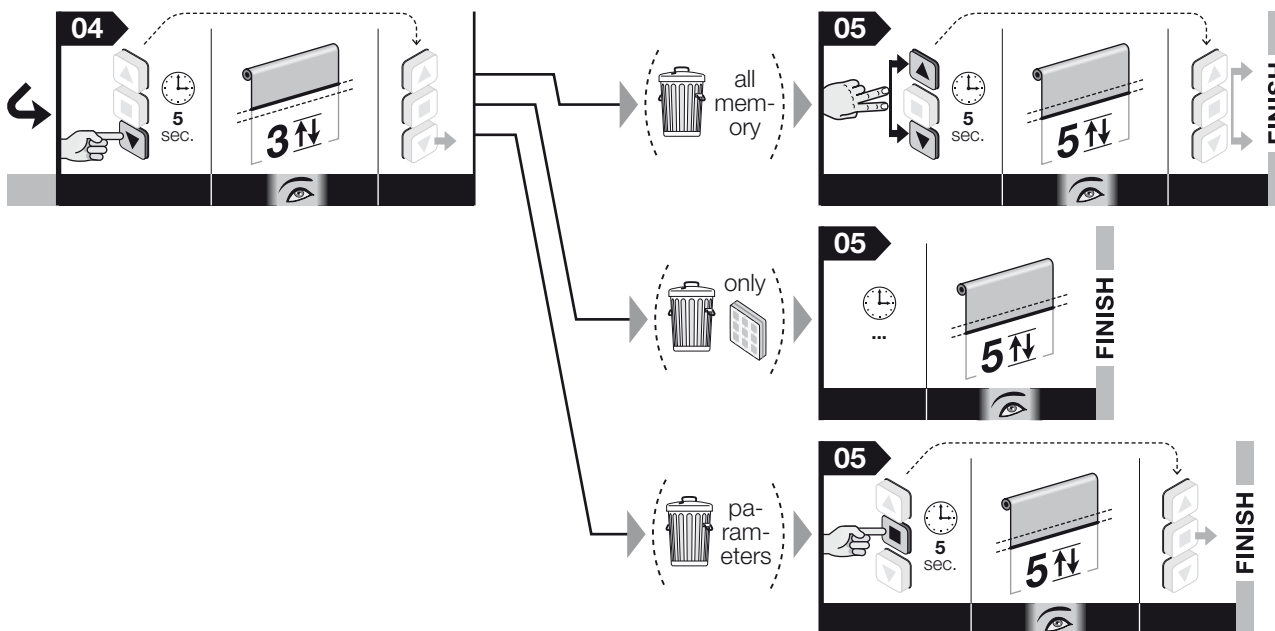
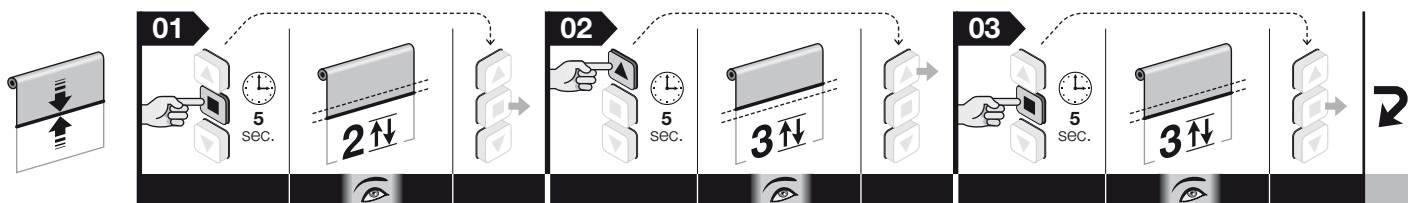
**03.** Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

**04.** Przytrzymać wciśnięty przycisk t i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.

**05.** • **Aby skasować całą pamięć:** przytrzymać równocześnie wciśnięte przyciski ▲ i ▼ i zaczekać, aż silnik wykona 5 manewrów. Następnie zwolnić przyciski.

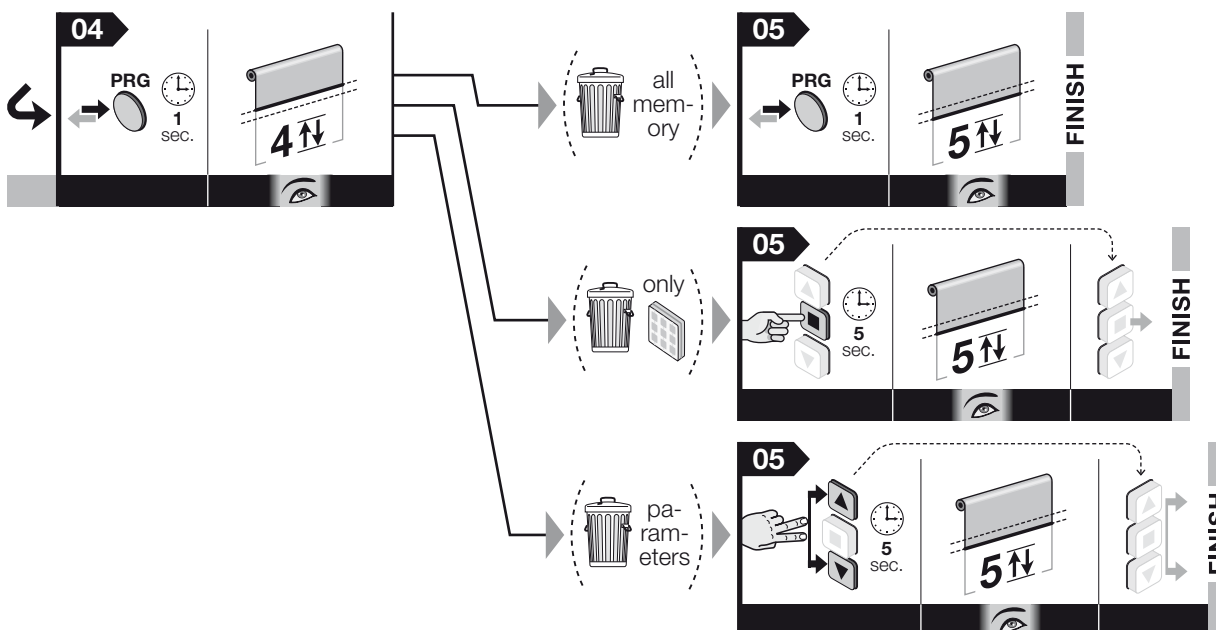
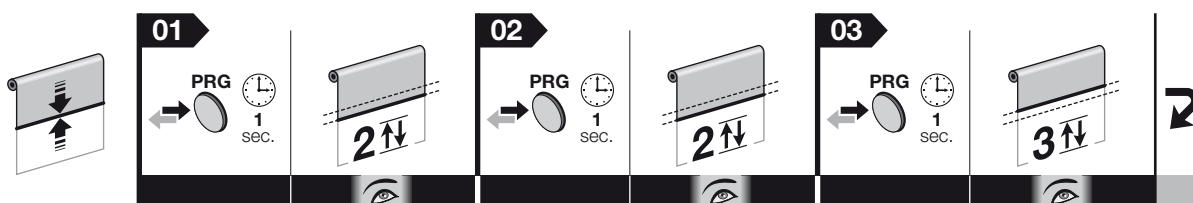
• **Aby skasować pamięć tylko skonfigurowanych nadajników:** nie wciskać żadnego przycisku i zaczekać aż silnik wykona 5 manewrów.

• **Aby skasować tylko parametry:** Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 5 manewrów. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▲. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.9.1 — wykonywalny tylko przez nadajnikiem z serii Era P i Era W

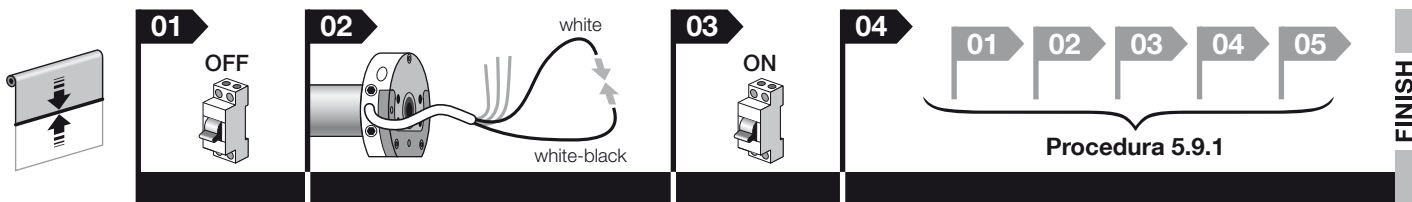


**5.9.2 - Procedura wykonywana za pomocą nieskonfigurowanego nadajnika**

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

- 01. Odłączyć silnik od zasilania.
- 02. Połączyć ze sobą biały i biało-czarny przewód.
- 03. Załączyć zasilanie w silniku.
- 04. Następnie należy przeprowadzić procedurę opisaną w punkcie 5.9.1.





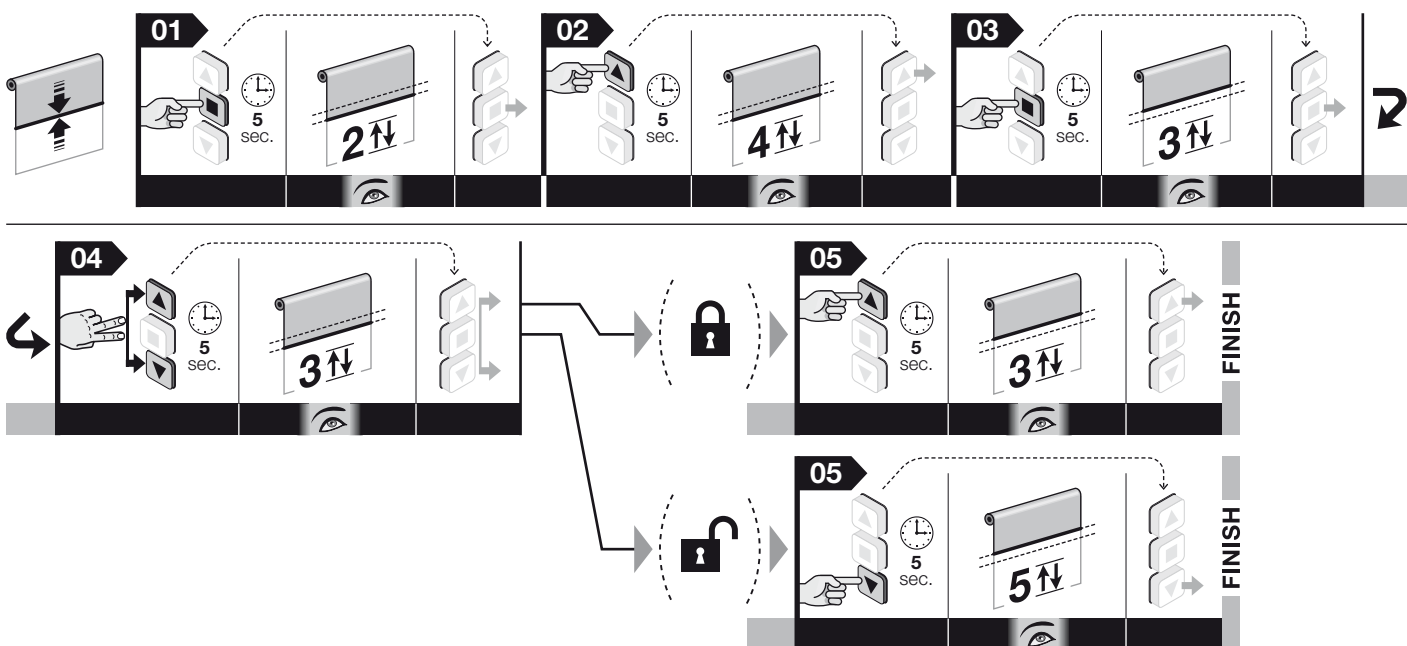
**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▲. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

## 5.10 - Blokowanie i odblokowywanie pamięci

Procedura ta umożliwia zablokowanie i odblokowanie pamięci silownika w celu uniemożliwienia wykonania przypadkowego wczytania innych nadajników występujących w instalacji.

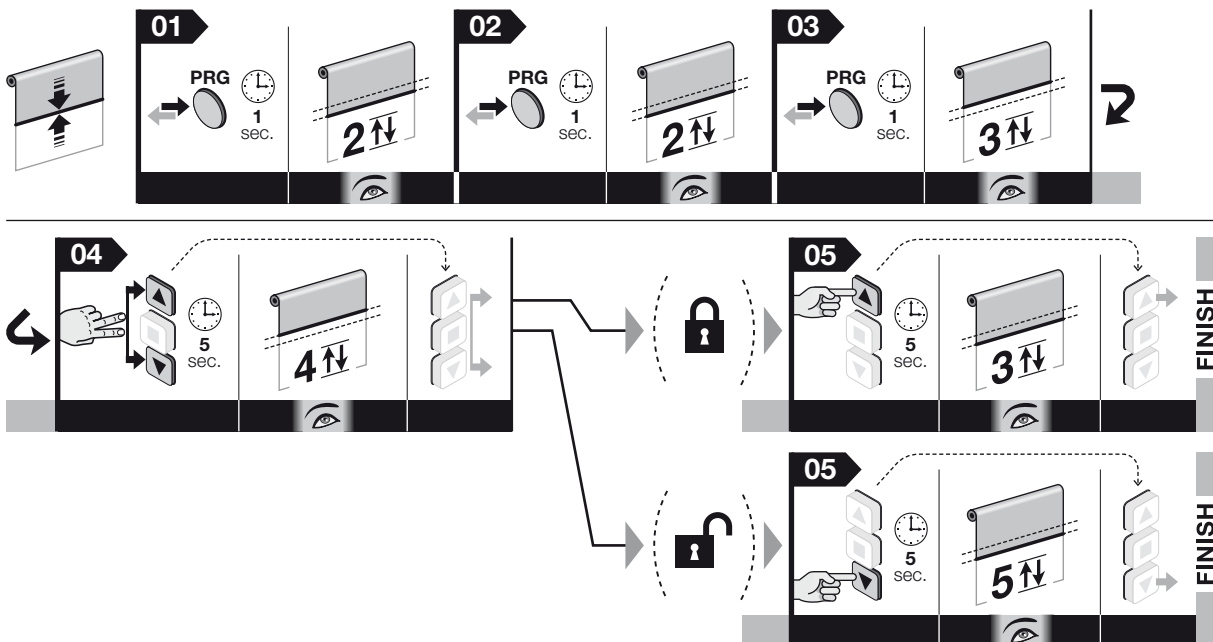
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

01. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk s i zaczekać, aż silnik wykona 4 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
04. Przytrzymać równocześnie przyciski ▲ i ▼ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przyciski.
05. • **Aby zablokować pamięć:** Przytrzymać wciśnięty przycisk s i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.  
• **Aby odblokować pamięć:** Przytrzymać wciśnięty przycisk t i zaczekać, aż silnik wykona 5 manewrów. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▲. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.10 — wykonywalny tylko przez nadajnikiem z serii Era P i Era W

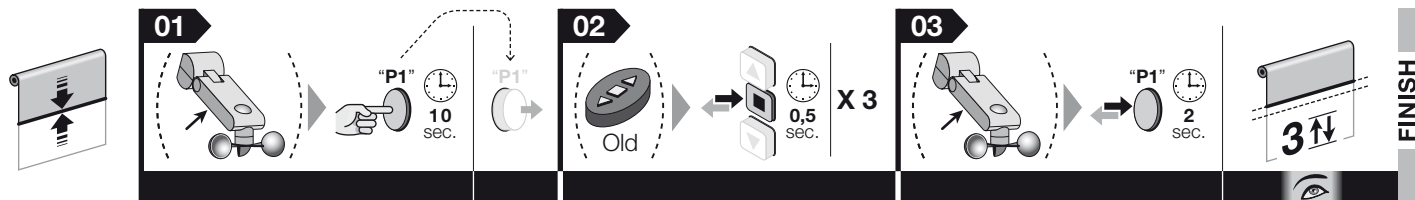


## 5.11 - Konfiguracja klimatycznego czujnika radiowego (odn. punkt 6.2.2)

W celu wykonania tej procedury konieczne jest dysponowanie nadajnikiem już skonfigurowanym w „Trybie I”.

Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

01. (na czujniku klimatycznym) Przytrzymać wciśnięty żółty przycisk przez 10 sekund, a następnie zwolnić go (w tym przypadku silnik nie wykona żadnego manewru).
02. (na starym nadajniku) Wcisnąć 3 razy przycisk ■, jeśli został on już skonfigurowany.
03. (na czujniku klimatycznym) Przytrzymać wciśnięty żółty przycisk przez 2 sekundy: silnik wykonuje 3 manewry w celu potwierdzenia konfiguracji. **Uwaga!** – Jeżeli silnik wykona 6 manewrów, oznacza to, że jego pamięć jest zapełniona.

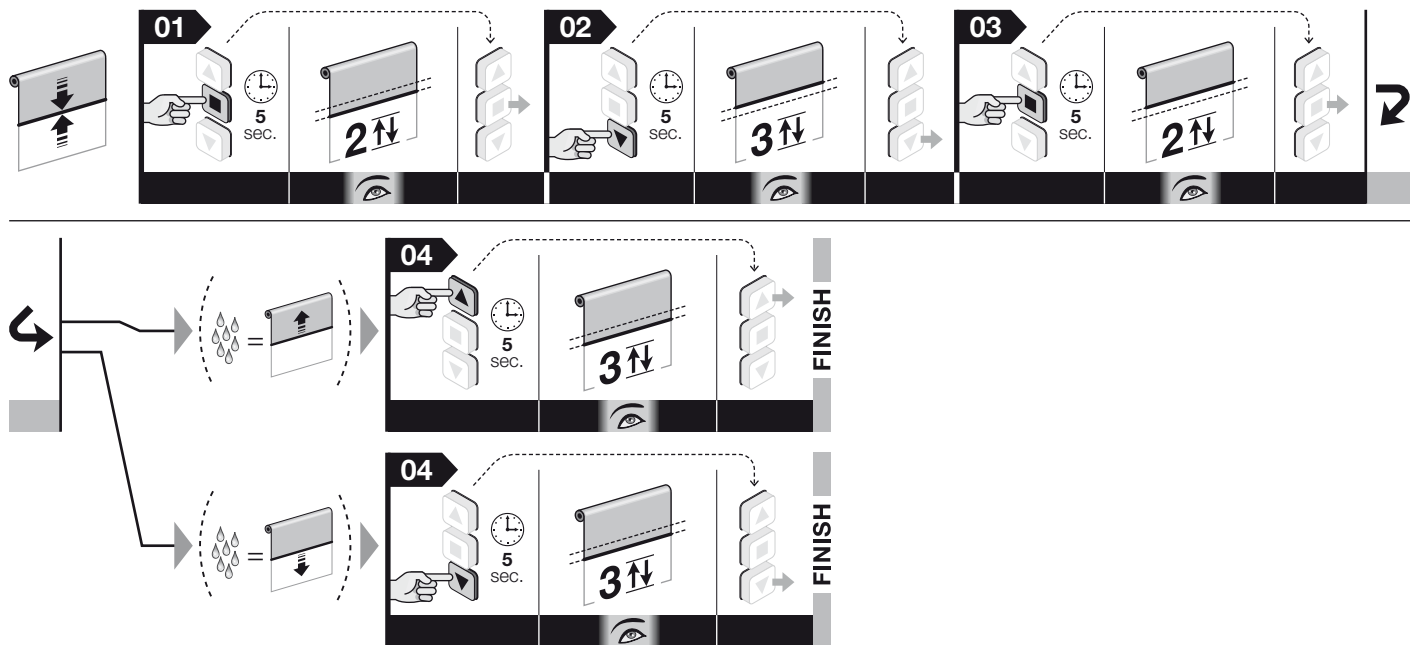


**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▼. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

## 5.12 - Programowania ruchu (Podnoszenie lub Opuszczanie), który silnik musi wykonać automatycznie, gdy zaczyna padać (odn. punkt 6.2.4)

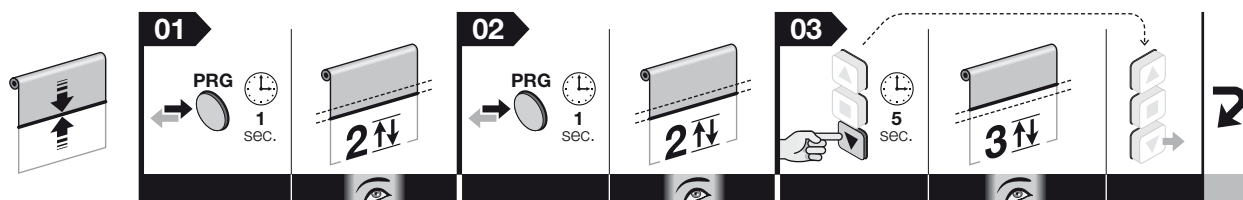
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

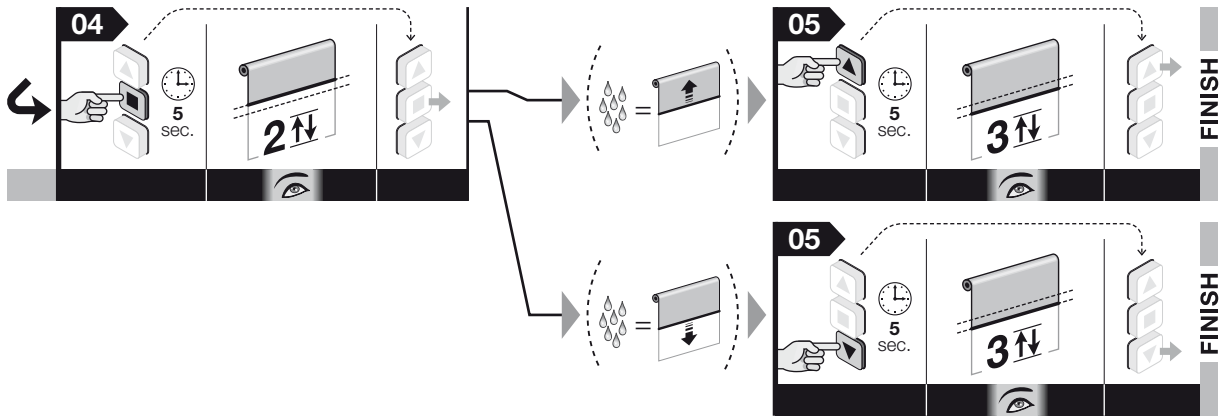
01. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać wciśnięty przycisk ▼ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
04. Zaprogramować ruch, jaki silnik musi wykonać automatycznie, gdy zaczyna padać, wybierając jedną z poniższych opcji:
  - w celu zaprogramowania **Podnoszenia markizy (lub rolety)**: przytrzymać wciśnięty przycisk ▲ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
  - w celu zaprogramowania **Opuszczania markizy (lub rolety)**: przytrzymać wciśnięty przycisk ▼ i zaczekać, aż silnik wykona 3 manewry. Następnie zwolnić przycisk.



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▼. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

— Procedura 5.12 — wykonywalny tylko przez nadajnikiem z serii Era P i Era W

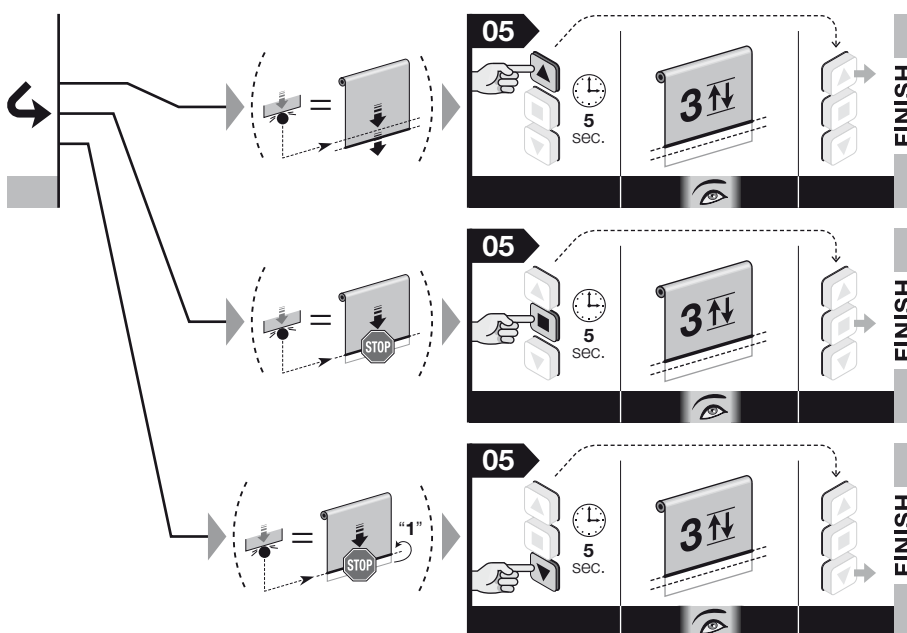
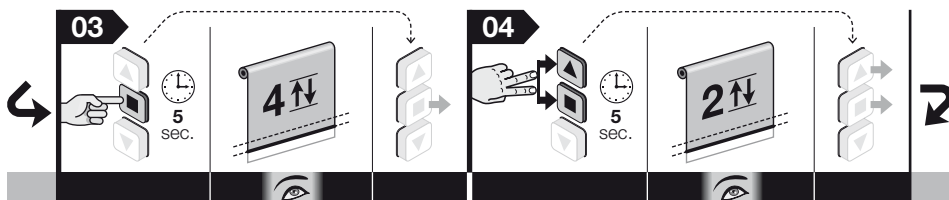
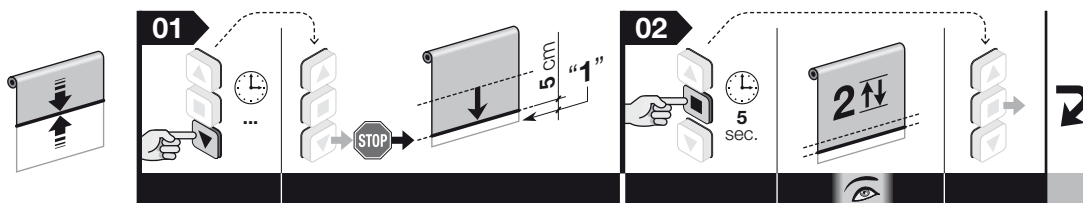




### 5.13 - Rezystancyjna listwa krawędziowa (do podłączenia do pary fotokomórek) (odn. punkt 6.4)

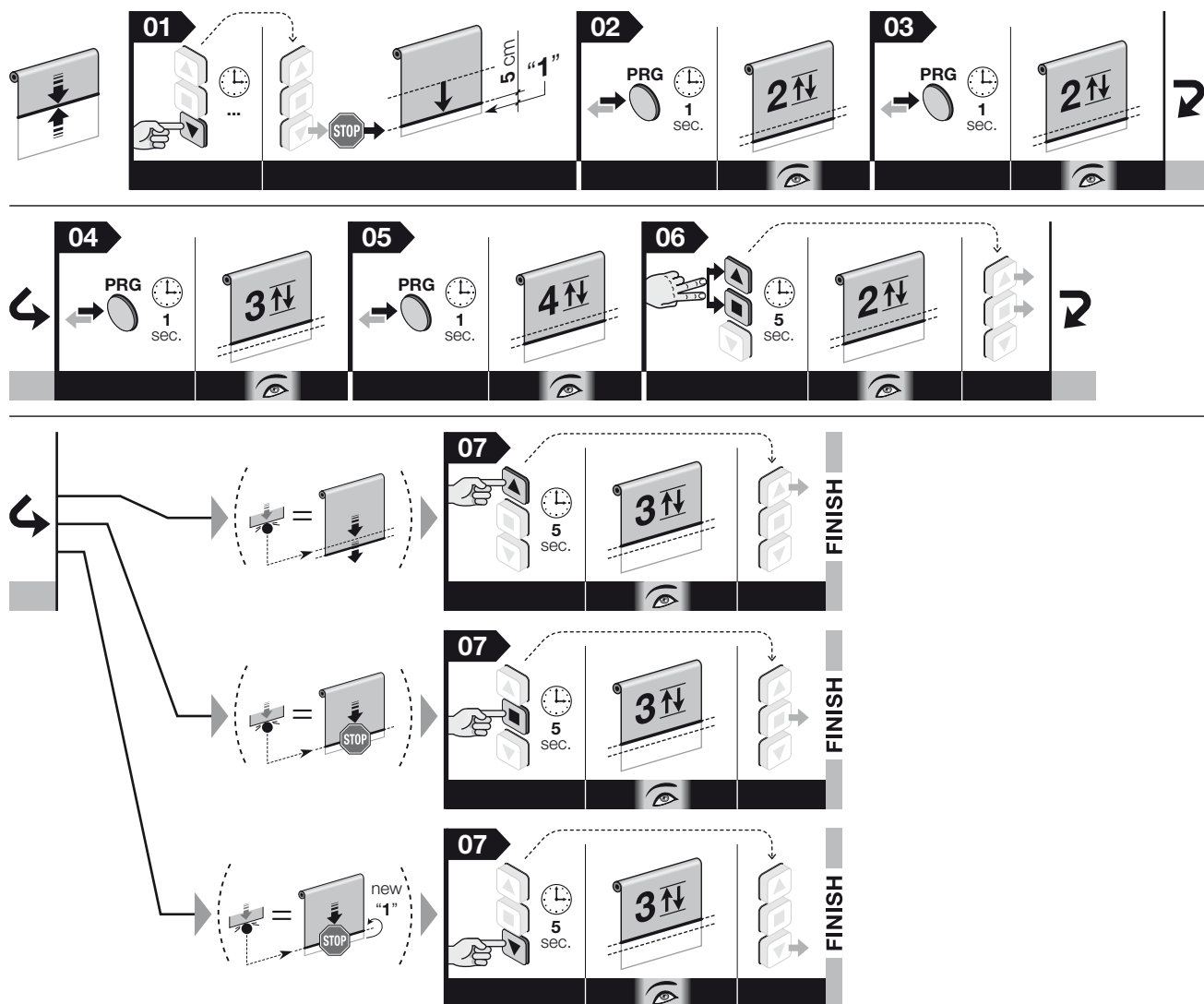
Przed rozpoczęciem procedury należy umieścić markizę (lub roletę) w połowie jej skoku.

01. Przytrzymać wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
02. Przytrzymać ponownie wciśnięty przycisk ■ i zaczekać, aż silnik wykona 4 manewry. Następnie zwolnić przycisk.
03. Nacisnąć równocześnie i przytrzymać przyciski ■ i ▲ i zaczekać, aż silnik wykona 2 manewry. Następnie zwolnić przyciski.
04. Następnie wybrać zachowania, jakie pragnie się przypisać do silnika i przytrzymać wciśnięty przycisk przypisany do wybranego zachowania; zaczekać aż silnik wykona 3 manewry i, na koniec, zwolnić przycisk.
  - po zadziałaniu listwy silnik wykonuje krótkie odwrócenie kierunku ruchu i zatrzymuje się (= nacisnąć przycisk ▲).
  - po zadziałaniu listwy silnik zatrzymuje się bez wykonania krótkiego odwrócenia kierunku ruchu (= nacisnąć przycisk ■).
  - po zadziałaniu listwy silnik zatrzymuje się i rozpoczyna ruch w kierunku podnoszenia (= nacisnąć przycisk ▼).



**Uwaga** – Podczas wykonywania procedury możliwe jest anulowanie programowania w dowolnym momencie poprzez jednoczesne wciśnięcie na 4 sekundy przycisków ■ i ▼. Ewentualnie można nie wciskać żadnego przycisku i odczekać 60 sekund, aż silnik wykona 6 manewrów.

Aby skasować wykonane ustawienie i ponownie skonfigurować wejście dla czujnika klimatycznego, należy skasować pozycje krańcówek „0” i „1” (punkt 5.9).



## 6 URZĄDZENIA DODATKOWE

### 6.1 - Przycisk sterujący (naścienny)

#### 6.1.1 - Montaż panelu przycisków

Urządzenie to może być wykorzystywane jako alternatywa dla nadajnika radiowego, w celu wysyłania podczas użytkowania automatu poleceń do silnika (za pomocą kabla). Przycisk aktywuje polecenie „krok-po-kroku”: oznacza to, że po każdorazowym jego naciśnięciu zostanie wysłane, na zmianę, jedno z następujących poleceń: > podnoszenie, > stop, > opuszczanie, > podnoszenie, > ...

#### Ostrzeżenia dotyczące montażu:

- Mechaniczne działanie przycisków powinno odbywać się wyłącznie w trybie „obecność człowieka”. Oznacza to, że po zwolnieniu, przyciski powinny powracać do początkowej pozycji. **Uwaga** – Kiedy krańcówki są już wyregulowane, wystarczy krótkie wciśnięcie przycisku, aby uruchomić roletę, która zatrzyma się automatycznie, kiedy osiągnie wysokość wyregulowanej krańcówki.
- Pulpit przycisków należy ustawiać w następujący sposób: **a)** - w miejscu niedostępnym dla osób trzecich; **b)** - na widoku markizy (lub rolety), ale z dala od jej części w ruchu; **c)** - po tej stronie markizy (lub rolety), po której znajduje się kabel elektryczny silnika oraz kabel zasilania z sieci elektrycznej (**rys. 4-h**); **d)** - na wysokości nie niższej niż 1,5 m od ziemi.

### 6.2 - Czujniki klimatyczne wiatru, słońca i deszczu

**UWAGA!** – Możliwe jest wyłącznie użycie czujników radiowych. Urządzenia te sterują automatycznie markizą (lub roletą) w zależności od panujących na zewnątrz warunków atmosferycznych.

**Uwaga** – Czujników klimatycznych nie należy traktować jako urządzeń zabezpieczającego, chroniącego przed uszkodzeniem markizy/rolety z powodu działania deszczu lub silnego wiatru. Zwykła przerwa w dostawie prądu uniemożliwia bowiem automatyczne działanie markizy (lub rolety). W związku z tym, czujniki te należy traktować jako część automatyki ułatwiającą nadzór nad markizą (lub roletą). Firma Nice nie ponosi żadnej odpowiedzialności za straty materialne powstałe w wyniku działania czynników atmosferycznych, które nie zostały wykryte przez czujniki.

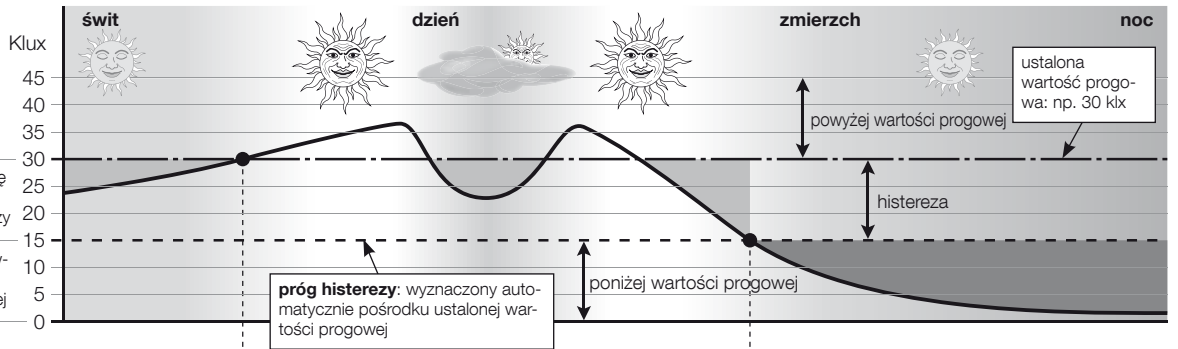
#### 6.2.1 - Definicje i terminy umowne

- **Polecenie ręczne „Słońce On”** = uruchamia odbieranie przez silnik poleceń automatycznych, przekazywanych przez czujnik „słońce”, jeżeli takowy występuje w instalacji. Kiedy funkcja odbioru tych poleceń jest aktywna, użytkownik może w dowolnym momencie wysłać polecenia ręczne: polecenia te traktowane są jako nadrzędne względem automatycznej pracy urządzenia
- **Polecenie ręczne „Słońce Off”** = dezaktywuje odbieranie przez silnik poleceń automatycznych, przekazywanych przez czujnik „słońce”, jeżeli takowy występuje w instalacji. Kiedy funkcja odbioru tych poleceń jest nieaktywna, automat działa wyłącznie w trybie sterowania ręcznego. Czujników „Wiatr” i „Deszcz” nie można dezaktywować, gdyż służą one do ochrony automatyki przed tymi czynnikami atmosferycznymi.
- **Intensywność „Powyżej wartości progowej” nasłonecznienia/ wiatru** = stan, w którym intensywność zjawiska atmosferycznego przekracza wartość ustaloną jako progową.
- **Intensywność „Poniżej wartości progowej” nasłonecznienia/wiatru** = stan, w którym intensywność zjawiska atmosferycznego znajduje się poniżej wartości uznanej jako progowa.
- **„Ochrona przed wiatrem”** = stan, w którym system blokuje wszystkie polecenia otwarcia markizy (lub rolety) z powodu intensywności wiatru przekraczającej wartość progową.
- **„Opady deszczu”** = stan, w którym system ostrzega o opadach deszczu, w przeciwieństwie do stanu „brak opadów”.

7



intensywność światła słonecznego



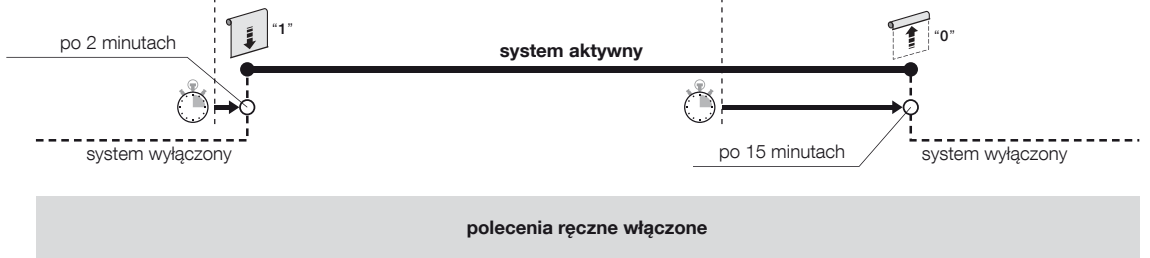
chwilowe zmniejszanie się intensywności światła w zakresie wartości histerezy

zmniejszanie się intensywności światła w zakresie wartości poniżej progowej

sterowanie automatyczne

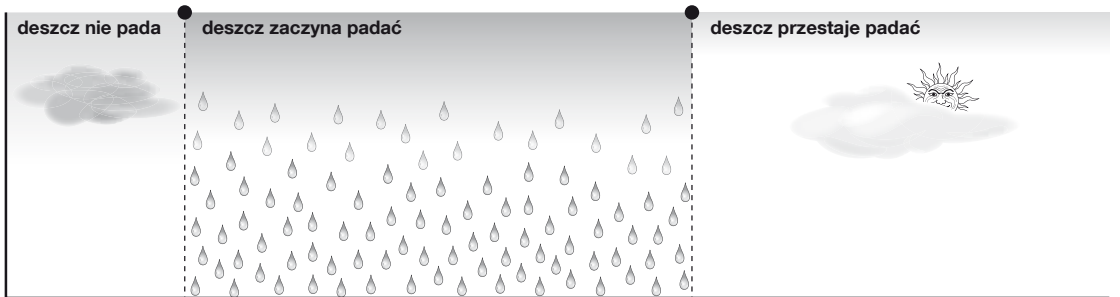


sterowanie ręczne



8

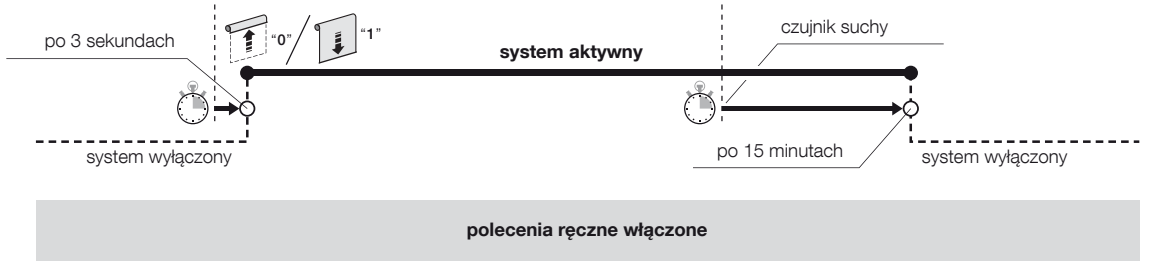
opady/brak deszczu



sterowanie automatyczne

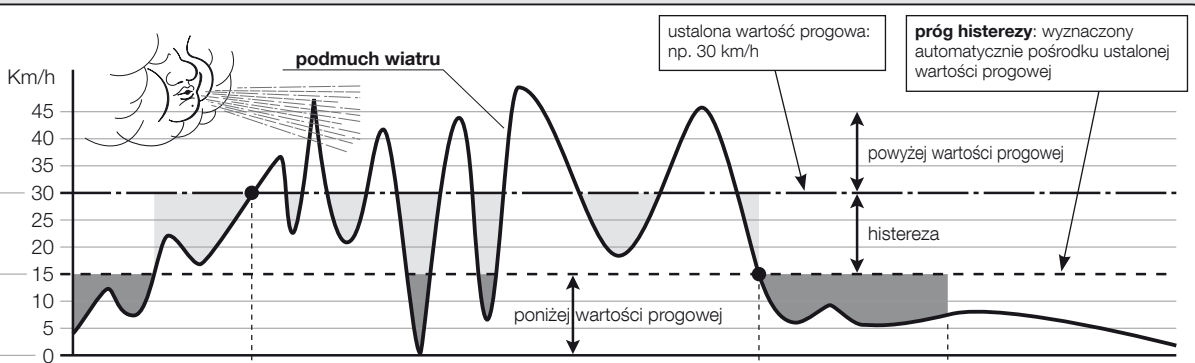


sterowanie ręczne



9

prędkość chwilowa wiatru



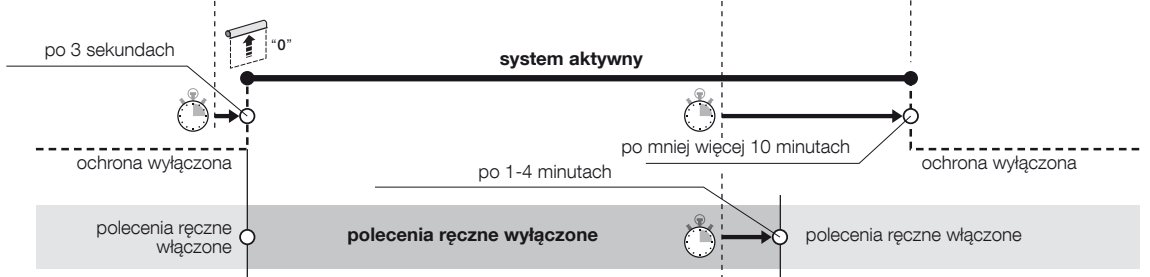
chwilowe obniżenia prędkości w zakresie wartości histerezy

obniżenia prędkości trwające krócej niż 10 minut

sterowanie automatyczne



sterowanie ręczne





- **„Polecenie ręczne”** = polecenie podnoszenia, opuszczania lub zatrzymania, wysłane przez użytkownika za pośrednictwem nadajnika.

## 6.2.2 - Konfiguracja klimatycznego czujnika radiowego

Aby zapisać czujnik klimatu, wykonać procedurę 5.11.

## 6.2.3 - Zachowanie silnika w poszczególnych warunkach pogodowych

Czujniki klimatyczne NEMO i VOLO umożliwiają zapewnienie zautomatyzowanego działania Państwa markizy (lub rolety) w zależności od warunków atmosferycznych. Informacje na temat regulacji poziomów włączania się systemu zawarte są w podręczniku produktów Nemo i Volo.

### • Zachowanie automatyki w obecności czujnika „Słońce”: rys. 6

Po dwóch minutach od momentu, gdy intensywność światła słonecznego osiągnie wartość wyższą od wartości progowej (powyżej progu „Słońce”), silnik samoczynnie wykonuje manewr opuszczania. Gdy intensywność światła słonecznego osiągnie wartość niższą od przewidzianej wartości histerezy (poniżej progu „Słońce”) i pozostanie w niej przez przynajmniej 15 minut w sposób ciągły, silnik samoczynnie wykonuje manewr podnoszenia. **Uwaga** – próg histerezy znajduje się na 50% wartości wyregulowanego progu „Słońce”.

Chwilowe spadki intensywności światła słonecznego, o niewielkim nasileniu i czasie trwania krótszym od 15 minut, nie wpływają na cykl całonocowy. Polecenia ręczne przesłane przez użytkownika sumują się z poleceniami automatycznymi.

### • Zachowanie automatyki w obecności czujnika „Deszcz”: rys. 7

Obecność warunków deszczu generuje przejście ze stanu „nie pada” do stanu „pada”. Po otrzymaniu informacji o „obecności deszczu”, silnik aktywuje polecenie w zależności od działania zaprogramowanego w silniku, tzn. otwieranie lub zamykanie. Automatyka deszczu wyłącza się po co najmniej 15 minutach od momentu stwierdzenia braku deszczu. Polecenia ręczne, również w tej sytuacji, są zawsze aktywne i sumują się z poleceniem wygenerowanym w sposób automatyczny. W przypadku polecenia ręcznego przeciwnego do polecenia autonomicznego, automatyka wykonuje polecenie ręczne i w tej samej chwili włącza licznik 15 minut po zakończeniu którego zostaje wykonane zaprogramowane polecenie automatyczne (na przykład zamknięcie markizy lub rolety).

**Przykład: 1)** Markiza (lub roleta) jest otwarta. **2)** Zaczyna padać deszcz. **3)** Markiza (lub roleta) zamyka się. **4)** Po kilku chwilach użytkownik wymusza otwarcie. **5)** Markiza (lub roleta) otwiera się. **6)** Po 15 minutach od otwarcia markiza (lub roleta) zostaje automatycznie zamknięta przez system. **7)** Deszcz przestaje padać na przynajmniej 15 minut. **8)** Użytkownik ponownie otwiera markizę (lub roletę). **9)** Markiza (lub roleta) pozostaje otwarta.

### • Zachowanie automatyki w obecności czujnika „Wiatr”: rys. 8

Kiedy intensywność wiatru zaczyna przewyższać wartość progową, system włącza ochronę przed wiatrem i podnosi automatycznie markizę (lub roletę). Przy włączonym zabezpieczeniu, polecenia ręczne zostają wyłączone (nie jest możliwe opuszczenie markizy lub rolety). Po zakończeniu okresu zablokowania zostają ponownie aktywowane polecenia ręczne, a po 10 minutach zostaje przywrócone funkcjonowanie automatyczne.

### • Mieszane warunki atmosferyczne

Każdy warunek ma swoją wagę. Obowiązuje następująca hierarchia ważności: wiatr, deszcz, słońce. Wiatr jest zjawiskiem o najwyższej wadze. Zjawisko o wyższej wadze anuluje stan dyktowany przez zjawisko o niższej wadze.

**Przykład: 1)** W piękny słoneczny dzień następuje opuszczenie markizy (lub rolety). **2)** Jeżeli nadejdą chmury i na czujnik spadnie kropla wody, silnik wyzeruje warunek „słońce obecne” i zleca wykonanie manewru przewidzianego dla warunku „obecność deszczu”. **3)** Jeżeli prędkość wiatru wzrośnie i przekroczy ustawiony próg, silnik wyłącza sekwencję automatyczną przewidzianą dla deszczu i zleca manewr podnoszenia zamrażając markizę (lub roletę) w zamknięciu aż do ustania wiatru. **4)** Gdy wiatr ustaje, po mniej więcej 10 minutach obniża się stan alarmowy dla wiatru, a jeżeli nadal występuje stan „opady deszczu”, aktywuje się czujnik deszczu i zostaje wykonany wcześniej określony manewr. Po ustaniu deszczu zostaje przywrócony tryb dla słońca słońca. Jeżeli intensywność światła słonecznego przekroczy próg, markiza (lub roleta) zostanie otwarta. Kiedy intensywność światła słonecznego osiągnie wartość niższą od progu „Słońce”, po 15 minutach zostaje wykonany manewr podnoszenia.

### • Polecenia „Słońce-On” i „Słońce-Off”

Polecenie „Słońce-On” aktywuje działanie automatyki, natomiast polecenie „Słońce-Off” je dezaktywuje. Jeżeli użytkownik wyśle polecenie „Słońce-On”(automatyka aktywna) i w danej chwili jest obecne słońce, system zleci otwarcie markizy lub (rolety). Jeżeli automatyka jest już aktywna, po przesłaniu innego polecenia „Słońce-On” system zostanie zresetowany i algorytmy rozpoczną się od początku z natychmiastowym wynikiem. Jeżeli, wysyłając polecenie „Słońce On”, poziom oświetlenia słońca nie umożliwi otwarcia (nie uzyskano wartości powyżej progu słońca), silnik generuje polecenie zamykania zgodne z bieżącymi warunkami. Jeżeli nie istnieją przesłanki do ruchu (na przykład markiza (lub roleta) zamknięta i brak słońca), po otrzymaniu polecenia „Słońce-On” silnik pozostanie zatrzymany. Wysyłając polecenie „Słońce Off”, automatyka zostaje wyłączona.

**Przykład:** markiza (lub roleta) jest zamknięta; zostaje wysłane polecenie „Słońce On”; jeżeli jest obecne słońce, markiza (lub roleta) zostanie otwarta natychmiastowo, bez oczekania 2 minut.

Wyłączając automatykę zostaje uniemożliwiony ruch automatyczny połączony ze zmianami natężenia światła słonecznego. Automatyka przypisana wiatrowi lub deszczowi nie może być wyłączona.

## 6.2.4 - Programowanie kierunku, w jakim zostanie przesunięta markiza (lub roleta) w razie deszczu

W razie deszczu, system steruje automatycznie manewrem podnoszenia (ustawienia fabryczne). Aby zmienić to ustawienie, wykonać procedurę 5.12.

## 6.3 - Para fotokomórek

**(Wykorzystać przewody Biały + Biały-czarny).** Urządzenie to umożliwia wykrycie przeszkody, która przypadkowo znajdzie się na torze przesuwu markizy (lub rolety). Wykrycie przeszkody powoduje natychmiastowe zablokowanie manewru opuszczania markizy (lub rolety). Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi fotokomórki.

**Uwaga!** - Przed dokonaniem podłączenia fotokomórek należy wczytać przynajmniej „Pierwszy nadajnik” (punkt 5.5).

## 6.4 - Rezystancyjna listwa krawędziowa (do podłączenia do pary fotokomórek)

Urządzenie to, o oporności 8,2 kΩ pozwala na wykrycie przypadkowej przeszkody na całej drodze zamykania markizy (lub rolety). Tryb, z jakim system reaguje w chwili, w której odczyta przeszkodę jest programowany z procedurą 5.13.

# 7 AVVERTENZE PER L'USO DELL'AUTOMAZIONE

## 7.1 - Maksymalny czas pracy ciągłej

Zasadniczo silniki z linii „Era” przeznaczone są do użytku prywatnego, a co za tym idzie, nieciągłego. Gwarantują one maksymalny czas użytkowania ciągłego do 4 minut, a w przypadku przegrzania (na przykład w wyniku ciągłego i przedłużającego się użytkowania), automatycznie zadziałanie „zabezpieczenia termicznego”, które odciągnie zasilanie elektryczne i załącza je ponownie dopiero wtedy, gdy temperatura powróci do normalnych wartości.

## 7.2 - Ręczny ruch awaryjny

Aby wykonać ręcznie kompletny manewr otwarcia, podłączyć drażdek do uszka (rys. 4-f) i obracać nim w jednym lub w przeciwnym kierunku, w zależności odżądanego manewru. W celu uniknięcia niepotrzebnego zużycia mechanizmu, zaleca się użycie manewru ręcznego wyłącznie w sytuacji awaryjnej, na przykład podczas przerwy w dostawie prądu.

**UWAGA!** – Podczas wykonywania manewru ręcznego markiza (lub roleta) NIE może nigdy przekraczać limitów krańcówek „0” i „1” ustawionych podczas instalacji silnika.

## Co zrobić jeśli... (pomoc w rozwiązywaniu problemów)

### Po wysłaniu polecenia podnoszenia silnik nie włącza się.

Sytuacja taka może mieć miejsce, jeżeli markiza (lub roleta) znajduje się w pobliżu Górnej krańcówki („0”). W tym przypadku należy najpierw przesunąć ją lekko w dół, a następnie ponownie wydać polecenie podnoszenia. Inne rozwiązania są następujące:

- System działa w warunkach awaryjnych i może być sterowany wyłącznie w trybie „obecność człowieka”.
- Przypisać kierunek podnoszenia i opuszczania markizy (lub rolety) do odpowiednich przycisków ▲ i ▼ na pulpicie sterowniczym (punkt 5.6).
- Upewnić się, że żadna część silnika nie została naruszona.
- Wykonać procedurę kasowania (punkt 5.9) i ponownie wyregulować parametry silnika.

# Snelgids

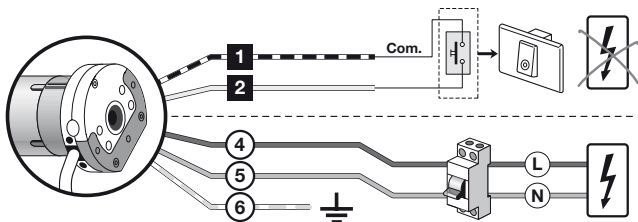
## Era Plus H

buismotor voor zonneschermen en rolluiken

Opmerking met betrekking tot raadpleging • In deze Snelgids wordt een autonome nummering van de afbeeldingen gehanteerd, die niet overeenkomt met de nummering in de tekst van de volledige handleiding. • Deze gids is geen vervanging van de volledige handleiding.

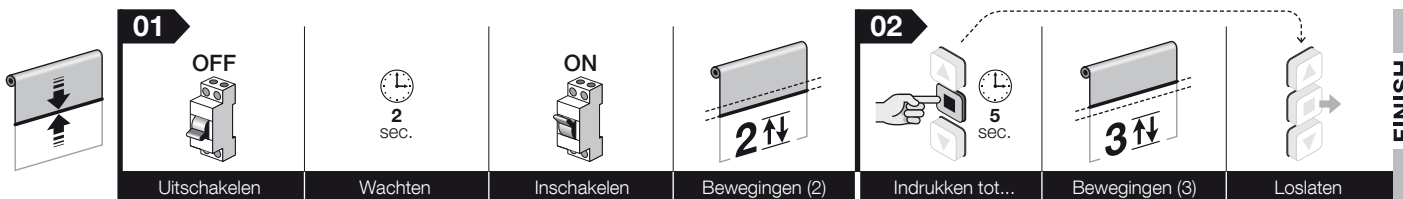
Nice

### 1 - Elektrische aansluitingen - zie hoofdstuk 4

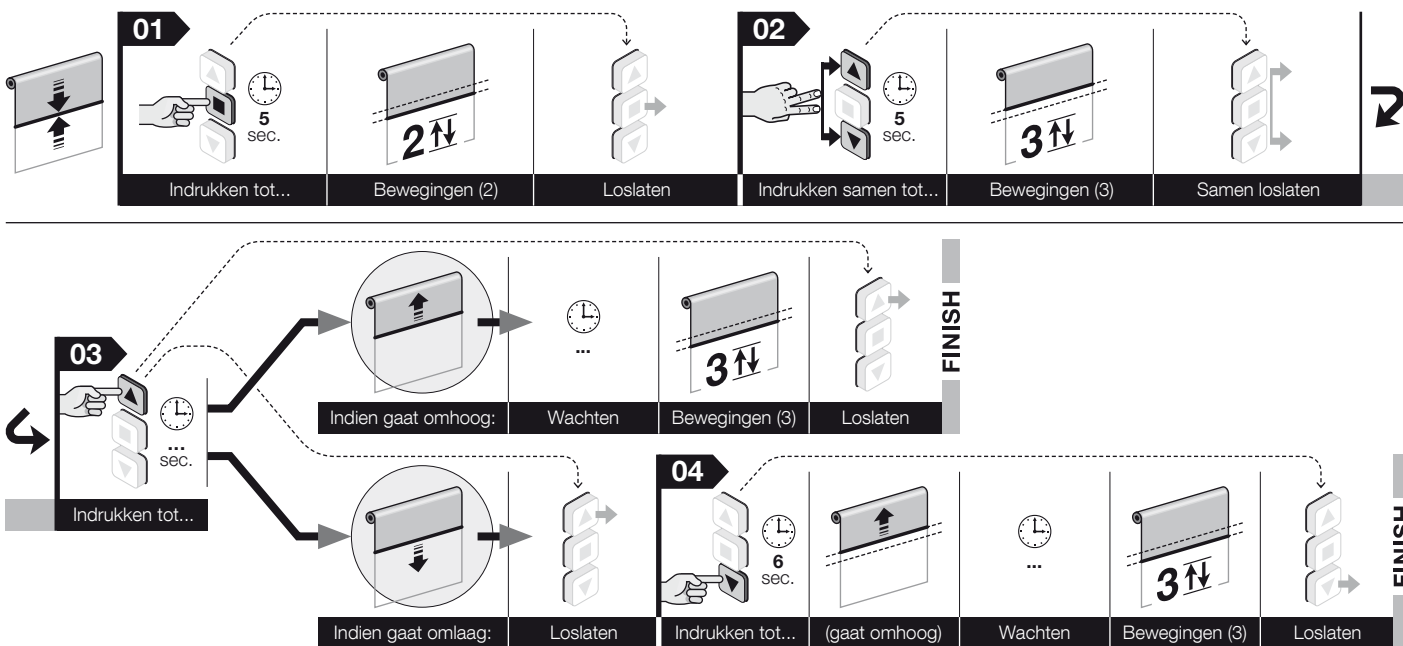


Kabel	Kleur	Aansluiting
1	Zwart-wit	Gemeenschappelijke bus-draden
2	Wit	TTBUS / Linksom draaiende knop
4	Bruin	Voedingsfase
5	Blauw	Nul
6	Geel/groen	Aarde

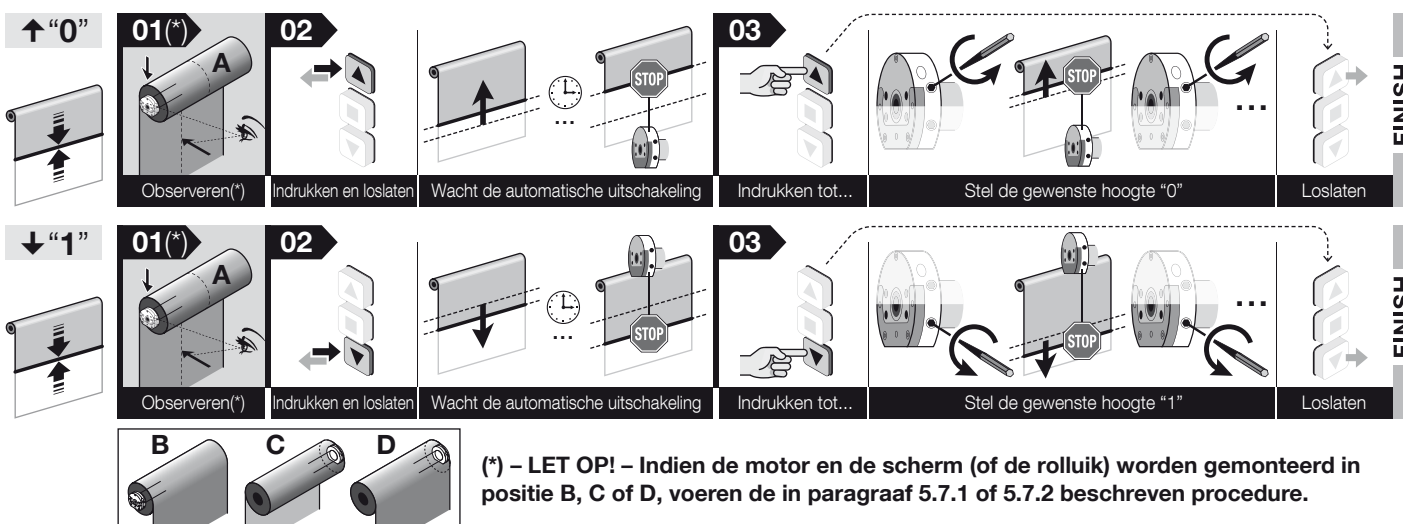
### 2 - Geheugenopslag van de EERSTE zender - zie paragraaf 5.5



### 3 - Paring tussen de bewegingen van het scherm en de bedieningstoetsen - zie paragraaf 5.6



### 4 - Handmatige Afstelling van de posities van de eindaanslagen boven ("0") en onder ("1") - zie paragraaf 5.7



(\*) - LET OP! - Indien de motor en de scherm (of de rolluik) worden gemonteerd in positie B, C of D, voeren de in paragraaf 5.7.1 of 5.7.2 beschreven procedure.

# Volledige handleiding

**Opmerking met betrekking tot raadpleging van de handleiding** – Enkele in de tekst vermelde afbeeldingen zijn achterin de handleiding terug te vinden.

## 1 ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

- **Let op!** – Belangrijke aanwijzingen voor de veiligheid: bewaar deze aanwijzingen.
- **Let op!** – Naleving van deze instructies is van belang voor de veiligheid van personen. Lees daarom deze handleiding aandachtig voordat u met de werkzaamheden begint.

### 1.1 - Waarschuwingen met betrekking tot de installatie

- Alle werkzaamheden met betrekking tot installatie, aansluiting, programmering en onderhoud van het product mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerd en bevoegd technicus, met inachtneming van de geldende wetten, normen, plaatselijke verordeningen en de instructies in deze handleiding.
- Voordat u met de installatie begint, dient u paragraaf 3.1 te lezen om te controleren of het product geschikt is voor de automatisering van uw scherm (of rolluik). Als het product niet geschikt is, mag u NIET overgaan tot de installatie.
- Alle werkzaamheden met betrekking tot de installatie en het onderhoud van het product moeten worden uitgevoerd als de automatisering niet aan het elektriciteitsnet is aangesloten. Bovendien moet, alvorens met de werkzaamheden te starten, op de ontkoppelinrichting een bord worden bevestigd met de tekst "LET OP! ONDERHOUD IN UITVOERING".
- Voordat u met de installatie begint, moet u ervoor zorgen dat alle elektriciteitskabels die niet bij de inrichting horen, uit de buurt blijven en moet u alle mechanismen die niet benodigd zijn voor de gemotoriseerde werking van het scherm (of van het rolluik), uitschakelen.
- Als het product op lager dan 2,5 m hoogte van de grond of van een ander steunvlak wordt geïnstalleerd, moeten de bewegende onderdelen beschermd worden met een afdekking om onbedoeld contact ermee te voorkomen. Voor de montage van de bescherming raadpleegt u de handleiding van het scherm (of het rolluik); zorg er in ieder geval wel voor dat toegang voor onderhoudswerkzaamheden mogelijk blijft.
- Hanteer het product met zorg tijdens de installatie: vermijd beknelling, stoten, vallen en contact met vloeistoffen; doorboor het niet en bevestig geen schroeven aan de buitenkant van de motor; houd het product uit de buurt van warmtebronnen en stel het niet bloot aan open vuur (afb. 1). Hierdoor kan het product beschadigd raken en kunnen er storingen of gevaarlijke situaties ontstaan. Als dit mocht gebeuren, dan dient u de installatie onmiddellijk te onderbreken en contact op te nemen met de servicedienst van Nice.
- Breng geen schroeven aan in het gedeelte van de oprolbuis waar aan de binnenkant de motor zich deels bevindt. Dergelijke schroeven zouden de motor kunnen beschadigen.
- Demonteer het product niet verder dan in deze handleiding staat beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan productonderdelen aan, behalve wanneer dit in deze handleiding staat beschreven. De fabrikant wijst elke aansprakelijkheid af voor schade ten gevolge van willekeurige aanpassingen aan het product.
- De voedingskabel van de motor is van PVC en is geschikt voor gebruik binnenshuis. Voor gebruik in andere omgevingen moet de kabel over zijn gehele lengte worden afgeschermd door deze in een speciale leiding ter bescherming van elektrische kabels te plaatsen.
- De voedingskabel van het apparaat mag niet worden vervangen. Bij een beschadigde kabel moet het apparaat worden gesloopt.
- Tijdens de realisering van de inrichting moeten personen op afstand blijven van het scherm (of het rolluik) wanneer dit in beweging is.

### 1.2 - Waarschuwingen met betrekking tot het gebruik

- Het product is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring of kennis.
- Laat kinderen niet met de vaste bedieningen spelen. Houd de draagbare bedieningsinrichtingen (afstandsbedieningen) buiten het bereik van kinderen.
- Controleer tijdens het uitvoeren van een beweging de automatisering en houd personen op een veilige afstand tot het scherm of rolluik tot stilstand is gekomen.
- Bedien de automatisering niet wanneer er in de buurt ervan werkzaamheden plaatsvinden, zoals ramen wassen, onderhoud, enzovoort. Koppel de elektrische voeding los voordat deze werkzaamheden uitgevoerd worden.
- Controleer regelmatig de balansveren, en de kabels op slijtage (als deze mechanismen aanwezig zijn). Gebruik de automatisering niet als deze moet worden afgesteld of gerepareerd; laat het verhelpen van deze problemen uitsluitend over aan gespecialiseerd technisch personeel.

## 2 BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT EN GEBRUIKSBESTEMMING

**Era PLUS H** is een serie buismotoren die uitsluitend bedoeld zijn voor de automatisering van schermen of rolluiken. **Elk ander gebruik is verboden! De producent aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van oneigenlijk gebruik van het product, d.w.z. gebruik dat afwijkt van datgene wat in deze handleiding staat beschreven.**

Technische specificaties van het product:

- het wordt gevoed via het elektriciteitsnet (controleert de gegevens op het naambord de motor);
- moet aan de binnenkant van het rolement worden geïnstalleerd; het gedeelte van de motor dat uit het rolement steekt (elektronische kop) moet aan het plafond of aan de wand worden gemonteerd met speciale steunhaken (niet in de verpakking aanwezig);
- het beschikt over een ingebouwde radio-ontvanger en een besturingseenheid met mechanische eindaanslag;
- het is compatibel met alle elektronische besturingsinrichtingen van Nice (zenders en klimaatsensoren) die gebruikmaken van het NRC-radiosysteem;
- het kan draadloos of via kabels worden bestuurd, met gebruikmaking van diverse optionele accessoires, die niet in de verpakking inbegrepen zitten (zie **afb. 3**);
- het kan draadloos worden geprogrammeerd, met een draagbare zender of via de handprogrammeereenheden van Nice (accessoires niet in de verpakking inbegrepen);
- het kan het scherm (of het rolluik) omhoog en omlaag bewegen en het vastzetten bij de bovenste of onderste eindaanslag;
- het is geschikt voor de installatie van een mechanisme waarmee handmatige noodbedieningen kunnen worden uitgevoerd bij stroomuitval of in andere noodgevallen;
- het is voorzien van een thermische beveiliging die in geval van oververhitting door werking van de automatisering buiten de toegestane limieten, de elektrische voeding automatisch onderbreekt en weer inschakelt zodra de temperatuur weer acceptabel is;
- het is in verschillende uitvoeringen verkrijgbaar, elke met een bepaald motorkoppel (*vermogen*).

## 3 INSTALLATIE VAN DE MOTOR EN DE ACCESSOIRES

### 3.1 - Controles voorafgaand aan de installatie en gebruikslimieten

- Controleer direct na het uitpakken of het product compleet en intact is.
- Dit product is in verschillende uitvoeringen verkrijgbaar, elke met een specifiek motorkoppel. Elke uitvoering is ontworpen om schermen (of rolluiken) met een bepaalde grootte en gewicht aan te drijven. Daarom dient u vóór de installatie te controleren of de parameters van het motorkoppel, de draaisnelheid en werkingstijd van dit product geschikt zijn voor de automatisering van uw scherm (of rolluik). Raadpleeg hiervoor het hoofdstuk "Keuzegids" in de productencatalogus van Nice ([www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)). In het bijzonder **geldt dat u het product niet mag installeren als het motorkoppel groter is dan nodig is voor het bewegen van uw scherm (of rolluik)**.
- Controleer de binnendiameter van de oprolbuis. Deze moet worden gekozen op basis van het motorkoppel, en wel op de volgende wijze:
  - voor de motoren van maat "M" (Ø = 45 mm) en met een maximum koppel van 35 Nm (inbegrepen), de binnendiameter minimum van de wikkelrol gelijk moet zijn aan 52 mm;
  - voor de motoren van maat "M" (Ø = 45 mm) en met een koppel groter dan 35 Nm, de binnendiameter minimum van de wikkelrol gelijk moet zijn aan 60 mm;
  - voor de motoren van maat "L" (Ø = 58 mm), de binnendiameter minimum van de wikkelrol gelijk moet zijn aan 70 mm.
- In geval van installatie buiten moet u ervoor zorgen dat de motor en de voedingskabel afdoende beschermd zijn tegen atmosferische invloeden.

Voor verdere gebruikslimieten verwijzen wij u naar de hoofdstukken 1 en 2 en de "Technische specificaties".

### 3.2 - De buismotor assembleren en installeren

**LET OP!** - Voordat u verdergaat dient u de waarschuwingen in paragraaf 1.1 en 3.1 aandachtig te lezen. Een incorrecte installatie kan ernstig letsel tot gevolg hebben.

Raadpleeg voor het assembleren en installeren van de motor **afb. 4**. Raadpleeg tevens de productencatalogus van Nice of de website [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) voor het selecteren van de kroon van de eindaanslag (**afb. 4-a**), de meenemer (**afb. 4-b**), de bevestigingsbeugel van de motor (**afb. 4-g**) en het mechanisme voor het uitvoeren van handmatige noodbedieningen in geval van nood (**afb. 4-f**).

### 3.3 - Installatie van de accessoires

Na installatie van de motor moeten ook de accessoires geïnstalleerd worden, als deze gewenst zijn. Raadpleeg voor compatibele accessoires en modellen de productencatalogus van Nice. Deze is ook beschikbaar op de website [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com). **Afb. 3** toont het type compatibele accessoire en de aansluiting ervan aan de motor (al deze accessoires zijn optioneel en zitten niet in de verpakking inbegrepen).




## 4 ELEKTRISCHE AANSLUITINGEN EN EERSTE INSCHAKELING

De elektrische aansluitingen moeten pas worden uitgevoerd nadat de motor en de gewenste compatibele accessoires geïnstalleerd zijn.

De elektriciteitskabel van de motor bestaat uit de volgende interne draden (afb. 3):

Kabel	Kleur	Aansluiting
1	Zwart-wit	Gemeenschappelijke bus-draden
2	Wit	TTBUS / Linksom draaiende knop
4	Bruin	Voedingsfase
5	Blauw	Nul
6	Geel/groen	Aarde



### 4.1 - Aansluiting van de motor op het elektriciteitsnet

Gebruik de kabels 4, 5, 6 (afb. 3) om de motor op het elektriciteitsnet aan te sluiten, met inachtneming van de volgende **waarschuwingen**:

- een onjuiste aansluiting kan storingen of gevaarlijke situaties veroorzaken;
- houd u strikt aan de aansluitingen die in deze handleiding staan aangegeven;
- op het voedingsnet van de motor dient een onderbrekingsinrichting te worden geïnstalleerd met een openingsafstand tussen de contacten die voor volledige onderbreking zorgt in de omstandigheden van overspanningscategorie III, in overeenstemming met de installatievoorschriften (de onderbrekingsinrichting wordt niet bij het product geleverd).

### 4.2 - Aansluiting van de accessoires op de motor

Gebruik de kabels 1, 2 (afb. 3) om de accessoires aan de motor aan te sluiten (met kabel). Raadpleeg hiervoor **afb. 3**, hoofdstuk 6 - "Optionele accessoires" en neem de volgende **waarschuwingen** in acht:

- De kabels 1 en 2 van de bus-lijnen mogen NIET op de elektriciteitsleiding worden aangesloten.
- Op de geleider Wit + Wit-zwart kan slechts één van de compatibele accessoires per keer worden aangesloten.
- De maximale lengte van de kabels waarmee een toetsenbord (wandmodel) of een bedieningspaneel wordt verbonden met het relais, bedraagt 100 m.

## 5 PROGRAMMERING EN AFSTELLING

### 5.1 - Algemene waarschuwingen

- De afstelling van de eindaanslagen moet worden uitgevoerd nadat de motor in het scherm (of in het rolluik) is geïnstalleerd en op de voeding is aangesloten.
- Bij installaties waar meerdere motoren en/of ontvangers aanwezig zijn, moet u voordat u met de programmering begint de elektrische voeding naar de motoren en de ontvangers die u niet wilt programmeren, uitschakelen.
- Neem de tijdslijmieten die in de procedures zijn aangegeven, strikt in acht: vanaf het loslaten van een toets heeft u 60 seconden om de volgende toets in te drukken die door de procedure voorzien is, anders zal de motor bij het verlopen van de tijdslijmiet 6 bewegingen uitvoeren om aan te geven dat de actieve procedure geannuleerd is.
- Tijdens de programmering voert de motor een bepaald aantal korte bewegingen uit, als "antwoord" op de instructie die de installateur heeft verzonden. Het is van belang het aantal bewegingen te tellen en daarbij geen onderscheid te maken voor wat betreft de richting waarin de bewegingen worden uitgevoerd.

### 5.2 - Posities waar het scherm (of rolluik) automatisch stopt

Het mechatronisch systeem dat voortdurend de beweging van het scherm (of het rolluik) controleert, kan de beweging op autonome wijze stopzetten wanneer het scherm (of het rolluik) een van de volgende eindaanslagposities bereikt (afb. 5):

- **positie "0"** = eindaanslag boven: scherm (of rolluik) volledig opgerold;
- **positie "1"** = eindaanslag onder: scherm (of rolluik) volledig afgerold.

De eindaanslagposities kunnen op mechanische wijze worden afgesteld door met een inbussleutel aan de afstelschroeven (op de kop van de motor) te draaien. Voor de normale werking van de automatisering moet de koppeling worden geprogrammeerd tussen de toets voor omhoog, op de zender, en de draairichting van de motor die zorgt voor het omhooggaan van het scherm (of rolluik). Zonder deze koppeling kan de beweging van het scherm (of van het rolluik) alleen plaatsvinden met de toets "mens aanwezig", d.w.z. de gebruiker moet de instructietoets de gehele gewenste bewegingsduur ingedrukt houden; de beweging wordt gestopt zodra de toets wordt losgelaten. Echter, als de koppeling van de richtingen is geprogrammeerd hoeft de gewenste toets slechts even te worden ingedrukt om de beweging van het scherm (of rolluik) te starten. De beweging stopt vanzelf zodra het scherm (of rolluik) de ingestelde positie bereikt.

## 5.3 - Overzicht van de zenders

### 5.3.1 - Compatibele zenders

Raadpleeg de productencatalogus van Nice of de website [www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com) voor de bedieningsinrichtingen van Nice die compatibel zijn met de radio-ontvanger die in de motor is ingebouwd.

### 5.3.2 - Hiërarchie van de geheugenopslag van de zenders

In het algemeen kan een zender in het geheugen worden opgeslagen als EERSTE zender of als TWEEDE (of als derde, vierde, enzovoort) zender.

#### A - Eerste zender

Een zender kan alleen in het geheugen worden opgeslagen als eerste zender als er nog geen andere zender in het geheugen van de motor is opgeslagen. Voor deze geheugenopslag volgt u procedure 5.5 (hiermee wordt de zender in het geheugen opgeslagen in "Modus I").

#### B - Tweede (of derde, vierde, etc.) zender

Een zender kan alleen in het geheugen worden opgeslagen als tweede (of derde, vierde, etc.) zender als de eerste zender al in het geheugen van de motor is opgeslagen. Voor deze geheugenopslag volgt u een van de procedures in paragraaf 5.8.

### 5.3.3 - Twee wijzen voor geheugenopslag van de toetsen van een zender

De toetsen van een zender kunnen op twee verschillende wijzen in het geheugen worden opgeslagen, namelijk: "Modus I" en "Modus II".

- **"MODUS I"** – De opslagprocedure in deze modus koppelt automatisch en tegelijkertijd alle instructies die in de motor beschikbaar zijn, aan de beschikbare toetsen op de zender. De regel voor de koppeling is de volgende:

- aan de **toets ▲ (of toets 1)** wordt de instructie **Omhoog gekoppeld**
- aan de **toets ■ (of toets 2)** wordt de instructie **Stop gekoppeld**
- aan de **toets ▼ (of toets 3)** wordt de instructie **Omlaag gekoppeld** (als er een vierde toets op de zender zit...)
- aan de **toets 4** wordt de instructie **Stop gekoppeld**

Deze toewijzingsregel wordt in de fabriek ingesteld en kan niet worden gewijzigd.

**Let op** – Als de toetsen van uw zender geen symbolen of nummers hebben, raadpleeg dan **afb. 2** om ze te identificeren.

- **"MODUS II"** – Met de opslagprocedure in deze modus kunnen de diverse beschikbare instructies in de motor handmatig worden gekoppeld aan de diverse toetsen van de zender, zodat de installateur kan kiezen om de gewenste instructie aan de gewenste toets te koppelen. Aan het eind van de procedure dient u de procedure te herhalen als u een andere toets met een andere gewenste instructie in het geheugen wilt opslaan.

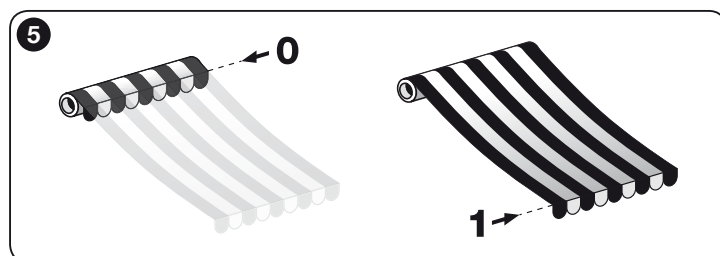
**Let op!** – Elke automatisering heeft een eigen lijst instructies die in Modus II in het geheugen kunnen worden opgeslagen; in het geval van deze motor staat de lijst met beschikbare instructies in paragraaf 5.8.2.

### 5.3.4 - Aantal zenders die in het geheugen kunnen worden opgeslagen

Er kunnen **30 zenders** worden opgeslagen als deze allemaal in "Modus I" in het geheugen worden opgeslagen; er kunnen **30 afzonderlijke instructies (toetsen)** worden opgeslagen als deze allemaal in "Modus II" in het geheugen worden opgeslagen. De twee modi kunnen met elkaar worden gecombineerd tot een maximum van 30 in het geheugen opgeslagen eenheden.

### 5.3.5 - Te gebruiken zender voor de programmeringsprocedures

- Voor de uitvoering van de programmeringsprocedures dient u uitsluitend een Nice-zender te gebruiken, die is opgeslagen in "Modus I" (zie de procedures in paragraaf 5.5 of 5.8.1) of een van de handprogrammeereenheden van Nice. Al deze inrichtingen moeten op zijn minst over de toetsen **▲**, **■** en **▼** beschikken.
- Als de zender die voor de programmering is gebruikt, meerdere automatiseringsgroepen aanstuurt, moet tijdens een procedure, vóór het versturen van een instructie, eerst de "groep" worden geselecteerd waartoe de automatisering behoort die geprogrammeerd wordt.

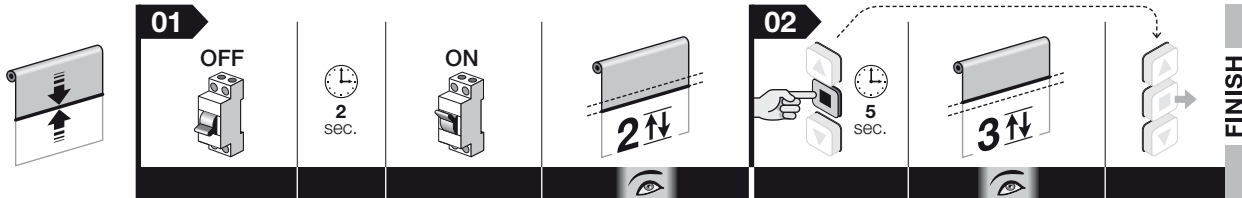


### 5.5 - Geheugenopslag van de EERSTE zender

**Waarschuwing** – Steeds wanneer de voeding naar de motor wordt ingeschakeld, worden er 2 bewegingen uitgevoerd, indien er niet ten minste één zender en de hoogten voor de eindaanslagen zijn opgeslagen.

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

01. Schakel de elektrische voeding naar de motor uit; wacht 2 seconden en schakel de voeding weer in: de motor voert 2 bewegingen uit.
02. Houd de toets **■** ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

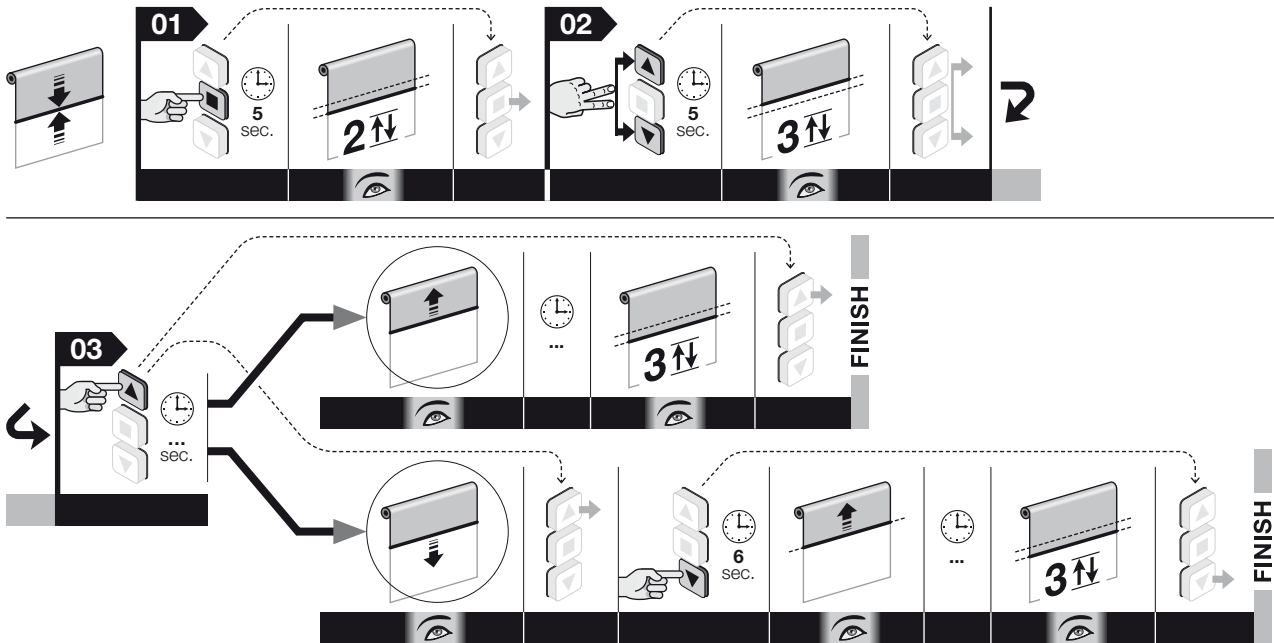


### 5.6 - Koppeling van de richtingen voor omhoog en omlaag van het scherm (of rolluik) aan de respectieve toetsen **▲** en **▼** van de bedieningsinrichting

Deze procedure kan uitsluitend worden uitgevoerd met een zender die is opgeslagen in "Modus I".

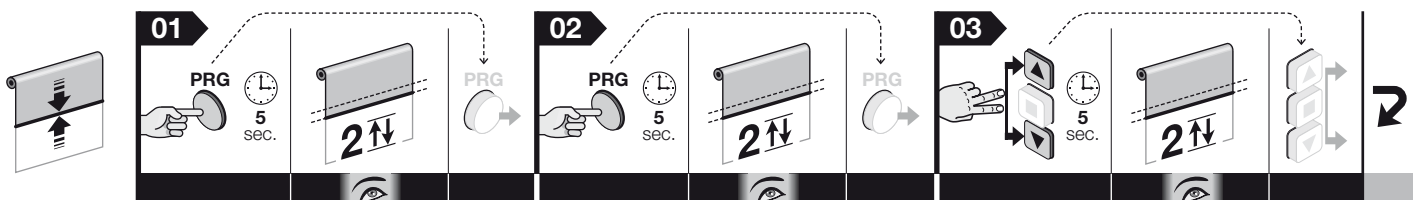
Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

01. Houd de toets **■** ingedrukt en wacht tot de motor 2 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
02. Houd de toetsen **▲** en **▼** tegelijkertijd ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toetsen los.
03. Houd de toets **▲** ingedrukt en...
  - als het rolluik **OMHOOG** gaat, houd dan de toets **▲** ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
  - als het rolluik **OMLAAG** gaat, laat dan de toets **▲** los en houd de toets **▼** ingedrukt terwijl u wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

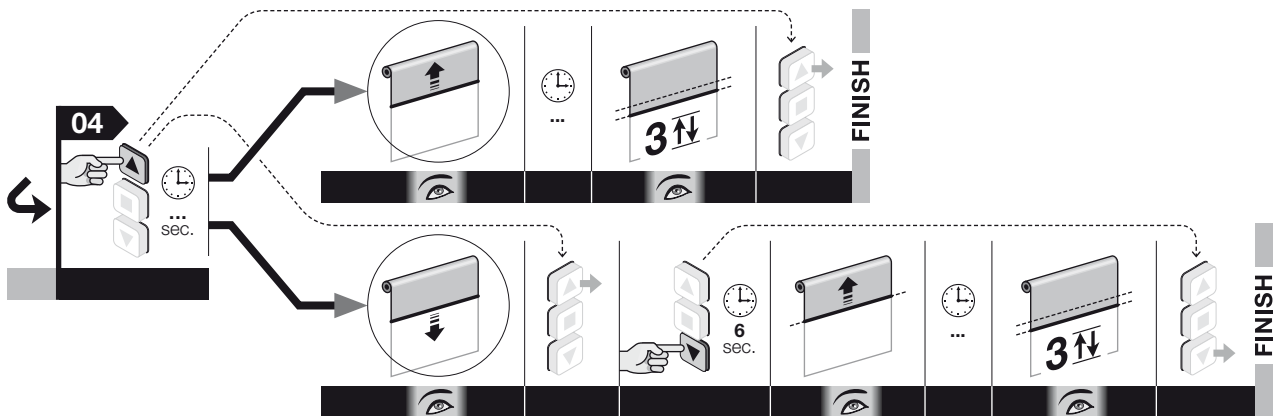


**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen **■** en **▼** gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

— Procedure 5.6 — haalbaar alleen met een zender van de serie Era P en Era W







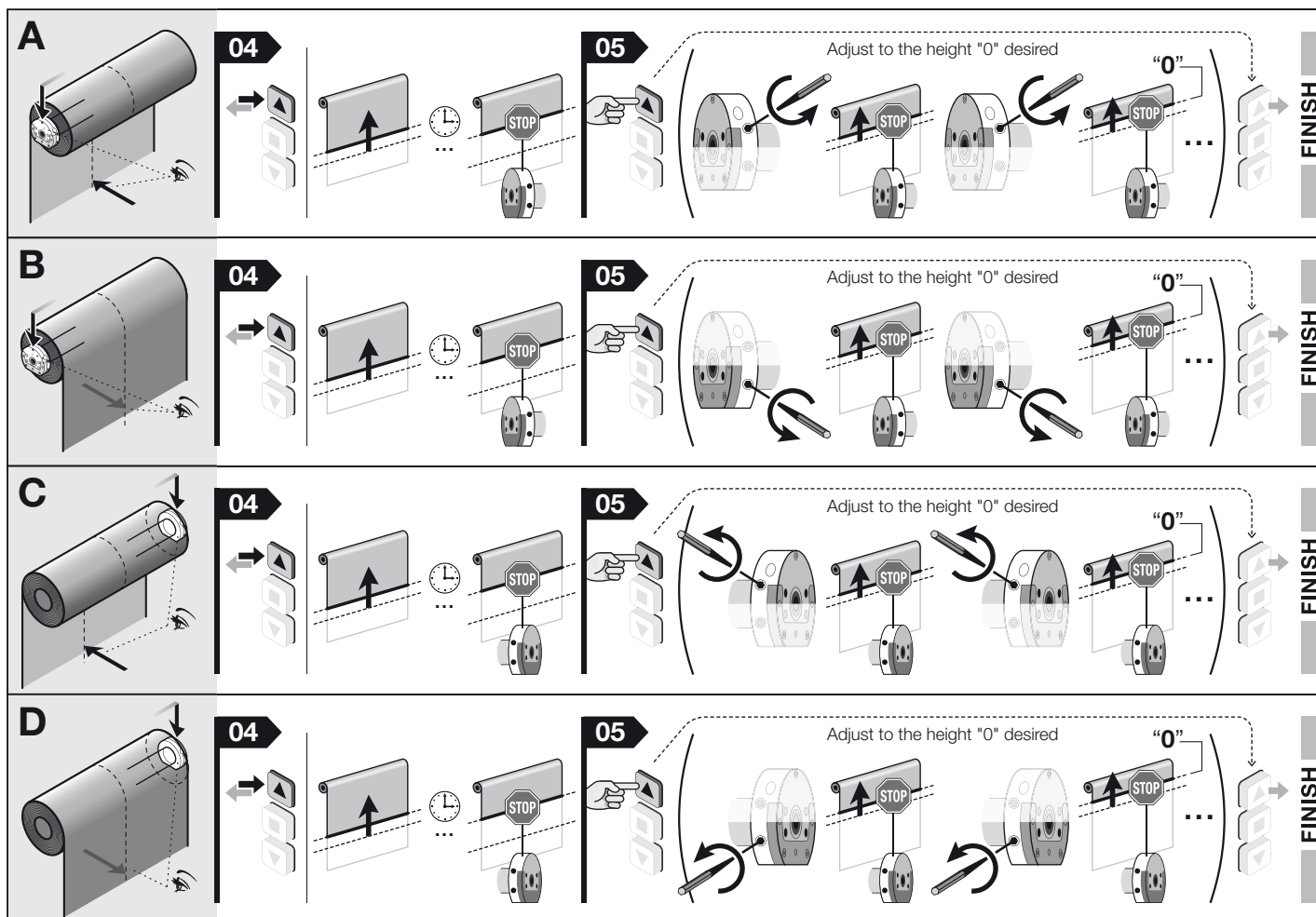
## 5.7 - Handmatige afstelling van de posities van de eindaanslagen boven ("0") en onder ("1")

**Let op!** • Als u tijdens de procedure een instructie moet sturen, dient u hiervoor uitsluitend een zender die in "Modus I" is opgeslagen of een van de verkrijgbare programmeringsinrichtingen te gebruiken. • De twee procedures kunnen na elkaar worden uitgevoerd, of andersom, zonder een precieze volgorde.

### 5.7.1 - Afstelling van de positie van de eindaanslag boven ("0")

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

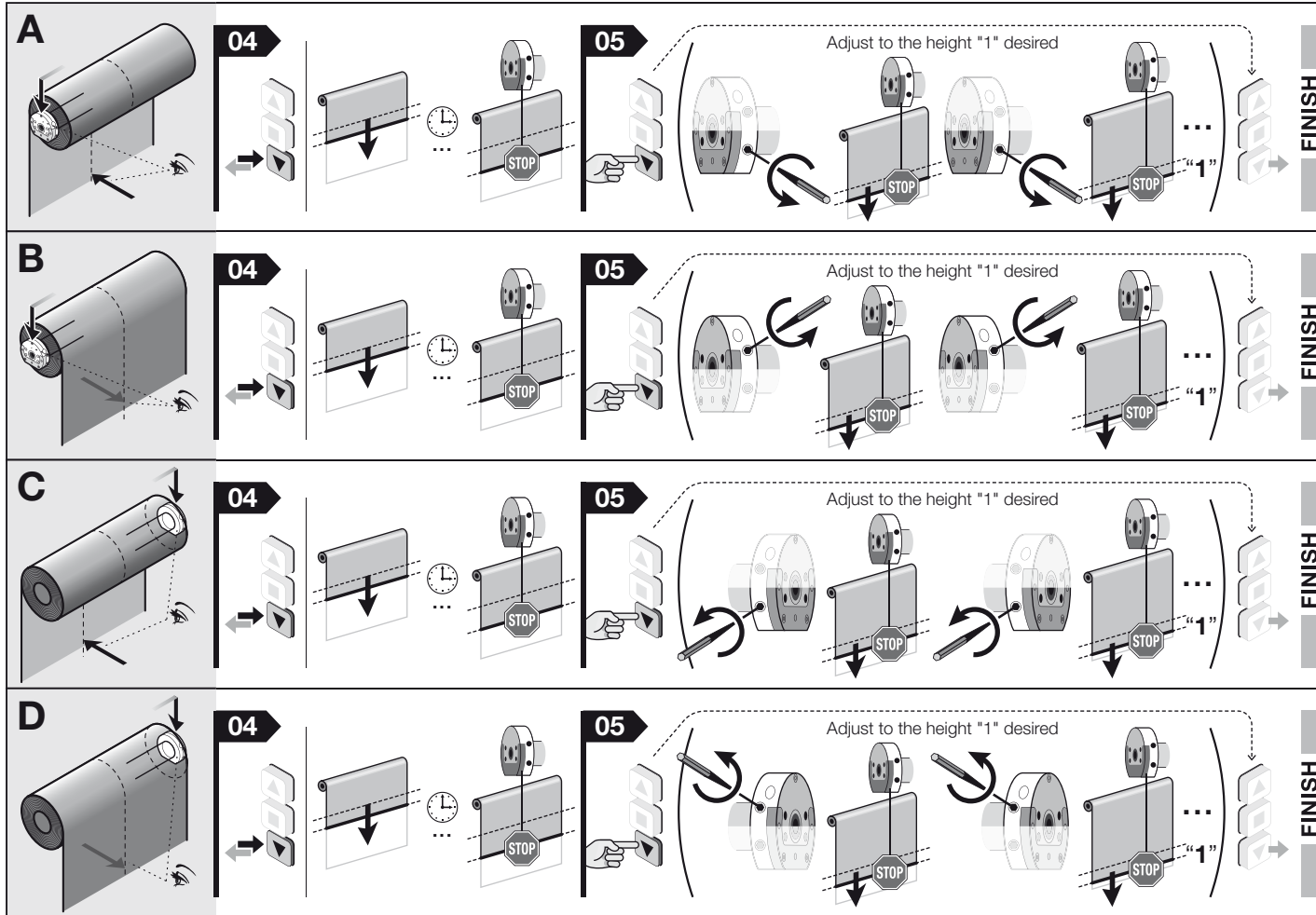
- Ga voor het scherm (of rolluik) staan; controleer dan in de afbeelding welk schema (A / B / C / D) overeenkomt met de kenmerken van uw installatie: **a)** waar bevindt zich de kop van de motor: aan het rechter- of linkeruiteinde van de rol? **b)** waar bevindt zich het afgerolde deel van het scherm (of rolluik) ten opzichte van de rol: voor of achter de rol?
- Voer de punten 04 en 05 van de afbeelding onderaan uit, door de procedure te kiezen die bij het schema hoort dat u bij punt 01 heeft geselecteerd. **Let op!** – Als bij punt 04 het scherm (of het rolluik) voorbij de gewenste positie van de eindaanslag "0" stopt, breng dan de eindaanslag terug naar achter door de afstelschroef te draaien in de richting tegenovergesteld aan die welke bij stap 05 wordt aangegeven. Hervat ten slotte de procedure vanaf punt 04.



### 5.7.2 - Afstelling van de positie van de eindaanslag onder ("1")

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

- Ga voor het scherm (of rolluik) staan; controleer dan in de afbeelding welk schema (A / B / C / D) overeenkomt met de kenmerken van uw installatie: **a)** waar bevindt zich de kop van de motor: aan het rechter- of linkeruiteinde van de rol? **b)** waar bevindt zich het afgerolde deel van het scherm (of rolluik) ten opzichte van de rol: voor of achter de rol?
- Voer de punten 04 en 05 van de afbeelding onderaan uit, door de procedure te kiezen die bij het schema hoort dat u bij punt 01 heeft geselecteerd. **Let op!** – Als bij punt 04 het scherm (of het rolluik) voorbij de gewenste positie van de eindaanslag "1" stopt, breng dan de eindaanslag terug naar achter door de afstelschroef te draaien in de richting tegenovergesteld aan die welke bij stap 05 wordt aangegeven. Hervat ten slotte de procedure vanaf punt 04.



## 5.8 - Geheugenopslag van een TWEEDE (of derde, vierde, etc.) zender

**Let op!** – Voor de uitvoering van de procedures moet u over een zender beschikken die al in het geheugen is opgeslagen.

### 5.8.1 - Geheugenopslag van een tweede zender in "Modus I"

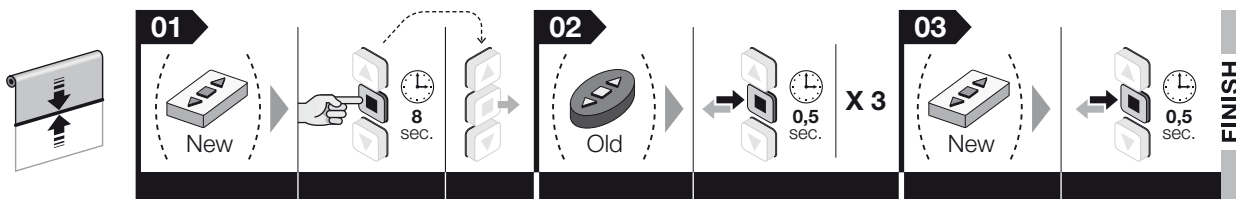
**Let op!** – Met de procedure wordt de nieuwe zender in "Modus I" in het geheugen opgeslagen, onafhankelijk van de modus waarin de oude zender in het geheugen is opgeslagen.

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

**01.** (op de nieuwe zender) Houd toets **■** gedurende 8 seconden ingedrukt en laat deze vervolgens los (in dit geval voert de motor geen beweging uit).

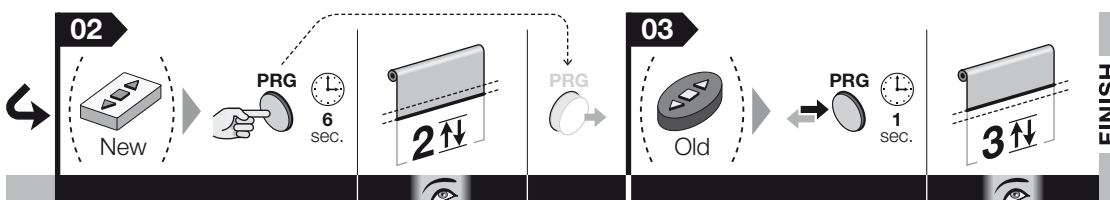
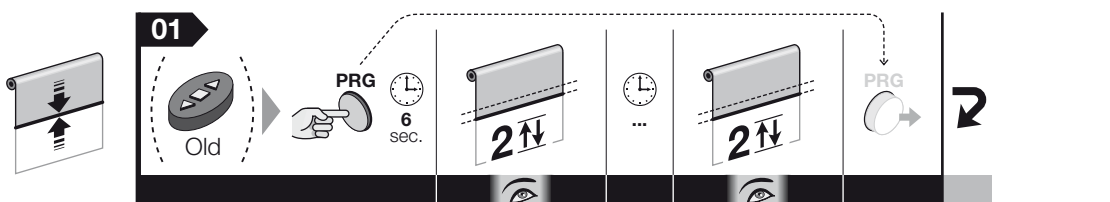
**02.** (op de oude zender) Druk 3 keer op de toets **■**, mits het wordt opgeslagen.

**03.** (op de nieuwe zender) Druk 1 keer op de toets **■** om de procedure te beëindigen: **Let op!** – Als de motor 6 bewegingen uitvoert, betekent dit dat het geheugen vol is.



**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen **■** en **▲** gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

— Procedure 5.8.1 — haalbaar alleen met een zender van de serie Era P en Era W



## 5.8.2 - Geheugenopslag van een tweede zender in "Modus I"

**Let op!** – Met de procedure wordt de nieuwe zender in "Modus II" in het geheugen opgeslagen, onafhankelijk van de modus waarin de toets waarop men op de oude zender drukte, in het geheugen is opgeslagen.

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

**01.** (op de nieuwe zender) Druk op de toets die u aan een van de beschikbare functies wilt koppelen en houd hem ingedrukt. Laat de toets na 8 seconden los (in dit geval voert de motor geen beweging uit).

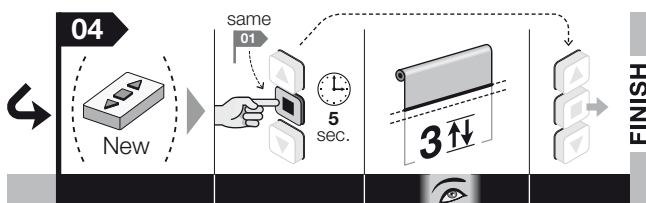
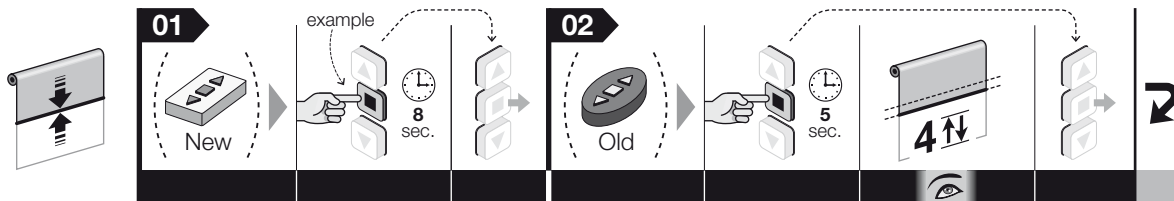
**02.** (op de oude zender) Houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 4 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

**03.** (op de oude zender) Druk een aantal keer kort op de toets ■, al naar gelang de instructie die u in het geheugen wilt opslaan:

- instructie Stap-voor-stap = 1 keer drukken
- instructie Open > Stop > Open > Stop > ... = 2 keer drukken
- instructie Sluit > Stop > Sluit > Stop > ... = 3 keer drukken
- instructie Stop = 4 keer drukken

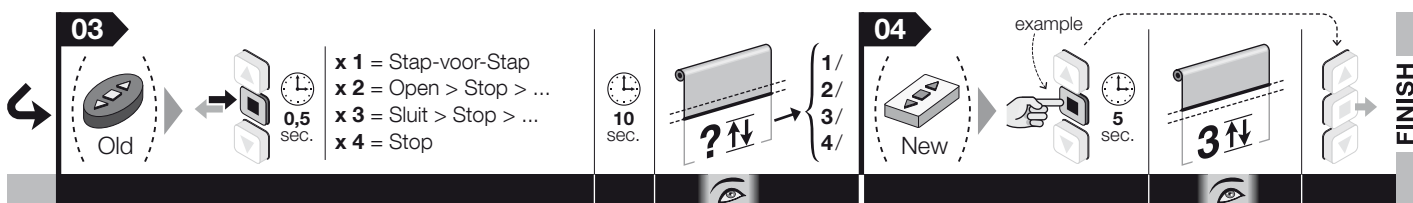
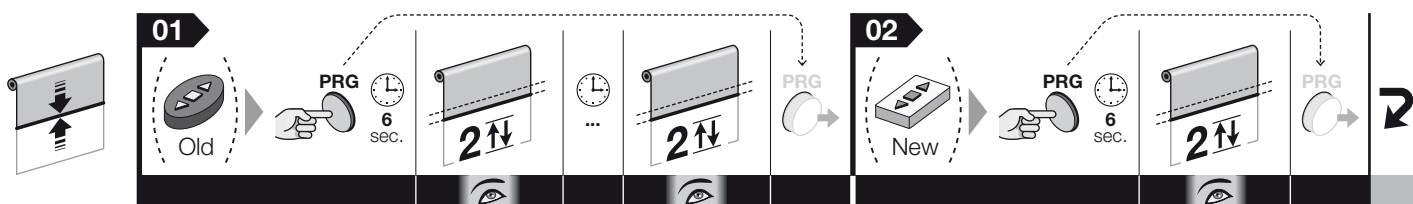
Na ongeveer 10 seconden voert de motor een aantal bewegingen uit, dat gelijk is aan het aantal keer dat er op de zender op een toets is gedrukt.

**04.** (op de nieuwe zender) Houd de toets ingedrukt die u aan de gekozen functie wilt koppelen en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los. **Let op!** – Als de motor 6 bewegingen uitvoert, betekent dit dat het geheugen vol is.



**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen ■ en ▲ gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

### — Procedure 5.8.2 — haalbaar alleen met een zender van de serie Era P en Era W



## 5.9 - Het geheugen volledig of gedeeltelijk wissen

Bij deze procedure kunt u bij punt 05 aangeven welke gegevens u wilt wissen.

### 5.9.1 - Procedure uitgevoerd met een zender die in het geheugen is opgeslagen in "Modus I"

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

**01.** Houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 2 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

**02.** Houd de toets ▲ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

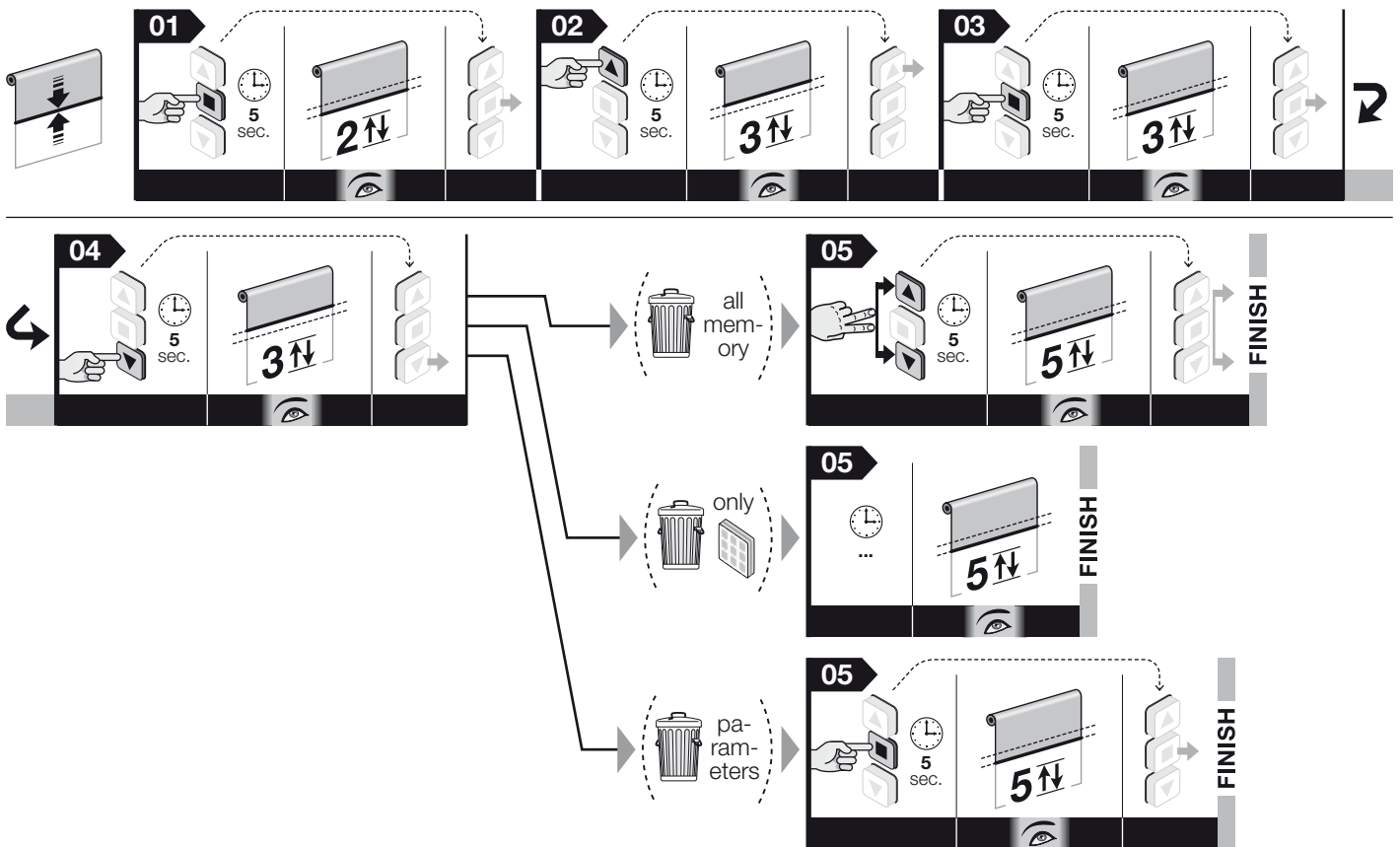
**03.** Houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

**04.** Houd de toets ▼ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

**05.** • **Om het geheugen volledig te wissen:** houd tegelijkertijd de toetsen ▲ en ▼ ingedrukt en wacht tot de motor 5 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toetsen los.

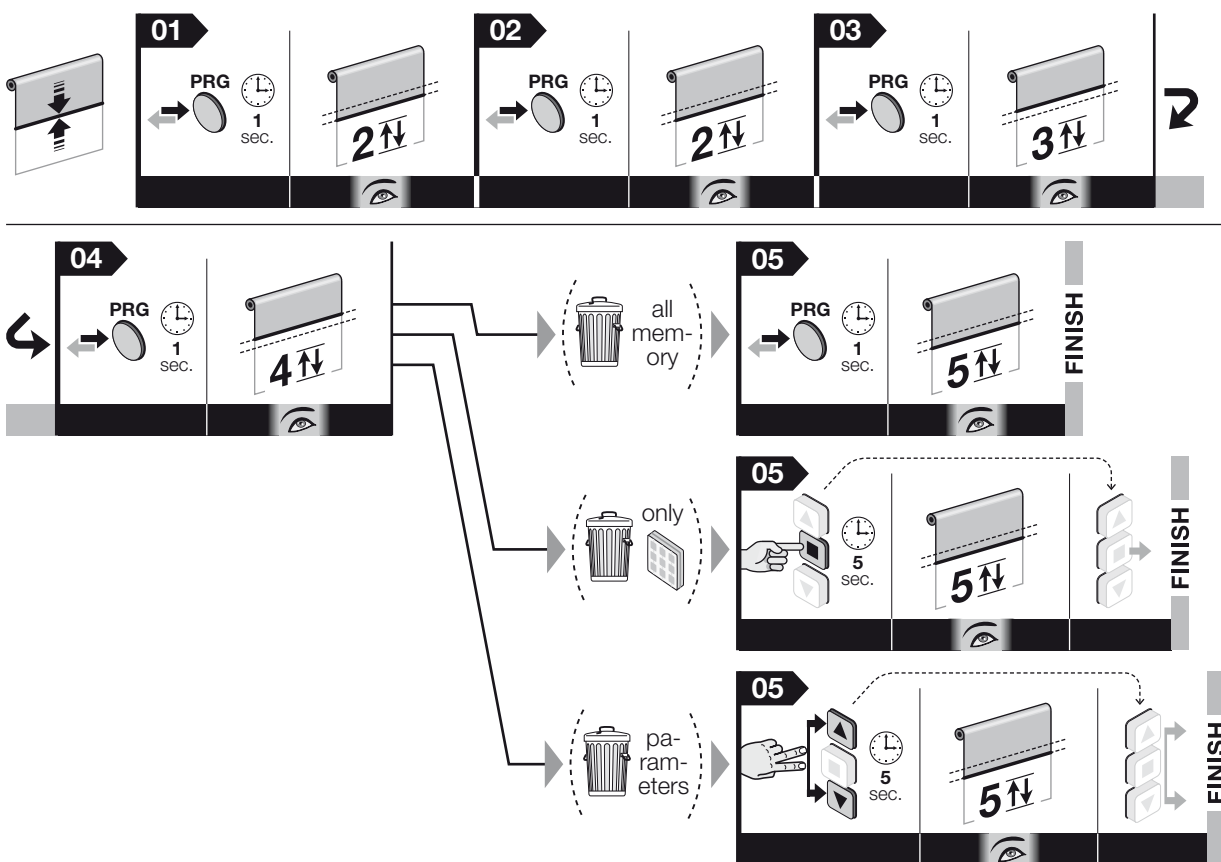
• **Om alleen de opgeslagen zenders te wissen:** druk op geen enkele toets en wacht tot de motor 5 bewegingen heeft uitgevoerd.

• **Om alleen de parameters te wissen:** houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 5 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.



**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen ■ en ▲ gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

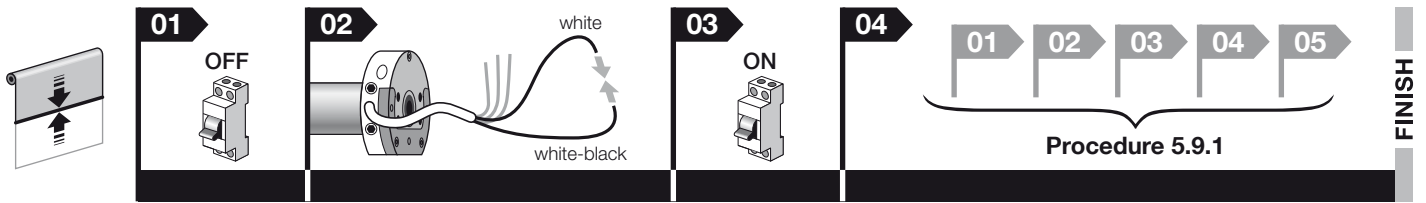
— Procedure 5.9.1 — haalbaar alleen met een zender van de serie Era P en Era W



**5.9.2 - Procedure uitgevoerd met een zender die niet in het geheugen is opgeslagen**

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

- 01. Schakel de voeding naar de motor uit.
- 02. Sluit de geleiders Wit en Wit-zwart op elkaar aan.
- 03. Schakel de voeding naar de motor in.
- 04. Voer ten slotte de procedure vermeld in paragraaf 5.9.1 uit.



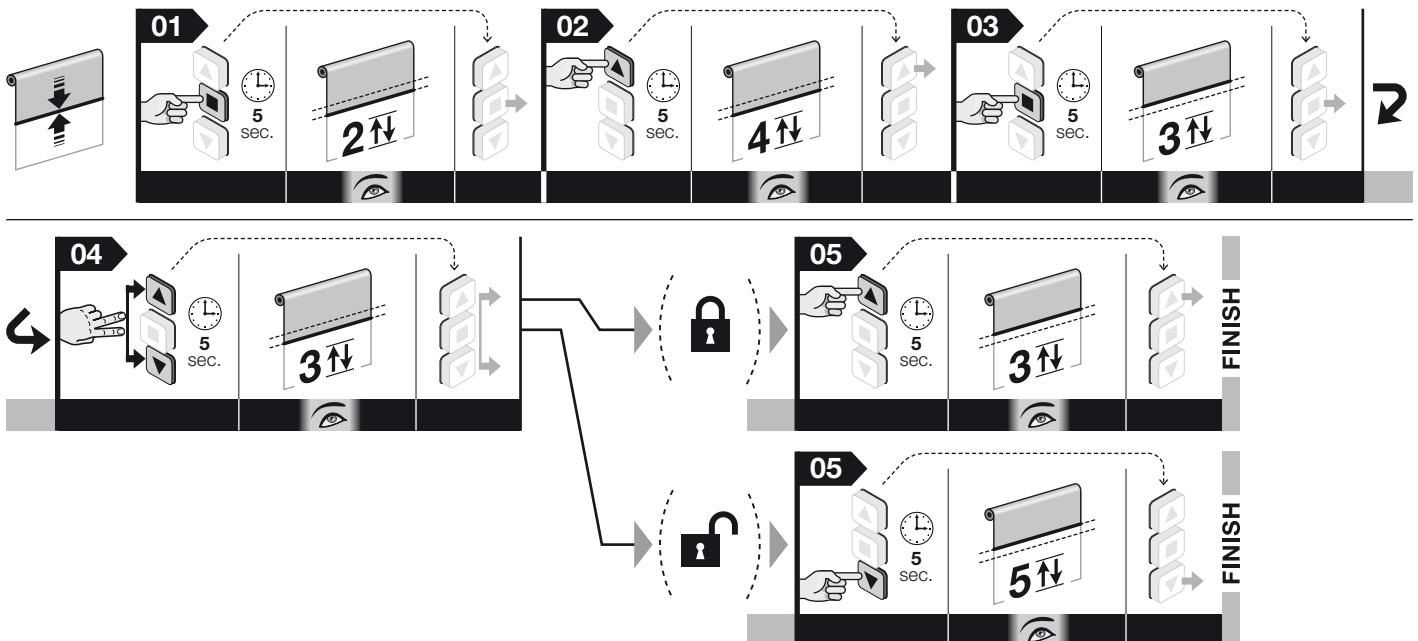
**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen ■ en ▲ gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

## 5.10 - Vergrendeling of ontgrendeling van het geheugen

Met deze procedure kunt u het geheugen van de motor vergrendelen of ontgrendelen, om te voorkomen dat andere zenders, die niet voorzien zijn voor de inrichting, onbedoeld in het geheugen worden opgeslagen.

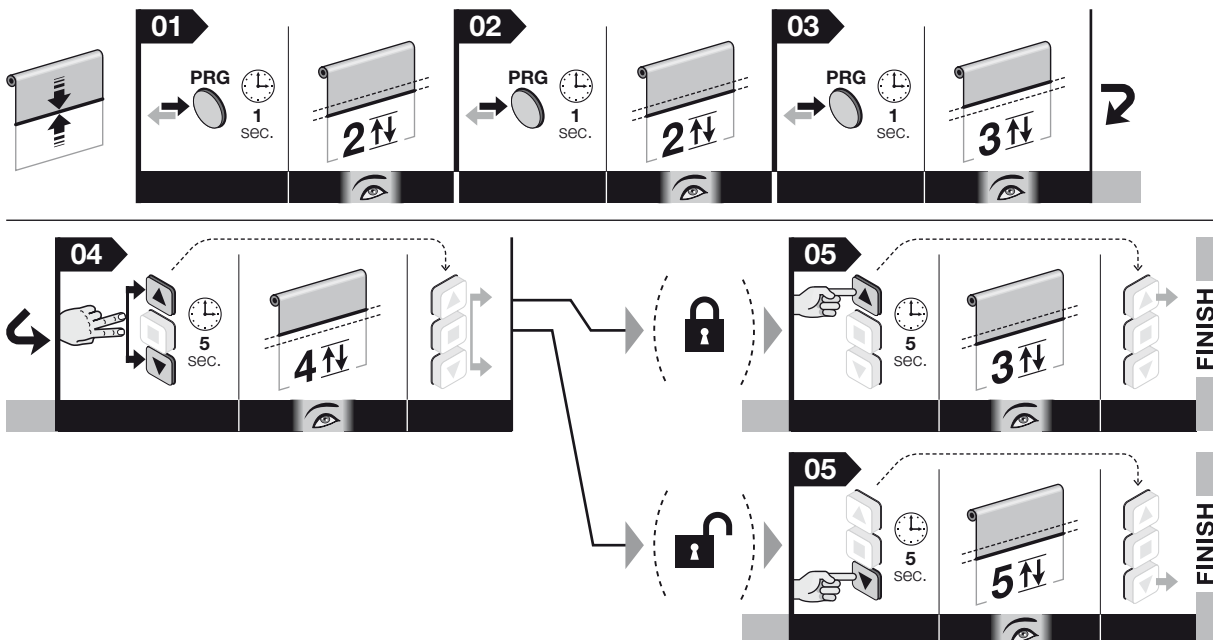
Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

01. Houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 2 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
02. Houd de toets ▲ ingedrukt en wacht tot de motor 4 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
03. Houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
04. Houd de toetsen ▲ en ▼ tegelijkertijd ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toetsen los.
05. • **Om het geheugen te vergrendelen:** houd de toets ▲ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.  
• **Om het geheugen te ontgrendelen:** houd de toets ▼ ingedrukt en wacht tot de motor 5 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.



**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen ■ en ▲ gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

— Procedure 5.10 — haalbaar alleen met een zender van de serie Era P en Era W



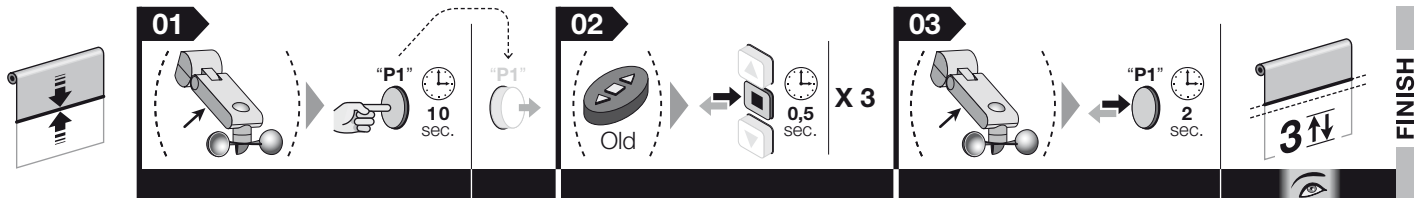


### 5.11 - Geheugenopslag van een draadloos aangesloten klimaatsensor (zie paragraaf 6.2.2)

Voor de uitvoering van de procedure moet u beschikken over een zender die in het geheugen is opgeslagen in "Modus I".

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

01. (op de klimaatsensor) Houd de gele toets gedurende 10 seconden ingedrukt en laat deze vervolgens los (in dit geval voert de motor geen beweging uit).
02. (op de oude zender) Druk 3 keer op de toets ■, die overgens wel in het geheugen opgeslagen moet zijn.
03. (op de klimaatsensor) Houd de gele toets gedurende 2 seconden ingedrukt: de motor voert 3 bewegingen uit om te bevestigen dat het opslaan is gelukt. **Let op!** – Als de motor 6 bewegingen uitvoert, betekent dit dat het geheugen van de motor vol is.

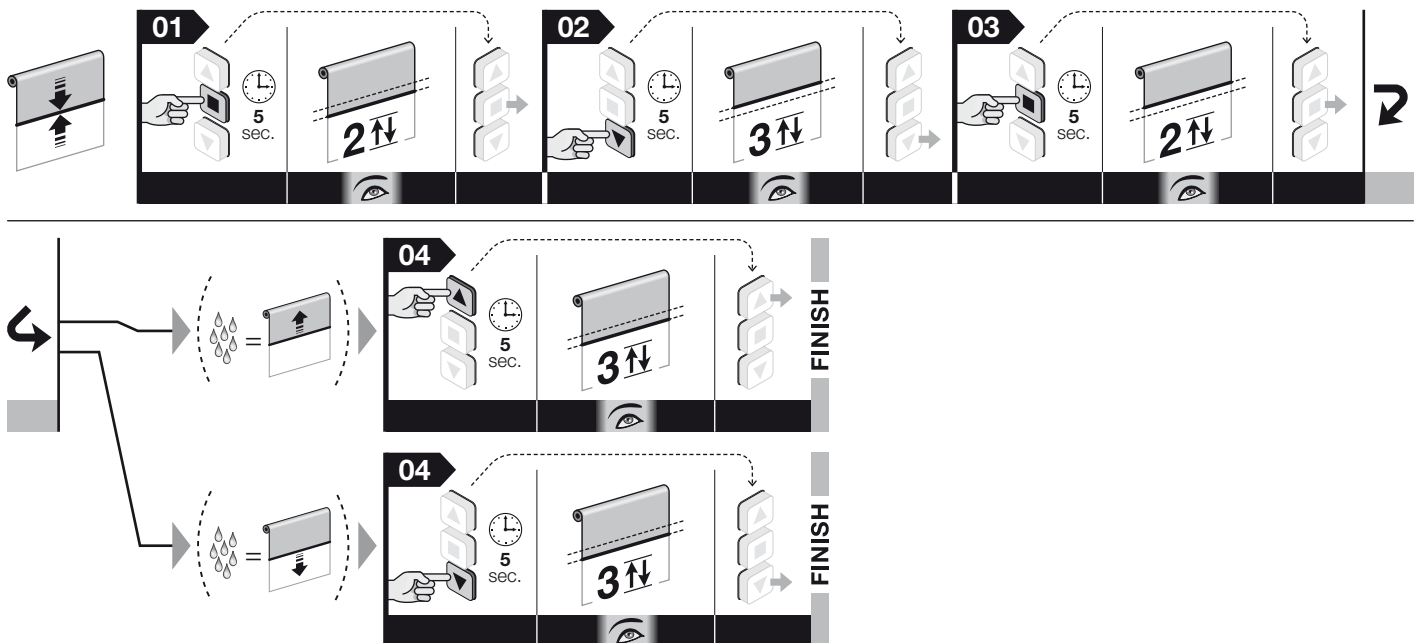


**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen ■ en ▼ gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

### 5.12 - Programmering de beweging (Omhoog of Omlaag), die de motor automatisch moet uitvoeren, wanneer het begint te regenen (zie paragraaf 6.2.4)

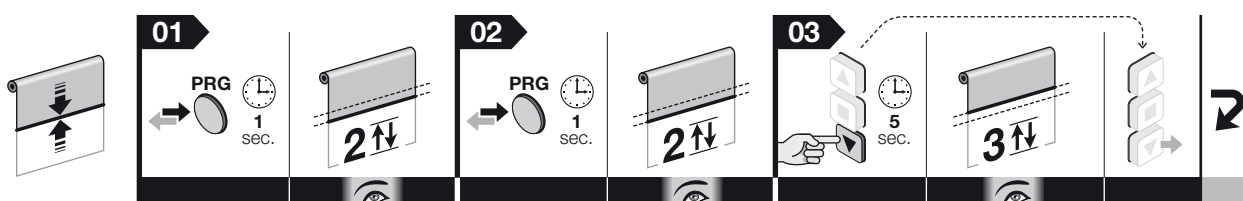
Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

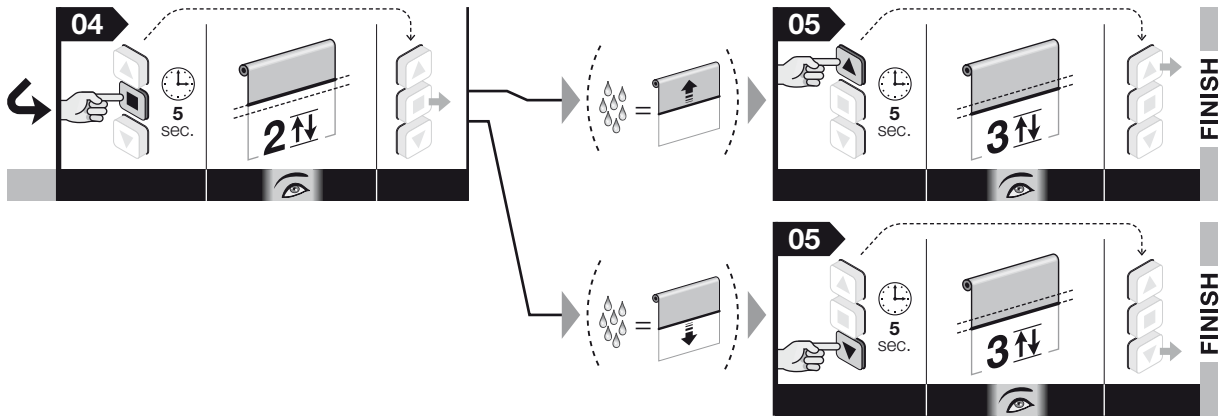
01. Houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 2 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
02. Houd de toets ▼ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
03. Houd de toets ■ ingedrukt en wacht tot de motor 2 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
04. Programmeer de beweging, die de motor automatisch moet uitvoeren, wanneer het begint te regenen, door uit een van de volgende opties te kiezen:
  - voor programmeren de **Omhoog** van de het scherm (of van de rolluik): houd de toets ▲ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.
  - voor programmeren de **Omlaag** van de het scherm (of van de rolluik): houd de toets ▼ ingedrukt en wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.



**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen ■ en ▼ gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

— Procedure 5.12 — haalbaar alleen met een zender van de serie Era P en Era W





### 5.13 - Resistieve veiligheidsrand (alleen aansluitbaar aan het koppel fotocellen) (zie paragraaf 6.4)

Voordat u met de procedure begint, rolt u het scherm (of het rolluik) half af.

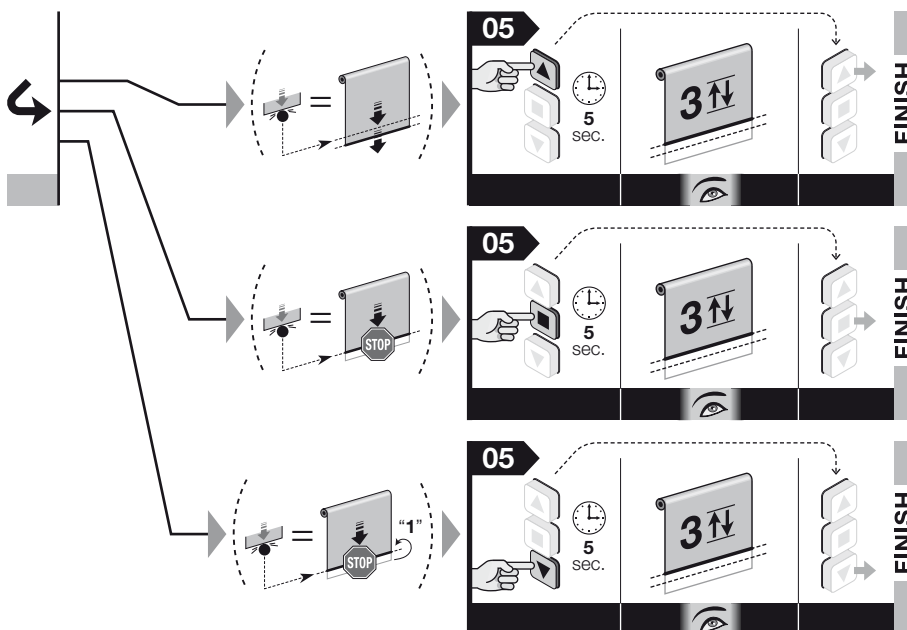
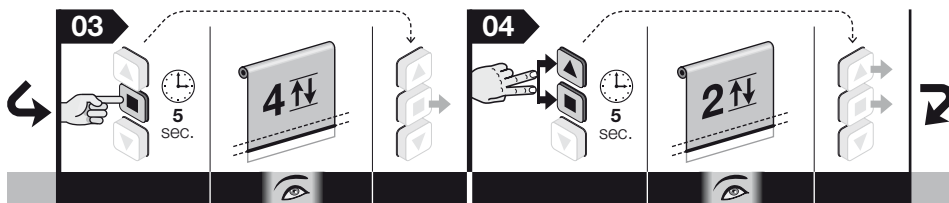
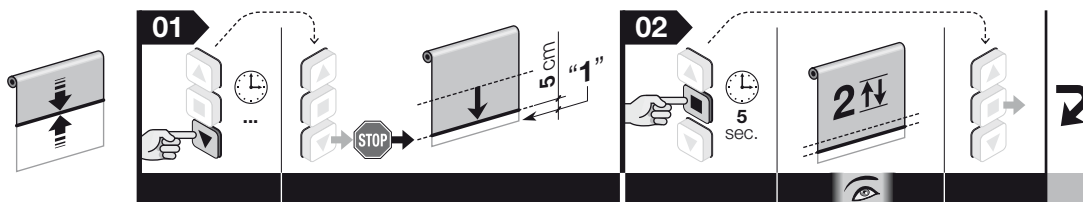
**01.** Houd de toets **■** ingedrukt en wacht tot de motor 2 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

**02.** Houd de toets **■** opnieuw ingedrukt en wacht tot de motor 4 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toets los.

**03.** Houd de toetsen **■** en **▲** tegelijkertijd ingedrukt en wacht tot de motor 2 bewegingen heeft uitgevoerd. Laat ten slotte de toetsen los.

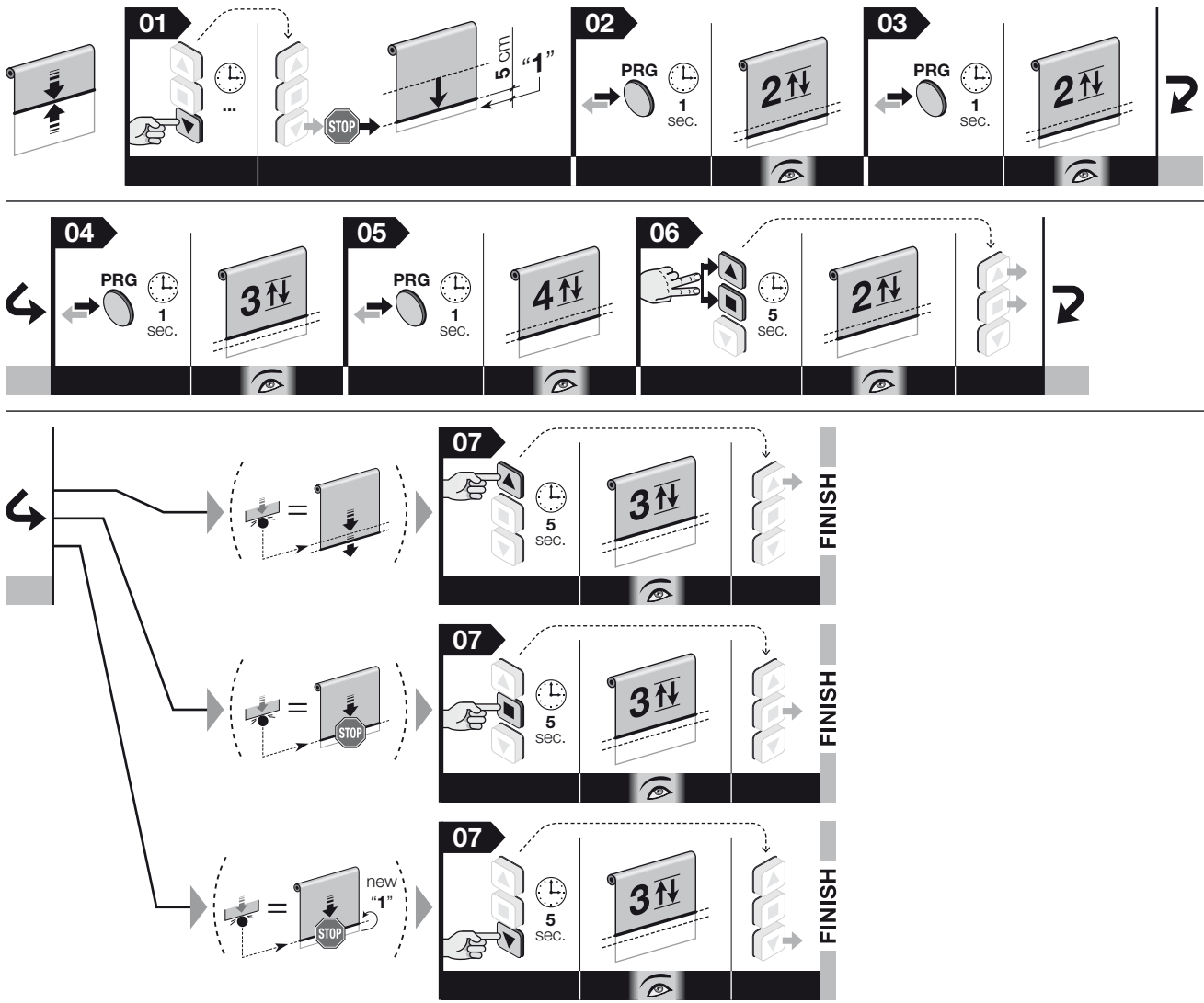
**04.** Kies vervolgens de werking die u aan de motor wilt toewijzen en houd de toets ingedrukt die bij deze werking hoort; wacht tot de motor 3 bewegingen heeft uitgevoerd en laat dan de toets los.

- na tussenkomst van de veiligheidsrand voert de motor een korte omkering van de bewegingsrichting uit (= druk op de toets **▲**).
- na tussenkomst van de veiligheidsrand stopt de motor zonder de bewegingsrichting kort om te keren (= druk op de toets **■**).
- na tussenkomst van de veiligheidsrand stopt de motor en gaat weer omhoog bewegen (= druk op de toets **▼**).



**Opmerking** – Tijdens de uitvoering van de procedure kan de programmering op elk gewenst moment geannuleerd worden door de toetsen **■** en **▼** gedurende 4 seconden tegelijkertijd ingedrukt te houden. Als alternatief kunt u ook op geen enkele toets drukken en 60 seconden wachten tot de motor 6 bewegingen uitvoert.

Als u de uitgevoerde instelling wilt annuleren en de ingang opnieuw wilt configureren voor een klimaatsensor, moeten de eindaanslagposities "0" en "1" worden geannuleerd (paragraaf 5.9).



## 6 OPTIONELE ACCESSOIRES

### 6.1 - Bedieningsknop (aan de wand)

#### 6.1.1 - Installatie van het knoppenpaneel

Dit accessoire kan worden gebruikt als alternatief voor de draadloze zender om tijdens het gebruik van de automatisering via kabel instructies naar de motor te sturen. De knop voert de instructie "stap-voor-stap" uit: d.w.z. elke keer dat hij wordt ingedrukt wordt beurtelings een andere instructie gestuurd, waaronder: > omhoog, > stop, > omlaag, > omhoog, > ...

#### Aanbevelingen voor de installatie:

- De mechanische werking van de knop mag uitsluitend van het type "mens aanwezig" zijn: dat wil zeggen dat als de knop wordt losgelaten, deze naar de beginpositie moet terugkeren. **Opmerking** – Wanneer de eindaanslagen al zijn afgesteld, hoeft u alleen even op de knop te drukken om de beweging van het scherm in gang te zetten; de beweging komt automatisch ten einde wanneer het scherm de afgestelde eindaanslag bereikt.
- Het knoppenpaneel moet als volgt worden geplaatst: **a**) - op een plek die niet toegankelijk is voor onbevoegden; **b**) - op een plek van waaruit het scherm (of rolluik) zichtbaar is, maar ver van de bewegende onderdelen; **c**) - aan de zijde van het scherm (of rolluik) waar de elektrische kabel afkomstig van de motor en de voedingskabel afkomstig van het elektriciteitsnet zitten (**afb. 4-h**); **d**) - op een hoogte van ten minste 1,5 m boven de grond.

### 6.2 - Klimatsensoren voor wind, zon, regen

**LET OP!** – Er kunnen alleen draadloze sensoren worden gebruikt. Deze ac-

cessoires sturen de bewegingen van het scherm (of rolluik) op autonome wijze aan op basis van de weersomstandigheden die buiten worden gedetecteerd.

**Waarschuwing** – De klimatsensoren moeten niet worden beschouwd als beveiligingsinrichtingen die storingen van het rolluik kunnen verhelpen die zijn veroorzaakt door hevige regen of wind; een simpel geval van stroomuitval zou de automatische beweging van het rolluik immers al onmogelijk maken. Deze sensoren moeten dus worden beschouwd als onderdeel van een automatisme, dat bijdraagt aan de beveiliging van het scherm (of rolluik). Nice wijst elke aansprakelijkheid af voor materiële schade ten gevolge van atmosferische condities die niet door de sensoren gedetecteerd worden.

#### 6.2.1 - Definities en conventies

- **Handmatige instructie "Zon aan"** = hiermee wordt de ontvangst door de motor geactiveerd van automatische instructies die door de zonsensor worden verzonden, als deze deel uitmaakt van de installatie. Gedurende de periode waarin de ontvangst geactiveerd is, kan de gebruiker op elk gewenst moment handmatige instructies verzenden: deze hebben voorrang op de automatische werking van de automatisering.
- **Handmatige instructie "Zon uit"** = hiermee wordt de ontvangst door de motor gedeactiveerd van automatische instructies die door de zonsensor worden verzonden, als deze deel uitmaakt van de installatie. Gedurende de periode waarin de ontvangst gedeactiveerd is, werkt de automatisering alleen op basis van handmatige instructies die door de gebruiker worden verzonden. De sensoren voor wind en regen kunnen niet worden uitgeschakeld, aangezien deze dienen ter bescherming van de automatisering tegen deze weersverschijnselen.
- **Intensiteit "Boven drempel" van zon/wind** = conditie waarbij de intensiteit van het weersverschijnsel hoger is dan de waarde die is ingesteld als drempel.
- **Intensiteit "Onder drempel" van zon/wind** = conditie waarbij de intensiteit van het weersverschijnsel lager is dan de waarde die is ingesteld als drempel.
- **"Windbescherming"** = conditie waarbij het systeem alle instructies voor het openen van het scherm (of het rolluik) tegenhoudt vanwege de windkracht



“Boven drempel”.

- **“Regen gedetecteerd”** = conditie waarbij het systeem regen detecteert, in tegenstelling tot de eerder geldende conditie “geen regen”.
- **“Handmatige instructie”** = instructie voor Omhoog, Omlaag of Stop, die de gebruiker met een zender verzendt.

## 6.2.2 - Geheugenopslag van een draadloos aangesloten klimaatsensor

Om een klimaatsensor opslaan, voer de procedure 5.11.

## 6.2.3 - Werking van de motor bij de afzonderlijke weersomstandigheden

Met de accessoires NEMO en VOLO kan het scherm (of het rolluik) geautomatiseerd worden naargelang de weersomstandigheden. Voor de instelling van de activeringsniveaus, zie de handleiding van de producten Nemo en Volo.

### • Werking van het automatische bij de zonsensor: **afb. 6**

Wanneer de intensiteit van het zonlicht gedurende minstens 2 minuten de ingestelde drempel overschrijdt (“boven zonlichtdrempel”), voert de motor zelfstandig een beweging naar beneden uit. Wanneer de intensiteit van het zonlicht onder de ingestelde hysteresisdrempel (“onder zonlichtdrempel”) komt en er minstens 15 minuten achtereenvolgend blijft, voert de motor zelfstandig een beweging naar boven uit. **Opmerking** – de hysteresisdrempel wordt op circa 50% van de waarde van de ingestelde zonlichtdrempel gezet.

Momentane dalingen van het zonlicht, die even duren of in ieder geval korter dan 15 minuten, hebben geen invloed op de gehele cyclus. De handmatige instructies van de gebruiker hebben voorrang op de automatische instructies.

### • Werking van het automatische bij de regensensor: **afb. 7**

De aanwezigheid van regen veroorzaakt een overgang van de status “geen regen” naar “regen”. Als de informatie van de “regen gedetecteerd” wordt ontvangen, activeert de motor de instructie voor de in de motor geprogrammeerde werking, d.w.z. openen of sluiten.

Het regenautomatische wordt gedeactiveerd nadat de sensor heeft vastgesteld dat het gedurende ten minste 15 minuten niet heeft geregend. De handmatige instructies zijn, zoals ook in dit geval geldt, altijd actief en hebben voorrang op automatisch gegenereerde instructies. Als de handmatige instructie ingaat tegen de autonome instructie, genereert de automatisering de handmatige instructie en start tegelijkertijd een timer van 15 minuten. Als deze afloopt wordt de automatische, geprogrammeerde instructie uitgevoerd (bijvoorbeeld het sluiten van het scherm of rolluik).

**Voorbeeld: 1)** Het scherm (of rolluik) is open. **2)** Het begint te regenen. **3)** Het scherm (of rolluik) sluit. **4)** De gebruiker besluit het na enkele ogenblikken te openen. **5)** Het scherm (of rolluik) gaat weer open. **6)** 15 minuten nadat het scherm (of rolluik) open is gegaan, sluit het weer automatisch. **7)** Het stopt minstens 15 minuten met regenen. **8)** De gebruiker opent opnieuw het scherm (of rolluik). **9)** Het scherm (of rolluik) blijft open.

### • Werking van het automatische bij de windsensor: **afb. 8**

Wanneer de windkracht de ingestelde drempel overschrijdt, activeert het systeem de windbescherming en laat het systeem het scherm (of het rolluik) automatisch omhoogkomen. Wanneer de windbescherming ingeschakeld is, worden de handmatige instructies gedeactiveerd (het is niet mogelijk om het scherm of het rolluik te laten zakken). Wanneer de blokkeringsduur afgelopen is, kunnen er weer handmatige instructies worden gegeven en wordt na 10 minuten de automatische werking hersteld.

### • Tegelijkertijd optreden van verschillende weersverschijnselen

Elk weersverschijnsel heeft een prioriteit. De prioriteit is als volgt opgebouwd: wind, regen, zon. Wind heeft de hoogste prioriteit. Het weersverschijnsel met de hogere prioriteit doet de status van het weersverschijnsel met de lagere prioriteit teniet.

**Voorbeeld: 1)** Op een mooie, zonnige dag gaat het scherm (of rolluik) omlaag vanwege het zonlicht. **2)** Als het bewolkt wordt en er wat regen op de sensor valt, annuleert de motor de conditie “zon gedetecteerd” en geeft opdracht tot de beweging die is ingesteld voor de conditie “regen gedetecteerd”. **3)** Als de windkracht toeneemt en de ingestelde drempel overschrijdt, deactiveert de motor de automatische sequentie die voor de regen is ingesteld en geeft hij opdracht tot het omhooggaan van het scherm (of rolluik) en houdt het gesloten tot de wind is gaan liggen. **4)** Als het slechte weer voorbij is, wordt na 10 minuten het windalarm uitgeschakeld en, als het op dat moment nog regent, worden die conditie en de bijbehorende ingestelde beweging opnieuw geactiveerd. Als het stopt met regenen wordt de werking voor de zon weer geactiveerd. Als de zonlichtintensiteit de drempel overschrijdt zal het scherm (of rolluik) weer opengaan. Wanneer de zonlichtintensiteit tot onder de drempelwaarde daalt, wordt er na 15 minuten een instructie voor het omhooggaan afgegeven.

### • Instructies “Zon aan” en “Zon uit”

De instructie “Zon aan” activeert de werking van het automatische en de instructie “Zon uit” deactiveert de werking. Als de gebruiker de instructie “Zon aan” (automatische geactiveerd) verstuurt en er is op dat moment zon, dan geeft het systeem opdracht tot het openen van het scherm (of rolluik). Als het automatische al geactiveerd was, dan wordt bij het opnieuw versturen van de instructie “Zon aan” het systeem gereset en starten de algoritmen opnieuw, met onmiddellijke ingang. Als de instructie “Zon aan” wordt verstuurd en de zonlichtintensiteit onvoldoende is en dus het ope-

nen niet toestaat (de drempel wordt niet bereikt), dan zal de motor een instructie geven om te sluiten, overeenkomstig de huidige conditie. Als er geen instellingen zijn voor een beweging (bijvoorbeeld scherm (of rolluik) gesloten en geen zon), dan zal bij de instructie “Zon aan” de motor niet bewegen. Door een instructie “Zon uit” te sturen wordt het automatische gedeactiveerd.

**Voorbeeld:** het scherm (of rolluik) is gesloten; de instructie “Zon aan” wordt verzonden; als er zon is, opent het scherm (of rolluik) direct zonder 2 minuten te wachten. Door het automatische te deactiveren wordt de automatische beweging die bij de verschillende zonlichtintensiteiten hoort, geblokkeerd. De automatiseren die bij wind en regen horen kunnen niet worden gedeactiveerd.

## 6.2.4 - Programmering van de richting waarin het scherm (of rolluik) wordt bewogen bij regen

Als het regent geeft het systeem automatisch opdracht om het scherm (of rolluik) omhoog te doen (fabrieksinstelling). Om deze instelling te wijzigen dient u de procedure 5.12 uit te voeren.

## 6.3 - Koppel fotocellen

**(Gebruik de geleiders Wit + Wit-zwart).** Met dit accessoire kan een obstakel gedetecteerd worden dat zich onbedoeld binnen de baan van het scherm (of rolluik) bevindt. Bij detectie van een obstakel wordt onmiddellijk de beweging omlaag van het scherm (of rolluik) geblokkeerd. Raadpleeg voor meer informatie de instructiehandleiding van de fotocel.

**Let op!** – Voordat de fotocellen worden aangesloten, moet ten minste de “eerste zender” in het geheugen worden opgeslagen (paragraaf 5.5).

## 6.4 - Resistieve veiligheidsrand (alleen aansluitbaar aan het koppel fotocellen)

Met dit accessoire, dat een constante weerstandswaarde van 8,2 K heeft, kan de aanwezigheid van een onbedoeld obstakel binnen het sluittraject van het scherm (of rolluik) worden gedetecteerd. De wijze waarop het systeem reageert zodra het obstakel wordt gedetecteerd wordt, met procedure 5.13 geprogrammeerd.

# 7 WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT HET GEBRUIK VAN DE AUTOMATISERING

## 7.1 - Maximale continue bedrijfscyclus

In het algemeen geldt dat de motoren van de serie “Era” ontworpen zijn voor gebruik in woonomgevingen, en dus voor onregelmatig gebruik. Er wordt een continue gebruiksduur van maximaal 4 minuten gegarandeerd en in geval van oververhitting (bijvoorbeeld ten gevolge van continu en langdurig gebruik) wordt er automatisch een “thermische beveiliging” geactiveerd, die de elektrische voeding onderbreekt en deze pas herstelt als de temperatuur weer binnen het acceptabele bereik valt.

## 7.2 - Handbediening bij storing

Om het scherm (of rolluik) met de hand te bedienen in geval van storing of stroomuitval, steek de zwengel in het oog (**afb. 4-f**) en draai hem in een richting, afhankelijk van de gewenste beweging. Om onnodige slijtage van dit mechanisme te voorkomen wordt aangeraden het alleen in geval van nood, dat wil zeggen tijdens stroomuitval, te gebruiken.

**LET OP!** – Bij de handbediening mag het scherm (of rolluik) NOOIT voorbij de limieten van de eindaanslagen “0” en “1” komen die tijdens de installatie van de motor zijn ingesteld.

## Wat te doen als... (leidraad bij het oplossen van problemen)

### Bij verzending van een instructie voor omhooggaan komt de motor niet in beweging.

Dit kan gebeuren als het scherm (of het rolluik) zich in de nabijheid van eindaanslag boven (“0”) bevindt. In dat geval moet u het scherm (of het rolluik) eerst een stukje omlaag bewegen en vervolgens opnieuw de instructie voor omhooggaan geven. De volgende oplossingen kunnen ook werken.

- Het systeem werkt in noodstand en kan daarom alleen met een besturing in “mens aanwezig” worden bediend.
- Programmeer de koppeling van de richting omhoog en omlaag van het scherm (of rolluik) aan de respectieve toetsen ▲ en ▼ van de bedieningsinrichting (paragraaf 5.6).
- Controleer of alle onderdelen van de motor nog intact zijn.
- Voer de procedure voor het wissen uit (paragraaf 5.9) en stel de motorparameters opnieuw af.



## EN - Appendix

## IT - Appendice

## FR - Appendice

## ES - Apéndice

## DE - Anhang

## PL - Załącznik

## NL - Bijlage

## EN - Disposal of the product

• As in installation operations, disposal operations must be performed by qualified personnel at the end of the product's lifespan. • The product is made of various types of materials: some of them may be recycled, while others cannot. Find out about recycling and disposal systems in use in your area for this product category. **Attention!** – some parts of the product may contain polluting or hazardous substances which, if released into the environment, can cause serious damage to the environment or to human health. As indicated by the symbol appearing here, the product may not be disposed of with other household wastes. Separate the waste into categories for disposal, according to the methods established by current legislation in your area, or return the product to the retailer when purchasing a new version. **Attention!** – local regulations may incur heavy fines if the product is disposed of inappropriately. • The product's packaging materials must be disposed of in full compliance with local regulations.



## EN - Technical specifications

■ **Power supply voltage:** see data on rating plate of motor. ■ **Power drawn in Stand-by mode:** 0,5 W ■ **Continuous operation time:** 4 minutes (maximum). ■ **Minimum operating temperature:** -20 °C ■ **Protection level:** IP 44.

**Notes** • All technical specifications stated in this section refer to an ambient temperature of 20°C (± 5°C). • Nice reserves the right to apply modifications to products at any time when deemed necessary, maintaining the same intended use and functionality.

### EN - CE declaration of conformity

Declaration number: **482/Era Plus H**

Nice S.p.A. hereby declares that the products: **E Plus MH(...), E Plus LH(...)** conform to the essential requisites and other pertinent provisions laid down by directives **1999/5/EC, 2006/95/EC, 2004/108/EC**. The CE declaration of conformity can be consulted and printed at [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com) all are requested from Nice S.p.A.

 **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## IT - Smaltimento del prodotto

• Come per le operazioni d'installazione, anche al termine della vita di questo prodotto, le operazioni di smantellamento devono essere eseguite da personale qualificato. • Questo prodotto è costituito da vari tipi di materiali: alcuni possono essere riciclati, altri devono essere smaltiti. Informatevi sui sistemi di riciclaggio o smaltimento previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, per questa categoria di prodotto. **Attenzione!** – alcune parti del prodotto possono contenere sostanze inquinanti o pericolose che, se disperse nell'ambiente, potrebbero provocare effetti dannosi sull'ambiente stesso e sulla salute umana. Come indicato dal simbolo a lato, è vietato gettare questo prodotto nei rifiuti domestici. Eseguire quindi la "raccolta separata" per lo smaltimento, secondo i metodi previsti dai regolamenti vigenti sul vostro territorio, oppure riconsegnare il prodotto al venditore nel momento dell'acquisto di un nuovo prodotto equivalente. **Attenzione!** – i regolamenti vigenti a livello locale possono prevedere pesanti sanzioni in caso di smaltimento abusivo di questo prodotto. • Il materiale dell'imballo del prodotto deve essere smaltito nel pieno rispetto della normativa locale.



## IT - Caratteristiche tecniche


■ **Tensione di alimentazione:** vedere i dati sulla targa del motore. ■ **Potenza assorbita in Stand-by:** 0,5 W ■ **Tempo di funzionamento continuo:** 4 minuti (massimo). ■ **Temperatura minima di funzionamento:** -20 °C ■ **Grado di protezione:** IP 44.

**Note** • Tutte le caratteristiche tecniche riportate, sono riferite ad una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C). • Nice S.p.a. si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto, in qualsiasi momento lo riterrà necessario, mantenendone la stessa destinazione d'uso e le stesse funzionalità.

### IT - Dichiarazione CE di conformità

Numero dichiarazione: **482/Era Plus H**

Con la presente, Nice S.p.A. dichiara che i prodotti: **E Plus MH(...), E Plus LH(...)** sono conformi ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti, stabilite dalle direttive **1999/5/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE**. La dichiarazione di conformità CE può essere consultata e stampata nel sito [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com) oppure può essere richiesta a Nice S.p.A.

 Ing. **Mauro Sordini**  
(Amministratore delegato)

## FR - Mise au rebut du produit

• De même que pour les opérations d'installation, à la fin de la vie de ce produit, les opérations de mise au rebut doivent être effectuées par du personnel qualifié. • Ce produit se compose de différents types de matériaux : certains peuvent être recyclés, d'autres doivent être éliminés. Renseignez-vous sur les programmes de recyclage ou d'élimination prévus par les règlements en vigueur dans votre région pour cette catégorie de produit. **Attention !** – certains composants du produit peuvent contenir des substances polluantes ou dangereuses qui pourraient avoir des effets nuisibles sur l'environnement et sur la santé des personnes s'ils étaient jetés dans la nature. Comme l'indique le symbole ci-contre, il est interdit de jeter ce produit avec les déchets domestiques. Par conséquent, utiliser la méthode de la « collecte sélective » pour la mise au rebut des composants conformément aux prescriptions des normes en vigueur dans le pays d'utilisation ou restituer le produit au vendeur lors de l'achat d'un nouveau produit équivalent. **Attention !** – les règlements en vigueur localement peuvent prévoir de lourdes sanctions en cas d'élimination sauvage de ce produit. • Les matériaux de l'emballage du produit doivent être mis au rebut dans le plein respect des normes locales en vigueur.



## FR - Caractéristiques techniques


■ **Tension d'alimentation :** voir les données sur la plaquette du moteur. ■ **Puissance absorbée en veille (stand-by) :** 0,5 W ■ **Temps de fonctionnement continu :** 4 minutes (maximum). ■ **Température minimale de fonctionnement :** -20 °C ■ **Degré de protection :** IP 44.

**Notes** • Toutes les caractéristiques techniques indiquées se réfèrent à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C). • Nice S.p.a. se réserve le droit d'apporter des modifications au produit à tout moment si elle le jugera nécessaire, en garantissant dans tous les cas les mêmes fonctions et le même type d'utilisation prévu.

### FR - Déclaration CE de conformité

Numéro de déclaration : **482/Era Plus H**

Par la présente, Nice SpA déclare que les produits **E Plus MH(...), E Plus LH(...)** sont conformes aux exigences essentielles et à d'autres dispositions pertinentes, établies par les directives **1999/5/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE**. La déclaration de conformité CE peut être consultée et imprimée depuis le site [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com) ou peut être à Nice S.p.A.

 Ing. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## ES - Desecho del producto

• Al igual que con la instalación, incluso al finalizar la vida útil del producto en cuestión, las operaciones de eliminación deben realizarlas personas cualificadas a tal efecto. • Este producto está fabricado con varios tipos de material: algunos se pueden reciclar y otros se deben desechar. Es preciso obtener información acerca de los sistemas de reciclaje y eliminación previstos en los reglamentos aplicables en su región para esta categoría de producto. **¡Atención!** – Algunos componentes del producto pueden contener sustancias contaminantes o peligrosas que, de liberarse al medio ambiente, podrían causar daños graves al medio ambiente y a la salud humana. Según indica el símbolo que aparece en el lateral, está prohibido desechar este producto en lugares habilitados para residuos domésticos. Por tanto, practique la recogida selectiva para su eliminación en función de los métodos estipulados en los reglamentos vigentes en su región. También puede devolver el producto al proveedor cuando vaya a adquirir un producto nuevo equivalente. **¡Atención!** – Los reglamentos aplicables a escala local pueden imponer fuertes sanciones en caso de que este producto se deseche de forma inadecuada. • El material de embalaje del producto debe eliminarse de conformidad con la normativa local.



## ES - Características técnicas


■ **Tensión de alimentación:** consultar los datos de la placa del motor. ■ **Potencia absorbida en Stand-by:** 0,5 W ■ **Tiempo de funcionamiento constante:** 4 minutos (máximo). ■ **Temperatura mínima de funcionamiento:** -20 °C ■ **Grado de protección:** IP 44

**Notas** • Todas las características técnicas indicadas se refieren a una temperatura ambiente de 20 °C (±5 °C). • Nice S.p.a. se reserva el derecho de hacer cambios en el producto siempre que lo estime oportuno, pero manteniendo en todo momento la misma funcionalidad y el uso previsto del producto.

### ES - Declaración CE de conformidad

Número de declaración: **482/Era Plus H**

Por la presente declaración, Nice S.p.A. declara que los productos **E Plus MH(...), E Plus LH(...)** cumplen los requisitos esenciales y otras disposiciones contempladas en las directivas **1999/5/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE**. La declaración CE de conformidad puede consultarse e imprimirse desde el sitio web [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com), o bien puede solicitarse directamente a Nice S.p.A.

 Ing. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## DE - Entsorgung des Produkts

• Wie die Installationsarbeiten muss auch die Abrüstung am Ende der Lebensdauer dieses Produktes von Fachpersonal ausgeführt werden. • Dieses Produkt besteht aus verschiedenen Materialarten: von denen einige recycelt werden können, andere müssen hingegen entsorgt werden. Informieren Sie sich über die Recycling- oder Entsorgungssysteme für dieses Produkt, die von den auf Ihrem Gebiet gültigen Verordnungen vorgesehen sind. **Achtung!** – Einige Teile des Produkts können umweltschädliche oder gefährliche Stoffe enthalten, die, wenn sie in der Umwelt entsorgt werden, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt selbst und die Gesundheit des Menschen haben können. Wie vom nebenstehenden Symbol angezeigt, ist es verboten, dieses Produkt im Hausmüll zu entsorgen. Halten Sie sich bitte daher an die „Mülltrennung“ für die Entsorgung, die von den geltenden Vorschriften auf Ihrem Gebiet vorgesehen ist, oder geben Sie das Produkt an Ihren Verkäufer zurück, wenn sie ein gleichwertiges neues Produkt kaufen. **Achtung!** – Die örtlich geltenden Vorschriften können schwere Strafen vorsehen, wenn dieses Produkt unsachgemäß entsorgt wird. • Das Verpackungsmaterial des Produkts muss unter Beachtung der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.



## DE - Technische Eigenschaften

■ **Versorgungsspannung:** siehe Daten auf dem Motorkennschild. ■ **Absorbierte Leistung im Stand-by:** 0,5 W ■ **Zeit des Dauerbetriebs:** 4 Minuten (Höchstens). ■ **Mindest-Betriebstemperatur:** -20 °C ■ **Schutzgrad:** IP 44.

**Anmerkungen** • Alle angegebenen technischen Merkmale beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20°C (±5°C). • Für eine Verbesserung der Produkte behält sich NICE S.p.A. das Recht vor, die technischen Merkmale jederzeit und ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern, wobei die vorgesehenen Funktionalitäten und Einsätze erhalten bleiben.

### DE - CE-Konformitätserklärung

Nummer der Erklärung: **482/Era Plus H**

Hiermit erklärt Nice S.p.A., dass die Produkte: **E Plus MH(...), E Plus LH(...)** mit den wesentlichen Anforderungen und den weiteren zugehörigen von den Richtlinien **1999/5/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE** festgelegten Anordnungen konform sind. Die CE-Konformitätserklärung kann unter der Homepage [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com) eingesehen und ausgedruckt, oder direkt bei der Firma Nice S.p.A angefordert werden.

 **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## PL - Utylizacja urządzenia

• Zarówno operacje montażu jak i demontażu po zakończeniu eksploatacji urządzenia powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. • Urządzenie składa się z różnego rodzaju materiałów: niektóre z nich mogą zostać poddane recyklingowi, inne powinny zostać poddane utylizacji. Należy we własnym zakresie zapoznać się z informacjami na temat recyklingu i utylizacji przewidzianych w lokalnie obowiązujących przepisach dla danej kategorii produktu. **Uwaga!** – niektóre części urządzenia mogą zawierać szkodliwe lub niebezpieczne substancje; jeśli trafią one do środowiska, mogą wywołać poważne szkody dla samego środowiska oraz dla zdrowia ludzi. Jak wskazuje symbol zamieszczony obok, zabrania się wyrzucania urządzenia razem z odpadami domowymi. Należy więc przeprowadzić „selektywną zbiórkę odpadów” zgodnie z metodami przewidzianymi przez przepisy obowiązujące na danym terytorium lub oddać urządzenie do sprzedawcy podczas dokonywania zakupu nowego ekwiwalentnego urządzenia. **Uwaga!** – lokalne przepisy mogą przewidywać ciężkie sankcje w przypadku bezprawnej utylizacji niniejszego produktu. • Opakowanie urządzenia należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.



## PL - Dane techniczne


■ **Napięcie zasilania:** patrz dane na tabliczce znamionowej silnika. ■ **Moc pobierana w trybie Stand-by:** 0,5 W ■ **Czas pracy ciągłej:** 4 minuty (maksymalnie). ■ **Minimalna temperatura działania:** -20 °C ■ **Stopień ochrony:** IP 44.

**Uwagi** • Wszystkie podane dane techniczne dotyczą temperatury otoczenia 20 °C (± 5 °C). • Nice S.p.a. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie w dowolnym momencie. Tym niemniej spółka gwarantuje zachowanie takich samych funkcji i przeznaczenia użytkowego urządzeń.

### PL - Deklaracja zgodności WE

Numer deklaracji: **482/Era Plus H**

Niniejszym, firma Nice S.p.A. deklaruje, że produkty: **E Plus MH(...), E Plus LH(...)** są zgodne z istotnymi wymogami oraz innymi rozporządzeniami dyrektyw **1999/5/WE, 2006/95/WE, 2004/108/WE**. Z deklaracją zgodności można zapoznać się i wydrukować ją ze strony [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com), lub zwracając się bezpośrednio do firmy Nice S.p.A.

 Inż. **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)

## NL - Afdanking van het product

• Zoals ook voor de installatiehandelingen geldt, moeten ook de handelingen voor afdanking aan het einde van de bruikbaarheidsperiode van dit product door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd. • Dit product is vervaardigd van verschillende typen materialen: sommige materialen kunnen gerecycled worden, terwijl anderen afgedankt moeten worden. Informeer u over de systemen voor recycling of afdanking die voorzien zijn in de voorschriften die in uw omgeving voor deze productcategorie gelden. **Let op!** – bepaalde onderdelen van het product kunnen verontreinigende of gevaarlijke stoffen bevatten die bij aanraking met het milieu schadelijke gevolgen voor het milieu of de volksgezondheid kunnen hebben. Zoals door het hiernaast weergegeven symbool wordt aangegeven, is het verboden om dit product bij het huishoudelijk afval af te voeren. Pas dus “gescheiden afvalinzameling” voor afdanking toe, op basis van de methoden die zijn opgenomen in de voorschriften voor uw omgeving, of draag het product over aan de leverancier op het moment van aanschaf van een nieuw, equivalent product. **Let op!** – plaatselijk geldende voorschriften kunnen voorzien in zware sancties voor gevallen van illegale afdanking van dit product. • De afvalverwerking van het verpakkingsmateriaal van het product moet volgens de plaatselijk geldende regels plaatsvinden.



## NL - Technische specificaties

■ **Voedingsspanning:** raadpleeg de gegevens op het plaatje op de motor. ■ **In stand-by opgenomen vermogen:** 0,5 W ■ **Continue werkingstijd:** 4 minuten (maximaal). ■ **Minimale gebruikstemperatuur:** -20 °C ■ **Beschermingsgraad:** IP 44

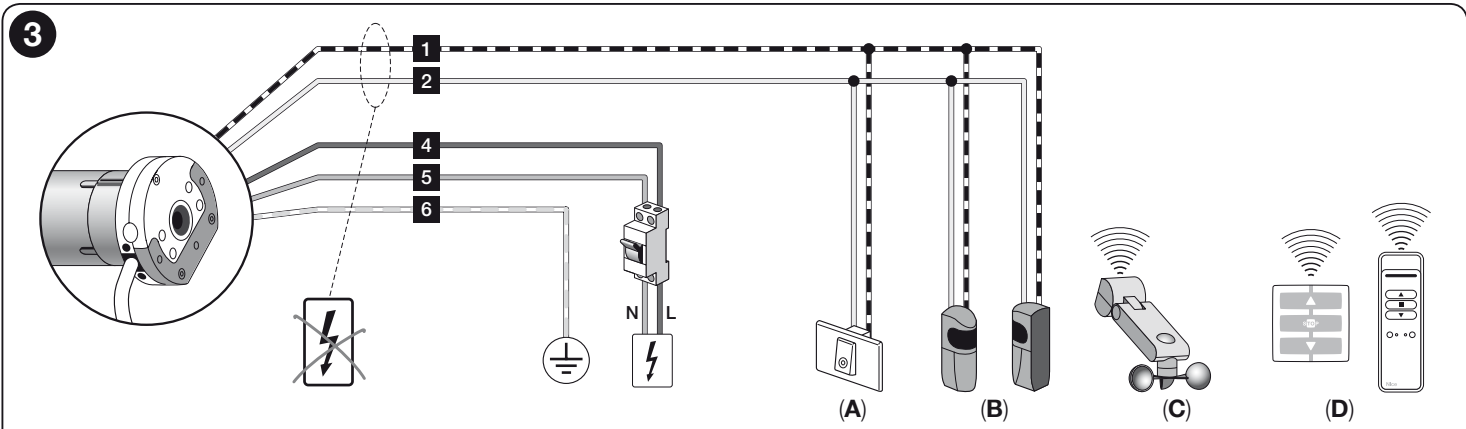
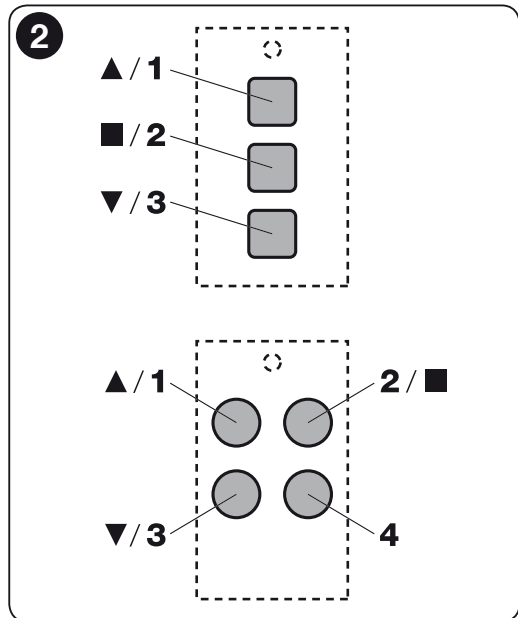
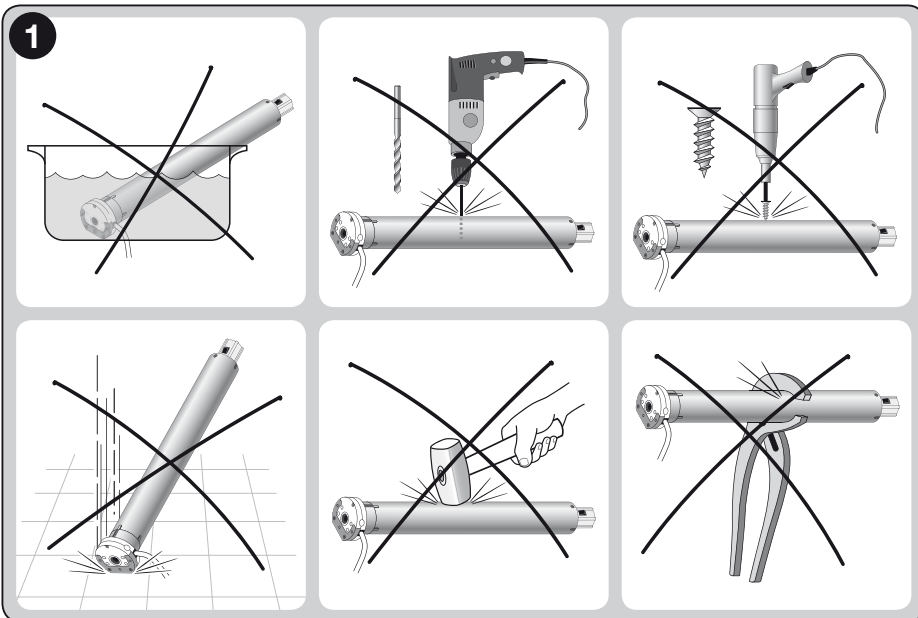
**Opmerkingen** • Alle weergegeven technische specificaties zijn gebaseerd op een omgevingstemperatuur van 20°C (± 5°C). • Nice behoudt zich het recht voor om op elk willekeurig moment wijzigingen in het product door te voeren die het bedrijf noodzakelijk acht, waarbij echter hetzelfde beoogde gebruik en dezelfde functionaliteit gehandhaafd blijven.

### NL - CE-verklaring van overeenstemming

Nummer verklaring: **482/Era Plus H**

Bij deze verklaart Nice S.p.A. dat de producten: **E Plus MH(...), E Plus LH(...)** voldoen aan de essentiële vereisten en andere toepasselijke bepalingen die zijn vastgelegd middels de richtlijnen **1999/5/CE, 2006/95/CE, 2004/108/CE**. De CE-verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd en afgedrukt worden via de website [www.nice-service.com](http://www.nice-service.com) of worden aangevraagd bij Nice S.p.A.

 **Mauro Sordini**  
(Chief Executive Officer)



**ENGLISH**

**• CABLES:**

- 1) White-black
- 2) White
- 4) Brown
- 5) Blue
- 6) Yellow-green

**• ACCESSORIES:**

- A) Pushbutton for jog operation
- B) Pair of photocells
- C) Climate sensors (via radio)
- D) Portable transmitters (via radio)

**ITALIANO**

**• CAVI:**

- 1) Bianco-nero
- 2) Bianco
- 4) Marrone
- 5) Blu
- 6) Giallo-verde

**• ACCESSORI:**

- A) Pulsante con comando passo-passo
- B) Coppia di fotocellule

- C) Sensori climatici (via radio)
- D) Trasmettitori portatili (via radio)

**FRANÇAIS**

**• CÂBLES :**

- 1) Blanc-noir
- 2) Blanc
- 4) Marron
- 5) Bleu
- 6) Jaune-vert

**• ACCESSOIRES :**

- A) Bouton avec commande pas à pas
- B) Couple de photocellules
- C) Capteurs climatiques (par radio)
- D) Transmetteurs portatifs (par radio)

**ESPAÑOL**

**• CABLES:**

- 1) Blanco-negro
- 2) Blanco
- 4) Marrón
- 5) Azul
- 6) Amarillo-verde

**• ACCESORIOS:**

- A) Pulsador de mando paso a paso
- B) Par de fotocélulas
- C) Sensores climáticos (por radio)
- D) Transmisores portátiles (por radio)

**DEUTSCH**

**• KABEL:**

- 1) Weiß-schwarz
- 2) Weiß
- 4) Braun
- 5) Blau
- 6) Gelb-grün

**• ZUBEHÖRTEILE:**

- A) Schalter mit Stufenregulierung
- B) Fotozellenpaar
- C) Klimasensoren (über Funk)
- D) Tragbare Sender (über Funk)

**POLSKI**

**• PRZEWODY:**

- 1) Biało-czarny
- 2) Biały

- 4) Brązowy
- 5) Niebieski
- 6) Żółto-zielony

**• URZĄDZENIA DODATKOWE:**

- A) Przycisk polecenia „Krok po Kroku”
- B) Para fotokomórek
- C) Czujniki klimatyczne (sterowane radiowo)
- D) Nadajniki przenośne (sterowane radiowo)

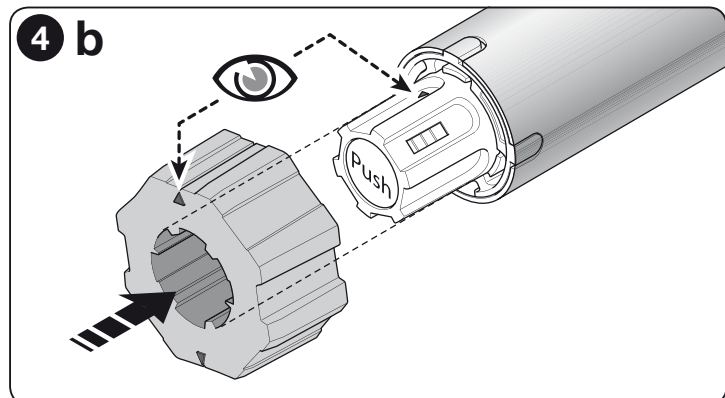
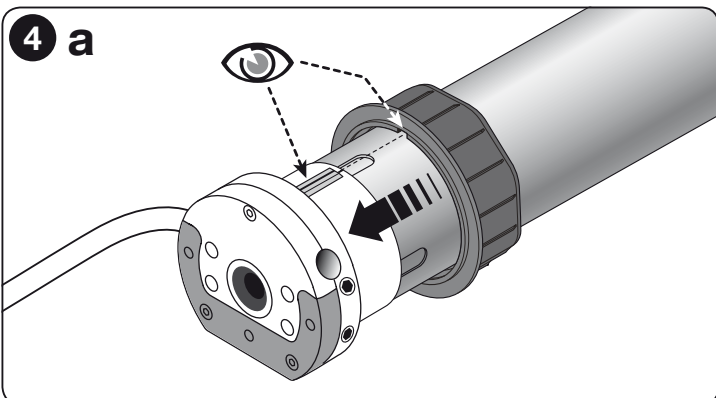
**NEDERLANDS**

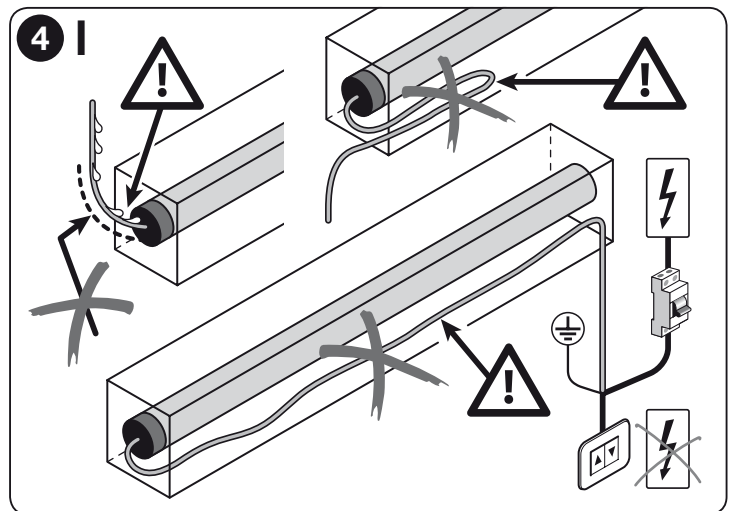
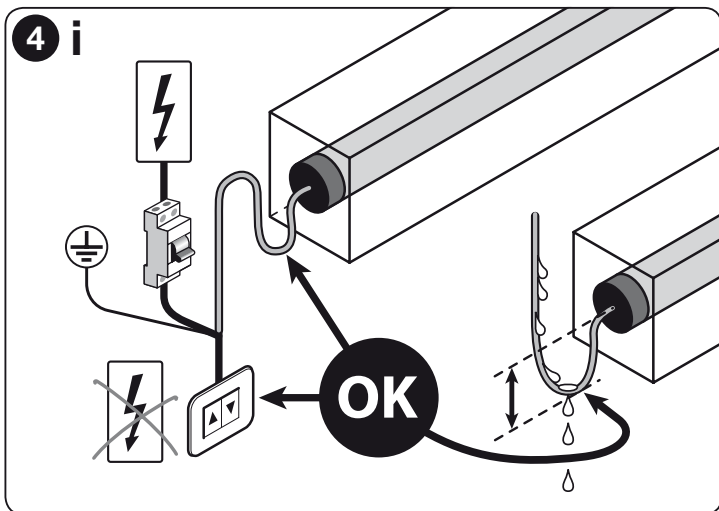
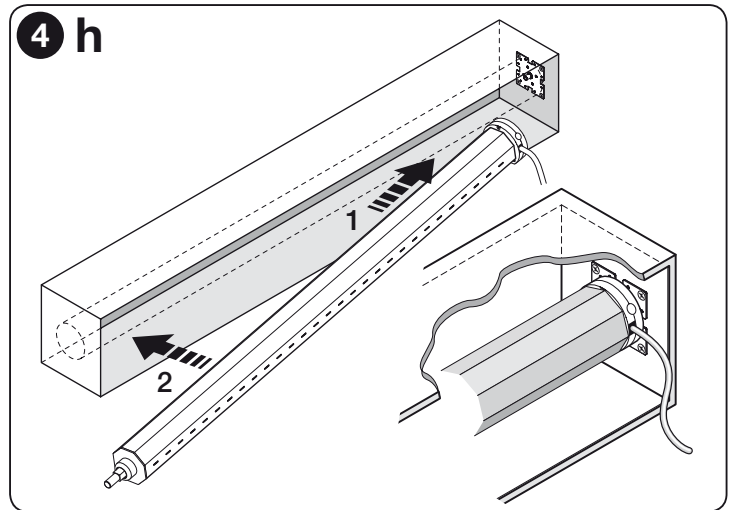
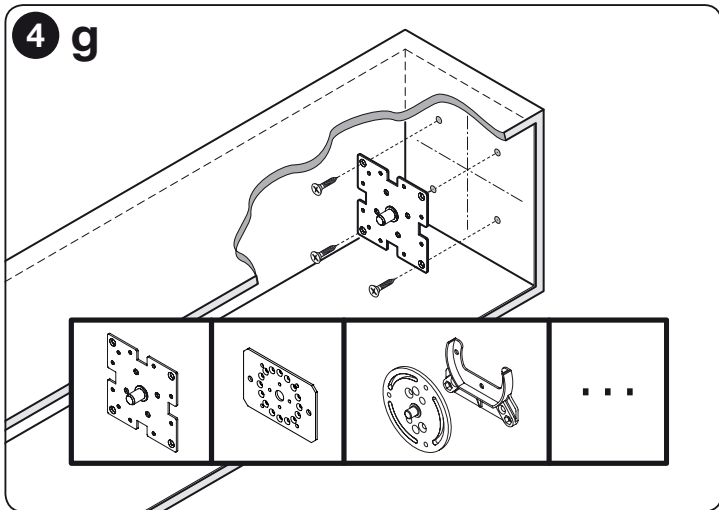
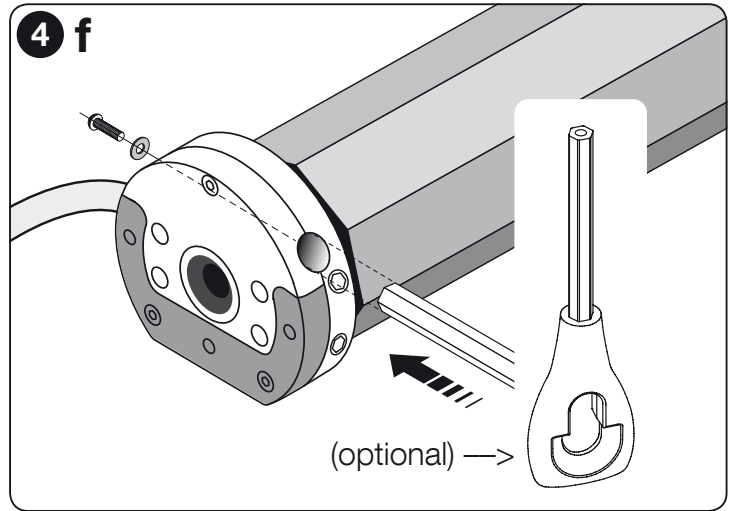
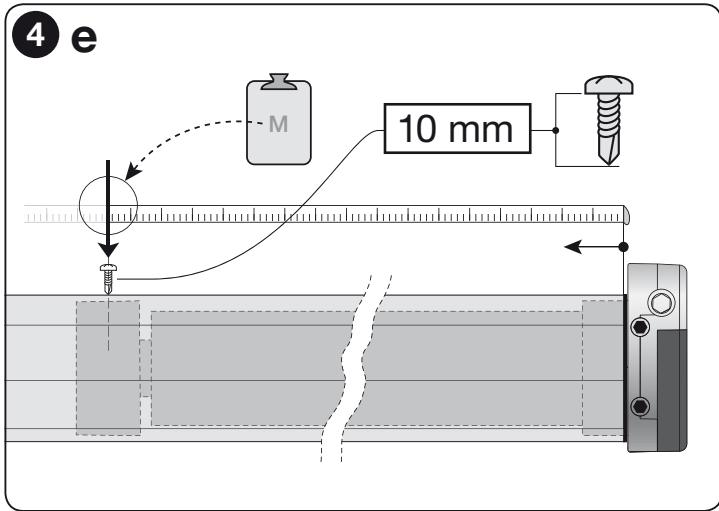
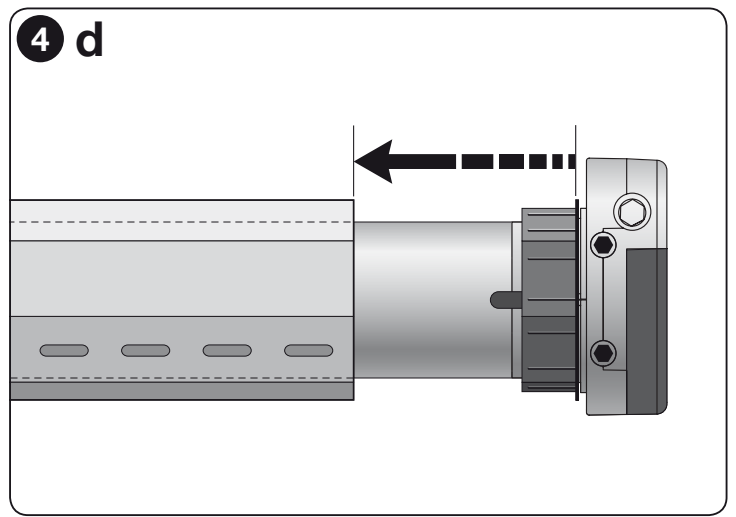
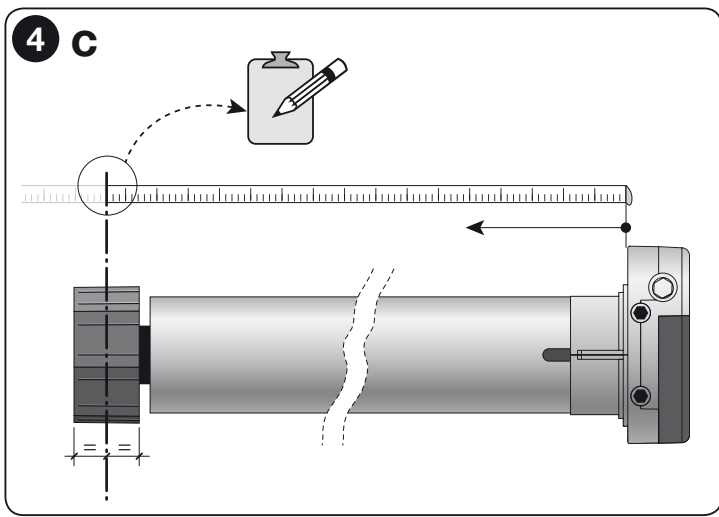
**• KABELS:**

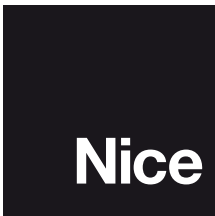
- 1) Wit-zwart
- 2) Wit
- 4) Bruin
- 5) Blauw
- 6) Geel-groen

**• ACCESSOIRES:**

- A) Drukknop met stap-voor-stapbediening
- B) Koppel fotocellen
- C) Klimatelectro's (draadloos)
- D) Draagbare zenders (draadloos)







**Nice SpA**  
Oderzo TV Italia  
info@niceforyou.com

[www.niceforyou.com](http://www.niceforyou.com)